

PART II.—ROAD CESS ON LAND.

Valuation.

V. Upon the commencement of this Act in any district, the Collector shall cause a proclamation to be issued, requiring every holder of any estate or tenure

of which the average annual Government revenue or rent shall exceed one hundred rupees severally to lodge at the Collector's office within one month a return of all lands comprised in his estate or tenure in the form in Schedule (A) hereto annexed, and containing the particulars in such form set forth. The Collector shall cause such proclamation to be published by affixing a copy thereof in some conspicuous place in the office of such Collector, in every civil court, in every police station, and in the office of every sub-divisional officer within the district.

VI. The Collector shall, so soon as may be after the publication of such pro-
Notice to return lands. clamation, cause a notice to be
Penalty. served in the form in Sche-

dule (A) for every such estate, and also a notice for every such tenure which may have been named in any return lodged in pursuance of the provisions of this Act, or may have been entered in any register in the Collector's office; and all holders of such estates and of such tenures who shall, without sufficient cause being shown to the satisfaction of the Collector, refuse or omit, for the space of three months after service of such notice, to lodge in the office of the Collector such return as hereinbefore mentioned, shall be severally liable to a fine which may extend to fifty Rupees for every day after the expiration of such three months until such return shall be furnished, or until the value of the lands comprised in their respective estates and tenures shall have been ascertained and fixed by the Collector as hereinafter is provided. It shall be lawful for the Collector, upon sufficient grounds for so doing being proved to his satisfaction, from time to time to extend the period for lodging any such return.

VII. From and after the expiry of three months
from the service of any such

No rent to be recovered till return is made, notice, or any extension of such time under the provisions of the section next preceding, every holder of an estate or tenure in respect of which such notice shall have been served, shall be precluded from suing for or recovering any rent in respect of any land or tenure which shall be proved not to have been included in the return lodged by him, or in respect of which no return shall have been lodged as aforesaid or valuation made by the

[Government Gazette 11th July 1871.]

10 M

୨ ଅଧ୍ୟାୟ ।—ଭୂମିର ଉପର ପଥେର କର ।

মূলজনিক্তপণের কথা ।

୫ ଥାରୀ । ଏହି ଆଇନ କୋଳ କି ଯା ପ୍ରଚଲିତ ହେଲେଇ ସେଇ ମହାଲେତ୍ର କି ତାଙ୍କର ଉପର ଗର୍ବମେଟେର ଗାଡ଼େ ବେସର ଏକ ଶତର୍ଥୀ ।

ଟାକାର ଅଧିକ ରାଜସ କି
କର ହେଁ, ତାହାର ଅଧ୍ୟେକ ଅଧିକାରୀ କାଲେକ୍ଟରୀ କାହା-
ରୀତେ ଏହି ଆଇନେର A ଚିହ୍ନିତ ତକ୍ଷାଲେର ପାଠେ ଏକ
ମାମେର ମଧ୍ୟେ ଏହି ପାଠେର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହର୍ଷାଙ୍କ ମସ୍ତଳିତ
ଆପନୀରୁ ମହାଲେର ଓ ତାଲୁକ ପ୍ରଭୃତିର ଅନ୍ତର୍ଗତ ନମ୍ବତ
ଭୂମିର ରିଟର୍ ଦେମ କାଲେକ୍ଟର ସାହେବ ଏହି ମର୍ମେର
ଯୋଗ୍ୟାପତ୍ର ଏଚାର କରାଇବେ । କାଲେକ୍ଟର ସାହେବ
ଆପନୀରୁ କାହାରୀ ସାରେ କୋମ ପ୍ରକାଶକ୍ଷାନେ ଓ ଜିଲ୍ଲାର
ଅନ୍ତର୍ଗତ ଏତ୍ୟେକ ଦେଇଯାଳୀ ଆମାଲତେ ଓ ଏତ୍ୟେକ
ପୋଲୀସ ଥାନାର ଓ ଏତ୍ୟେକ ମହକୁମାର କାହାରୀତେ ଏହି
ଯୋଗ୍ୟାପତ୍ର ଲଟକାଇରା ପ୍ରକାଶ କରିବେଳ ହିତ ।

୬ ଧାରା । ମେହି ସୋବଗାପତ୍ର ଅକାଶ କରା ଗେଲେ ପରି
ଭୂମିର ରିଟଙ୍ଗ ଦିବାର ବୋ-
ଚିଲେର କଥା ଓ ଦନ୍ତେର
କଥା ।

କାଲେକ୍ଟର ମାହେବ ମାଧ୍ୟମରେ
ଭୁରାର ଡକ୍ଟର ପ୍ରତ୍ୟେକ ମହାଲେର
ନିର୍ମିତ A ଡକ୍ଟର୍ସୀଲେର ପାଠେ

ମୋଟିସ ଦେଶ୍ୟାଇବେଳ, ଏବଂ
ଏଇ ଆଇଲେର ବିଧାନନୁମାରେ ଯେ ରିଟ୍ର୍ଣ ଦେଶ୍ୟ ଗେଲ
ତୁମ୍ଭଦେଖେ ଓ କାଲେକ୍ଟର ମାହେବେର କାହାରୀର କୋଳ ରେଜି-
ଟରୀ ବହିତେ ଯେ ତାଲୁକ ଅଭ୍ୟତ ଲେଖା ଆଛେ ତାହାର ନି-
ମିତ ଏବଂ ମୋଟିସ ଦେଶ୍ୟାଇବେଳ । ଏବଂ ଉକ୍ତ ମହାଲେର ଓ
ତାଲୁକ ଅଭ୍ୟତର ଅଧିକାରୀ କାଲେକ୍ଟର ମାହେବେର ହବୋଧ-
ମତେ ଉପ୍ୟୁକ୍ତ କାରଣ ନା ମର୍ମାଇଯାଓ ସଦି ଏବଂ ମୋଟିସ ପାଇ-
ବାର ପର ତିନ ମାସ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଉକ୍ତ କାଲେକ୍ଟର ମାହେବେର କା-
ହାରୀତେ ପୁରୋକ୍ତ ରିଟ୍ର୍ଣ ଦିତେ ଅସ୍ତିକାର କରେଲ କିମ୍ବା ନା
ଦେଲ, ତବେ ଏ ତିନ ମାସ ଗତ ହଇଲେ ପର ମେଇ ରିଟ୍ର୍ଣ
ସତ ଦିନ ନା ଦେଶ୍ୟା ଯାଇ କିମ୍ବା କାଲେକ୍ଟର ମାହେବେର ଲିମ୍-
ଲିଖିତ ବିଧାନମତେ ସତ ଦିନ ମେଇ ମହାଲ କି ତାଲୁକ-
ଅଭ୍ୟତର ଅନୁର୍ଗତ ଭୂମିର ମୂଲ୍ୟ ମିଳାଗି ନା କରେଲ, ତା-
ହାର ଦିନଅତି ଏ ସମ୍ଭାବନା ପରିବାର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅର୍ଥଦଣ୍ଡ
ହାତେ ପାରିବେ । କାଲେକ୍ଟର ମାହେବେର ହବୋଧମତେ
ଏ ରିଟ୍ର୍ଣ ଦିବାର ସମୟ ହଳିକ କରିବାର ଉପ୍ୟୁକ୍ତ କାରଣ
ଥାକାର ପ୍ରମାଣ ହଇଲେ ତିନି ସମୟରେ ୨ ଏ ରିଟ୍ର୍ଣ ଦିବାର ସମୟ
ହଳିକ କରିତେ ପାରିବେଳ ହିତ ।

- ୭ ଥାରୀ । ଯେ ମହାଲେର କିନ୍ତୁ ତାଲୁକ ଅଭିଭିତର ବିଷୟେ
ରିଟେଣ୍ ବା ଦେଉଥାର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
ଖାଜାନା ଆଦାଯ ବା ହେବାର
କଥା ।

କୋମ ଏକ ଭୂମିକ ତାଙ୍କ-
ଅଭୂତି ଥରା ଯାଇ ମାଛ ଏମତ ପ୍ରମାଣ ହିଲେ, କିନ୍ତୁ
କୋମ ଏକ ଖଣ୍ଡ ଭୂମିର କି ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ପୁର୍ବୋତ୍ତମ
ରିଟେଣ୍ ନା ଦିଲେ ଓ କାଳେକ୍ଟର ମାହେବକ୍ରତ୍ତ ତାହାର
ମୂଳ ନିରମଳ ନା କରା ଗେଲେ, ଉଚ୍ଚ ମୋଟିଙ୍ ପାଇସାର
ତାରିଖ ଅବଧି, କିନ୍ତୁ ଇହାର ପୁରୁଧାରାର ବିଧାନମତେ
ନମୟ ହାଦି ହିଲେ ବେଇ ନମୟାବଧି ତିନ ମାସ ଗତ ହିଲେ
ପର, ତିନି ମେଇ ଭୂମିର କି ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ଖାଜାନାର

Collector, and from recovering rent for tenures subsequently created or in excess of the sum mentioned in such return without proof of the creation of such tenure or enhancement subsequent to such lodgment.

VIII. Whenever the revenue annually payable

Valuation of small estates. in respect of any estate, or the rent annually payable in respect of any tenure, shall

not exceed the sum of one hundred Rupees, the Collector may, without issuing any notice for such estate or tenure, determine the annual value thereof to be in a permanently-settled estate three times, and in a temporarily-settled estate twice, the amount of the annual revenue or rent payable therefor; provided that the holder of any such estate or tenure may within one month from the posting of the valuation roll in respect thereof under Section XVII, lodge a return in the form in Schedule A contained in regard to such estate or tenure, and thereupon the annual value thereof shall be fixed at the amount entered in such return subject to the provisions of Sections XII and XIV. Or the Collector may, if he think fit, cause a notice to be served in respect of any such estate or tenure in form in Schedule (A) contained, and thereupon all the provisions of this Part shall apply in the same way as they would have applied if the annual Government revenue or rent thereof had exceeded one hundred Rupees.

IX. Whenever any lands have been acquired

Return of plantations, &c. under any rules issued by the Government for the sale, grant, or clearance of waste lands, or are held directly from Government, and are used for the cultivation of tea, coffee, or cinchona, the Collector shall, in lieu of the notice to be served under Section VI, but at the time in the manner and under the penalties therein prescribed, cause a notice to be served calling on the holder of such lands to lodge a return in the form in Schedule (B) hereto annexed, and containing the particulars in such form set forth, and the annual value of such lands shall be fixed at ten Rupees in respect of every acre therein entered as cultivated.

X. Fines under Section VI of this Act, and all

Fines how to be levied. costs of recovery thereof, may be levied by an order in writing of the Collector, and such order shall have the force of a decree of a civil court in a suit in which Government is the plaintiff and the person liable to pay is the defendant;

নিমিত্ত নৌলিশ করিতে ও তাহা আদায় করিতে পারিবেন না। এবং এই রিটেন দেওয়া গেলে পর যদি কোন তালুকপ্রভৃতি সূচি করা যায় কিম্বা থাজানা হক্কি করা যায়, তবে ইহার প্রয়োগ না করিলে তিনি সেই মূল্য স্থট তালুকপ্রভৃতির থাজানা কিম্বা এই রিটেন যত টাকা লেখা থাকে তাহার অধিক থাজানা আদায় করিতে পারিবেন না ইতি।

৮ ধারা। কোন মহালের নিমিত্ত যে বার্ষিক রাস্ত মূল্য দেওয়া যায় কিম্বা তালুকপ্রভৃতির নিমিত্ত যে রাস্তের কথা।

১০০ টাকার অধিক না হইলে, কালেক্টর সাহেব সেই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির নিমিত্ত মোটিস না দিয়া, চিরকালীন বন্দোবস্তের মহালে এই ভূমির বার্ষিক রাজস্বের কি করের তিনি শুণ কিম্বা যোদ্ধা বন্দোবস্তের মহালে এই ভূমির রাজস্বের কি করের হিঁগ এই ভূমির বার্ষিক মূল্য বলিয়া নির্ধারণ করিবেন। কিন্তু ১৭ ধারামতে এই নিরূপিত মূল্যের ফর্দ প্রকাশ করা গেলে পর উক্ত মহালের কিম্বা তালুকপ্রভৃতির অধিকারী এক মাসের মধ্যে এই মহালের কি তালুকপ্রভৃতির বিষয়ে A তফসীলের পাঠে রিটেন দিতে পারিবেন। তাহা হইলে, ১২ ও ১৪ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়া এই ভূমির বার্ষিক মূল্য এই রিটেনের লিখিত টাকাঅঙ্কসারে নির্দ্ধাৰ্য হইবে। অথবা কালেক্টর সাহেব উচিত বোধ করিলে A তফসীলের পাঠে উক্ত কোন মহালের কিম্বা তালুকপ্রভৃতির বিষয়ে মোটিস জারী করাইতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই ভূমিহইতে গবর্নমেন্টের বার্ষিক রাজস্ব কি কর এক শত টাকার অধিক হইলে এই অধ্যায়ের বিধান যেৱেপে খাটিত এই ভূমির প্রতি তাহা সেইৱেপে খাটিবে ইতি।

৯ ধারা। পতিত ভূমি বিক্রয় কি মান কিম্বা পরি-

বাগানবাড়ীপ্রভৃতির রিকর্তৃক কিম্বা গবর্নমেন্টের টেরে কর্তৃক কিম্বা গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে যে বিধি করা

গিয়াছে কোন ভূমি সেই বিধিক্রমে প্রাপ্ত হওয়া গেলে, কিম্বা নিজ গবর্নমেন্টের স্থানে কোন ভূমি লওয়া গেলে ও তাহাতে চা কি কাফী কি মিনকনার চাষ হইলে, কালেক্টর সাহেব ৬ ধারামতে মোটিস না দিয়া এই ধারার নির্দ্ধাৰিত সময়ে শুধুকারে এই ভূমির অধিকারীর নামে মোটিস দেওয়াইয়া পঞ্চাশ লিখিত B তফসীলের পাঠে রিটেন দিবার আজ্ঞা করিবেন। এই রিটেন না দেওয়া গেলে উক্ত ধারার নির্দ্ধাৰিত দণ্ড হইবে। এই পাঠের নির্দিষ্ট সকল হত্তান্ত এই রিটেনে লিখিতে হইবে। এবং কৰ্তৃত হইয়াছে বলিয়া যত ভূমি লেখা আছে তাহার একে প্রতি দশ টাকা বার্ষিক মূল্য নির্দ্ধাৰিত হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৬ ধারামতে যে অর্থদণ্ড

অর্থদণ্ড কিলপে আদায় করা যায় তাহার টাকা ও তাহা আদায় করিবার সকল হইবে তাহার কথা।

খরচ কালেক্টর সাহেবের লিখিত আজ্ঞাক্রমে আদায় করা যাইতে পারিবে। কোন ঘোকদমায় গবর্নমেন্ট বাদী হইলে এবং উক্ত যে ব্যক্তি এই টাকা দাবী হন তিনি প্রতিবাদী হইলে দেও-

and such order may be enforced by attachment and sale of moveable property in manner provided by Act VIII of 1859 for the enforcement of decrees for money; and the procedure under the said Act in respect of the following matters, that is to say, sales in execution of decrees, claims to attached property, and execution of decrees out of the jurisdiction of the courts by which they were passed, shall apply to every execution issued for levying the moneys mentioned in such order, save that all the powers and duties conferred and imposed by the said Act upon the court shall be executed by the Collector by whom such order has been made, or to whom a copy thereof has been transmitted for execution according to the provisions of the said Act, Section CCLXXXVI; or the Collector may, if he see fit, after recording his opinion to that effect cause a notice in form contained in Schedule (C), to be served for the estate or tenure for which default has been made, and thereupon every payment of rent save to the Collector or some person by him thereunto appointed made after such service, until further order of the Collector, shall be null and void; and the Collector may recover by any process of law in that behalf for the time being in force, the rent then or thereafter to become due from any occupier or tenure-holder on the said estate or tenure until the amount of such fine or fines with all costs shall be satisfied, whereupon the said notice shall be ordered to be revoked; and the receipt of the Collector in respect of all sums so recovered shall be to the extent of such sums a valid discharge in respect of rent due by such occupier or tenure-holder.

XI. The Collector may, after the expiration of four months from the service

If returns not furnished, Collector to make valuation.

ways and means as to him shall seem expedient, the annual value of the lands mentioned in such notice of which no return required by such notice shall theretofore have been lodged; and all expenses incurred in making such valuation shall be recovered in manner as is provided by Section X for the recovery of fines.

XII. Whenever the Collector may deem that any return required by Section

If return of certain lands is untrue, Collector to make valuation.

VI or Section IX of lands for which no rent is payable by cultivating ryots to the person making such return is untrue or incorrect, he may, by such ways and means as to him

[Government Gazette, 11th July 1871.]

যানী আদালতের ডিক্রী যজ্ঞপে প্রবল করা যাইত কালে-ষ্টের সাহেবের উক্ত আজ্ঞা যজ্ঞপে প্রবল করা যাইবে; এবং ১৮৫৯ সালের ৮ আইনে টাকার ডিক্রী প্রবল করিবার যে বিধি আছে সেই বিধিমতে অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও মীলাম করিয়া উক্ত আজ্ঞা প্রবল করা যাইতে পারিবে। ও ডিক্রী আরোক্রমে মীলাম করণ ও ক্রোক কর; সম্পত্তির উপর দাওয়াকরণ, ও বে আদালতহস্তে ডিক্রী বাহির হয় সেই আদালতের বিচারাধিপত্যের বিহীন স্থানে এই ডিক্রী আরোকরণ বিষয়ে উক্ত আইনমত কার্যের যেই অগানী আছে, উক্ত আজ্ঞার নির্দিষ্ট টাকা আদায় করিবার সকল পরগ্রাম বিষয়েও সেই কার্য অগানী বর্তিবে। কিন্তু যে কালেক্টর সাহেবকৰ্তৃক উক্ত আজ্ঞা করা যাব কিম্বা উক্ত আইনের ২৮৬ ধারার বিধানমতে জারী করিবার নিষিদ্ধে যে কালেক্টর সাহেবের নিকট এই আজ্ঞার নকল পাঠান যাব তিনি উক্ত আইনক্রমে আদালতের প্রতি প্রদত্ত ও অর্পিত ক্ষমতামতে কর্তব্য কর্ম করিবেন। অথবা যে মহালের কি তালুকপ্রান্তির সম্পর্কে জটি হইয়াছে কালেক্টর সাহেবের উচিত বোধ করিলে আপনার অভিমত লিপিবদ্ধ করিয়া সেই মহালের কি তালুকপ্রান্তির বিষয়ে C তফসীলের পাঠে নোটিস দেওয়াইবেন। তাহা দেওয়া গেলে পর কালেক্টর সাহেব যত কাল অকারান্তরের আজ্ঞা না করেন তত কাল কালেক্টর সাহেবভিন্ন কিম্বা তিনি যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তিভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে থাজানা দেওয়া গেলে তাহা অনিজ্ঞ ও ব্যর্থ হইবে এবং সমস্ত খরচসূক্ষ উক্ত অর্থদণ্ডের টাকা যত কাল আদায় না হয় তত কাল উক্ত মহালের কি তালুকপ্রান্তির নির্মিত সেই সময়ে কিম্বা তৎপক্ষাংকে কোন দাখিলকারের কি তালুকদারের যত থাজানা দেনা থাকে কালেক্টর সাহেব যৎকালে যে আইনের কার্যপক্ষতি প্রবল থাকে তৎকালে সেই আইনঅনুসারে এই থাজানা আদায় করিত পারিবেন। তাহার পর সেই নোটিস উহিত করিবার আজ্ঞা হইবে। এবং কালেক্টর সাহেব যজ্ঞপে প্রাপ্ত টাকার যে রম্পীদ দেন সেই রম্পীদ এই মূল্যপর্যাপ্ত মুক্তিপত্রস্বরূপ দিক্ষা হইবে ইতি।

১১ ধারা। ৬ বাঁধার উঞ্জিখিত নোটিস দেওয়া গেলে পর এই নোটিসে যে রিটার্ন দিবার আজ্ঞা হইল কালেক্টর সাহেবকৰ্তৃক মূল্য নির্ণয় করিবার কথা। রিটার্ন দেওয়া না গেলে কালেক্টর সাহেব যজ্ঞপে ও যে উপায় করা বিহিত বোধ করেন যজ্ঞপে ও সেই উপায় করিয়া সেই ভূমির বার্ষিক মূল্য নির্ণয় করিবেন। ৪১০ ধারায় অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধি আছে এই মূল্য নির্ণয়ের কার্য়ঘটিত সমস্ত খরচ সেই বিধিমতে আদায় করা যাইবে ইতি।

১২ ধারা। যে ব্যক্তি উক্ত রিটার্ন দেন তিনি কৃষি-কোম্ব ভূমিরিয়করি-কারি রায়তদের স্থানে যে টর্ন অযোর্ধ্ব হইলে কালে-ভূমির থাজানা না লন ৬ টুর সাহেবের মূল্য নির্ণয় বাঁধামতে সেই ভূমির করিবার কথা। রিটার্ন পাঠাইবার আজ্ঞা হইলে এবং কালেক্টর সাহেব তাহার সেই ভূমির রিটার্ন অসত্য কিম্বা অশুক্ষ জান করিলে, তিনি যজ্ঞপে ও যে উপায় করা বিহিত বোধ করেন যজ্ঞপে ও সেই

shall seem expedient, ascertain and fix the annual value of such lands ; and in case the annual value of such lands so determined by him shall exceed by one-fifth the value stated in such return, the expense of such valuation shall be paid by the person by whom such return shall have been lodged, and may be recovered in manner as is provided by Section X for the recovery of fines, and in all other cases shall be defrayed from the District Road Fund established under this Act.

XIII. It shall be lawful for the Collector, whenever he may think fit,

Person returned as cultivating ryot may be served with notice.

to cause a notice in the form in Schedule (A) to be served on any person holding any

lands or possessing any interest therein, although such person may have been mentioned in any return as a cultivating ryot ; and thereupon such person shall be bound to make a return in the form in Schedule (A) contained, and the provisions contained in Section VI with regard to fines and extension of time for lodging a return shall be applicable to him. If no return is made, the Collector may proceed to ascertain the annual value of the lands held by such person, and in case it appears that the annual value of the land is greater than the rent which he pays, the expense of such valuation shall be borne by such person and may be recovered in manner as is provided by Section X for recovery of fines, and in all other cases shall be defrayed from the said District Road Fund.

XIV. If the Collector shall see ground for believing that any return made under this Act other than a return mentioned in

False returns.

Section XII is untrue and incorrect, he may prosecute the maker of such return under Section 177 of the Indian Penal Code. And if the Magistrate convict the person so prosecuted under the said section, the Collector may proceed to make a valuation of the lands mentioned in such return by such ways and means as to him shall seem expedient.

XV. For the purpose of making any valuation of lands directed by

Power of Collector in making valuation.

this Part, the Collector shall exercise the powers vested in Collectors by section 19, clause 1, section 23, clause 1, and section 24, clause 1 of Regulation VII of 1822 of the Bengal Code, except so far as the said clauses authorize any enquiry into rights or interests attaching to such lands.

উপর করিয়া সেই ভূমির বার্ষিক মূল্য নিরপণ ও নির্ণয় করিবেন। এবং উক্ত রিটেনে এই ভূমির বে মূল্য থাকা গেল কালেক্টর সাহেব যদি তদন্তিক পদ্ধতিগত পর্যবেক্ষণ মূল্য নিরপণ করিয়া থাকেন তবে যে ব্যক্তি এই রিটেন দিলেন তিনি সেই মূল্যনিরপণ কার্যের খরচ দিবেন, এ ১০ ধারায় অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধি আছে সেই বিধিমতে তাহার স্থানে এই খরচ আদায় করা যাইতে পারিবে। অন্য স্থলে সেই খরচ এই আইন-মত অন্দেশীয় পথের ফণ্ট নামক তহবীল হইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

১৩ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন ভূমির যোত করিলে কিম্বা ভূমিতে কোন স্বার্থ বলিয়া কোন ব্যক্তির যাম পাইলে রিটেনে কৃষিকারি বলিয়া গেলে তাহার যামে রায়ত বলিয়া তাহার না-মোটিস দিবার কথা। কৃতির সাহেব বিহিত বোধ করিলে তাহাকে A ভূমীলের পাঠে মোটিস দেওয়া হইতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই ব্যক্তি A ভূমীলের লিখিত পাঠে রিটেন দিতে আবক্ষ হইবেন। এবং ৬ ধারায় অর্থদণ্ডের বিষয়ে এ রিটেন দিবার সময় হিক করণ বিষয়ে যেই বিধি আছে তাহাও তাহার প্রতি বর্ত্তিবে। রিটেন না দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেব এই ব্যক্তির যোতের ভূমির বার্ষিক মূল্য নিরপণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এ সেই ব্যক্তি যত আজানা দিয়া থাকেন এই ভূমির বার্ষিক মূল্য তদন্তিক দৃষ্ট হইলে, এই মূল্য নিরপণ কার্যের খরচ সেই ব্যক্তির দিতে হইবে। ১০ ধারায় অর্থদণ্ড আদায় করিবার যে বিধি আছে এটাকা সেই বিধিমতে আদায় হইতে পারিবে। অন্য স্থলে উক্ত অন্দেশীয় পথের তহবীল হইতে এই খরচ দেওয়া যাইবে ইতি।

১৪ ধারা। ১২ ধারার উল্লিখিত রিটেনভিয় এই দিখ্যা রিটেনের কথা। দেওয়া যায় কালেক্টর সাহেব তাহা অসত্য ও অশুল্ক জান করিবার কারণ জানিলে, তিনি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৭ ধারামতে এই রিটেন লেখকের নামে অভিযোগ করিতে পারিবেন। এবং মাজিট্রেট সাহেব উক্ত ধারামতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে দোষী নির্ণয় করিলে, কালেক্টর সাহেব যে ক্ষেত্রে এই রিটেনের উল্লিখিত ভূমির মূল্য নিরপণ করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

১৫ ধারা। বঙ্গদেশীয় ১৮২২ সালের ৭ আই-মূল্যনিরপণ কার্যে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার প্রকরণে এ ১৯ ধারার ১ প্রকরণে ও ২০ ধারার ১ প্রকরণে ও ২৪ ধারার ১ প্রকরণে কালেক্টর সাহেবের প্রতি যেই ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে এই অধ্যায়ের নিষিদ্ধিষ্ঠ ভূমির মূল্য নিরপণ করিবার কার্য। কালেক্টর সাহেব সেই ২ ক্ষমতামতে কার্য করিবেন। কিন্তু উক্ত কার্যে এই ভূমি সংকোচ স্বত্ত্বের ক্ষেত্রে অনুসন্ধান লইবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন না ইতি।

XVI. The Collector shall cause to be prepared Valuation rolls to be from the returns so furnished prepared. to him, and from the valuations made by him under this Part a valuation roll of each estate within his district, and of the tenures therein comprised, noting thereon the amount of revenue annually payable to Government on which the deduction specified in Section XXI, Clause 1 of this Act is to be calculated and shall, on the application of any holder of an estate or tenure or cultivating ryot within his district, cause to be furnished to him a copy of so much of the said roll and of the returns as relate to the lands included within his estate or tenure or ryottee holding, on being paid for the same at such rate as the Lieutenant-Governor of Bengal shall from time to time determine.

XVII. On the completion of every roll prescribed under this Part, the Publication of such rolls. Collector shall cause a copy thereof to be posted up at the mal cutcherry of the estate and of every tenure to which such roll refers, and if no mal cutcherry be found, then on some conspicuous place on the said estate and tenure.

XVIII. Every person who shall deem himself to be aggrieved by any valuation to be made by any Collector under the provisions of Section XII may, within one month after the posting up of a copy of such roll as above-mentioned, appeal to the Commissioner of the division against such valuation, and the decision of such Commissioner shall be final and conclusive.

XIX. Every order for the levy of a fine or of expenses passed by a Collector under this Act shall be appealable to the Commissioner of Revenue within one month from the service of the first process for the levy of such fine or expenses. Pending such appeal, and until the order of the Commissioner which shall be final all process for such levy shall be discontinued.

Assessment and Payment.

XX. From and after the commencement of this Act in any district, all lands in such district shall be liable to the payment of District Road Cess at such rate not exceeding one-half of an anna in the rupee of the annual value of such lands as the District Committee in manner hereinafter provided shall determine.

১৬ ধাৰা। তজ্জপে যে সকল বিটুল কালেক্টুৰ সামৰণিপত মূল্যের কৰ্ত্তৃত হৈবকে দেওয়া থাকা ও তিনি এই অধ্যায়ের বিধি-প্ৰস্তুত কৰিবাৰ কথা।

মনমতে যে মূল্য নিকলপণ কৰেন তাহা দেখিয়া তিনি আপন জিলাৰ অনুৰ্বত প্ৰত্যোক মহালেৰ ও তদনুৰ্বত তালুক প্ৰত্যোক মিলিপত মূল্যেৰ কৰ্ত্তৃত প্ৰস্তুত কৰিবেন, এবং এই আইনেৰ ২১ ধাৰাৰ ১ প্ৰকল্পে বাব দেওয়াৰ যে টাকা নিৰ্দিষ্ট হৈলে গৰণমেটেৰ বাৰ্ষিক যত টাকা বাজিষ্যেৰ উপৰ এই বাব দেওয়াৰ হিসাব কৰিবলৈ হৈবে তাহা এই কৰ্ত্তৃত লিখিবেন। এবং তাহাৰ জিলাৰ অনুৰ্বত কোন মহালেৰ কিম্বা তালক প্ৰত্যোক অধিকাৰি কিম্বা কুৰিকাৰি রাইৰে প্ৰাৰ্থনা কৰিলে, উভ কৰ্ত্তৃত ও বিটুৰ্গেৰ যে অংশোৰ মহিলা তাহাৰ মহালেৰ কি তালুকেত কিম্বা দ্বাৰাৰ্তী ঘোতেৰ ভূমিৰ সম্পর্ক থাকে বজাদেশেৰ প্ৰত্যুত লেক্টনেট গৰণৰ সাহেব সময়েৰ এই কৰ্ত্তৃত মূল্যেৰ যে হাৰ নিকলপণ কৰেন কালেক্টুৰ সাহেব সেই হাৰমুদাৰে মূল্য লইয়া এই কৰ্ত্তৃত কিম্বা বিটুৰ্গেৰ সেই অংশ দিবেন ইতি।

১৭ ধাৰা। এই অধ্যায়েৰ নিৰ্দিষ্ট এক২ ফুল সমাপ্ত হৈলেই তাহা যে মহাল ও উভ কৰ্ত্তৃত প্ৰত্যোক তালুক সম্পত্তিৰ কথা।

কীৰ হয় কালেক্টুৰ সাহেব সেই মহালেৰ মাল কচাৰীতে এই কৰ্ত্তৃত এক কেতু লাগাইয়া দিবেন। মাল কচাৰীৰি সন্দৰ্ভে না পাওয়া গেলে এই মহালেৰ ও তালুক প্ৰত্যোক কোন অকাৰ স্থানে লাগাইয়া দিবেন ইতি।

১৮ ধাৰা। কোন কালেক্টুৰ সাহেব ১২ ধাৰাৰ বিভিন্নপত মূল্যেৰ উপৰ কৰেন কোন ব্যক্তি তত্ত্বাবধি আপীল হৈবাৰ কথা। আপনাকে অন্যান্যাত্মক আৰম্ভ কৰিলে এই ফুল পূৰ্বোক্তমতে লটকাইয়া দেওয়া যাইবাৰ পৰ এক মাসেৰ মধ্যে খণ্ডেৰ কমিশ্যনৰ সাহেবেৰ নিকটে সেই নিকলপত মূল্যেৰ বিকলে আপীল কৰিবলৈ পাৰিবেন। এই কমিশ্যনৰ সাহেবেৰ নিষ্পত্তি চূড়ান্ত ও সিদ্ধান্ত হৈবে ইতি।

১৯ ধাৰা। কালেক্টুৰ সাহেবেৰ এই আইনমতে অৰ্থনৈতিক কিম্বা খৰচ আদায় কৰিবাৰ অৰ্থনৈতিক আজ্ঞা কৰেন, এই অৰ্থনৈতিক আজ্ঞাৰ উপৰ আপীল হৈবাৰ কৰিবাৰ কথা। কিম্বা খৰচ আদায় কৰিবাৰ অথবা আপীল পৰওয়ানা জাৰী হৈবাৰ সময়াবধি এক মাসেৰ মধ্যে এই আজ্ঞাৰ উপৰ রাজিষ্যেৰ কমিশ্যনৰ সাহেবেৰ নিকট আপীল হৈতে পাৰিবে। তজ্জপ আপীল হৈলে যত কাল কমিশ্যনৰ সাহেবেৰ আজ্ঞা না হয় তত কাল এই টাকা আদায় কৰিবাৰ সকল কাৰ্য স্থগিত থাকিবে। কমিশ্যনৰ সাহেবেৰ আজ্ঞা চূড়ান্ত হৈবে ইতি।

কৰ ধাৰ্য কৰণেৰ ও দেওলেৰ কথা।

২০ ধাৰা। কোন জিলাৰ এই আইন প্ৰচলিত কৰেৱ অভ্যন্তৰ হৈবাৰ সময়াবধি সেই জিলাৰ অনুৰ্বত সমস্ত ভূমিৰ উপৰ অদেশীয় কমিশ্যন নিকলিষিত বিধিমতে এই ভূমিৰ বাৰ্ষিক মূল্যেৰ টাকা-প্ৰতি আধ আদায় অনুধিক যে হাৰ নিকলপণ কৰেন সেই হাৰে অদেশীয় পথকৰ লওয়া থাইতে পাৰিবে ইতি।

XXI. (1)—Every holder of an estate shall yearly pay the entire amount of the road cess calculated on the road cess by zamindar. annual value of the lands comprised in such estate, at the rate at which the road cess shall have been assessed as hereinafter provided, less a deduction to be calculated at one-half of the said rate for every rupee of the revenue entered in the valuation roll of such estate as payable in respect thereof.

(2)—Every holder of a tenure shall yearly pay to the holder of the estate or tenure within which the land held by him is included, the entire amount of the road cess calculated on the annual value of the land comprised in his tenure at the rate at which the road cess shall have been assessed as hereinafter provided, less a deduction to be calculated at one-half of the said rate for every rupee of the rent paid by him for such tenure.

(3)—Every cultivating ryot shall pay to the person to whom his rent is payable one-half of the said road cess calculated upon the rent payable by him, or upon the annual value, ascertained under the provisions of section XIII, of the land held by him.

XXII. When the rate of road cess to be levied in any district shall have been determined for any year by the road cess by zamindars. District Committee in manner as hereinafter provided, the Collector shall cause to be served on every holder of an estate within the district a notice showing the amount of road cess payable by such holder, and specifying the date from which such road cess shall take effect. And thereupon the said holder shall pay the amount of such road cess to the said Collector, by equal instalments, on the several days fixed for the payment of the instalments of the Government revenue due in respect of his estate, if revenue be payable thereon; and if no revenue be payable thereon, then upon such days as shall be for that purpose appointed by any order of the Lieutenant-Governor made under the provisions hereinafter contained.

XXIII. If any instalment of such road cess or part thereof payable to the Collector shall not be paid, the person making default shall at any time within three years next after the same has become payable, be liable to pay the amount of the arrear, and such amount may be levied by an order in writing of the Collector, and the provisions contained in Section X

২১ ধাৰা। (১) কোন মহালের মূল্য নিৰূপণ কৰ্ত্তৃ যত টাকা বাজৰ লেখা থাকে জমীদার যেকোনো পথকৰ তাহার প্রত্যোক দিবেষ তাহার কথা। তাহার প্রত্যোক টাকার উপর পশ্চাত্ত্বিত বিধানমতে পথকৰ যে হাবে ধাৰ্য্য কৰা যায়, এ মহালের প্রত্যোক অধিকারী সেই হাবের অর্দেক বাস দিয়া, এ মহালের অনুর্গত ভূমিৰ বার্ষিক মূল্যৰ উপৰ যত টাকা বার্ষিক পথকৰ নিৰূপণ হয় ২ৎসর২ মেই মযুদয় টাকা দিবেন।

(২) তালুকপ্রত্তি ভূমিৰ প্রত্যোক অধিকারী এ তালুকাদাৰ প্রত্তি যে ভূমিৰ নিমিত্ত যত টাকা কলে দিবেষ তাহার প্রত্যোক টাকার উপৰ পশ্চাত্ত্বিত বিধিমতে পথকৰ যে হাবে ধাৰা যায় তিনি সেই হাবের অর্দেক বাস দিয়া আপনাৰ সেই ভূমি যে মহালেৰ কি তালুকেৰ অনুর্গত থাকে সেই মহালেৰ কি তালুকেৰ অধিকারিকে, ২ৎসর২ আপনাৰ তালুকপ্রত্তিৰ অনুর্গত ভূমিৰ বার্ষিক মূল্যৰ উপৰ সেই হাবে সম্পূৰ্ণ পথকৰ দিবেন।

(৩)—ভূবিকারি রায়২ যত টাকা থাজালা দিয়া থাকেন কিম্বা ১৩ ধাৰাৰ বিধানমতে কৰিবাৰ সময়েৰ কথা। কৰিবাৰ সময়েৰ কথা। তাহার ভোগ কৰা ভূমিৰ যত টাকা বার্ষিক মূল্য নিৰূপণ হয় তাহার উপৰ যে হাবে পথকৰ ধাৰা যায় তিনি যাহাকে থাজালা দিয়া থাকেন তাহাকে সেই হাবাবুসাবে এ পথকৰেৰ অর্দেক দিবেন ইতি।

২২ ধাৰা। কোন জিলাৰ মধ্যে কোন বৎসৱেৰ জমীদারদেৱ এ পথকৰ যে হাবে লওয়া যাইবে প্রদেশীয় কমিটী দিবাৰ সময়েৰ কথা। নিম্নলিখিত বিধানমতে তাহা নিৰ্ণয় কৰিলে পৰ কালেক্টৰ সাহেব আপন জিলাৰ অনুর্গত প্রত্যোক মহালেৰ অধিকারীকে লোটিস দেওয়াইয়া তাহার যত টাকা পথকৰ দিতে হইবে ও যে তাৰিখঅবধি এ পথকৰ প্রচলিত হইবে এই২ কথা জানাইবেন। তাহাতে এ জমীদারেৰ মালগুৰুৰী মহাল থাকিলে গৰণমেন্টেৰ বাজৰেৰ কিন্তি দিবাৰ যে২দিন নিৰূপণ আছে তিনি সেই২ দিনে সমাবকিস্তি কৰিয়া উক্ত কালেক্টৰ সাহেবকে এ পথকৰ দিবেন। যদি ভূমি লাঁথেৰোজ হয় তবে তীব্রত লেক্টেমেন্ট গৰণৰ সাহেব নিম্নলিখিত বিধানমতে আজ্ঞা কৰিয়া যে২ তাৰিখ নিৰূপণ কৰেন সেই২ তাৰিখে এ পথকৰ দিবেন ইতি।

২৩ ধাৰা। উক্ত পথকৰেৰ কোন কিস্তিৰ টাকা কিম্বা পথকৰ আদাৰ কৰিবাৰ তাহার কোন অধিক কালেক্টৰ সাহেবেৰ নিকট দেৱা কথা। পত্ৰিয়া না দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তিৰ ক্রটি হই তিনি এ টাকা দেলা হইবাৰ তাৰিখঅবধি তিনি বৎসৱেৰ মধ্য কোন সময়ে এ বাকী টাকার দায়ী হইবেন। এৰং কালেক্টৰ সাহেবেৰ লিখিত আজ্ঞাপত্ৰমতে সেই টাকা আদাৰ হইতে পারিবে। সেই আজ্ঞাৰ প্রতি ১০ ধাৰাৰ লিখিত বিধান

shall apply to such order ; or the Collector may, if he see fit, after recording his opinion to that effect, cause a notice in form in Schedule (C) contained to be served for the estate or tenure for which default has been made, and thereupon every payment of rent save to the Collector or to some person by him thereunto appointed made after such service shall be null and void ; and the Collector may recover by any process of law in that behalf for the time being in force the rent then or thereafter to become due from any occupier or tenure-holder on the said estate until the said amount with all costs shall be realized ; whereupon the said notice shall be ordered to be revoked ; and the receipt of the Collector in respect of all sums so recovered shall be to the extent of such sums a valid discharge in respect of rent due by such occupier or tenure-holder. The claim of the Collector for arrears of road cess due from any estate or tenure for which a notice has been served under this section shall have priority over any other demand or claim or lien subsisting thereupon.

XXIV. The payment for road cess by the holder
of a tenure, or by a cultivat-

Times of payment from subordinate tenures. ing ryot, shall be made in the proportion of the kists of rent payable in respect of such tenure or ryottee holding; and if there be no rent payable in respect thereof, then by two equal half-yearly instalments, upon such days as shall be for that purpose appointed by any order of the Lieutenant-Governor made under the provisions hereinafter contained.

XXV. Every holder of an estate or tenure
to whom any sum may be

Recovery by holders of estates or tenures, payable under the provisions of this Act, may recover the same in the same manner and under the same penalties as if the same were arrears of rent due in respect of the land in respect of which such sum may be payable. And any shareholder in an estate or tenure who may have paid the road cess payable in respect of such estate or tenure, may recover from his co-shareholders such sum as may be payable in respect of their shares as arrears of rent; or may take credit for such payments in any adjustment of accounts between himself and his co-shareholders.

XXVI. All lands held without payment of rent

Payment for certain lands for which no rent is paid, other than lands mentioned in Section IX, and not being estates entered on the register of revenue-free tenures of the district, shall, for the purposes of this Act, be deemed to

[Government Gazette, 11th July 1871.]

ଖାଟିବେ । ଅଥବା ଯେ ମହାଲେର କି ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ବିଷୟେ ତାଟି ହଇଯାଇଁ କାଲେକ୍ଟର ମାହେର ଆପନାର ଅଭିଭବ ଲିପିବର୍କ କରିଯା । ତଫନୌଲେର ପାଠେ ଏ ମହାଲେର କି ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ଉପର ମୋଟିମ ଦେଖୁଇତେ ପାରିବେଳେ । ଏ ମୋଟିମ ଦେଖୁଯା ଗେଲେ ପରି କାଲେକ୍ଟର ମାହେକେ କିମ୍ବା ତିନି ଡକ୍ଟରମ୍ଭେ ସେ ବ୍ୟକ୍ତିକେ ଲିଖୁକ କରେମ ତାହାକେ ଛାଡ଼ା ଅନ୍ୟ କାହାକେଣ ଥାଜାନା ଦେଖୁଯା ଗେଲେ ତାଙ୍କ ବ୍ୟର୍ଥ ଓ ଅଗିନ୍ଦ ହିବେ । ଓ ମମତ ଥରଚନ୍ଦ୍ର ଉକ୍ତ ଟାକା ସତ କାଳ ଆଦ୍ୟ ନା କରୀ ଯାଇ, ତତ କାଳ ଏ ମହାଲେର ଉପର କୋନ ଦଖିଲକାରେର କିମ୍ବା ତାଲୁକଦାର-ପ୍ରଭୃତିର ମେହି ମମରେ କିମ୍ବା ଡଂପରେ ସେ ଥାଜାନା ଦେଲା ହୁଏ କାଲେକ୍ଟର ମାହେର ସଂକାଳୀନ ସେ ଆଇନ ଚଳନ ଥାକେ ଡଂକାଲେ ମେହି ଆଇନର କୋନ କାର୍ଯ୍ୟ-କ୍ରମେ ଏ ଥାଜାନା ଆଦ୍ୟ କରିତେ ପାରିବେଳେ । ଖରଚଶ୍ଵର ଉକ୍ତ ଟାକା ଆଦ୍ୟ କରିବାର ତାଙ୍କ ହିବେ । ଟାକା ତତ୍କାପେ ଆଦ୍ୟ ହିଲେ କାଲେକ୍ଟର ମାହେର ସେ ବ୍ୟାସୀନ ଦେଲା, ତାହା ଏ ଦଖିଲକାରେର କିମ୍ବା ତାଲୁକଦାରେର ଦେଲା ତତ ଟାକା ଥାଜା-ନାର ଅମୋଘ ସ୍ଥଳିପତ୍ର ହିବେ । କୋନ ମହାଲ କିମ୍ବା ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ସାକ୍ଷି ପଥକେରର ମୋଟିମ ଏହି ଧାରା-ମତେ ଦେଖୁଯା ଗେଲେ ମେହି ସାକ୍ଷିର ଉପର କାଲେକ୍ଟର ମାହେବେର ସେ ଦାନ୍ତରୀ ଥାକେ ତାହା ଏ ମହାଲେର କି ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ଉପର ଅନ୍ୟ ଦାବୀର କି ଦାନ୍ତରୀର କି ମଧ୍ୟରେ ଆଗମ୍ଭ୍ୟ ହିବେ ଇତି ।

୨୫ ଧାରୀ । ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ଅଧିକାରିର ବାହୁଦୀକାରି
ଅଧୀନ ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର ଏ ବାରତେର ଯେ ପଥକର ଦିତେ
କର ଦିବାର ଶମୟେର କଥା । ହେ ତିନି ଏ ତାଲୁକପ୍ରଭୃତିର
କିମ୍ବା ରାରତୀ ଯୋତେର ଥା-
ଜାମା ଯେ ହିମାବେ କିଣି କରିଯା ଦେଲ ଏ ପଥକଣ ମେହି
ହିମାବେ ଦିବେଳ । ଯଦି ମେହି ଭୂମିର ଥାଜାନ ନାଲାଗେ
ତବେ ହେବ ୨ ମାସେର ତୁଇ ସମାନ କିଣି କରିଯା ଦିତେ ହିବେ ।
ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଲେଣ୍ଡଟମେଟ ଗର୍ବର ସାହେବ ନିମ୍ନଲିଖିତ ବିଧାନ-
ମତେ ଆଜା କରିଯା ଏ କିଣି ଦିବାର ସେହି ଦିନ ନିରକ୍ଷଣ
କରେନ ତାହା ମେହି ୨ ଦିନେ ଦେଓଯା ଯାଇବେ ଇତି ।

২৫ ধাৰা । এই আইনেৰ বিধানমতে কোন মহালেৰ
মহালেৰ কি তালুকপ্রচৰ-
তিৰ অধিকাৰিদেৱ হাৰা
আদায় হইবাৰ কথা ।

কিম্বা তালুকেৰ অধিকাৰিকে
টাকা দিবাৰ বিধান হইলে
ঐ টাকা যে তুমিৰ নিমিত্ত
পাওনা হয় তিনি মেই
তুমিৰ বাকী খাজানাৰ ন্যায় ঐ টাকা আদায় কৰিবে
পারিবেন ও তৎসম্পৰ্কে তনযুক্ত দণ্ড ব'ল্লিবে ।
কোন মহালেৰ কি তালুকপ্রচৰতিৰ অংশী মেই মহালেৰ
কি তালুকেৰ পথকৰ শোধ কৰিলে, তিনি মহাঙ্গণদেৱ
স্থানে বাকী খাজানাৰ ন্যায় তাৰাবদেৱ দাতব্য মেই
টাকা আদায় কৰিবে পারিবেন । অথবা আপনাৰ ও
মহাঙ্গণদেৱ মধ্যে যে হিমাৰ চলে তাৰাব নিষ্পত্তি
কুলে ঐ টাকা জম কৰিয়া লইতে পারিবেন ইতি ।

২৬ ধাৰা। ৯ ধাৰার লিখিত ভূমি এবং জিলাৰ নি-
যে ভূমিৰ থাজাৰা বাই
তাহাৰ বিমিতে এই কৰ দি-
বার কথা।
কৰ ভূমিৰ বেঞ্জিষ্টোতে যে
মহাল লেখা থাকে ততিয়
যে ভূমি লিকুৱাপে ভোগ
হইয়া থাকে তাহা যে
তালুক অভিয়ন মীমাংসাৰ মধ্যে ধৰা যাব এই আইনেৰ

from a part of the tenure within the local boundaries of which they may be included, and if they be not included within the local boundary of any tenure, then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included, and if they be not included within the local boundaries of any estate, then to be a part of such conterminous estate as the Collector, in whose district such conterminous estate is situated, shall, by an order under his seal, appoint. And road cess in respect of such lands shall be payable by the holder of the estate or tenure of which they are deemed to form a part, and shall be recoverable under the provisions of Section XXIII or Section XXV as the case may be. Or such lands may, if the Collector shall see fit, be entered on a separate register to be kept for the purposes of this Act by the Collector, and thereupon road cess shall be payable thereon, and shall be recoverable in respect thereof as if the same were an estate.

XXVII. It shall be lawful for the person to whom any sum shall, under

Remuneration for collecting road cess for certain lands for which no rent is paid.

the provisions of the section next preceding, have been directly paid by the holder of

any tenures for which no rent is paid, to retain one-fourth thereof as and for his remuneration for costs and risk of collecting the same.

PART III.

ROAD CESS ON MINES, RAILWAYS, &c.

XXVIII. From and after the commencement of

Maximum rate on rail-
ways, &c.

this Act in any district, every mine, quarry, tram-

way, or railway, or other immovable property not included within the provisions of Part II and Part IV of this Act, situated therein, shall be liable to the payment of road cess at such rate not exceeding one-half anna on every rupee of the annual net profits of such mine, quarry, tramway, or railway, or other property as aforesaid as the District Committee may as hereinafter provided determine to be the rate in the rupee leviable in respect of the annual value of land under Part II.

XXIX. At the time, in the manner, and under the penalties provided

Notice to return profits.

by Section VI of this Act,

the Collector shall cause a notice to be served upon the owner, chief agent, manager, or occupier of every mine, quarry, tramway, and railway in his district: such notice shall be in the form provided by Schedule D of this Act, and shall require such owner, chief agent, manager, or occupier to send in to the office of the Collector a return of the annual net profits of such property calculated on the average of the annual net profits thereof for the last three

কার্যালয়কে মেই ভূমির একাংশ জানে হইবে। যদি কোন তালুকপ্রতিক্রিয় সীমার মধ্যে ধরা না যায়, তবে যে মহালের সীমার মধ্যে ধরা না যায়, তবে তাহার সমিক্ষিত মহাল যে কালেক্টর সাহেবের জিলার মধ্যে থাকে তিনি অপন মোহরাক্তি আজ্ঞাক্রমে এই ভূমি সমিক্ষিত মহালের একাংশ জানে হইবের আদেশ করিলে তাহা মেই মহালের একাংশ জানে হইবে তাহাতে উক্ত ভূমি যে মহালের কি তালুকপ্রতিক্রিয় একাংশ জানে হয় তাহার অধিকারীর স্থানে এই ভূমির পথকর পাওনা হইবে। ২৩ ধারার কিম্বা বিষয়বিশেষে ২৫ ধারার বিধানমতে এই টাকা আদায় হইতে পারিবে। অথবা কালেক্টর সাহেব বিচিত্র বোধ করিলে এই আইনের কার্যালয়কে স্বতন্ত্রে জিষ্ফারী বাহী রাখিয়া মেই বাহীতে এই ভূমি লিখিতে পারিবেন। তাহা হইলে মহালের ন্যায় মেই ভূমির পথকর দেন। হইবে ও তত্ত্বপে তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

●
২৭ ধারা। লিক্ষণ ভূমিভোগি বাহী ইহার পূর্ব

বে ভূমির মিহিত খাজা-
না দেওয়া যায় না তাহার
পথকর আদায় করিবার
পারিশ্বিকের কথা।

তাকে টাকা দেন মেই টাকা
আদায় করণে তাহার যে
খরচ ও কক্ষ স্বীকার করিতে
হয় তজন্যে তিনি পারি-
শ্বিকস্বরূপ এই টাকার চতুর্থাংশ রাখিতে পারি-
বেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

খনি, রেলপথপ্রতিক্রিয় উপর পথকরের কথা।

২৮ ধারা। এই আইন যে সময়ে কোন জিলার প্রচ-

রেলপথপ্রতিক্রিয় উপর লিক্ষণত ধাতুর ও পাত-
অত্যুক্ত পথকরের কথা। রের যে খনি ও যে ট্রামওয়ে
কি রেলপথ ও অন্য স্থাবর সম্পত্তি এই আইনের
বিতীয় ও চতুর্থ অধ্যায়ের বিধানের মধ্যে ধরা না যায়
বৎসর ২ তাহার খরচ বাংদে নিট যত লভ্য হয় প্রদে-
শীয়ার কমিটী ২ অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর
টাকা প্রতি যে হারে পথকর নিকাপণ করেন তাহারা
লিক্ষণিক্ষিত বিধানমতে মেই লভ্যের অত্যোক টাকার
উপর দুই পয়সার অনধিক মেই হারে পথকর নিকাপণ
করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। কালেক্টর সাহেব এই আইনের ৬ ধা-
লভ্যের রিটণ দিবার কারে ও মেই ধারার লিক্ষণত
বোটিসের কথা।

রার নিকাপণ সময়ে ও অ-
লভ্যের লিক্ষণত সময়ে ও প্র-
কারে কারে ও মেই ধারার লিক্ষণত
বোটিসের কথা।
দশের বিধান মালিয়া অ-
পন জিলার অন্তর্গত ধাতুর ও প্রস্তরের খনির ও ট্রাম-
ওয়ের ও রেলপথের স্থান কর্মসূর্যকের
বা কার্যালয়কের বা দখিলকারের নামে এই আইনের
D তক্ষসীলের পাঠে লোটিস দেওয়াইয়া ভূতপূর্ব যে তিনি
বৎসরের হিসাব লিক্ষণত করা গিয়াছে তদনুসারে বা-
র্ষিক নিট লভ্যের গড় ধরিয়া এই সম্পত্তির উপর খরচ
বাংদে বৎসর ২ যত টাকা লভ্য হইয়াছে কালেক্টর সা-
হেবের কাছারিতে ইহার রিটণ পাঠাইতে আজ্ঞা করিব।

years for which accounts were made up. It shall be lawful for the Collector, upon sufficient grounds for so doing being proved to his satisfaction, from time to time to extend the period for lodging any such return.

XXX. Whenever any property assessable under this Part lies in two or more districts under the Lieutenant-Governor of

When property lies in different districts.
Bengal, the notice to furnish a return under Section XXIX of this Act shall be served on the owner, chief agent, manager, or occupier of such property by or through the Collector of the district where such owner, chief agent, manager, or occupier may reside or have his chief place of business, and one return for the whole of such property shall suffice.

XXXI. Whenever any property assessable under this Part lies partly within and partly outside the territories subject to the Lieutenant-Governor of Ben-

When property is partly in and partly beyond the limits of the Bengal Government.
gal, the return sent in under Section XXIX of this Act shall state the total annual net profits calculated as aforesaid accruing from such property, and also the proportion of such profits which may reasonably be calculated to accrue in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal.

XXXII. If such return be not furnished within the period of three months or any extension thereof from the date on which such

If return not furnished, Collector to make valuation.
Collector shall deem that any return made in pursuance of such notice is untrue or incorrect, the Collector shall proceed to ascertain and determine, by such ways or means as to him shall seem expedient, the annual net profits of such property calculated as aforesaid, and all expenses incurred in making such valuation shall be borne by the person by whom, or the property in respect of which, the default occurred, and shall be recoverable in manner as is provided by Section X for recovery of fines.

If return untrue, Collector to make valuation.
XXXIII. So soon as the Collector shall have ascertained and determined the annual net profits as aforesaid of any such property, he shall cause to be served upon the owner, chief agent, manager, or occupier of such property, a notice informing him of the amount of the annual net profits so ascertained and determined by him. Any person who, having made a return under Section XXIX, may deem himself aggrieved

বেন। কালেক্টর সাহেবের ক্ষেত্রে সেই রিটেন্ডিবার সময় হিস্কি করণের উপযুক্ত কারণের প্রমাণ হইলে তিনি সময়ের ও সময় হিস্কি করিতে পারিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির কর দায়ী হইতে পারে তাহা বঙ্গদেশের শৈয়ত লেন্টেন্ডেট কিলে ভৱিষ্যরের কথা। গবর্নর সাহেবের অধীন দুই কিলোমিটার জিলার অন্তর্গত থাকিলে, এই সম্পত্তির আমীকিস্ব প্রধান কর্মকারক কি কার্যাদ্যুক্ত কিস্ব। স্থৈসকার যে জিলার বাস করেন কিস্ব। তাহার কর্মের প্রধান স্থান যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের কর্তৃক কিস্ব। তাহার দ্বারা তাহার প্রতি এই আইনের ২৯ ধারামত রিটেন্ডিবার আদেশ করা যাইবে। এই সময় সম্পত্তির একি রিটেন্ড হইলে চলিতে পারিবে ইতি।

৩১ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তির কর দায়ী হইতে পারে তাহার একাংশ বঙ্গদেশের শৈয়ত লেন্টেন্ডেট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে এ একাংশ বাহিরে থাকিলে, এই আইনের ২৯ ধারামতে যে রিটেন্ড দেওয়া যাব পুরোভূমতে হিসাব করিয়া এই সম্পত্তি হইতে বৎসর ২ সর্বশুল্ক যত টাকা মিট লাভ হয় এবং এই লাভের যে অংশ মুক্তিমতে বঙ্গদেশের শৈয়ত লেন্টেন্ডেট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের উৎপন্ন বলিয়া ধরা যাইতে পারে এই রিটেন্ড ইহা ব্যক্ত হইবে ইতি।

৩২ ধারা। উক্ত নোটিস যে তারিখে দেওয়া যাব তসবিধি কিস্ব। ইহার পূর্ব ধারামতে সময় হিস্কি হইলে সেই সময়বিধি বিদি তিনি মাসের মধ্যে সেই রিটেন্ড মাদ্দেয়া বাস, কিস্ব। সেই নোটিসমতে রিটেন্ড দেওয়া গেলে এ বিধি কালেক্টর সাহেবের মূল্য নিরূপণ করিবার কথা। রিটেন্ড মাদ্দেয়া বাস, কিস্ব। সেই নোটিসমতে রিটেন্ড দেওয়া গেলে যদি কালেক্টর সাহেব তাহা অসত্য কিস্ব। অশুল্ক জাম করেন, তবে যে নিয়ম ও উপায় বিহিত বোধ করেন তদবুসারে পুরোভূমতে হিসাব কর্যাত্মক করিলে এই সম্পত্তির বার্ষিক মিট লভ্য নিশ্চয়মতে জানিয়া নিরূপণ করিতে প্রবর্ত হইবেন। এই মূল্য নিরূপণ কার্য্যালয় যত খরচ লাগে যে বার্ষিক কিস্ব। যে সম্পত্তি সম্পর্কে উক্ত অটি ৩ইয়া থাকে তাহার সেই খরচ দিতে হইবে ১০ ধারায় অর্থসং আদায় করিবার যে বিধান আছে উক্ত টাকা সেই বিধানমতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৩৩ ধারা। কালেক্টর সাহেব পুরোভূমতে উল্লিখিত সম্পত্তির বার্ষিক নিট লেন্টের সাহেবস্বার্য মূল্য নিরূপণ করিলেই তিনি সেই অকারণে বৎসরের মিট কর্ত টাকা লাভ নিশ্চয় ও নিরূপণ করিলেন, এই সম্পত্তির আবিষ্কার কিস্ব। অধান কর্মকারককে কিস্ব। কার্য্যাদ্যুক্তকে কিস্ব। স্থৈলকারককে সেই কথার নোটিস দেওয়াইবেন। কোথ ব্যক্তি ২৯ ধারামতে রিটেন্ড দিলে পর পূর্ব ধারামতে কালেক্টর সাহেবের

by any valuation made by the Collector under the next preceding section may, within one month from the service of such notice, appeal to the Commissioner of the Division, and the decision of the Commissioner on such appeal shall be final.

XXXIV. If the Collector be unable to ascertain the annual net profits as aforesaid of any property assessable under this Part, he may in such manner as

may seem fit to him, ascertain and determine the value of such property, and shall thereupon determine six per centum on such value to be the annual net profits thereon. The expenses incurred under this section shall be borne by the person by whom, or the property in respect of which, the default occurred, and shall be recoverable in manner provided by Section XXXII.

XXXV. Whenever any property assessable under this Part lies in two or

Determination of proportion of profits when property in different districts.

the Lieutenant-Governor of

Bengal shall from time to time determine out of the total annual net profits stated in the return, or in the valuation of such profits accruing in the territories subject to him, and ascertained in any manner as aforesaid, the proportions in which such property shall be assessed in each of the said districts respectively.

XXXVI. When the rate of road cess to be levied in the district upon property

Notice of road cess and recovery thereof.

assessable under this Part shall have been determined

for any year by the District Committee in manner as hereinafter provided, the Collector shall cause to be served on the owner, chief agent, manager, or occupier of every such property a notice showing the amount of road cess payable in respect of such property, and specifying the date from which such cess shall take effect. And such amount shall be payable by such owner, chief agent, manager, or occupier, to the Collector in two equal instalments, the first on the expiry of six months, the second on the expiry of nine months after the date herein-after provided for the cess to take effect. Every occupier of such property, who shall have paid in excess of half of such amount shall be entitled to deduct such excess from the next instalment of rent payable in respect of such property; and every owner who has paid in excess of half of such amount shall be entitled to recover such excess from the occupier thereof; provided that in no case shall an occupier deduct from his annual rent more than half of the rate of the road cess on every rupee thereof. If any instal-

কৃত মূল্য নিরূপণস্থারা আপনাকে অধ্যায়গ্রন্থ জোন করিলে তিনি ঐ মোটিস পাইবার পর এক মাসের মধ্যে খণ্ডের কমিশ্যান সাহেবের বিকট আপীল করিতে পারিবেন। সেই আপীলতমে কমিশ্যান সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৩৪ ধাৰা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তিৰ উপর বৎসরের বিট লভ্যের কর ধাৰ্য হইতে পারে সেই সম্পত্তিৰ বৎসর২ মিট কথা।

কত টাকাৰ লভ্য হয় কালেক্টুৰ সাহেব ইহা নিরূপণ করিতে ন। পারিলে যদ্যপি বিহিত বোধ কৰেন তত্ত্বপে ঐ সম্পত্তিৰ মূল্য নিষ্পত্তি ও নিৰ্ণয় কৰিয়া সেই মূল্যৰ শতকৰা ৬২ টাকা তাহার বাহ্যিক নিট লাভ হৰিবেন। এই ধাৰামত কাৰ্য কৰিতে যত টাকা খৰচ হয় যে বাক্তিৰ কিম্বা যে সম্পত্তি সম্পর্কে উক্ত ক্ষেত্ৰে ইহাৰ তাহাৰ সেই খৰচ দিতে হইবে ও তাহা ৩২ ধাৰাৰ নিৰ্দিষ্ট বিধানমতে আদায় কৰা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৫ ধাৰা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তিৰ উপর কর ধাৰ্য হইতে পারে এই সম্পত্তি ভিয়২ জিলায় থা- আইন যে২ জিলায় প্রচলি- কিলে যে জিলাৰ পক্ষে যত ত কৰা গেল সেই সম্পত্তি লাভ নিরূপণ হইবে তাহাৰ এমত তুই কি তদনিক জি- কথা।

লাৰ মধ্যে থাকিলে, ঐ রিটৰ্নে বৎসর২ মিট যত টাকা লাভ লেখা থাকে কিম্বা বঙ্গদেশেৰ শৈযুক্ত লেপেটেলেন্ট গবৰ্ণৰ সাহেবেৰ শাসিত দেশেৰ উৎপন্ন লভ্যের নিরূপণপত্ৰে যত টাকা লেখা আছে ও পুৰোভূতমতে নিষিদ্ধ কৰা গেল তাহাৰ মধ্যে উক্ত প্রত্যোক জিলায় ঐ সম্পত্তিৰ উপৰ কি হাবে ঐ কৰ ধৰিতে হইবে, শৈযুক্ত লেপেটেলেন্ট গবৰ্ণৰ সাহেব সময়ৱে ইহাৰ নিৰ্ণয় কৰিবেন ইতি।

৩৬ ধাৰা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তিৰ কৰ ধাৰ্য পথকৰে মোটিস দি- হইতে পারে কোন বৎসরে কোন জিলাৰ অন্তৰ্গত সেই বাৰ ও তদনিয়োগৰ কথা।

সম্পত্তিৰ উপৰ পথকৰ কি হাবে আদায় কৰা যাইবে, প্ৰদেশীয় কমিটী নিষ্পত্তিৰ বিধানমতে তাহা নিরূপণ কৰিলে পৰ, ঐ সম্পত্তিৰ উপৰ কত টাকা পথকৰ দিতে হইবে ও সেই কৰ কোন তাৰিখ অবধি প্রচলিত হইবে কালেক্টুৰ সাহেব উক্ত প্রত্যোক সম্পত্তিৰ স্বামীকে কিম্বা প্ৰদান কৰ্মকাৰককে কিম্বা কাৰ্য্যাদ্যুক্তকে কিম্বা দখিলকাৰকে ইহাৰ মোটিস দেওয়াহৈবেন। ও সেই স্বামী কি অধান কৰ্মকাৰক কিম্বা কাৰ্য্যাদ্যুক্ত কিম্বা দখিলকাৰ কালেক্টুৰ সাহেবকে সমান তুই কিম্বি কৰিয়া আৰ্থিক ও কৰ প্রচলিত হইবাৰ যে তাৰিখ পঞ্চাং লিখিত বিধানমতে নিৰ্দিষ্ট হয় সেই তাৰিখঅবধি ছয় মাস গত হইলে অথবা বিত্তি ও লয় মাস গত হইলে হিতীয় কিম্বি দিবেন। উক্ত সম্পত্তিৰ দখিলকাৰ যদি সেই টাকাৰ অজৈকেৰ অধিক দিয়া থাকেন, তবে তৎপৰে ঐ সম্পত্তিৰ স্বামী কিম্বা অধিকাংশ কাটিয়া লইতে পারিবেন। যদি স্বামী ঐ টাকাৰ অজৈকেৰ অধিক দিয়া থাকেন, তবে ঐ সম্পত্তিৰ দখিলকাৰে স্থানে সেই অধিকাংশ ফিৰিয়া পাইতে পারিবেন। কিন্তু টাকাৰ অধিক পথকৰ যে হাবে ধাৰ্য হয়, কোন দখিলকাৰ আপৰাধ বাহ্যিক থাজনা হইতে সেই ধাৰেৰ অজৈকেৰ অধিক কাটিয়া লইতে পারিবেন ন। এই ধাৰামতে পথকৰেৰ কোন কিম্বি

ment of cess which has become payable under this section shall not be paid to the Collector, the amount thereof may thereupon at any time within three years next after the same has become payable, be recovered by sale of moveable property of the person liable to pay the same in any manner as is provided by Act VIII of 1859 in execution of a decree for money.

XXXVII. The total road cess payable in respect of property assessable under

How distributed when property in different districts.

the Collector of the district where the owner, chief agent, manager, or occupier may reside or have his chief place of business, and shall be by him transmitted to the Collectors of the districts in respect of which such cess shall be payable, in the proportion in which such Collectors shall be severally entitled thereto.

PART IV.—ROAD CESS ON HOUSES.

Mode of assessment and levy thereof.

XXXVIII. From and after the commencement of this Act in any district,

Maximum rate.

all houses within such district, of any of the classes mentioned in Schedule (E) save as hereinafter is provided, shall be liable to the payment of road cess from such date.

XXXIX. The said cess shall be payable by the occupiers of the houses respectively liable thereto, according to the rates to be determined by the District Committee in manner as hereinafter provided, not exceeding the rates set forth in Schedule (E) annexed to this Act; provided that every occupier who shall have paid the cess due in respect of the house which he occupies, may deduct one-half of the sum so paid from the next instalment of rent which may become payable by him in respect of the said house.

XL. No person by whom any road cess is payable under the provisions of Part II or Part III of this Act, shall be liable to pay road cess in respect of any house occupied by him unless such person shall carry on some trade or profession therein, the profits of which are not derived from the property in respect of which he pays cess under the provisions of the said Parts. And no house occupied exclusively as a place of worship shall be liable to road cess under this Act.

দেন। হইব। কালেক্টর সাহেবকে ন। দেওয়া গেলে, টাকাৰ নিমিত্ত ডিক্ষী জারী কৰিব। ১৮৫৯ সালের ৮ আইনে অস্তুবৰ সম্পত্তি বজ্রপে বিক্রয় কৰিবার বিধান আছে, কালেক্টর সাহেব উক্ত টাকা দেন। হইবৰ পৰ তিনি বৎসরের মধ্য কোন সময়ে তজ্জপে এ টাকা দায়ী ব্যক্তিৰ অস্তুবৰ সম্পত্তি বিক্রয় কৰিব। সেই টাকা আদাৰ কৰিবলৈ পাৰিবেন ইতি।

৩৭ ধাৰা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তিৰ উপৰ পথ-

কৰ ধাৰ্য হইতে পাৰে একি সম্পত্তি ভিন্ন জিলাৰ থাকিলে কৰ বিলি কৰিবাৰ কি তদন্তিক জিলাৰ মধ্যে কথা।

মোটে যে পথকৰ দিতে হইবে, আমী কিছী প্ৰধান কৰ্মকাৰক কিম্বা কাৰ্য্যাধ্যক্ষ কিছী দখিলকাৰ যে জিলাৰ বাস কৰেন কিম্বা যে জিলাৰ তাহাৰ কৰ্মেৰ প্ৰধান স্থান থাকে সেই জিলাৰ কালেক্টর সাহেবকে ঐ কৰ দেওয়া যাইবে। ঐ পথকৰ যেই জিলাৰ পক্ষে দেন। হয় উক্ত কালেক্টর সাহেব সেই ২ জিলাৰ কালেক্টর সাহেবদিগকে যাহাৰ বত টাকা পাওনা হয় তাহাকে তত টাকা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।—ঘৱেৰ উপৰ পথকৰ।

এ কৰ ধাৰ্য ও আদাৰ কৰিবাৰ নিয়মেৰ কথা।

৩৮ ধাৰা। কোন জিলাৰ মধ্যে নিম্নলিখিত বিধানেৰ বজ্জিত স্থলভিত্তি (E) তফ-

অভ্যৱক্তৰ কৰেৰ কথা। সীলেৰ উল্লিখিত অণীৰ যত ঘৱ থাকে সেই জিলাৰ এই আইন প্ৰচলিত হইবাৰ সময়াবধি সেই ২ ঘৱেৰ উপৰ পথকৰ লাগিবে পাৰিবে ইতি।

৩৯ ধাৰা। অদেশীয় কমিটি নিম্নলিখিত বিধানমতে

এই আইনেৰ (E) তফ-
কৰেৰ হাৰেৰ কথা। সীলেৰ নিন্দিত হাৰেৰ অনধিক যে হাৰে যে ঘৱেৰ কৰ ধাৰ্য কৰেন ঐ ঘৱেৰ দখিলকাৰদেৱ সেই কৰ দিতে হইবে। কিন্তু যে ঘৱেৰ বত টাকা কৰ দেন। হয় সেই ঘৱেৰ দখিলকাৰ সেই কৰ দিলে পৰ যে ঘৱেৰ নিমিত্ত তাহা দিলেন সেই ঘৱেৰ স্বামিৰ নিকট তাহাৰ তৎপৰতাৰ যে ভাড়া দেন। হইবে তাহাৰ হইতে তিনি সেই টাকাৰ অৰ্কেক কাটিব। লইতে পাৰিবেন ইতি।

৪০ ধাৰা। এই আইনেৰ বিভীষণ বা তৃতীয় অধ্যা-
যোগ্য ঘৱ মুক্ত হইবাৰ ঘৱেৰ বিধানমতে যে ব্যক্তিৰ
কোন পথ কৰ দিতে হয়, কোন পথ কৰ দিতে নহয়,

তাহাৰ দখলে যে ঘৱ থাকে তত্পৰক্ষে তাহাৰ সেই পথকৰ লাগিবে ন। কিন্তু যদি সেই ঘৱে কোন ব্যবসায় কি হক্তি চালান, এবং উক্ত ছই অধ্যায়েৰ বিধানমতে তিনি যে সম্পত্তিৰ উপৰ পথকৰ নিয়ো থাকেন, যদি সেই সম্পত্তিৰ হইতে এই ব্যবসায়েৰ কি হক্তিৰ লভ্য উৎপন্ন ন। হয়, তবে এই ঘৱে উপৰ তাহাৰ পথকৰ লাগিবে। যে ঘৱে কেবল পৰ-
মেশৱেৰ ভজনাৰ্থে উদ্বিদী থাকে সেই ঘৱেৰ উপৰ এই আইনমতে পথকৰ লওয়া যাইবে ন। ইতি।

XLI. The value of the houses liable to such valuation. cess shall be determined in places and villages to which

the provisions of Act XX of 1856, or of "The Village Chowkeedaree Act, 1870," passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, shall have been extended, by the punchayets of such places and villages, respectively; and in all other places and villages by assessors to be respectively appointed thereto by the Collector. The Collector shall, as soon as conveniently may be after this Act has come into force in his district, send written notices to such assessors and punchayets, respectively, requiring them forthwith to determine the value of the said houses. Every punchayet and assessor shall severally prepare and deliver to the Collector within two months of the receipt of such notice a valuation roll, which roll shall be in such form as the Lieutenant-Governor shall prescribe under the provisions of Section XCIVII of this Act.

XLII. In case any punchayet or assessor who by the provisions herein contained, is charged in certain cases.

with the duty of making any valuation under this Part, shall fail to prepare and deliver to the Collector such valuation roll within the time aforesaid, the Collector shall appoint some person to make such valuation, and to prepare and deliver to him such roll; and the valuation made by such person shall have the like force and effect as if the same had been made by the punchayet or assessor aforesaid.

XLIII. Every punchayet or assessor, or other person appointed under the provisions of the next preceding section, shall cause the said valuation roll to be published by posting copies thereof, in the language of the district, in some conspicuous position in the place or village to which it relates, and, in the case of any union in some conspicuous position in each village comprised within such union; and shall thereupon forward copy of such roll to the Collector.

XLIV. The Collector may, within two months of the receipt of the said Revision of valuation. copy, cause the said valuation to be tested by a Superintendent or other person as aforesaid thereto appointed by him. The valuation fixed by the punchayet or assessor shall be final, except in cases where the said Superintendent shall increase the same, and such increased valuation shall be published as in the next preceding section is provided. Any person who may deem himself aggrieved by such increased valuation may appeal within one month

১১ ধারা। মন্ত্রিসভাদ্বিত্তি বছোর শীতুর মে-
মূল্য ধার্যা করিবার কথা। প্রতিবন্ধ ১৮৫৮ সালের ২০

আইনের বিধান কিম্বা আম্য সোকোদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের বিধান যেই স্থানে কি আমে প্রচলিত করা যাব মেই আমের যে সকল ঘরে এই কর লাগিতে পারে এই স্থানের বা আমের পঞ্চায়ত মেই ঘরের মূল্য নির্ণয় করিবেন। অমা সকল আমে ও স্থানে কালেক্টর সাহেবের নিযুক্ত আমে-সরের। তাহা নির্ণয় করিবেন। এই আইন কোন জিলায় প্রচলিত করা গেলে কালেক্টর সাহেবের সাধারণতে ত্বরায় এই আমেসরদের ও পঞ্চায়তের নিকট উক্ত ঘরের মূল্য অগোণে ধার্যা করিবার মোটিম লিখিয়ে পাঠাইবেন। আমেসর ও পঞ্চায়ত উক্ত মোটিম পাইলে পর হই মামের মধ্যে মূল্য নির্ণয়ের ফল প্রস্তুত করাইয়া কালেক্টর সাহেবকে দিবেন। শীতুর লেটেলে ন্টগুরুর সাহেব এই আইনের ৯৭ ধারার বিধানমতে যে পাঠ নির্ণয় করেন এই ফল মেই পাঠে প্রস্তুত করিতে হইবে ইতি।

১২ ধারা। পূর্বলিখিত ধারামতে যে পঞ্চায়তের

স্থলবিশেষে কালেক্টর এই আম্যামতে ঘরের মূল্য সাহেব কর্তৃক মূল্য ধার্যা নির্ণয় করিবার ভাব অ-
ইবার কথা। প্রিয় হয় তাহারী উক্ত সময়ের মধ্যে মেই মূল্য নির্ণয়পত্র প্রস্তুত করিয়া কালেক্টর সাহেবকে বা দিলে কালেক্টর সাহেব মেই মূল্য নির্ণয় করিবার জন্যে ও মেই ফর্দ প্রস্তুত করিয়া দিবার জন্যে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও মেই বাকি যে মূল্য নির্ণয় করেন তাহা পূর্বোক্ত পঞ্চায়তের কিম্বা আমেসরদের নির্ণিত মূল্যের ম্যান প্রবল ও সকল হইবে ইতি।

১৩ ধারা। নিষ্কারিত মূল্য যে আম কি স্থান সম্পূর্ণ কীর্ত হব, পঞ্চায়ত কি আ-

বিষ্কারিত মূল্য প্রকাশ মেসর কিম্বা ইহার পূর্ববন্ধ-
করিবার কথা। রাব বিধানমতে নিযুক্ত আম ব্যক্তি জিলার চলিত ভাবার মেই আমাদির কোন প্রকাশ স্থানে ভাবার প্রতিলিপি লটকাইয়া প্রকাশ করিবেন। আমেসমাহার হইলে গু সমাহাবের অনুর্গত অভ্যোক আমের কোন প্রকাশ স্থানে ভাবা লটকাইয়া প্রকাশ করিবেন। ও মেই মূল্যনির্ণয় প্রতের প্রতিলিপি কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

১৪ ধারা। কালেক্টর সাহেব কি প্রতিলিপি বিষ্কারিত কর মহেশ-
মধ্যে স্থপরিটেক্টেন্টের ধর করিবার কথা। ধারা কিম্বা পূর্বোক্তমতে

আপনার নিযুক্ত ব্যক্তির স্থান মেই নিষ্কারিত মূল্যের পাঠীকা করাইবেন। উক্ত স্থপরিটেক্টেন্ট কোন স্থলে এই নিষ্কারিত মূল্য হক্ক নাকরিলে পঞ্চায়তের কি আমেসরদের নিষ্কারিত মূল্য ছড়ান্ত থাকিবে। মূল্য হক্ক করা গেলে ইহার পুর ধারার বিধানমতে মেই বর্জিত মূল্য প্রকাশ করা যাইবে। এ মূল্য হক্ক ব্যক্তি আমেসকে আম্যামগ্ন জ্ঞান করিলে এই বর্জিত মূল্য প্রকাশ হইবার সময়াবধি এক

of the publication thereof to the Collector, and the order of the Collector thereon shall be final.

XLV. The road cess payable in respect of any house situate in any place or village to which the Levy of road cess where punchayets exist.

provisions of either of the Acts mentioned in Section XLI shall have been extended, shall be levied from the occupiers thereof half-yearly in two equal instalments, the first becoming due on the expiry of six, and the second on the expiry of nine months after the date fixed as herein-before provided, from which the cess under this Part shall take effect, by such person and by such ways and means as if the same were a rate or tax payable under the provisions of the Act extended to such place or village; provided that the limitation of six months prescribed in section XLVII of Act XX of 1856, shall in respect to the said road cess on houses, be extended to one year.

XLVI. Every sum in respect of road cess on sums to be transmitted houses which shall by any when recovered. person be recovered under the provisions aforesaid, shall be with all convenient speed transmitted by him to the Collector, or to such person as the Collector may appoint to receive the same.

XLVII. In every place other than those to which the provisions of Act Road cess on houses in other places how to be paid. XX of 1856, or of "the Village Chowkeedaree Act, 1870," shall have been extended, the road cess which may be payable in respect of any house therein shall be payable to the assessor of such place by the occupier thereof by two equal instalments payable as aforesaid.

XLVIII. Any such instalment, if not paid or How to be levied. or before the tenth day after it has become due and payable, may be levied in the manner prescribed for the levy of an arrear of village chowkeedaree tax in Sections XXV to XXXIII inclusive, of the Village Chowkeedaree Act, 1870, and for the purposes of such levy the said assessor shall exercise the powers of a punchayet under Section XXVI, and of the collecting member of such punchayet under Section XXVI of the said Act.

PART V.—LOCAL COMMITTEES.

Constitution of District Committees.

XLIX. In and for any district to which this Constitution of district committee. Act shall have been extended, the Lieutenant-Governor shall from time to time appoint, or cause to be elected under such rules in regard to qualification elec-

[Government Gazette, 11th July 1871.]

মাসের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকট আপোল করিতে পারিবেন। তাহার উপর কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৪৫ ধারা। ৪১ ধারার উল্লিখিত অন্যতর আইনের বিধান যে স্থানে কি আমে যে স্থানে পঞ্চায়ত থা- প্রচলিত করা যায়, তদ-কে সেই স্থানে পথ কর স্বীকৃত কোন ঘরের উপ-আদায় করিবার কথা। লক্ষ্য যে পথকর দিতে হইবে, তাত্ত্ব সেই ঘরের মধ্যেকারদের স্থানে ছয়ই মাসের ছাই সমান কিস্তি করিয়া আদায় করা যাইবে। পূর্ব বিধানমতে এই অধ্যায়মত পথকর প্রবল হইবার বে তাঁরিখ নির্দ্ধা-রিত হয় সেই তাঁরিখ অবধি হয় মাস গত হইলে প্রথম কিস্তি দেনা পড়িবে ও নয় মাস গত হইলে দ্বি-তীয় কিস্তি দেনা পড়িবে। উক্ত স্থানে কি আমে প্রচলিত উক্ত অন্যতর আইনের বিধানমতে বে রেট কি টাকাস দিতে হয় তাহা যাইবার স্বার্থ যেকোন ও যে লিয়ারে আদায় হইতে পারিত তাহার ন্যায় এ কর সেই ব্যক্তিরস্থান সেইকলে আদায় হইতে পা-রিবে। কিন্তু ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের ৪৭ ধারার ছয় মাসের যে মেহান নির্দ্ধাৰিত আছে ঘরের উপর পথকর সম্পর্কে তাহা এক বৎসরপর্যন্ত রাঙ্কি হইবে ইতি।

৪৬ ধারা। পূর্বোক্ত বিধানমতে কোন ব্যক্তি ঘরের উপর পথকরের লাভ করিবার কথা। উপলক্ষে টাকা আদায় করিলে যথাশীল কালেক্টর সাহেবের নিকট কিস্তি দেনা পড়িবে। এই কালেক্টর সাহেবের কার্য করিবার অন্য স্থানে কোন ঘরের উপলক্ষে যে পথকর দিতে হইবে, এ ঘরের মধ্যেকার সমান ছাই কিস্তি করিয়া এই স্থানের আসেসরকে সেই কর দিতে পারিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। ১৮৫৬ সালের ২০ আইনের কিস্তি প্রা-ম্য চৌকীদারী বিধান অধ্যায় স্থানে ঘরের উপর পথকর যে কলেগে দে- ১৮৭০ সালের আইনের বে২ স্থানে প্রচলিত ওয়া যাইবে তাহার কথা। কর্তৃ যায় তত্ত্ব অন্য স্থানে কোন ঘরের উপলক্ষে যে পথকর দিতে হইবে, এ ঘরের মধ্যেকার সমান ছাই কিস্তি করিয়া এই স্থানের আসেসরকে সেই কর দিতে পারিবেন ইতি।

৪৮ ধারা। উক্ত কিস্তির টাকা যে দিমে দেনা হয় তাহার পর সশম দিনে যেকলেগে আদায় করা হা- কিস্তি উৎপূর্বে দেওয়া না ইবে তাহার কথা। গেলে, প্রাম্য চৌকীদারী বিধান ১৮৭০ সালের আইনের ২৫ অবধি ৩৩ পর্যন্ত ধারার প্রাম্য চৌকীদারী টাকাসের বাকী আদায় করিবার যে বিধি নির্দিষ্ট হইল এই কিস্তির টাকা সেই বিধানমতে আদায় করা যাইবে। তদর্থে উক্ত আসেসর এ আইনের ২৫ ধারামত পঞ্চায়তের ক্ষমতামতে এবং এ পঞ্চায়তের যে ব্যক্তি বাকী টাকা আদায় করেন ২৬ ধারামত তাহার তুল্য ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন ইতি।

পঞ্চায়ত অধ্যায়।—স্থানীয় কমিটির বিধি।

অদেশীয় কমিটির সংস্থানিত কথা।

৪৯ ধারা। এই আইন যে২ জিলায় প্রচলিত কর্তৃ যায় ত্রিমূল লেপেটেমেন্ট অদেশীয় কমিটির সং- গবর্নর সাহেব সময়ে ২ ছয় শ্বিতর কথা। বৎসরের অনধিক যত কাল বিহিত বোধ করেন তত কালের অন্য সেই ২ জিলার

tion and discharge as may by him be prescribed, for such period not exceeding two years as to him may seem fit, any number of the road-cess-payers of such district their managers or agents to be members of a district committee for carrying out the purposes of the Act.

L. The Lieutenant-Governor may, from time to time, discharge any Removal of members. one or more of the members of the committee so appointed who shall desire to be discharged, or refuse or become incapable to act, or whom for any cause which he may deem sufficient, he may think it expedient to remove.

LI. In addition to the members appointed or appointed as aforesaid, the Lieutenant-Governor shall have power to direct, by any writing signed by him, that all persons holding the offices in such writing specified shall be ex-officio members of the committee for any district in which they exercise the said offices, and in which this Act shall have come into force.

LII. The number of members of a district Number of ex-officio committee holding salaried members. shall not be more than one-third of the total number of the said committee.

Their mode of transacting business.

LIII. The Collector of the district shall be the chairman and vice-chairman of the committee, and the vice-chairman shall be elected by the said committee.

LIV. The committee shall have an office within the district in and Committee to have an office. for which they shall have been appointed, where they shall meet for the transaction of business at least once in every quarter of a year.

LV. The chairman or, in his absence, the vice-chairman shall preside at every meeting of the committee. In the absence of both the chairman or vice-chairman the members present shall elect a president for the occasion.

LVI. The chairman or, in his absence, vice-chairman may, whenever he thinks fit, and shall, upon a requisition made in writing and signed

পথকরদাত। কএক জনকে কিম্বা তাহারদের কার্যাদাক্ষিণ্যক্ষমিতকে কি এজেন্টদিগকে এই আইনের উদ্দেশ্যসাধন কর্তৃপক্ষ প্রদেশীয় কমিটীস্বরূপ নিযুক্ত করিবেন কিম্বা আপনি তাহারদের ঘোণাগুণাদির ও মনোনীত ও অবসর করণ বিষয়ক বিধি করিবা তাহাদিগকে সেই বিষয়তে মনোনীত করাইবেন ইতি।

৫০ ধাৰা। কোন বাকি তত্ত্বে কমিটীতে নিযুক্ত হইয়া কৰ্ম চালিতে ইচ্ছা কমিটীর লেকচিভকে করিলে কিম্বা কার্যা করিতে অবসর করিবার কথা।

অস্তীকার করিল কিম্বা অস্তীক হইলে, কিম্বা অস্তীক লেকচেন্ট গবর্নর সাহেব অন্য যে কারণ উপযুক্ত জ্ঞান করেন সেই কারণে তাহাকে অবসর করা বিহিত বোধ করিলে, সময়ে ২ তাহাকে কর্মসূচিতে অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

৫১ ধাৰা। অস্তীক লেকচেন্ট গবর্নর সাহেব আপনার স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধ এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এই আইন যে ২ জিলায় প্রচলিত কৰা যায় সেই ২ জিলায় কমিটীর যে ব্যক্তিদিগকে পুরোকুমতে নিযুক্ত কৰা যায়, সেই ২ ব্যক্তিক্রম যাহারা এ লিপির নিয়ন্ত্রণ পদধারী হইয়া উক্ত জিলায় আপন ২ পদের কর্ম বিরোধ করেন তাহারা ও আপন ২ পদেপ্লকে এ কমিটীর মেন্দুর হইবেন ইতি।

৫২ ধাৰা। যে ব্যক্তিরা গবর্নমেন্টের অধীন বেতন বিশিষ্ট পদ ধারণ করিয়া উক্ত প্রদেশীয় কমিটীতে থাকিবেন তাহারদের সংখ্যা এ কমিটীর মোট সংখ্যার তৃতীয়াংশের অধিক হইবে না ইতি।

তাহারদের কর্মনির্বাহ করিবাত নিয়মের কথা।

৫৩ ধাৰা। জিলার কালেক্টর সাহেব প্রদেশীয় কমিটির সভাপতি ও প্রতিমিতি সভাপতির কথা। অভিনিধি সভাপতি ও কমিটীকর্তৃক মনোনীত হইবে।

৫৪ ধাৰা। কমিটী যে জিলায় ও যে জিলার নিযুক্ত কমিটীর ক্যালার্য থাকিবে। সেই কার্যালয়ে তাহারা তিনি ২ মাসাদুর মূলকক্ষে একবাৰ কর্ম নির্বাহ কৰিবার জন্যে সমাগত হইবেন ইতি।

৫৫ ধাৰা। কমিটীর প্রত্যোক অধিবেশনকালে সভাপতি ও তাহার অনুপস্থানে অভিনিধি সভাপতি আধিপত্য করিবেন। সভাপতি ও প্রতিমিতি সভাপতি এই উভয়ের অনুপস্থানে কমিটীর যে ব্যক্তিরা উপস্থিত থাকেন তাহারা তৎকালের নিয়ম এক জনকে সভাপতিস্বরূপ মনোনীত কৰিবেন ইতি।

৫৬ ধাৰা। সভাপতি কিম্বা তাহার অনুপস্থানে অভিনিধি সভাপতি বিহিত বিশেষ অধিবেশনের বোধ করিলে কমিটীর ব্যক্তিদিগকে আহতাম কৰিব। সভা করিতে পারিবেন এবং কমিটীর তৃতীয়াংশের

by not less than one-third of the members, convene a meeting.

LVII. At least ten days' notice shall be given of every meeting. Every Notice of meeting. notice shall state the business to be transacted at the meeting proposed to be called; and no business other than that so stated shall be transacted at such meeting.

LVIII. The quorum necessary for the trans- Quorum. action of business at a meeting shall be one-third of the total number of members forming the committee at the time of the meeting.

XIL. If at the time appointed for the meeting, Adjourned meeting. or such time not exceeding one hour thereafter, as the majority of the members present shall think fit, a quorum is not present, the meeting shall stand adjourned till some future day, to be appointed by the chairman or vice-chairman of the committee, and ten days' notice of such adjourned meeting shall be given. The members present at such adjourned meeting shall form a quorum, whatever their number may be.

LX. All questions which may come before the committee at any meeting Voting: casting vote. shall be decided by a majority of votes of the members present. Every member shall have one vote. In case of equality of votes, the president shall have a casting vote.

LXI. The minutes of the proceedings of every meeting shall be recorded in Minute book to be kept. a book to be kept for that purpose in the office of the committee, and any person resident in, or owning land in the district may at all reasonable times inspect and examine such book without payment of any fee, and may obtain a certified copy of any extract therefrom on payment of such fees as the Lieutenant-Governor may direct.

LXII. All correspondence between the committee and the local Government Correspondence between committee and local Government. shall pass through the Commissioner of the Division, who in all things under this Act shall be subject to the control and supervision of the Lieutenant-Governor. The committee shall furnish him with any information he may call for connected with the duties imposed upon them by this Act.

অনুমতি সংখ্যার ব্যক্তি স্বাক্ষরিত নিপিহারণ প্রার্থনা করিলে তাহা অবশ্য করিবেন ইতি।

৫৭ ধাৰা। অধিবেশনের পূর্ব অনুমতি দশ দিন অধিবেশনের মৌলিক পূর্বে তাহাৰ মোটিস দেওয়া যাইবে। প্রস্তা- বিত অধিবেশনকালে যে কার্য নির্বাচ করিতে হইবে তাহা মোটিসে ব্যক্ত থাকিবে। মোটিসে বাহা ব্যক্ত না থাকে সেই অধিবেশনকালে এমত কার্য নির্বাচ করা যাইবে না ইতি।

৫৮ ধাৰা। অধিবেশনকালে কমিটিৰ অনুর্বত যে ব্যক্তিক উপস্থিত হম তাঁ- হাঁৰা কমিটিৰ অনুর্বত সমস্ত ব্যক্তিৰ তৃতীয়াৎশের মূল হইলে কোন কার্য সম্পাদন হইতে পারিবে না ইতি।

৫৯ ধাৰা। সভার অধিবেশনের নিরূপণ সময়ে কিম্বা ঐ সভায় উপস্থিত সময়সূচিৰ মুল পরিপন্থ করিবার কথা।

অনুষ্ঠিক যত কাল উচিত ব্যৱ করেন কার্য নিষ্পাদন করিবার উপযুক্ত সংখ্যাৰ লোক তত কালের মধ্যে উপস্থিত না হইলে কমিটিৰ সভাপতি কি প্রতিলিপি সভাপতি অধিবেশনের অন্য দিন নিরূপণ করিয়া দশ দিন থাকিতে সেই অন্য দিনের মোটিস দিবেন। সেই বিতোৰ অধিবেশনে কমিটিৰ যত অন অনুপস্থিত থাকুন উপস্থিত ব্যক্তিদেৱারা কার্য নিষ্পাদন হইতে পারিবে ইতি।

৬০ ধাৰা। কোন অধিবেশনকালে কমিটিৰ সম্মুখৈ যে প্রশংসন উপস্থিত কৰা যায় উপস্থিত ব্যক্তিদেৱ প্রাধিক্যানুসূতৰ কথা।

মতেৰ আধিক্যানুসূতৰ তাহা নিষ্পত্তি কৰা যাইবে। প্রত্যেক অনেক একবাৰ মত জ্ঞাপন করিবাৰ ক্ষমতা থাকিবে। যদি সমান সংখ্যাৰ লোক ভিন্ন ভিন্ন মতেৰ সমক্ষ হন তবে সভাপতি যে মতেৰ সমক্ষ তাহাই প্রধান হইবে ইতি।

৬১ ধাৰা। প্রত্যেক অধিবেশনকালে যে সকল কার্য কৰা যায় ঐ কমিটিৰ তৃতীয়ালয়ে তাহাৰ তৃতীয়ালয়ে তাহাৰ কথা।

তাহাতে কার্যেৰ তৃতীয়ালয়ে লিখিতে হইবে। জিলাৰ মধ্যে যে ব্যক্তিকাৰী বাস কৰেন কিম্বা যাইৱাদেৱ ভূমি থাকে তাহারা কী না দিয়া উপযুক্ত কোন সময়ে ঐ বহু পৱৰিকা কৰিয়া দেখিতে পারিবেন। এবং ত্ৰীয়ুত লেপ্টেমেন্ট গবৰ্নৰ সাহেব যত টাকা কী নিরূপণ কৰেন তত টাকা দিয়া ঐ বহুহীতে গৃহীত কোন কথাৰ সংস্কিত প্রতিলিপি পাইতে পারিবে ইতি।

৬২ ধাৰা। কমিটিৰ ও স্থানীয় গবৰ্নমেন্টেৰ মধ্যে যে প্রত্যাদিৰ লিখনপত্ৰ হয় তাহা দেশখণ্ডেৱ কমিশ্যুনৰ সাহেবেৰ হাঁৰা হইবে। এই দ্বেৰ কথা।

তিনি ত্ৰীয়ুত লেপ্টেমেন্ট গবৰ্নৰ সাহেবেৰ কৰ্তৃত্বেৰ ও তত্ত্বেৰ অধীন থাঁ কৰেন। এবং এই আইনস্থানী কমিটিৰ প্রতি যে কৰ্ম অর্পিত হইল কমিশ্যুনৰ সাহেব তত্ত্বেৰ কোন সম্ভান আনিতে চাহিলে তাহারা জান ইবেন ইতি।

Their Functions.

LXIII. The first meeting of a district committee shall be convened by the chairman at such time as he shall think fit, and shall proceed to the election of a vice-chairman.

LXIV. The committee at a subsequent meeting, to be convened by the chairman at such time as he shall think fit, may appoint,

on the nomination of the chairman, and may suspend or dismiss as they may think fit, such officers, engineers, clerks, and servants, as may seem to them to be necessary for carrying out the purposes of this Act, and may pay to such officers, engineers, clerks, and servants, such salaries and allowances as they may from time to time determine. Provided that the aggregate salaries and allowances of such officers, engineers, clerks and servants for any one year shall not, except with the sanction of the Commissioner of the Division, exceed one-fourth of the entire proceeds of the road cesses at their disposal for the said year.

LXV. No member, officer, or servant of any committee shall be in any wise concerned or interested in any contract or work made with or executed for such committee; and if any such member, officer, or servant, be so concerned or interested, he shall be incapable of afterwards continuing to be a member of such committee, or holding or continuing in any office or employment under such committee, and shall be liable on conviction thereof to a fine of five hundred Rupees. Provided that nothing in this section shall apply to any person by reason only of his being a shareholder in any company incorporated by Act of Parliament or by Royal Charter or otherwise, or registered under any Act for the registration of Joint-Stock Companies, passed by the Parliament of the United Kingdom, or by any Indian Legislature, which may enter into any contract with such committee, or execute any work for such committee, if such person shall, at or before the time of any such contract being made or tendered for, declare to such committee the extent of his interest in such company, and if an officer or servant of the committee obtain the sanction of such committee to his continuing to be an officer or servant.

LXVI. The vice-chairman, within three months after his election, shall cause to be prepared a general statement of the roads, bridges,

Statement of roads to be prepared.

তাহারদের কর্ম্মের কথা।

৬৩ ধাৰা। সভাপতি যৎকালে বিহিত বোধ কৰেন তৎকালে প্রদেশীয় কমিউনিটি সভাপতিকে টিৰ অধিবেশন কৰাইলা মনোনীত কৰিবার কথা। প্রতিমিথি সভাপতি মনোনীত কৰিবার কাৰ্য্যে প্ৰৱৰ্ত্ত হইবেল ইতি।

৬৪ ধাৰা। সভাপতি তৎপৰে যে সময় বিহিত বোধ কৰেন সেই সময়ে কমিউনিটি সভার অধিবেশন কৰাইলে টিৰ মিয়ুক্ত কৰিবার কথা। এই আইমের উদ্দেশ্য সাধন কৰিবার ক্ষমতা কমিটি যে কাৰ্য্যকাৰকদিগকে ও ইঞ্জিনিয়ারদিগকে ও কেৱাণীদিগকে ও চাকৰদিগকে নিযুক্ত কৰা আবশ্যিক বোধ কৰেন সভাপতি তাহারদিগকে মনোনীত কৰিলে কমিটি অধিবেশন কালে তাহারদিগকে নিযুক্ত কৰিতে পারিবেন। এবং যদ্যপি বিহিত বোধ কৰেন তৎকালে কমিটি কৰ্ম্মহীনতে অবসৰ কৰিতে পারিবেন। এবং সময়ে ২ টো কৰ্ম্মকাৰকের ও ইঞ্জিনিয়ারের ও কেৱাণীর ও চাকৰের যত টাকা বেতন ও হাস্তি নিৰ্ণয় কৰেন তাহারদিগকে তাহা দিবেন। পৰবৰ্ত্তী কোন বৎসৰ পথকৰণহীনতে উৎপন্ন যত টাকা তাহারদের ব্যয়াৰ্থে থাকে দেশখণ্ডের কমিশ্যামৰ সাহেবের অনুমতি লাভ কৰিলে এই কৰ্ম্মকাৰকদের ও ইঞ্জিনিয়ারদের ও কেৱাণীর ও চাকৰদের এক বৎসৰের বেতন ও হাস্তি নিৰ্ণয় কৰিবার চতুৰ্ধাংশের অধিক না হয় ইতি।

৬৫ ধাৰা। কমিটিৰ সঙ্গে যে চুক্তি কৰা যায় কিম্বা কমিটিৰ নিমিত্তে যে কৰ্ম্ম কমিটিৰ অনুর্গত ব্যক্তি কৰা যায় তাহাতে কমিটিৰ ও কৰ্ম্মকাৰকেৱা চুক্তিৰ অনুর্গত কোন ব্যক্তিৰ কি অংশী হইলে দণ্ডেৰ কথা। কৰ্ম্মকাৰকেৱা কি চাকৰেৰ সংশ্লি বা স্বার্থ না থাকে। থাকিলে সেই ব্যক্তি তৎপৰে কমিটিতে থাকিতে কিম্বা কমিটিৰ অধীন কোন পদে কি কৰ্ম্ম কৰিতে কিম্বা সেই পদে কি কৰ্ম্ম থাকিতে পাইবে না ও সেই অপৰাধেৰ অমাণ হইলে তাহাৰ ১০০ টাকা অৰ্থদণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু পারলিমেন্টেৰ আইন দ্বাৰা বা রাজকীয় চার্টেৰ দ্বাৰা কিম্বা প্ৰকাৰাস্তৱেৰ যে কোম্পানি সমাৰায়িত হৰ কিম্বা ইঞ্জিনিয়ার ও এণ্ডেলিশ সংযুক্ত রাজ্যেৰ পারলিমেন্টেৰ কিম্বা ভাৰতবৰ্ষীয় কোন ব্যবস্থাপকগণেৰ দ্বাৰা জাইন্ট ষ্টাক কোম্পানি রেজিস্ট্ৰী কৰিবাৰ আইন অণীত হইয়া দণ্ডাত্মক যে কোম্পানিৰ রেজিস্ট্ৰী কৰা যায় কমিটিৰ সঙ্গে সেই কোম্পানিৰ চুক্তি হইলে কিম্বা কমিটিৰ নিমিত্ত সেই কোম্পানি কৰ্ম্ম কৰিলে, এই কমিটিৰ অনুর্গত কোন ব্যক্তি সেই কোম্পানিৰ অংশী হইলেণ্ড, সেই ব্যক্তি এই চুক্তি কৰিবাৰ কিম্বা তদিয়া প্ৰসংজ হইবার সময়ে কিম্বা তৎপুৰোবে এই কোম্পানিৰে আপৰাধৰ যত দূৰ স্বার্থ থাকে ইহা ব্যক্ত কৰিলে অথবা কমিটিৰ কৰ্ম্মকাৰক কি চাকৰ হইয়া কমিটিৰ নিকট কৰ্ম্মকাৰক কি চাকৰেৰ পদে থাকিবাৰ অনুমতি পাইলে এই কোম্পানিৰ অংশী হইলেণ্ড এই দ্বাৰাৰ পুৰোকৃত কথা তাহাৰ প্ৰতি বৰ্তিবে নাইতি।

৬৬ ধাৰা। এই আইন কোন জিলাৰ প্ৰচলিত হইলে কৈ জিলাৰ যেৰ পথ ও পথেৰ বৰ্ণনা প্ৰস্তুত কৰিবাৰ কথা।

পথেৰ বৰ্ণনা প্ৰস্তুত কৰিবাৰ কথা।

পুল ও নদী ও থাল এবং

জল সেঁচিবাৰ নিমিত্তে যে

ivers, khals, and canals other than those constructed for purposes of irrigation, to be brought within the operation of this Act within the three years then next ensuing, and other than those on which tolls are collected, the proceeds of which are not paid to the district committee, and the committee shall, at some meeting to be held within one month after the submission of such statement, or at any adjourned meeting, take such statement into consideration, and may pass any statement relating thereto which they may think fit.

LXVII. The committee shall thereupon forward the statement which shall be

Statement to be forwarded to Commissioner.

so passed to the Commissioner of Revenue of the

division.

LXVIII. The vice-chairman may in any subsequent year cause to be prepared a supplemental statement of the kind mentioned in Section LXVI, and every such supplemental statement shall be subject to the provisions of the two sections next preceding with respect to the statement therein mentioned.

LXIX. The Collector shall, at such date as the Collector to submit annual statement to committee. district committee shall fix, prepare and deliver to the district committee a statement showing under separate heads the estimated proceeds, for the cess year then next ensuing, of the several road cesses at the maximum rates hereinbefore provided, and also of any sum and of any sources of revenue for the said period which the Lieutenant-Governor shall have assigned to the said district.

LXX. The committee shall at some meeting to be held in such month Annual estimate to be prepared. as the Lieutenant-Governor shall determine prepare an

estimate of the income and expenditure of the committee for the cess year then next ensuing, together with specifications and estimates of the works to be performed during such year, such works being a portion of, or included in, the works mentioned in the statement for the time being in force. In making such estimate the committee shall first determine the amount to be appropriated to office establishment and charges, next the amount to be appropriated to the repair of roads, bridges, rivers, khals and canals then existing, and afterwards the amount to be appropriated to the construction of new roads or canals; provided that no portion of the District Road Fund of any one district shall, save with the previous sanction of the Lieutenant-Governor,

[Government Gazette, 11th July 1871.]

নালা কাটা গেল ক্ষেত্র ও যে পথ প্রভৃতির উপর মাল আদায় হইয়া প্রদেশীয় কমিটীকে দেওয়া না যায় তদ্বয় যেই নালা অভূতি আগামি তিনি বৎসরের মধ্যে এই আইনের বিধানের অধীনে আন যাইবে প্রতিনিধি সভাপতি মনোনীত হইবার পর তিনি মাসের মধ্যে তাহার সাধারণ বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করাইবেন। এবং এই বর্ণনাপত্র অর্গন হইবার পর এক মাসের মধ্যে কমিটী অধিবেশন করিয়া কিন্তু মেই সময় কর্ম স্থগিত রাখিয়া সময়সূচীর অধিবেশন করিয়া এই বর্ণনাপত্র বিবেচনা করণ পূর্বক উক্ত পথাদির বিষয়ে যে বর্ণনা পত্র গ্রাহ্য করা উচিত বোধ করেন গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

৬৭ ধাৰা। তৎপৰ যে বর্ণনাপত্র গ্রাহ্য কৰা গেল কমিটী দেশখণ্ডের রাজস্বের কমিশনার সাহেবের কমিশনার সাহেবের নিকট মিকট বর্ণনাপত্র পাঠাইবার তাহা পাঠাইবেন ইতি।

৬৮ ধাৰা। তৎপৰচার্চ কোম্বৰ্সরে প্রতিনিধি সভাপতি ৬৬ ধাৰার লিপরিশন্ট বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করাইতে পারিবেন। ইহার পূর্ব ছাই ধাৰায় বর্ণনাপত্রের যে বিধান হইবাবে এই ধাৰার উল্লিখিত পরিশিষ্ট বর্ণনাপত্রের প্রতি মেই বিধান বৰ্ত্তিবে ইতি।

৬৯ ধাৰা। পূর্বভাগে পথকরের যে অতুচ ছাবের বিধান হয় মেই হারাকমিটির মিকট কালেক্টুনারে আগামি বৎসরে টির সাহেবের বৎসর ২ ইটি পথের নিমিত্তে প্রত্যোক মেট দিবার কথা। অকারের কর্মসূচি কোন জিলায় কত টাকা উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা, প্রদেশীয় কমিটী যে তাৰিখ নিরূপণ করেন কালেক্টুন সাহেব মেই তাৰিখে ইহার বর্ণনাপত্র এবং জীৱুত লেপ্টেনেন্ট গবৰ্নৰ সাহেব মেই জিলাৰ পক্ষে যত টাকা ও রাজস্ব উৎপাদক যত বিষয় নিরূপণ করেন তাহার বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিয়া প্রদেশীয় কমিটীকে দিবেন ইতি।

৭০ ধাৰা। জীৱুত লেপ্টেনেন্ট গবৰ্নৰ সাহেব যে মাস নিরূপণ করেন কমিটী বৎসর ২ অনুমানপত্র প্রস্তুত করিবার কথা। মেই মাসে অধিবেশন করিয়া পথকরের এক বৎসর পর্যন্ত কমিটীর কত টাকা আয় ও ব্যয় কৃত সম্ভাবনা ইহার অনুমানপত্র এবং এই বৎসরে যে কার্য করিতে হইবে ইহার নিম্নে পত্র ও থৰচের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিবেন। যৎকালে যে বর্ণনাপত্র প্রবল থাকে উক্ত কার্য যেন মেই বর্ণনাপত্রের উল্লিখিত কার্যের একাংশ হয় কিন্তু তাৰিখে ধাৰা যায় উক্ত অনুমানপত্র করিতে পালে, কাৰ্যালয়ের আমলাগদেৰ ও থৰচের নিম্নত কত টাকা দেওয়া যাইবে কমিটী প্রথমে তাহা নির্ণয় করিবেন। পরে যেই পথ ও পুল ও নদী ও খাল ও নালা তৎকালে থাকে তাহা মেরামত করিবার নিমিত্ত কত টাকা দেওয়া যাইবে, ও তৎপৰচার্চ কুতুম্ব পথ কি নালা করিতে কত টাকা দেওয়া যাইবে ইহা নিরূপণ করিবেন। পরক্ষ জীৱুত লেপ্টেনেন্ট গবৰ্নৰ সাহেবের অনুমতি না হইলে কোম্বৰ্স এক জিলাৰ প্রদেশীয় পথের তহবীলের কোম্বৰ্স টাকা অন্মজ জিলাৰ পথ কি পুল কিন্তু গমনা-

be appropriated for the construction, repairs, maintenance, or improvement of roads or bridges, or any other means of communication within any other district.

LXXI. Every such estimate shall be forwarded by the vice-chairman to the Commissioner, and the Commissioner may re-estimate.

the Commissioner may approve such estimate or may return such estimate for revision in such respects as he may point out, or may alter or vary the total amount thereby proposed to be expended. Provided always that it shall not be lawful for the Commissioner to alter or vary any estimate which shall have been approved by not less than two-thirds of the members of the committee present at the meeting at which such estimate shall have been adopted.

LXXII. The total amount in and by any estimate proposed to be expended in any one class year shall

not exceed the proceeds estimated to be at their disposal for that year of the several road cesses hereinbefore directed to be imposed within the district at the maximum rates at which they are respectively leviable, together with any sum and the annual proceeds of any source of revenue which shall have been placed by the Lieutenant-Governor at the disposal of the committee.

LXXIII. Whenever any estimate shall have been altered or revised by the Supplemental estimate. Commissioner as herein-before is provided, the committee shall cause a supplemental estimate to be prepared, and in case the amount proposed to be expended shall have been increased by such alteration or revision, shall at a meeting provide for the expenditure of such increased sum, within the limits in the next preceding section specified; and in case such sum shall have been similarly diminished, shall therein determine the works proposed in the original estimate which are to be altered or abandoned.

LXXIV. When and so soon as the amount for any one cess year proposed to be calculated of annual expended shall have been determined.

mined as hereinbefore is provided, the committee shall at a meeting, after deducting therefrom the amount which may be placed at their disposal as aforesaid, together with the estimated proceeds of any sources of revenue assigned to them, determine the several rates of cess under this Act required to produce the residue, and

ଗମନେତ୍ର ନିମିଷତ ସଥ୍ୟାଦି ଅଭ୍ୟାସ କି ସେଠୀମେ କି ତୁମା
କରିଥାରେ କିମ୍ବା ଭାବାର ଉୟକର୍ମ ସାଧିବାରେ ନିରକ୍ଷଣ କରା
ଗାଇବେ ନା ଇତି ।

୭୧ ହାତ୍ । ଅତିନିଧି ମଭାପତି କମିଶ୍ଯୁମର ମାହେ-
ବେର ନିକଟେ ମେଇ ଅକୁମାନ-
କମିଶ୍ଯୁମରର ଛାରା ମେଇ ପତ ପାଠାଇବେଳ । କମି-
ଶ୍ଯୁମର ମାହେଟ ମେଇ ଅକୁ-
ମାନ କଥ ।

ମୂରପତ୍ର ଆହ୍ୟ କରିତେ ପା-
ରିବେଳ କିମ୍ବା ସଂଶୋଧନ କରିବାର ଉପଯୁକ୍ତ ବଲିଯା ଯେବେ
ଅଧିକ ଦେଖାଇଯା ଦେବ ତାହା ସଂଶୋଧନ କରିବାର ଅମ୍ଭେ
ଫିରିଯା ଦିତେ ପାରିବେଳ କିମ୍ବା ତମ୍ଭରେ ମୋଟେ ବତ
ଟାକା ଥରଚ କରିବାର ଓଞ୍ଚାବ ହେ କମିଶ୍ୟୁମର ମାହେର ତାହ
ପରିବର୍ତ୍ତନ କି ମତାନ୍ତର କରିତେ ପାରିବେଳ । କିନ୍ତୁ ଏହି
ଅଭ୍ୟାସପତ୍ର ଯେ ଅଧିବେଶନକାଳେ ଆହ୍ୟ କରା ଯାଇ,
ଦେଇ ଅଧିବେଶନକାଳେ କମିଟୀର ଯେ ବ୍ୟକ୍ତିର ଉପର୍ଦ୍ଦିତ
ଛିଲେନ ତାହାରଦେର ତିନି ଅଧିଶେଷ ତୁଇ ଅଂଶେର ଅଭ୍ୟାସ
ବ୍ୟକ୍ତି ଏହି ଅଭ୍ୟାସ ପାତ୍ର ଆହ୍ୟ କରିଲେ କମିଶ୍ୟୁମର ମାହେର
ତାହା ପରିବର୍ତ୍ତନ କି ମତାନ୍ତର କରିତେ ପାରିବେଳ ନା
ଇତି ।

୭୨ ଥାରୀ । ଇହାର ପୁରୁତାଗେ କରିବାକୁ କୋଣ ବେଳେ
ଅନୁଯାୟିତାରେ ଗରିବୀଯାର ମାତ୍ରା ଅନୁଯାୟିତାରେ କାରେର ପଥକର ଅତି ଉଚ୍ଚ
କଥା ।

যে হারে ধরিবার অনুমতি
 হইল তদন্তুমারে অনুমান যত টাকা উৎপন্ন হইবে এবং
 শীত্যিত লেন্টেনেট গবণ্ডু সাহেব এই কমিটীর নামে
 যত টাকা নিরুপণ করেন এবং রাজস্বউৎপাদক যেই বিষয়ে
 অর্পণ করেন তাহাকে ইতে বৎসর ২ যত টাকা উৎপন্ন কর
 কোন অনুমতি নিপত্তে সেই বৎসরে মোটে ইহার অধিক
 টাকা খরচ করিবার অন্তর্ভুক্ত করিতে হইবে নাইতি।

୭୦ ଧାରୀ । କମିଶନର ସାହେବ ପୂର୍ବ ବିଧାନମତେ
ପରିଶିଷ୍ଟ ଅସ୍ଥାନପତ୍ରେ
କୋମ ଅନୁମାନପତ୍ର ପରି-
ବର୍ତ୍ତନ କି ସଂଶୋଧନ କରିଲେ
ପର, କର୍ମଚାରୀ ପରିଶିଷ୍ଟ ଅନୁମାନପତ୍ରେ
କଥା ।

ମାନପତ୍ର ଅନୁତ କରାଇବେଳେ । ଏବେ ଯତ ଟାକା ଥରଚ କରିବାର ଅନ୍ତାବ ଛିଲ ଉତ୍ତ ଅକାରେ ମତାନ୍ତର କି ସଂଶୋଧନ କରୁଥ ଥାବା ତାହା ବାଢ଼ିଯା ଗେଲେ କମିଟୀ ଅଧିବେଶନ କରିଯା ଇହାର ପୁର୍ବଧାରାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପରିସିମାମତେ ମେଇ ଅଧିକ ଟାକାର ବିଧାନ କରିବେଳେ । ଆଗ୍ରହ ଟାକା କମିଟୀ ଗେଲେ, ଅର୍ଥମ ଅନୁମାନପତ୍ରେ ତୋହାରଦେର ଅନ୍ତାବିତ ଥେବା କାର୍ଯ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରା ବା ତ୍ୟାଗ କରା ଯାଇବେ ତାହା ନିର୍ମାପନ କରିବେଳେ ଇତି ।

୭୪ ଧାରା । ପଥକରେର କୋଳ ଏକ ବନ୍ଦରେ ଯତ ଟାକା
ବନ୍ଦରୁ ପଥକର ଅମୁ- ଥରଚ କରିବାର ପ୍ରକାର ଇହ
ମାନ କରିବାର କଥା । ଇହ ପୁର୍ବବିଦ୍ୟାମୟତେ ଲିଖାଗଲା

করা গেলে পর কমিটী সভা
করিয়া! পুরোকুলমতে তাঁহারদের হাতে খরচ করিবার
যত টাকা দেওয়া যায় শু তাঁহারদের অতি বাজস্ব উৎ-
পাদক যেহেতু বিষয় অর্পণ করা গেল তাঁহারইতে যত টাকা
উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা তাহা খরচ করিবার অক্ষমিত
টাকারইতে বাদ দিয়া অবশিষ্ট টাকা তুলিবার নিয়মিতে
এই আইনমতে কি হারে কর পরিতে হইতে ইহা নিকপণ

such rates shall be the rates at which the several cesses shall be respectively leviable for the ensuing year.

LXXV. So soon as the said rates shall have been determined as aforesaid, the committee shall inform the Collector thereof, and the Collector shall cause a proclamation to be issued in his district declaring the same. Such proclamation shall be published in manner as in Section V is directed. And the said rates shall be reported by every Collector to the Lieutenant-Governor, who shall forthwith cause the same to be published in the *Calcutta Gazette*.

Branch Committees.

LXXVI. In any district to which this Act shall have been extended, the Lieutenant-Governor of Bengal shall appoint, or cause to be elected under such rules as he may prescribe, as many branch committees as he shall think fit, and shall appoint a chairman and vice-chairman thereof respectively, and shall define the portion of such district within which any branch committee shall exercise the powers conferred and discharge the duties imposed upon them by this Act.

The provisions in Sections L to LII and LIV to LXI respecting district committees shall apply to them so far as the same are suitable, to such branch committees.

LXXVII. Every such branch committee shall be, except as hereinafter provided, subordinate to the district committee, and shall forward to the district committee such statements, suggestions, and estimates as it may think fit, and the district committee shall consider and have regard to such statements, suggestions, and estimates in framing the statements and estimates hereinbefore directed. And such branch committee may select any member thereof to be an additional member of the said district committee who shall thereupon, for the space of one year, become a member thereof.

LXXVIII. It shall be competent to the Lieutenant-Governor in each year to assign to any branch committee so much of the road fund levied for that year in the district for portion of which such branch committee is appointed as he may think fit, not exceeding the total proceeds of all cesses leviable within the said portion of the district; and further, to allot to the said branch

করিবেন পরে আগামি বৎসরে সেই জিলায় সেই তাবানামারে নাম প্রকারে কর আদায় করা যাইবে ইতি

৭৫ ধাৰা। কর যে হাবে ধৰিতে হইবে ইহা পূৰ্বৰুক্ত মতে নিৰূপণ কৰা গেলে, কৰ ঘোষণা ও প্রকাশ কমিটী কালেক্টর সাহেবকে করিবার কথা।

সেই কথা জানাইবেন। কালেক্টর সাহেব তাহা প্রকাশ কৰণার্থে আপন জিলায় ঘোষণাপত্র প্রচার কৰাইবেন। ঐ ঘোষণাপত্র প্রচারণ নিৰ্দিষ্টমতে প্রচার কৰা যাইবে। ও যে হাবে কর মূল গিয়াতে প্রতোক জম কালেক্টর সাহেব ত্রৈয়ুত লেণ্টেন্ট গৰ্বনৰ সাহেবের নিকট সেই কথাৰ রিপোর্ট করিবেন। তিনি অবিলম্বে কলিকাতা গেজেটে তাহা প্রকাশ কৰাইবেন ইতি।

শাখা কমিটীৰ কথা।

৭৬ ধাৰা। এই আইন যেৰ জিলায় প্রচলন কৰা যাব, বঙ্গদেশেৰ শ্রীযুত শাখা কমিটীৰ কথা। লেণ্টেন্ট গৰ্বন সাহেব সেই২ জিলায় যত শাখা কমিটী থাকা উচিত বোধ কৰেন নিযুক্ত করিবেন, কিম্বা আপনাৰ নিৰ্দিষ্ট কোন বিধিমতে ও কমিটী মনোনীত কৰাইবেন, ও সেই২ কমিটীৰ সভাপতি ও প্রতিমিতি সভাপতি নিযুক্ত করিবেন এবং শাখা কমিটীৰ প্রতি এই আইনমতে যেৰ ক্ষমতা প্রদান ও যেৰ কাৰ্য অৰ্পণ কৰা যাব শাখা কমিটী উক্ত জিলায় কোন অংশে সেই ক্ষমতামতে সেই কাৰ্য নিষ্পাদন কৰিবেন ইহা নিৰ্ণয় কৰিবেন ইতি।

৫০ অৱধি ৫২ পৰ্যন্ত ও ৫৪ অৱধি ৬১ পৰ্যন্ত ধাৰাৰ প্ৰদেশীয় কমিটীসম্পত্তি কৰ্তৃত কৰিবার প্ৰতি যেৰ কৰ্তৃ যেৰ বিধান হইয়াছে ধাৰাৰ বৰ্তে তাৰার কথা। তাৰা শাখা কমিটীৰ প্রতি যত দৃত থাটিতে পাৰে থাটিবে ইতি।

৭৭ ধাৰা। নিম্নলিখিত যে স্থলেৰ অন্য বিধান হইয়াছে সেই স্থলতিৰ উক্ত শাখা কমিটীৰ বৰ্ণনা প্রতোক শাখা কমিটী প্ৰদেশীয় কমিটীৰ অধীন থাকিবেন। ও যেৰ বৰ্ণনাপত্র ও প্ৰসংজ পত্ৰ ও অনুমানপত্ৰ উচিত বোধ কৰেন তাহা প্ৰদেশীয় কমিটীৰ নিকট প্ৰেৰণ কৰিবেন। প্ৰদেশীয় কমিটী পূৰ্ববিধানমতে আপনাদেৱ বৰ্ণনাপত্ৰ ও অনুমানপত্ৰ প্ৰস্তুত কৰণ কালে সেই২ বৰ্ণনাৰ প্ৰসংজ ও অনুমানপত্ৰ বিবেচনা কৰিবা তৎপ্ৰতি দৃঢ়ি রাখিবেন এবং সেই শাখা কমিটী আপনাদেৱ কোন এক ব্যক্তিকে উক্ত প্ৰদেশীয় কমিটীৰ উপরি মেম্ব্ৰসৰূপ মনোনীত কৰিতে পাৰিবেন তাহা হইলে সেই ব্যক্তি এক বৎসৰপৰ্যন্ত ও কমিটীতে থাকিবেন ইতি।

৭৮ ধাৰা। উক্ত প্ৰকাৰেৰ শাখা কমিটী যে জিলাৰ কোন অংশে নিযুক্ত হন শাখা কমিটীৰ তহবীলেৰ সেই জিলায় কোন বৎসৰ পথেৰ তহবীলেৰ যত টাকা আদায় হয় শ্ৰীযুত লেণ্টেন্ট গৰ্বন সাহেব সেই বৎসৰ সেই টাকাৰ যত অংশ উচিত বোধ কৰেন সেই শাখা কমিটীৰ প্রতি সেই অংশ নিৰূপণ কৰিতে পাৰিবেন। কিন্তু ঐ জিলাৰ সেই অংশে নাম প্ৰকাৰ কৰেৱ যত টাকা উৎপন্ন হয় তাৰার অধিক

committee so much of the balance of the said fund as shall not relatively to the said balance exceed the proportion which the said assigned proceeds bear to the total proceeds of cesses levied for the said year throughout the entire district.

LXXIX. In any case where the Lieutenant-Governor of Bengal may declare that a branch committee shall have the full

power of a district committee within the said portion of the district, the district committee shall cease to exercise powers under Section LXIV, LXV, LXVI, LXX, and LXXXIII, within such portion of the district: and such powers shall then vest in the branch committee; and in any case where the Lieutenant-Governor of Bengal may declare that a branch committee shall have the powers of a district committee for specified works or specified purposes only, the powers of the district committee in respect of such works and such purposes only shall cease within the said portion of the district.

LXXX. Any branch committee so vested with power as in the next preceding section provided, shall estimate. prepare an estimate in regard to such assignment and allotment similar to that required by section LXX to be prepared by the district road committee in regard to their annual income and expenditure.

LXXXI. The provisions of sections LXXI, LXXII, and LXXIII shall apply to such estimate: provided that the aggregate annual amount to be expended by the branch committee last aforesaid shall not exceed the aggregate of the said annual assignment and allotment.

PART VI.—DISTRICT ROAD FUND.

LXXXII. The District Road Fund under this Constitution of District Act shall consist of the Road Fund, the amount produced by the several road cesses, and of all sums levied or recovered as fines or penalties or otherwise under this Act, and of all sums, and the proceeds of all sources of revenue assigned by Government thereto.

LXXXIII. The Lieutenant-Governor shall, on
Power to assign funds. or before the date fixed as that
from which the several road
cesses under this Act shall take effect in any dis-
trict, assign to the district committee appointed
therein all such sums as may have been collected
within the said district during the financial year
then last completed, on account of any road ~~cess~~

ଗେବର୍ନମେଣ୍ଟ ଗେଜେଟ୍ | ୧୯୭୧ | ୧୧ ଜୁଲାଇ ।।

ମିଳିପଥ କରିବେଳ ଲା । ଆରୋ ସେଇ ବନ୍ଦର କରାନ୍ତାର
କଇଥାି ଭାବେ ଜିଲ୍ଲାର ମୋଟେ ସତ ଟାକା ଉପରେ ହିଲ
ମେଇ ମିଳିପିତ ଟାକା ତାହାର ଯେ ଭାଗ ହୁଏ, ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ଲେ-
ପେଟଲେଟ୍ ଗବନ୍ର ମାହେର ସେଇ ଭହରୀଲେର ଉଦ୍ଦର୍ତ୍ତ ମମଞ୍ଚ
ଟାକାର ସେଇ ଭାଗେର ଅନ୍ଧିକ ଟାକା ଉକ୍ତ ଶାଖା କମିଟିର
ପକ୍ଷେ ଅର୍ଥ କରିତେ ପାରିବେଳ ।

୭୯ ଥାରୀ । ଜିଲ୍ଲାର ଉତ୍ତର ଅନ୍ତରେ ଶାଖା କମିଟୀ ଏ-
ଶାଖା କମିଟୀର କ୍ଷମତାର ଦେଖିଯ କମିଟୀର ମଞ୍ଚପୂର୍ଣ୍ଣ
କଥା । କ୍ଷମତା ଅନ୍ତରେ ହଇବେଳ, ବନ୍ଦ-

ମେଶେର ଆୟୁତ ଲେପେଟନେଟ
ଗର୍ବରୁ ମାହେବ କୋନ କୁଳେ ଏମତ ଆଜ୍ଞା କରିଲେ ଅଧେ-
ଶୀଯ କରିଟି ଜିଲ୍ଲାର ମେଇ ଅଂଶେ ୬୪, ୬୫, ୬୬, ୭୦ ଓ
୭୧ ଧାରାମତ କ୍ଷମତାକର୍ତ୍ତମେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେନ ନା । ୭୨-
କାଳେ ମେଇ କ୍ଷମତା ଶାଖା କରିଟିର ଅତି ବର୍ତ୍ତିବେ ।
କୋନ ବିଶେଷ କର୍ମର ନିମିତ୍ତ କିମ୍ବା କେବଳ ବିଶେଷ
ଅଭିଆୟେ ଶାଖା କରିଟି ଅଧେଶୀୟ କରିଟାର କ୍ଷମତା-
ପ୍ରାଣ ହିବେଳ, ବଞ୍ଚିଦେଶେର ଆୟୁତ ଲେପେଟନେଟ ଗର୍ବରୁ
ମାହେବ କୋନ କୁଳେ ଏମତ ଆଜ୍ଞା କରିଲେ ଜିଲ୍ଲାର ମେଇ
ଅଂଶେ ମେଇ କାର୍ଯ୍ୟ ପକ୍ଷେ ଓ କେବଳ ମେଇ ଅଭିଆୟେ
ଅଧେଶୀୟ କରିଟିର କ୍ଷମତା ରହିତ ହିବେ ଇତି ।

৮০ ধাৰা। কোন শাখা কমিটীৰ প্ৰতি ইহাৰ পৃষ্ঠা
আৰাৰ বিধানসভা কমিটা
অনুমতিপত্ৰৰ কথা।
প্ৰদান কৰা গেলে, ৭০ ধাৰাৰ
প্ৰদেশীয় পথেৰ কমিটীৰ বাৰ্ষিক আয়েৰ এ
বায়েৰ যে অনুমতিপত্ৰ অন্তৰ্ভুক্ত কৰিবাৰ আদেশ আছে
ও শাখা কমিটী সেই নিৰূপিত ও অৰ্পিত টাকাৰ উপ-
লক্ষে সেই অকারেৱ অনুমতিপত্ৰ অন্তৰ্ভুক্ত কৰিবেন
ইতি।

୮୧ ଧାରୀ । ଉତ୍ତର ଅନୁମାନଗତେର ପ୍ରତି ୭୧, ୭୨ ଓ
ଅନୁମାନଗତେର ପରିମୀ । ୭୧ ଧାରାର ବିଧାନ ବର୍ତ୍ତେ ।
କିନ୍ତୁ ଶେଷୋତ୍ତ ଶାଥୀ କମି-
ମାର କଥା । ଟ୍ରୀ ବ୍ୟସରେ ସରବରିକୁ ବାତ
ଟାକା ବ୍ୟୟ ଥରେନ ତୀର୍ଥ ବ୍ୟସରେ ନିର୍ମିପିତ ଓ ଅର୍ପିତ
ଉତ୍ତର ଟାକାର ଅଧିକ ମାତ୍ର ହେବ ଇତି ।

୬ ଥାରୀ । ପ୍ରଦେଶୀର ପଥେର ତଥୀମ ।

৮২ ধাৰা। মানা প্ৰকাৰেৱ পথকৰেৱ টাকা এবং
 অদেশীয় পথেৱ তহবীল এই আইনমতে অৰ্থদণ্ড
 সংস্থাপনেৱ কথা। কিম্বা দণ্ডকৰণে কিম্বা
 অকাৰান্তৰে যে সকল টাকা
 আদাৰ কৰা যাব তাৰা শু গবণমেন্ট যে সকল টাকা
 দেন শু রাজস্বউৎপাদক যে সকল বিষয় নিৰূপণ কৰে৬
 তাৰাইতে উৎপন্ন সকল টাকা লইয়া এই আইনমতে
 ডিক্রি কৰ রোড ফণ্ট অৰ্থাৎ অদেশীয় পথেৱ তহবীল
 হইবে ইতি।

୮୩ ଧାରା । ଭୀବୃତ ଲେଟେନେଟ୍ ଗବର୍ନର ଜାହେର
ଟାକା ମିଳପଣ କରିବାର କୋଣ ଜିଲ୍ଲାଯି ଏହି ଆଇନ-
କ୍ଷମତାର କଥା । ମତେ ନାମ ଏକାରେ ପଥ-
କର ପ୍ରଚଲିତ ହିଲାର ଯେ
ତାରିଖ ଲିଙ୍କପଥ କରେଲ, ମେହି ତାରିଖେ କିମ୍ବା ଡକ୍ଟର୍ ପୁରୁଷେ
ଏହି ଆଇନେର ବିଧାନିତିର ଏକାଟାଟରେ ପଥେର ଯେ କର
ଆଦୟ ହିଲା ଥାକେ, ରାଜସ ମଂଞ୍ଚାଳ ଯେ ବନ୍ଦରେ
ବାଦସାଲ ହୁଏ ମେହି ବନ୍ଦରେ କର ବିଲିଯା ଯାତ୍ରା କରିବାକୁ

payable otherwise than under the provisions of this Act, and such sums shall by the said committee be added to the district road fund.

LXXXIV. The District Road Fund shall be lodged with the Collector,

Collector to prepare an-
nual statement of the Dis-
trict Road Fund.

and the Collector shall keep a separate account thereof, and shall cause to be prepared

an annual statement of such account, showing in detail therein all receipts and disbursements during the cess year.

LXXXV. All payments on account of the District Road Fund shall be

Payments on account of
the District Road Fund.

made by the Collector out of the said fund upon cheques

to be signed by the vice-chairman of the committee for sums under one hundred Rupees, or by the chairman and vice-chairman for sums above that amount. When the vice-chairman is absent, or from any cause incapacitated to sign cheques, the chairman shall sign cheques on behalf of the vice-chairman.

LXXXVI. The Collector shall forward to the vice-chairman in every month

Collector's monthly ac-
count.

an account of his receipts and disbursements on account of

the District Road Fund for the previous month.

LXXXVII. The committee shall keep regular Accounts of committee.

and detailed accounts of the monies received or applied by them under the provisions of this Act and of their application, and such accounts shall be, at all convenient seasons, open to the inspection of all members of the committee.

LXXXVIII. The vice-chairman shall, in every

Annual account current
and examination thereof.

year, prepare a detailed account current of the receipts and expenditure of the

District Road Fund during the previous cess year, and such account shall within one month of the submission thereof be examined by the vice-chairman together with three members of the committee appointed in its behalf by the district committee. Such members shall have power to call for all vouchers and papers they may require, and may amend, correct, and pass the said account.

The account so passed shall be submitted to a meeting of the committee to be convened to consider the same within one month from the receipt thereof.

LXXXIX. Within one month after the account Annual report to be sub-
mitted to Commissioner.

of the next preceding cess year shall have been examined as aforesaid, the committee shall submit to the Commissioner a copy of such account and a report

উক্ত জিলার আদায় হইল নিয়ন্ত্রণ প্রদেশীয় কমিটীর প্রতি সেই সকল টাকা নিরূপণ করিবেন। উক্ত কমিটী প্রদেশীয় পথের তহবীলে সেই টাকা জমা দিবেন ইতি।

৮৪ ধারা। প্রদেশীয় পথের তহবীল কালেক্টর প্রদেশীয় পথের তহবীল সাহেবের নিকট থাকিবে। লের বর্ণনাপত্র কালেক্টর তিনি তাহার স্বতন্ত্র হিসাব সাহেবের বৎসরে করিবার রাখিবেন। এই হিসাবের কথা।

বার্ষিক বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করাইবেন। পথকর সংক্রান্ত বৎসরে যত টাকা জমা ও খরচ হয় সেই পত্রে তাহার বিস্তারিত বর্ণনা দিবেন ইতি।

৮৫ ধারা। প্রদেশীয় পথের তহবীলহইতে টাকা, দিতে হইলে যদি এক শত প্রদেশীয় পথের তহবীল সাহেবের মত কর্তব্য করিবার টাকা দিবেন কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতি কথা।

চ্যাক স্বাক্ষর করিব। দিলে, কিঞ্চিৎ এক শত টাকার অধিক হয় তবে সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি চ্যাক স্বাক্ষর করিয়া দিলে কালেক্টর সাহেব এই তহবীলহইতে সেই টাকা দিবেন। প্রতিনিধি সভাপতির অনুপস্থানে কিঞ্চিৎ তিনি কোন কারণে চ্যাক স্বাক্ষর করিয়া দিতে না পারিলে সভাপতি তাহার নিমিত্তে চ্যাক স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

৮৬ ধারা। কালেক্টর সাহেবের প্রতি মাসে প্রদেশীয় পথের তহবীলের বত টাকা কালেক্টর সাহেবের মা- জমা ও খরচ করেন তাহার সিক হিসাবের কথা।

পর মাসে প্রতিনিধি সভাপতির নিকট তাহার হিসাব পাঠাইবেন ইতি।

৮৭ ধারা। কমিটী এই আইমের বিধানমতে যত টাকা পান ও যত টাকা কমিটীর হিসাবের কথা। প্রয়োগ করেন তাহার ও সেই টাকা যেখ কর্ম্ম প্রয়োগ হইল ইহার বিস্তারিত হিসাব নিয়মিতভাবে রাখিবেন। ও কমিটীর অন্তর্গত ব্যক্তি উপযুক্ত কোন সময়ে এই হিসাব দেখিতে পাইবেন ইতি।

৮৮ ধারা। করসংক্রান্ত কোন বৎসরে প্রদেশীয় তহবীলের বত টাকা পাওয় বৎসরের চলিত হিসাবের গোল ও যত টাকা খরচ হইল ও তাহার পরীক্ষার কথা।

প্রতিনিধি সভাপতি তৎপর বৎসর তাহার বিস্তারিত হিসাব প্রস্তুত করিবেন। এবং প্রদেশীয় কমিটী আগমনিক পক্ষে আগমনিক অন্তর্গত যে তিনি ব্যক্তিকে নিয়ন্ত্রণ করেন প্রতিনিধি সভাপতি তাহার দিগন্তে লাইয়া এই হিসাব অর্পণ করিবার পর এক মাসের মধ্যে তাহার পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন। কমিটীর উক্ত ব্যক্তিকে সকল বৌচর ও অন্য পত্র চাহেন তাহা আনাইতে ও সেই হিসাব মতান্তর ও মৎশোধন ও গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।

সেই হিসাব পাইবার তাৰিখ অবধি এক মাসের মধ্যে তাহার বিবেচনা করিবার নিমিত্তে কমিটীর অধিবেশন হইবে ও উক্ত প্রকারে আহ কৰা সেই হিসাব তাহার দের মধ্যে অলিঙ্গ হইবে ইতি।

৮৯ ধারা। করসংক্রান্ত পূর্ব বৎসরের হিসাব পুরোকুমতে পরীক্ষা করিব। কমিশনার সাহেবকে বৎসরের রিপোর্ট দিবার কথা।

এক মাসের মধ্যে কমিশনারের সাহেবের নিকট এই হিসাবের প্রতিলিপি এবং এই বৎসর

of the work done and in progress in such year, and such account and report shall be published at the expense of the District Road Fund in a *Calcutta Gazette*, together with such remarks thereon as may have been received from the Commissioner.

XC. The District Road Fund shall be applied—

in paying the necessary expenses for carrying out the provisions of this Act, including establishment and charges incurred by the collector;

in the payment of the staff and establishment appointed under the provisions hereinbefore contained;

in the construction, repair, improvement, and maintenance of roads, bridges, rivers, khals, and canals other than those constructed for purposes of irrigation, and other than those on which tolls are collected the proceeds of which are not paid to the District Committee.

PART VII.—GENERAL PROVISIONS.

XCI. Every valuation under Part II and Part IV, shall remain in force and

General valuation to be in force for five years. effect for the term of five years from the date fixed as hereinbefore provided for the several cesses leviable in pursuance thereof to take effect and until a new valuation and assessment shall have been completed.

XCII. After the expiration of the said five years the Collector may

Power after five years to make new valuation.

IV, or under both, to be prepared, and for that purpose may cause such proclamations and notices to be issued and served, and such returns to be made as are hereinbefore directed, and shall have such powers and authorities as are in the said Parts respectively conferred.

XCIII. New valuations under Part III shall be made by the collector New valuation under Part III every year, and the collec-

tor may for that purpose cause such notices to be issued and served, and such returns to be made, and shall have such powers and authorities, as are in the said Part mentioned and conferred. Provided that whenever any return made under section XXIX of this Act shall be accepted by the Collector for any year, the owner, chief agent, manager or occupier of such property may, if he sees fit, declare in writing at the time of such ac-

ମରେ ଯେ କାର୍ଯ୍ୟ କରା ଗିଯାଛେ ଏ ଯାହା ଚଲିତେଛେ ତାହାର ହୃଦ୍ୟରେ ରିପୋଟ ପାଠୀଇବେଳ । ଏ ତଥିବୟେ କରିଶ୍ଯାମର ମାହେବେର ମୁଣ୍ଡବ୍ୟ ଯେ କଥାର ଲିପି ପାଞ୍ଚାଳୀ ଯାଏ ତେମହିତ ମେଇ ହିମାବ ଓ ରିପୋଟ କଲିକାତା ଗେଜେଟେ ପ୍ରକାଶ କରା ଯାଇବେ । ପ୍ରକାଶ କରିବାର ଥରଚ ପ୍ରଦେଶୀୟ ପଥେର ତଥା ବୀଲହାଇତେ ଦେଉୟା ଯାଇବେ ଇତି ।

୯୦ ଶାରୀ । ଅଦେଶୀୟ ପଥେର ତହିସୀଲେର ଟାକା ଏଇବେଳେ କର୍ମ୍ମୀ, ସଥି—

এই অংশের বিধানমতে
কার্য করিবার আবশ্যিক থারচ

ଶୋଧେ । (ଇହାର ମଧ୍ୟ ଆମିଲାଗଣେର ବେତନ ଓ ଆରଟା ବଲିଯା କାଲେକ୍ଟର ମାହେବ ଯାହା ଖ୍ରୁଚ କରେନ ଭାବାଓ ଧରିତେ ହିବେ ।)

ଏ ପୂର୍ବ ବିଧାନମତେ ସେ କମ୍ବକାରୁକମିଶକେ ଓ ଆମଲା-
ଗ୍ରହକେ ନିଯୁତ୍ତ କରି ସାଥୀ ତାହାରମେର ବେତନ ଦେଇନ ।

ଓ রাস্তা ও পুল ও নদী ও খাল, এবং জল সেচিবার
নিমিত্ত যে লাল। কঁচ যায় ও যাহার উপর মাঝুল আ-
নায় হইয়া তচুৎপন্ন টাক। প্রদেশীয় কমিটাকে দেশেয়া ন
যায় তচিত্ব অন্য লাল। অস্তুত ও মেরামৎ করণে ও
তাহার উৎকর্ষ সাধন ও সংস্কার কার্যে প্রয়োগ হইবে
ইতি।

୪ ଶ୍ରେଣ୍ମ ଅଧ୍ୟାୟ ।—ସାଧାରଣ ବିଧି ।

୧୨ ଧାରୀ । ହିନ୍ଦୀଙ୍କ ଓ ଚର୍ଚ୍ଛ ଅଧ୍ୟାତ୍ମତେ ଯେଇ ଥିଲା ତାହାର କର୍ତ୍ତାଙ୍କ କର୍ତ୍ତାଙ୍କ କର୍ତ୍ତାଙ୍କ

ଶାନ୍ତିରାମ ମୁଲ୍ୟ କିଳାପଣ
ପାଇଁ ବନ୍ଦର ଅବଳ ଥାକିବାର
କଥା ।

ଶକ୍ତିରାତି ହିଲ ଡକ୍ଟର ଦୁଇ ଅଧିକାରୀଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ ଯେ ମୂଲ୍ୟ ନିର୍କଳପଣ କରାଯାଇ ତାହା ମେହି ତାରିଖ ଅବଧି ପୌଛ ବସନ୍ତ ଏବଂ ମୂଲ୍ୟ ନିର୍କଳପଣେର ଓ ନିର୍ମାଣିତ କରେଣ କୁତୁଳ ପତ୍ର ନା ହୋଲପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପ୍ରବଳ ଓ ଫଳବ୍ୟାଧାକିବେ ଇତି ।

১২ ধাৰা। উক্ত পঁচ বৎসৱ গত হইলে, কালেক্টৱ
পঁচ বৎসৱের পৰ মূল্য সাহেব হিতীয় কিম্ব। চতুর্থ
মিৱপণেৰ মূত্তম পত্ৰ কৰি- অথবা ঐ দুই অধ্যায়মতে
বাৰ কথা। মূল্য মিৱপণেৰ মূত্তম ফল

ଅନୁତ କରାଇତେ ପାରିବେଳ ।
ଓ ତନରେ ପୁର୍ବ ବିଦ୍ୟାମତ ଘୋଷନାପତ୍ର ଓ ମୋଟିଗ ପ୍ରଚାର
କରାଇବେଳ ଓ ଦେଉଯାଇବେଳ ଓ ରିଟାର ପ୍ରକ୍ଷୁତ କରାଇବେଳ
ଏବଂ ଉତ୍ତର ଦୂରୀ ଅଧ୍ୟାତ୍ମେ ସେବ ଶକ୍ତି ଓ କ୍ଷମତା ଅନୁତ
ହଇଯାଛେ ମେଇୟ ଶକ୍ତି ଓ କ୍ଷମତା ପ୍ରାଣ ହିବେଳ ଇତି ।

৯১ থারা। কালেক্টর সাহেব প্রতি বৎসর তৃতীয় অধ্যায়মতে মূল্য নিরূপণ পুরুত্ব পত্র করিবেন। এ উক্ত অধ্যায়ে যেই বেল-

ଟିନ ଦିବାର ଓ ଜୀବିକାର
ବାର ଓ ଯେବେ ରିଟେଲ ଦିବାର କଥା ଆହେ ଓ ଯେବେ ଶକ୍ତି ଓ
କ୍ଷମତା ଅନୁଭ୍ବ ଇହିଲ କାଲେକ୍ଟର ସାହେବ ଉତ୍ତର କାର୍ଯ୍ୟାଧିକେ
ମେହିୟ ନୋଟିସ ଦେଇବାଇବେଳ ଓ ଜୀବି କରାଇବେଳ ଓ ମେହିୟ
ରିଟେଲ ଆନାଇବେଳ ଓ ମେହି ମନ୍ତ୍ରଳ ଶକ୍ତି ଓ କ୍ଷମତାମତେ
କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେଳ । ପରମ କାଲେକ୍ଟର ମାହେବ କୋମାନ
ବନ୍ଦର ଏହି ଆନିମେର ୨୯ ଧ୍ୟାନମତ କୋନ ରିଟେଲ ଆନାଇ
କରିଲେ ଉତ୍ତର ମନ୍ତ୍ରଳର ଦ୍ୱାରୀ କିମ୍ବା ଅଧିକାର
କର୍ମକାରୀଙ୍କ ବା କାର୍ଯ୍ୟାଧିକ ବା ମଧ୍ୟକାରୀ ଉଚିତ ବୋଲି

ception that the annual net profits set forth in such return shall, for the purposes of this Act, be the annual net profits for the five years then next ensuing. And thereafter no new valuation shall be made for such property until the said five years shall have expired.

XCIV. Every return filed by or on behalf of any person in pursuance of the provisions of this Act

shall be signed by him or his authorized agent, and shall be admissible in evidence against him, but shall not be admissible in his favor.

XCV. Every notice in and by this Act required to be served, may

Service of notice.

be served—

1.—By delivering the same to the person to whom it is directed, or on failure of such service, by posting the same on some conspicuous part of the house in which the said person resides, or by delivering the said notice to any agent authorized to appear generally for the person to whom such notice is directed ; or

2.—By sending a registered letter containing such notice directed to the said person at his usual place of abode, or to the place where he may be known to reside, or

3.—By posting a copy of the notice at the mal cutcherry of the estate or tenure; or if no such mal cutcherry be found, on some conspicuous place on the said estate or tenure to which such notice relates, and by delivering, in the case of estates paying their annual revenue by four instalments, another copy thereof to the agent who shall have paid an instalment of revenue next after the preparation of such notice.

XCVI. The costs of service of all notices by this Act required to be served shall be defrayed from

Cost of service.

the District Road Fund.

XCVII. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, by an order published in the

Lieutenant-Governor empowered to prescribe forms and rules.

Calcutta Gazette, to make such

rules for the performance of the duties of the district and branch committees, and otherwise for carrying out the purposes of this Act, and to prescribe such forms for the notices, returns, valuation rolls, estimates, account books, reports, and statements required by the provisions hereinbefore contained, and for which forms are not hereby given, as to him shall seem meet, and to fix the dates for payment of instalments under Sections XXII and XXIV and by any other order, to be in like manner published, to alter, vary, or revoke any such

করিলে উক্ত রিটোর্নে বার্ষিক যে নিট লভ্য প্রকাশ হইল এই আইনের কার্য পক্ষে আগামি পাঁচ বৎসর মেই বার্ষিক নিট লভ্য ধরিতে হইবে মেই রিটোর্ন প্রায় হওয়ার সময়ে এই মর্মের নির্দেশ বাক্য লিখিয়া দিতে পারিবেন। তাহা করিলে মেই পাঁচ বৎসর গত মা হওয়ার সময়ে এই মর্মের নির্দেশ পত্র করা যাইবে না ইতি।

৯৪ ধাৰা। এই আইনের বিধানসভতে কোন ব্যক্তির প্রমাণের কথা।

কি তাহার পক্ষে গে রিটো

র্ন দেওয়া যায় তাহাতে তাঁ-হার কিম্বা তৎপক্ষ ক্ষমতাওপুর কর্তৃকারকের স্বাক্ষর করিতে হইবে। তাহা তাহার বিপক্ষ প্রমাণে প্রায় হইবে, সমক্ষ প্রমাণে নয় ইতি।

৯৫ ধাৰা। এই আইনেতে ষেই মোটিস দিবার আজ। হইল তাহা নিম্নলিখিত দিবার কথা।

তাহা নিম্নলিখিত অন্যতর একারে দেওয়া য ইতে পারিবে।

১। যাহার নামে হয় তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। তাঁ-হাকে দেওয়া যাইতে না পারিলে, তিনি যে ঘরে বাস করেন তাঁহার কোন প্রকাশ ছানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে, কিম্বা তাঁহার যে মোক্ষার সাধারণসভতে তাঁহার পক্ষে উপস্থিত হইবার ক্ষমতাওপুর হয় তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। অথবা

২। এই মোটিস রেজিস্ট্রী পত্রে বন্ধ করিয়া শিরোনামায় তাঁহার নিয়ত বাসস্থান লিখিয়া কিম্বা তাঁহার যে স্থানে নিবাস আসা আছে মেই স্থান লিখিয়া পাঠান যাইবে। অথবা

৩। মহালের কিম্বা তালুকের মাল কাছাকাছি কে এই মোটিসের প্রতিলিপি লাগাইয়া দেওয়া যাইবে। মাল কাছাকাছির স্বাক্ষর পাঁওয়া না গেলে, এই মোটিস যে মহালের কি তালুকের বিষয়ে হয় তাঁহার কোন প্রকাশ ছানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং মহালের রাজস্ব বৎসর চারি কিস্তি করিয়া দেওয়া গেলে, এই মোটিস অন্ত করিবার অব্যবহিত পূর্বকালে তাঁহার সমক্ষ যে ব্যক্তি কিস্তির টাকা দিয়াছিলেন এই মোটিসের অন্য প্রতিলিপি তাঁহাকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৯৬ ধাৰা। এই আইনে যে সকল মোটিস দিবার আজ। হইল তাহা দিবার খরচ প্রদেশীয় পথের তহবিলহইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

৯৭ ধাৰা। বঙ্গদেশের অধিত্ব লেপ্টেনেন্ট গভর্নর সাহেব জিলার ও শাখাকমিটীর কার্য মির্বাহ করিবার ও প্রকার্তৃত আইনের উদ্দেশ্য সকল করিবার যে বিধি বিহিত বেধ করেন কলিকাতা গেজেটে আজগত প্রকাশ করিয়া মেই বিধি করিতে পারিবেন এবং পুরোজ্জ বিধানসভতে যে মোটিস ও রিটোর্ন ও মূল্যনিরূপণকাৰ ও অনুমানপত্র ও হিসাব খাতা ও রিপোর্ট ও বৰ্ণাপত্ৰ দিতে হইবে ও যাহা লিখিবার পাঠ দেওয়া যায় নাই, তিনি তাঁহা লিখিবার পাঠ নির্দিষ্ট করিতে পারিবেন, এবং ২২ ও ২৪ ধাৰামত কিস্তি দিবার তাৰিখ নিরূপণ করিবেন এবং মেই প্রকারে অন্য আজ। প্রকাশ করিয়া এই বিধি কি পাঠ পৰিৱৰ্তন কি মতঃ

included in the estate or tenure of the person submitting the return so far as may be known to him :—

1 Pergunnah in which situated.	2 Name of village in which situ- ated.	3 Name of holder.	4 Name of vil- lage in which lands are situated.	5 Estimated annual value.

I, X. Y. Z., do declare that the statements contained in the above return are true to the best of my knowledge information and belief.

Signed.

N. B.—This return must be signed by the holder or his authorized agent.

No. 2—Form of Notice upon an estate or tenure under Section VI.

District of

Notice under District Road Cess Act, 1871.

The holders of estate or tenure (*description of the land to be filled in*) in the district of _____, and all others interested therein are hereby required to lodge in the office of the Collector of the said District a return, in the form hereunto annexed, of all lands comprised in such estate or tenure and the rents paid therefore. Such return must be signed by such holder or his authorized agent and be so lodged within the space of three months from the service of this notice, (unless within the said three months you obtain from the Collector an extension of the said space of three months) under a penalty of a daily fine of fifty rupees for every day after the expiry of such period or extension thereof until such return shall be presented. Take notice, further, that no rents due in respect of the said estate can be recovered by suit after such period until such returns be so lodged.

(Sd.) A. B.,
Collector.

COLLECTOR'S OFFICE,
Dated _____

SCHEDULE B.

Form of return under Section IX.

District of

Notice under District Road Cess Act, 1871.

The owner, chief agent, manager or occupier of _____ situated in the district of _____ is hereby required to lodge in the office of the Collector of the district of _____, a return in the form hereunto annexed, showing the amount

[Government Gazette, 11th July 1871.]

মহালের কি তালুক প্রতিক্রিয়া অনুর্ধ্বত যে ভূমির থাজান নাই তাহার বর্ণনা।

১	২	৩	৪	৫
যে পরগ- বায় থাকে তাহার বায়	যে গ্রামে থাকে তা- হার বায়	দখিলকা- রের বায়	ভূমি যে গ্রা- মে থাকে তা- হার বায়	অনুমত কর্তৃক মূল্য

উক্ত রিটার্নে যে বর্ণনা আছে তাহা আমার জ্ঞান ও অবগতি ও বিশ্বাসমতে সত্য আমি শ্রীঅমুক ইহা ধর্ম্মতঃ কহিলাম।

স্বাক্ষর

মন্তব্য।—এই রিটার্নে ভূমির অধিকারির কিম্বা তৎ-পক্ষে কর্মতা-প্রাপ্ত কর্মকারকের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

২ নং।—১ ধর্ম্মমতে মহালের কি তালুকপ্রতিক্রিয়া নোটিস লিখিবার পাঠ।

অমুক জিলা।

প্রদেশীয় কর্মবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনমত নোটিস।

অমুক জিলার অনুর্ধ্বত অমুক ২ (এই স্থলে বর্ণনা লিখিতে হইবে) মহালের কিম্বা তালুকপ্রতিক্রিয়ার অধিকারির দখিলকারকে এবং অন্য যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে তাহারদিগকে এই আজ্ঞা করা গেল। মেই মহালে বা তালুকপ্রতিক্রিয়াতে যত ভূমি আছে ও তাহার লিমিতে যত থাজানী দেওয়া যায় তাহারা নিম্নলিখিত পাঠে ইহার রিটার্ন লিখিয়া উক্ত জিলার কালেক্টরের সাহেবের কালেক্টরীতে দিবেন। এই নোটিস পাঠবার পর তিনি মাসের মধ্যে উক্ত অধিকারির কিম্বা তাকার কর্মতা-প্রাপ্ত কর্মকারকের মেই রিটার্নে স্বাক্ষর করিয়া দিতে হইবে, (কিন্তু মেই মাসের মধ্যে এ কালেক্টরের সাহেবের স্থানে মেই তিনি মাসের অধিক সময় পাইলে মেই সময়ে) তাহা দিতে হইবে। আবে মেই তিনি মাস কিম্বা এই বছিত সময় গত হইলে পর যত দিন তাহার রিটার্ন না দেন তত দিন তাহাদের দিনপ্রতি পঞ্চাশ টাকা দণ্ড দিতে হইবে। আবে মেই রিটার্ন উক্ত প্রকারে যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল তাহারা মোকদ্দমা করিয়া উক্ত যতাল সম্পর্কে আপনারদের পাওয়া থাজানা পাইতে পারিবেন না এই কথা আবিবেন।

A. B.,
কালেক্টর।

কালেক্টরী কাছারী।

তাঁ।

B ভূমী।

১ ধর্ম্মমত রিটার্ন লিখিবার পাঠ।

অমুক জিলা।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনমত নোটিস।

অমুক জিলার অনুর্ধ্বত অমুক বাগানপ্রতিক্রিয়ার কি প্রধান কর্মকারকের বা কার্য্যাধ্যক্ষের বা দখিলকারের প্রতি এই আদেশ হইল। এই রিটার্ন দিবার তারিখে মেই বাগানপ্রতিক্রিয়া কর জমী চাষ হইতেছে নিম্নলিখিত পাঠে তাহা লিখিয়া অমুক জিলার কালেক্টর

of land under cultivation at the date of this return in the said . Such return must be signed by him and be lodged within the space of three months from the service of this notice, (unless within the said three months you obtain from the Collector an extension of the said space of three months) under penalty of a daily fine of fifty rupees for every day after the expiry of such period or extension thereof until such return shall be presented.

Annexed form of return.

District

Detail of lands acquired under any rules for the sale, grant, or clearance of waste lands, or held direct from Government and used for the cultivation of tea, coffee, or cinchona under the control of the persons submitting the return.

1	2	3	4	5	6
Districts	Pergun-nah	Name of owner, agent, manager, or occupier.	Entire area of land.	Area of lands under cultivation in acres.	Aggregate value at Rs. 10 per acre of land in column 5.
In which the land lie.					

I, X. Y. Z., do declare that the statements contained in the above return are true to the best of my knowledge information and belief.

Signed.

N. B.—This return must be signed by the owner, chief agent, manager or occupier.

SCHEDULE C.

Form of notice under Section X.

District of

NOTICE UNDER DISTRICT ROAD CESS ACT, 1871.

The occupiers and tenure-holders on estate or tenure (*description of the land to be filled in*) are hereby prohibited, until further order of the collector, from making any payment of rent now or hereafter to become due from them in respect of any land comprised within such estate or tenure except to the collector or to (*name of person*) hereby appointed to receive the same. The collector will grant receipts for all sums paid, and such receipts will, under the provisions of the above Act, be a valid discharge in respect of rent due or

[গৱর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭১। ১১ জুলাই]

টির সাহেবের কাছারীতে দিব। এই মোটিস পাই-বার পর তিনি মাসের মধ্যে, (কিন্তু সেই তিনি মাসের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের স্থানে এই তিনি মাসের অধিক সময় পাইলে সেই সময়ে) তোমার এই রিটেন্যু স্বাক্ষর করিয়া দিতে হইবে। না দিলে, সেই তিনি মাস কিন্তু সেই বর্জিত সময় গত হইলে পর যত দিন এই রিটেন্যু না দেও তাহার দিলপ্রতি তোমার পঞ্চাশ টাকা অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

Ritton Likhitaar Patach এই।

Jilla

প্রতিত ভূমি বিক্রয় কি দান কি পরিষ্কার করিবার কোন বিধিমতে কিন্তু রিজ গবর্নমেন্ট হইতে আপ্ত যে ভূমিতে এই রিটেন্যু দাতা ব্যক্তিদের তত্ত্বাবীমে চা বা কাফীর বা সিলকনার চাষ হইয়া থাকে মেই ভূমির বর্ণনা।

১	২	৩	৪	৫	৬
জন্ম নাম	স্বামির বা কর্মকারকের বা কার্য্যাধ্যক্ষের বা মাথিলকারের ভূমির থাক	ভূমির সম্পূর্ণ আয়তন	ভূমিরকত একরের চাষ হইতে হোচে	৫ ঘরে যত একর লেখা আছে, একর প্রতি ১০৯ টা-বা হিসাবে সেই ভূমির মূল	

উক্ত রিটেন্যু যে বর্ণনা আছে তাহা আমার জাম ও সন্ধান ও বিশ্বাসমতে সত্য আমি তী অমুক ইহা দর্শন্ত কহিলাম।

মন্তব্য।—এই পত্রে স্বামির বা প্রধান কর্মকারকের বা কার্য্যাধ্যক্ষের বা মাথিলকারের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

C স্বাক্ষৰ।

১০ ধারামত মোটিস লিখিবার এই পাঠ।

অমুক জিলা।

প্রদেশীয় পথকরিয়স্যক ১৮৭১ সালের আইনমত মোটিস।

অমুক (এই স্থানে ভূমির বর্ণনা লিখিতে হইবে) মহালের কিন্তু তালুকপ্রভৃতির মাথিলকারদের ও তালুকদারপ্রভৃতির অভিত এই নিয়েশ কৃত। উক্ত মহালের বা তালুকপ্রভৃতির অন্তর্গত কোন ভূমির নিয়মিত তাহার দের যে খাজানা দেন। আছে তাহা কালেক্টর সাহেবকে কিন্তু কালেক্টর সাহেবের নিয়ন্ত্র অমুক ব্যক্তিকে দেন ও কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা না পাইলে অন্য কাহাকে না দেন। উক্ত টাকা পাইলে কালেক্টর সাহেব রসীদ দিবেন। এবং এই রসীদ বে ব্যক্তি পাল তাঙ্গর যে খাজানা দেন। তাহা হল ভৎসম্পর্কে উক্ত আইনের বিধানমতে এই রসীদ সম্পূর্ণ মুক্তিপ্রাপ্ত হইবে।

(১০৮৯)

hereafter to become due as above stated by the holder of such receipt. All payments, except to the collector, until further order, will be null and void.

(Sd.)

Collector.

SCHEDULE D.

Form of notice to be served under Section XXIX.

District of

NOTICE UNDER THE DISTRICT ROAD CESS ACT.

The owner, chief agent, manager, or occupier of the situated in the district of is required to lodge in the office of the Collector of the district of a return in the form hereunto annexed, showing the net profits of the calculated on the average of the profits of the last three years for which accounts have been made up. Such return must be signed by him or his authorized agent and be lodged within the space of three months from service of this notice, unless within the said three months you obtain from the Collector an extension of the said space.

(Sd.) A. B.,

Collector.

COLLECTOR'S OFFICE,

Dated

To

Annexed form of return.

DISTRICT

Detail of yearly profits of mines, quarries, railways, and tramways, in the possession or under the control of the person submitting the return.

1	2	3	4
Districts	Pergunnahs	Name of holder or manager.	Annual net profits per annum on the average of the last three years for which accounts have been made up.
In which the property lies.			

I, X. Y. Z., do declare that the statements contained in the above return are true to the best of my knowledge information and belief.

Signed.

N. B.—This return must be signed by the owner, chief agent, manager or occupier.

[Government Gazette, 11th July 1871.]

কালেক্টর সাহেবের আঙ্গা না পাইবা অন্য কোন ব্যক্তিকে গোজানা দিলে তাহা ব্যর্থ ও অসিদ্ধ হইবে।

কালেক্টর।

D তফসীল।

২৯ ধারামতে যে মোটিস দেওয়া যাইবে তাহা লিখিবার পাঠ।

অমুক জিলা।

প্রদেশীয় পথের করণিয়ক আইনমত মোটিস।

অমুক জিলার অস্তর্গত অমুক এনিপ্রভিউরি স্বামির কি প্রধান কর্মকারকের কি কার্য্যাধ্যক্ষের বা দখিলকারের প্রতি এই আদেশ হইল। ভূতপূর্ব যে তিনি বৎসরের হিসাব অস্তুত করা গিয়াছে সেই ২ বৎসরের নিট লাভের গড় ধরিয়া মিল্লিখিত পাঠে রিটেন লিখিয়া অমুক জিলার কালেক্টরী কাছাকাছীতে দিতে হইবে, এই মোটিস পাইবার পর তিনি মাসের মধ্যে কিস্বা দেই তিনি মাসের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের স্থানে সেই তিনি মাসের অধিক সময় পাইল তুমি কিস্বা তোমার ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া সেই সময়ে অর্গন করিব।

কালেক্টরী কাছাকাছী।

কালেক্টর।

তারিখ

শ্রী অমুক সমীপেষ্য।

রিটেন লিখিবার পাঠ।

জিলা।

যে ব্যক্তি রিটেন দেন তাহার অধিকৃত কিস্বা তাহার তত্ত্বাধীন পাতুর কি পাতরের খনির কি রেলপথের কিস্বা ট্রামওয়ের বার্ষিক লভ্যের বর্ণন।।

১	২	৩	৪
যে জিলায়	যে পরগনায়	অধ্যক্ষের কি কার্য্যাধ্যক্ষের ধার্য কি পদবী	গত তিমি বৎসরের গড় ধরিয়া বৎসর ২ হত টাকা লাভ হইল।
সম্পত্তি থাকে।			

এই রিটেনে বে বর্ণনা আছে তাহা আমার জ্ঞান ও সন্কান ও বিশ্বাসমতে সত্য আমি শ্রীঅমুক ইহা ধর্মতঃ কহিলাম।

স্বাক্ষর।

মন্তব্য।—এই রিটেনে স্বামির কিস্বা প্রধান কর্মকারকের কি কার্য্যাধ্যক্ষের বা দখিলকারের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

SCHEDULE E.

ANNUAL RATES OF ROAD CESS ON HOUSES
SECTION XXXVIII.

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

Rs.	Yearly Cess.
Not less than Rs. 100 but less than Rs. 500...1	
„ „ 500 „ „ 1,000...2	
„ „ 1,000 „ „ 2,000...3	
„ „ 2,000 and upwards 2 Rs. for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.	

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of one rupee.

HERBERT COWELL,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

**Circular Order by the High Court
of Judicature at Fort William
in Bengal.**

CIVIL SIDE.

No. 15.

To all Judges, Subordinate Judges, and Moonsiffs in the Regulation Provinces, and Judicial Commissioners and Deputy Commissioners in the Non-Regulation Provinces, exercising any of the powers of Judges of Civil Courts,—(No. 15, dated Calcutta, the 19th May 1871.)

The High Court has resolved to appoint you to be Commissioners for verifying petitions and swearing or affirming affidavits presented to you to be used in the High Court.

A commission for that purpose will accordingly be forwarded with this Circular for each of the Officers addressed.

In addition to the annexed General Rules for the guidance of all Commissioners appointed by this Court to verify petitions or to swear or affirm affidavits intended for its use, the following Special Rules are prescribed for your guidance, *viz.* :—

Applications by parties to a suit may be verified in the manner prescribed for plaints.

Affidavits by persons not parties to a suit when the deponent is a Hindoo or Mahomedan, shall

[গবণমেন্ট পেজেট । ১৮৭১ । ১১ জুলাই ।]

E তফসীল।

বৎসর ২ যে হারে প্রদেশীয় ঘরের উপর টাকা লাগিবে।

৩৩ থারা।

বসত বাটির ঘর মূল্য নির্ণয় হইল, বার্ষিক টাকুস।

১০০ টাকার মূল নহে কিন্তু ১০০ টাকার

মূল হইলে ২

৫০০ এই ... ১০০০ এই ২

১০০০ এই ... ২০০০ এই ৩

২০০০ এই ও তদুক্ত হইলে

নির্ণয়িত মূলের এক ২ হাজার টাকার
কিন্তু তাকার কোম অংশের উপর ... ২
বাণিজ্যকার্যের নিয়মিত যে দোকানের কি ঘরের
বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও
১০০ টাকার মূল তাহার বার্ষিক টাকুস ২ টাকা
লাগিবে।

ইবঁ কৌএল।

ব্যবস্থাপন কম্বিভাগের বঙ্গদেশের গবণমেন্টের
আসিকোন্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**বঙ্গদেশস্থ কোট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের সরকুয়লর অভর।**

দেওয়ানী পক্ষ।

১৫ মহুর।

আইমের অধীমদেশের সকল জজ ও সর্বজিমেন্ট জজ ও
মুসলিম এবং আইমের বহির্ভূত প্রদেশে দেওয়ানী আদালতের
কাছের কোম ক্ষমতাকাম কার্যকারি জুডিশ্যাল
কমিশ্যুন্ড ও ডেপুটি কমিশ্যুন্ড সহীগেয়।

কলিকাতা ১৮৭১ সাল ১৯ মে।

হাইকোর্টে ব্যবহার কর্ত্তব্য অভিপ্রায়ে তোমার-
দের নিকট যে সকল দরখাস্ত ও আফিডেরিট উপস্থিত
করা যায়, হাইকোর্টের সাইবেরা মেই ২ দরখাস্ত
সত্যাকরণ করিবার ও মেই ২ আফিডেরিটের উপলক্ষে
শপথ কিন্তু পর্যবেক্ষণ প্রতিজ্ঞা করাইবার জন্যে তোমার-
দিগকে করিশ্যানৰ স্বরূপ নিযুক্ত করিয়াছেন।

উক্ত প্রতোক কর্মকারকের নামে এই সরকুয়লরের
সঙ্গে উক্ত মর্মের কমিশ্যুন পাঠান যাইতেছে।

এই কোর্টের ব্যবহারের নিয়মিত দরখাস্ত সত্যাকরণ
করিবার কিন্তু আফিডেরিটের উপলক্ষে শপথ কি
ম্বৰ্যাত: প্রতিজ্ঞা করাইবার কার্য। যে সকল কমিশ্যানৰ
এই কোর্ট কর্তৃক নিযুক্ত হল, তাহারদের কার্য প্রণালীৰ
এই সূরারণ বিশেষ বিধি নিঙ্কারিত হইয়াছে।

আবেদনপত্রে সত্যাকরণের কথা যে ক্রমে লিখিবার
বিধি আছে, যোকন্দমার কোম পক্ষ দরখাস্ত দিলে
মেই ক্রমে এই দরখাস্তের সত্যাকরণ করিবেন।

মোকন্দমার এক পক্ষ ডিম্ব কোম ব্যক্তি আফি-
ডেরিট করিলে, তিনি হিন্দু কি মুসলমান হইলে

(and in all other cases may) be affirmed in the following form :—

" I solemnly declare in the presence of Almighty God that the signature to this paper is in my name and hand-writing, and that what I have therein stated is true."

If the deponent is unable to write, he must say, " I have affixed my mark by way of signature to this paper."

W. M. SOUTTAR,
Off. Registrar.

Rules for the admission of applications made to the High Court on its Appellate side.

I. No application made to the High Court founded on any statement of fact shall be made otherwise than by a petition in writing, setting out the material facts, matters, and circumstances on which the applicant relies.

II. The facts stated in such petition shall be verified by the solemn affirmation of the petitioner or by an affidavit to be annexed to the petition.

NOTE.—The affidavit may be by any person having cognizance of the facts stated. Several persons may join in an affidavit, each deposing separately to those facts which are within his own knowledge.

III. Any party opposing the grant of an application, or showing cause against a rule, who may desire to bring before the Court any facts not contained in or admitted by the petition or affidavit of the opposite party, must do so by an affidavit containing, in the form of a narrative, the material facts on which he relies.

IV. Every affidavit to be used in the High Court shall be entitled " In the High Court of Judicature at Fort William in Bengal."

If there be a cause in Court, the affidavit in support of, or in opposition to, an application respecting it, or made in it, must also be entitled in the cause.

If there be no cause in Court the affidavit shall be entitled " In the matter of the petition of _____."

V. Every such petition or affidavit as aforesaid containing any statement of facts, shall be divided into paragraphs, and every paragraph shall be numbered consecutively, and, as nearly as may be, shall be confined to a distinct portion of the subject.

তাঁহাকে নিম্নলিখিতভাবে ধৰ্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে হইবে। হিন্দু বি মুসলমান না হইলে তাঁহাকে তজ্জপ প্রতিজ্ঞা করাগ যাইতে পারিবে।

" এই পত্রে যে স্বাক্ষর থাকে তাঁহা আমার নাম ও আমার হস্তলিখিত ও এই পত্রে যাহা কহিয়াছি তাঁহা সত্য সর্বশক্তিমান পরমেশ্বরকে সাক্ষাৎ মানিয়া ইঁথ ধৰ্ম্মতঃ কহিলাম।"

বাদী যদি লিখিতে না আমেন তবে তাঁহার এই কথা কহিতে হইবে " স্বাক্ষর অস্তিপে আবি এই পত্রে চেরা মহি দিয়াছি।"

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম স্টেটুর,
একটি রেজিস্ট্রার।

আপীলী মোকদ্দমার বিচার কর্তব্য হাই কোর্টে
যে দরখাস্ত করা যায় তাহা প্রাপ্ত করিবার
বিধি।

১। হাই কোর্টে হস্তান্তরিত কোম কথামূলক প্রার্থনা করা গেলে তাঁহা লিখিত দরখাস্তকার্য করিতে হইবে। অন্য প্রকারে নহ। প্রার্থক যেহেতু হস্তান্তরে ও বিবয়ের ও আহুবিদ্ধিক ব্যাপারের প্রতি নির্ভর করেন তাঁহা সেই দরখাস্তে ব্যক্ত করিতে হইবে।

২। উক্ত দরখাস্তে যে হস্তান্ত লেখা থাকে তাঁহা দরখাস্তকার্য ধৰ্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা দ্বারা, কিম্বা দরখাস্ত সংযুক্ত আফিডেবিটেড্রাইভ সত্যাকরণ করা যাইবে।

মন্তব্য—যে কোম ব্যক্তি উক্ত হস্তান্ত অবগত আছে তিনি আফিডেবিট করিতে পারিবেন। তিনি ব্যক্তি উক্ত হস্তান্তের তিনি কথা অবগত থাকিলে যিনি যাহা জানেন তিনি তিনি তিনি ব্যক্ত করিয়া মকলে মিলিয়া একি আফিডেবিট লিখিয়া দিতে পারিবেন।

৩। কোন ব্যক্তি আপন দরখাস্তে কি আফিডেবিটে যে হস্তান্ত লেখেন নাই কিম্বা স্বীকার করেন নাই বিপক্ষ পক্ষ প্রে দরখাস্ত প্রাপ্ত হওয়ার প্রতিবাদ করিয়া কিম্বা কোন বিধির বিপক্ষ হেতু দর্শাইয়া কোর্টের সম্মুখে উক্ত হস্তান্ত উপস্থিত করিতে চাহিলে তাঁহার আফিডেবিট করিয়া তাঁহা উপস্থিত করিতে হইবে। তিনি বিশেষ ফলোপগ্রাহক যে হস্তান্তের উপর নির্ভর করেন তাঁহা তাঁহার সেই আফিডেবিটে বিবরণের ন্যায় লিখিতে হইবে।

৪। হাই কোর্টে যে আফিডেবিট ব্যবহার করিতে হইবে তাঁহার এই শিরোলিপি দিতে হইবে, " বঙ্গ-দেশস্থ কোর্ট উলিয়া রাজধানীর হাই কোর্টে।"

কোর্টে উপস্থিত মোকদ্দমার উপলক্ষে আফিডেবিট হইলে, যে মোকদ্দমার পোষকতার বা বিপক্ষতায় আফিডেবিট করা যায় ও যে মোকদ্দমার সম্পর্কে কিম্বা যে মোকদ্দমায় প্রার্থনা করা যায় তাহা ও সেই শিরোলিপিতে ব্যক্ত হইবে।

মোকদ্দমা উপস্থিত না থাকিলে, আফিডেবিটের শিরোলিপিতে এই কথা লেখা, " অমুক্ত দরখাস্ত-যাচিত বিষয়ে।"

৫। উক্ত কোম দরখাস্তে কি আফিডেবিটে কোম হস্তান্ত ব্যক্ত হইলে তাঁহা দক্ষাং করিয়া বিভক্ত হইবে। প্রত্যেক দক্ষাং ১, ২, প্রত্যক্ষ নম্বর দেওয়া যাইবে। এবং একই দক্ষাং নাম্বরে কেবল হস্তান্তের একই অংশ থাকিবে।

VI. Every person, other than a plaintiff or defendant in a suit in which the application is made, presenting any petition or making any affidavit, shall be described in such a manner as will serve to identify him clearly, that is to say, by the statement of his full name, the name of his father, his caste, or religious persuasion (if he be not a Hindoo), his rank or degree in life, his profession or trade, and the true place of his residence.

VII. When the petitioner in any such petition, or the deponent in any affidavit, speaks to any fact within his own knowledge, he must do so directly and positively, using the words "I affirm" (or "make oath") "and say."

VIII. Where the particular fact is not within the deponent's own knowledge, but is stated from information obtained from others, the petitioner or deponent must use the expression—"I am informed" and if such be the case, he should add, "and verily believe it to be true," or he may state the source from which he received such information. When the application rests on facts disclosed in documents or copies of documents procured from any Court of Justice or other source, the deponent shall state what is the source from which they were procured, and his information or belief as to the truth of the facts disclosed in such documents.

IX. Every person presenting a petition or making an affidavit, shall, if not personally known to the person before whom the petition is to be verified or the affidavit is to be made, be identified to that person by some one known to him; and the person before whom the petition is verified or the affidavit is made, shall specify at the foot of the petition or of the affidavit (as the case may be), the name and description of him by whom the identification is made, as well as the time and place of the identification, and of the verification of the petition or making of the affidavit.

X. If any person presenting a petition or making an affidavit, shall appear to the person before whom the petition is to be verified or the affidavit made, to be illiterate, or not fully to understand the contents of the petition or affidavit, the said person before whom the petition is to be verified or the affidavit made, shall cause the petition or affidavit (as the case may be) to be read and explained either by himself, or in his presence by a proper Officer of the Court, to the person by whom it is to be verified or made. When any petition or affidavit is read and explained as herein provided, the person before whom the petition is verified or affidavit is made, shall certify in writing, at the foot of such petition or affidavit, that

৬। যে মোকদ্দমায় দরখাস্ত করা যায় তাহার বাদি কি প্রতিবাদিতে কোন ব্যক্তি দরখাস্ত উপস্থিত করিলে, কিন্তু আফিডেবিট করিলে তিনি যাহাতে স্পষ্ট-করপে লিখিত হইতে পারেন তাহার এমত বর্ণনা করিতে হইবে অর্থাৎ তাহার সম্পূর্ণ নাম, তাহার পিতার নাম, আভি, হিন্দু না হইলে তিনি যে ধর্মাবলম্বী হন, লোক সমাজে তাহার পদ, রাস্তি কি ব্যবসায় ও বাস করিবার অকৃত স্থান, এই২ কথা লিখিতে হইবে।

৭। উক্ত দরখাস্তমতে আর্থিক কিন্তু আফিডেবিট-মতে বাদী আগমনির অবগত কোন স্বত্ত্বাস্ত ব্যক্তি করিলে আমি ধর্মাত্মক প্রতিজ্ঞা (কিন্তু শপথ) করিয়া ইহা কহিলাম, এই কথা ব্যবহার করিয়া স্পষ্ট ও লিখিতকরপে তাহার মেই কথা ব্যক্ত করিতে হইবে।

৮। বাদী স্বয়ং মেই স্বত্ত্বাস্ত অবগত না হইয়া অন্যদের স্থানে সকান পাইয়া তাহা জ্ঞাত করিলে, "আমাকে ইহা জ্ঞাত করা গিয়াছে" তাহার এই কথা ব্যবহার করিতে হইবে। তাহা হইলে "আমি অকৃত প্রস্তাবে তাহা সত্য জ্ঞান করি" তাহার এই কথাও লিখিতে হইবে, অথবা যে ব্যক্তির নিকট মেই সকান পাইলেন তাহার পরিচয় দিতে পারিবেন। কোন দলীলে কিন্তু দেওয়ানী আদালত কিন্তু অন্য স্থানহইতে দলীলের অকল পাওয়া গেলে মেই অকলে কোন স্বত্ত্বাস্ত দেখিয়া যদি দরখাস্ত করা যায়, তবে ঐ দলীল বা মকল যে স্থানহইতে পাওয়া গেল বাদী মেই কথা জানাইবেন ও মেই দলীলে যে স্বত্ত্বাস্ত প্রকার হইল তাহার সত্যতার সন্দার লইলাম ও সত্য বলিয়া বিশ্বাস করি এই কথাও জানাইবেন।

৯। যে ব্যক্তি দরখাস্ত উপস্থিত করেন কিন্তু আফিডেবিট করেন তিনি যাহার সম্মুখে ঐ দরখাস্ত সত্যাকরণ করিবেন কিন্তু ঐ আফিডেবিট করিবেন তাহার পরিচিত না হইলে, তিনি স্বপরিচিত অন্য ব্যক্তির নিকট তাহার পরিচয় লইতে পারিবেন। যাহার সম্মুখে দরখাস্ত সত্যাকরণ করা যায় কিন্তু বিষয়বিশেষে আফিডেবিট করা যায় তিনি যে ব্যক্তির নিকট দরখাস্তকারির নিশ্চয় পরিচয় পাইলেন তাহার নাম ও বর্ণনা ও যে স্থানে যে সময়ে পরিচয় দেওয়া যায় ও যে স্থানে ও সময়ে দরখাস্ত সত্যাকরণ করা যায় ও আফিডেবিট করা যায় এই সকল কথা লিখিবেন।

১০। যে ব্যক্তি দরখাস্ত উপস্থিত করেন কিন্তু আফিডেবিট করেন তিনি যাহার সম্মুখে দরখাস্ত সত্যাকরণ করিবেন কিন্তু আফিডেবিট করিবেন তাহার বিবেচনায় অজ্ঞ হইলে ও দরখাস্তের কিন্তু আফিডেবিটের মৰ্ম সম্পূর্ণরূপে বুঝাতে অসম হইলে তিনি আপনি কিন্তু আগমনির সাম্ভাব্য আদালতের উপরূপ আমলার দ্বারা মেই ব্যক্তির নিকট ঐ দরখাস্ত কিন্তু বিষয়বিশেষে ঐ আফিডেবিট পাঠ করিয়া তাহার অর্থ বুঝাইয়া দিবেন। দরখাস্ত কি আফিডেবিট এই বিধিমতে পাঠ হইয়া অর্থ বুঝাইয়া দেওয়া গেলে, যাহার সম্মুখে দরখাস্ত সত্যাকৃত হয় কি আফিডেবিট করা যায় তাহা মেই দরখাস্তের কি আফিডেবিটের নিষ্পত্তাগে এই মৰ্মের সর্টিফিকেট লিখিবেন যে, উক্ত দরখাস্ত কি আফিডেবিট উক্ত একারে পাঠ করা গেল ও তাহার অর্থ বুঝাইয়া দেওয়া গেল ও যে ব্যক্তি দরখাস্ত সত্যাকরণ

it has been so read or explained, and that the person verifying the petition or making the affidavit seemed perfectly to understand the same at the time of his verifying it or making it.

କରେନ କି ଆଞ୍ଚିତ୍ତେବିଟି କରେନ ତିରି ତାହା କରୁଣ ନମରେ
ତାହା ମନ୍ଦର୍ମର୍ମରୁପେ ବୁବାଯାଛେମ ଏମତ ବୋଧ ହେଲ ।

J. P. NORMAN.
G. LOCH.
H. V. BAYLEY.
F. B. KEMP.
LOUIS S. JACKSON.
J. B. PHEAR.
A. G. MACPHERSON.
E. JACKSON.
F. A. GLOVER.
D. N. MITTER.
W. AINSLIE.
G. C. PAUL.
O. C. MOOKERJEE.

କେ ପି ନାହାନ ।
ଜି ଲକ ।
ଏଚ ବି ବେଳି ।
ଏଫ ବି କେଳ୍ପ ।
ଲୁଇସ ଏମ ଜ୍ୟାକ୍ରୁମନ ।
ଜେ ବି ଫିଲର ।
ଏ ଜି ମାକରମନ ।
ଇ ଜ୍ୟାକ୍ରୁମନ ।
ଏକ ଏ ପ୍ଲବର ।
ତି ଏମ ବିତ୍ତ ।
ଡରଲିଟ ଏମ୍ବଲି ।
ଜି ନି ପାଲ ।
ଓ ନି ମୁଖ୍ୟ ।

The 15th May 1871.

૧૮૭૧ સાલ ૧૫ મે ।

IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL JURISDICTION.

FORT WILLIAM } VICTORIA by the Grace of
IN BENGAL. } God of the United Kingdom of
Great Britain and Ireland, QUEEN, Defender of
the Faith, and so forth.

To

GREETING.

We, confiding in the care
fidelity, and circumspection of you the said

do by these presents give and grant unto, you full power and authority to swear or solemnly affirm, as the case may be, all and every person or persons who shall come before you in your Court, to all and every affidavit or affidavits relating to all and every application or applications for use in our High Court of Judicature at Fort William in Bengal which may be presented in your Court pursuant to Circular Order No. 15 of the 19th May 1871.

Witness's

William aforesaid. , Chief Justice at Fort

Registrar.

বেঙ্গলীর ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

No. 22.

Fort William, the 30th June 1871.

THE Lieutenant-Governor appoints Saturday, the 8th July 1871, at 11 A.M., as the time, and the Bengal Council Chamber at Calcutta as the place, for a meeting of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, and hereby summons the several members of the said Council to attend the said meeting at the time and place appointed.

HERBERT COWELL,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 950 R.

APPOINTMENTS.

The 30th June 1871.—Mr. Frederick Jones to be Junior Superintendent of Survey, continuing to officiate as Senior Superintendent.

Mr. Lucas Blacker Burnet King to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Noakhally, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Francis James Alexander to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dinagepore, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Henry Fitzmaurice John Kean to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Burdwan, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Warren Hastings D'Oyly to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Shahabad, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Charles Bazett Garrett to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Sarun, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. George Stewart Park to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Jessor, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Maldah, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

[গবর্নমেন্ট প্রেছেট । ১৮৭১ । ১১ জুন ।]

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

২২ মধ্যে।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।

ত্রিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের জুনাই মাসের ৮ তারিখ শনিবার পুর্বাহ ১১ ঘণ্টার সময় ও কলিকাতাস্থ বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভাগৃহ আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের ত্রিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশনের সময় শুক্রবার নিশ্চয় করিয়া উক্ত লিঙ্গিত সময়ে ও দ্বান্মে উক্ত মন্ত্রিসভার সভাগৃহকে উপস্থিত হওনার্থে আহ্বান করিতেছেন।

হার্বেট কৌরেল,
ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আমিস্টান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের ত্রিযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

৯৫০ R. মধ্যে।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।—ত্রিযুক্ত স্ট্রেডিক জোন্স সাহেব অধীনীয় কার্যের পদকলিষ্ট সুপরিনেটেণ্ট হইবেন। কিন্তু পদব্যূহ সুপরিনেটেণ্টের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিযুক্ত লুকাস ব্র্লাকের বণেট কিং সাহেব নগরাখালী-তে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিযুক্ত ফুন্সিস জেমস আলেকজাণ্ডার সাহেব দিনাজপুরে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিযুক্ত ওয়ারেন হেন্টিংস ডয়লী সাহেব শাহাবাদে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, কিন্তু এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিযুক্ত চার্লস বাজেট গারেট সাহেব সৌরাষ্ট্রে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিযুক্ত অর্জ স্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব বশোভরে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিযুক্ত নাথানিয়েল ফ্লুরার্ট আলেকজাণ্ডার সাহেব মালদহে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু এ জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

Mr. Henry Beveridge to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Backergunge, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Henry Cobbe Sutherland, M.A., to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Sylhet, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Edward Henry Whinfield, on leave, to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Rungpore.

Mr. Thomas Frank Bignold to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Bograh, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Thomas Taylor Allen to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Beerbboom, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Trevor John Chichele Grant to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Bhaugulpore.

Mr. James Cruickshank Geddes, on leave, to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Gya.

Mr. George Graham, M.A., to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in the 24-Pergunnahs, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Albert Champion Mangles to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Patna, and to officiate as Magistrate and Collector of that district on his return from his present privilege leave.

Mr. James Cattrall Price to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Midnapore, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Charles Fortescue Worsley to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Patna, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Charles Cecil Stevens, B.A., to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Nuddea, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Arthur Lloyd Clay to be an Assistant Magistrate and Collector in Chittagong, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Reginald Porch to be an Assistant Magistrate and Collector in Bancoorah, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

ত্রীয়ুত হেনরি বেরিজ সাহেব বাকরগঞ্জে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত হেনরি কব সদরুলগু সাহেব, এম, এ, ত্রীয়ুতে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত এডওয়ার্ড হেনরি উইনকিলড সাহেব রঞ্জপুরে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

ত্রীয়ুত তামস ফ্রান্স বিগলোলড সাহেব বগুড়ার প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত তামস ফ্রান্স বিগলোলড সাহেব বগুড়ার প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত জেমস কুকশান্স গেডেস সাহেব গারার প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

ত্রীয়ুত জর্জ প্রেচার সাহেব, এম, এ, ২৪ পরগনার রিভার শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত আলবোর্ট চাম্পিয়ন মার্জেলস সাহেব পাটনার রিভার শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, এবং অক্ষয়ের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

ত্রীয়ুত জেমস কাটল প্রাইস সাহেব মেদিনীপুরে রিভার শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত চার্লস ফটেন্ট ওর্সলি সাহেব পাটনার রিভার শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন কিন্তু এই জিলার প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত চার্লস মিসিল স্টীবন্স সাহেব, বি. এ, মদীষায় রিভার শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন। কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত আর্থর লয়ড ক্লে সাহেব চট্টগ্রামে আস্ট্রান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রীয়ুত রেজিনালড পোর্ট সাহেব বৈকুড়ায় কাস্ট্রান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

Mr. Joseph Samuel Carstairs to be an Assistant Magistrate and Collector in Rajshahye, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Roger Henry Pawsey to be an Assistant Magistrate and Collector in Mymensing, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. Francis William Rice Cowley to be an Assistant Magistrate and Collector in Tipperah, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district.

Mr. David Miller Barbour to be an Assistant Magistrate and Collector in Patna, continuing to officiate as Magistrate and Collector of that district, until relieved by Mr. Albert Champion Mangles, or until further orders.

Mr. George Toynbee to be an Assistant Magistrate and Collector of Cuttack, continuing to officiate as Magistrate and Collector of Cuttack, until relieved by Mr. W. Macpherson, or until further orders.

Mr. Arthur Weekes, M.A., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Bhaugulpore Division, Purneah, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Edward Vesey Westmacott, B.A., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Rajshahye Division, Dinagepore, and to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade on his return from his present privilege leave of absence.

Mr. Thomas William Gribble to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, Sarun, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Dacca Division, Dacca, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. John Arthur Hopkins, B.L., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Burdwan Division, Midnapore, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Charles Campbell Quinn to be an Assistant Magistrate and Collector in the Presidency Division, Jessore, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade on his return from his present privilege leave.

শ্রীমুক্ত জোড়েফ সামুয়েল কারেস্টার্স সাহেব রাজশাহীতে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু এ জিলার মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত রজের হেনরি পাসি সাহেব ময়মনসিংহে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু এ জিলা মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত ফ্রান্সিস উলিয়ম রাইস কোলি সাহেব হিপুরার আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু এ জিলা মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত ডেভিড মিলর বাহুবর সাহেব পাটনার আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। কিন্তু শ্রীমুক্ত অলেবট চাম্পিয়ন মালেকলস সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্মের ভারার্পণ না করণ কি অম্য আজ্ঞা না হওল পর্যন্ত এ জিলা মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত জর্জ টয়নবি সাহেব কটকের আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। কিন্তু শ্রীমুক্ত ডেভিড মাকফরসন সাহেবের প্রতি স্বীয় কর্মের ভারার্পণ না করণ কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যন্ত কটকের মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত আর্থর হাইকুন্স সাহেব, এম. এ, ভাগলপুর থানের অনুর্বত পুরণিয়াতে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মার্জিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত এডওয়ার্ড বেসি ওয়েস্টমাকট সাহেব, বি. এ, রাজশাহী থানের অনুর্বত দিনাজপুরে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। তিনি বর্তমান অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মার্জিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত তামস উলিয়ম প্রিবল সাহেব পাটনা থানের অনুর্বত সারণে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মার্জিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত রবের্ট সুলটন রাষ্পিনি সাহেব, এম. এ, চাকু থানের অনুর্বত চাকায় আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মার্জিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত আর্থর ভান চপকিস সাহেব, বি. এল, বর্জমান থানের অনুর্বত মেদিনীপুরে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মার্জিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমুক্ত চার্লস কান্দেল রুইন সাহেব প্রেমিডেজী থানের অনুর্বত যশোহরে আসিষ্টেন্ট মার্জিন্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। তিনি অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মার্জিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

Mr. John Revans Hallett, M.A., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Orissa Division, Balasore, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. William Fitzpatrick Meres to be an Assistant Magistrate and Collector in the Burdwan Division, Hooghly, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. John George Charles to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, Patna, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. Alexander Manson to be an Assistant Magistrate and Collector in the Orissa Division, Pooree, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Dacca Division, Mymensing, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. William McKinley Clay, B.A., to be an Assistant Magistrate and Collector in the Rajshahye Division, Rungpore, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Thomas Edward Coxhead to be an Assistant Magistrate and Collector in the Patna Division, Gya, and to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade on his return from his present privilege leave.

Mr. Henry Luttmann-Johnson, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Durbhungah, in Tirhoot, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Granville Sharp, B.A., Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Sewan, continuing to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. John White, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Sewan, is transferred to the Sudder Station of Sarun.

The 3rd July 1871.—Baboo Bejoymadhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhirah, to have charge of the Sub-division of Buseerhaut, in addition to his own duties, during the absence, on leave, of Baboo Dwarkanath Dey, or until further orders.

Mr. Patrick Thomas Carnegy to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Seesbsaugor.

শ্রীমত আনন্দেন্দু চালেক্টর সাহেব, এম, এ, উড়িষ্যা থেকের অনুর্বত বালেশ্বরে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমত উলিয়ম ফিটস্প্যান্টেক মিয়ার্স সাহেব বর্ষবাস থেকের অনুর্বত ছুগৌতে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমত জান অর্জ চালেক্টর সাহেব পাটনা থেকের অনুর্বত পাটনায় আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমত আলেকজান্ডার মানসন সাহেব উড়িষ্যা থেকের অনুর্বত পাটনায় আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমত আলেকজান্ডার মানসন সাহেব, বি, এ, চাকার্থের অনুর্বত মরমুন্দিংহে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমত উলিয়ম মাকিমলি ক্লে সাহেব, বি, এ, রাজশা-হীগুহের অনুর্বত রংপুরে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীমত তামস এডওয়ার্ড কল্পেড সাহেব পাটনা থেকের অনুর্বত গঠার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। তিনি অবৃত্তের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া প্রথম শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীমত হেল্মি আলবিল শার্প সাহেব, বি, এ, সেওয়ান শাখার থেকের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন, কিন্তু বিভাগ শ্রেণীর জাইট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

সেওয়ানের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত আনন্দ ওরাইট সাহেব সারণের সন্দর মোকামে প্রেরিত হইবেন।

১৮৭১ সাল ৩ জুন ই।—শ্রীমত বাবু দ্বারকানাথ দেৱ ছুটী প্রযুক্ত অবৃপ্ত বালেশ্বরে আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত বাবু দিজয়মানব মুখোপাধ্যায় আপন কম্পানির বশীরহাট শাখার থেকের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

শ্রীমত পার্টিক তামস কৌর্মেগ সাহেব শিবসাংবেদ থাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

The 4th July 1871.—Mr. Richard Pereira, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is transferred to Dacca.

Baboo Rungololl Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Jehanabad, in Hooghly.

Mr. Henry Francis Blanford to officiate as Principal of the Presidency College, during the absence, on leave, of Mr. James Sutcliffe, or until further orders.

Baboo Shib Chunder Deb to be Sub-Registrar of Serampore.

Baboo Goluck Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is transferred to Maldah.

Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner, to have charge of the Sub-division of North Luckimpore.

Mr. Charles James Cowie, Extra Assistant Commissioner, North Luckimpore, is transferred to Durrung.

Mr. Robert Cornish, Assistant Magistrate and Collector, Mymensing, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th June 1871.—Mr. David Robert Lyall, Officiating Magistrate and Collector of Dacca, for three months, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date between the 1st and the 7th August next, on which he may avail himself of the leave.

The 28th June 1871.—Mr. George Field, Sub-Deputy Opium Agent of Chuprah, is allowed ten days' preparatory leave, in addition to the seven days granted to him under the orders of the 19th January last.

The 30th June 1871.—Mr. A. H. Warde-Jones, Special Sub-Registrar of Mozufferpore, for ten days, from the 20th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 3rd July 1871.—Baboo Brojosoonder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Baboo Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Busserhaut, in the 24-Pergunnahs, for one month, from the 10th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 4th July 1871.—Mr. James Sutcliffe, M.A., Principal of the Presidency College, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of

[গবর্নমেন্ট গেজেট (১৮৭১ | ১১ জুলাই)]

১৮৭১ সাল ৪ জুলাই।—তিপুরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর আবৃত রিচার্ড পারিরা সাহেব চাকার প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর আবৃত বাবু রঞ্জলাল বন্দোপাধ্যায় ছগলীর অন্তর্গত জাহানাবাদ শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়েন।

আবৃত জেমস স্ট্রিক্স সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুগ্রাম কালে অধিবা অন্য আজৰা না হওয়া পর্যাপ্ত আবৃত হেনরি স্নান্স ব্রাউনফুড সাহেবের প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের প্রিমিপলের কর্ম করিবেন।

আবৃত বাবু শিবচন্দ্র দেব আবোম্পুরের সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর আবৃত বাবু গোলোকচন্দ্র ব্রাই মালদহে প্রেরিত হইয়াছেন।

আসিফাট কমিশনর কাষ্টান আবৃত হার্থর লায়েল কিলিপস্ম সাহেব উত্তর লক্ষ্মীপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

উত্তর লক্ষ্মীপুরের অতিরিক্ত আসিফাট কমিশনর আবৃত চালস জেমস কোই সাহেব দরজে প্রেরিত হইয়াছেন।

মরমুলসিংহের আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর আবৃত বৰ্বট কর্ণিশ সাহেব অধ্যক্ষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৭১ সাল ২৭ জুন।—চাকার একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর আবৃত ডেবিড বৰ্বট লায়েল সাহেব আগামি আগস্ট মাসের ১ ও ৭ তারিখের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকরকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধাৰামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুন।—চাপুরার আফনীনের সং-ডেপুটী এজেন্ট আবৃত জর্জ ফিল্ড সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ১৯ তারিখের আজামতে যে মাত্র দিন ছুটী পাও ভৱতিত্বিক্ত অস্তুত ইউনান্ডে দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।—মজকুরপুরের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার আবৃত এ, এচ, এস্টার্ড জেমস সাহেব অতিথিক কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধাৰামতে এই মাসের ২০ তারিখ অবধি দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৩ জুলাই।—চাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর আবৃত বাবু ব্রজমন্দ মিত ফিলাফিল ডিপটি মেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বৰের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর আবৃত বাবু ছারকামাখ দে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধাৰামতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৪ জুলাই।—প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের প্রিমিপল আবৃত জেমস স্ট্রিক্স সাহেব, এম, এ, অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধাৰামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মরমুলসিংহের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর আবৃত আটনি পাট্টি মাকড়মেল সাহেব

Mymensing, for three months, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 28th June 1871.—The services of Baboo Prosonno Coomar Ghose, Special Deputy Collector of Settlements in Cooch Behar, are dispensed with from this date.

The 30th June 1871.—The appointment of Baboo Haran Chunder Chatterjee as a Member of the Local Committee of Public Instruction at Deoghur, which was notified in the *Calcutta Gazette* of the 30th November 1870, is cancelled.

The 3rd July 1871.—The following Officers reported their departure from India on the dates and on the vessels mentioned :—

Names.	Date of departure.	Vessel.
Mr. Robert Douglas Hime, c.s. ...	22nd May 1871	<i>Tanjore.</i>
Mr. J. W. McCrindle, of the Bengal Educational Service ...	4th June 1871	<i>Arcturus.</i>
Mr. P. Cosserat, of the Opium Department ...	Ditto ...	<i>Ditto.</i>

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for an encamping ground in the village of Goarah, Pergunnah Pundooh, Zillah Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, four beegahs five cottahs of standard measurement, bounded on the North by the Grand Trunk Road; on the South by Romone Gossaine and Woomed Shaik's Jote lands; on the West by Torap and Woomed Shaik's Jote lands; and on the East by Woomed Shaik's Jote land, is required within the aforesaid village of Goarah.

This Declaration is made under Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.
[Government Gazette, 11th July 1871.]

চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ থারামতে তিনি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুন।—অদ্বাকার ভারিখাবধি কুচ-বেঙ্গলের বন্দোবস্তি কার্য্যের বিশেষ ডেপুটী কালেক্টর শীঘ্ৰত বাবু প্ৰসৱকুমাৰ ঘোষেৰ কাৰ্য্য আবশ্যিক নাই।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।—দেবগংড়ে সাধাৰণেৰ শিক্ষা-সংক্রান্ত কমিটীৰ মেম্বাৰেৰ পাদে শীঘ্ৰত বাবু হাবাগচ্ছ চট্টোপাধ্যায়েৰ যে নিয়োগ ১৮৭০ সালেৰ ডিসেম্বৰ মাসেৰ তাৰিখেৰ ৬ বাঞ্চলা গেজেটে প্ৰকাশ কৰা যাব তাৰা বিহুত কৰা গেল।

১৮৭১ সাল ৩ জুন।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেৱা আপনিৰ নামেৰ পার্শ্বেৰ লিখিত তাৰিখে ও তাৰাজ্ঞে ভাৰতবৰ্ষহীনে গমন কৰিয়াছেন এমত রিপোর্ট কৰেন।

নাম।	গমনেৰ তাৰিখ।	তাৰাজ্ঞ।
সিবিল কাৰ্য্যা সম্পাৰ্কীয় ৰঢ়ি ডগলস শীঘ্ৰত সাহেব।	১৮৭১ সাল ২২ মে	টান্জোৱা।
বঙ্গদেশেৰ শিক্ষাসং- কান্ত কাৰ্য্যেৰ শীঘ্ৰত জে ডবলিউ মাক্রি- গুল সাহেব।	১৮৭১ সাল ৪ জুন আৰ্কট্যা রান	
আফীন ডিপার্টমেন্টেৰ শীঘ্ৰত পি কমিউনিট সাহেব।	ঞ	ঞ

রিবৰ্স ভাষমন।
বঙ্গদেশেৰ গৰ্বনমেন্টেৰ একটিৎ মেকেটাৱী।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশেৰ শীঘ্ৰত লেপ্টেলেন্ট গবণ্টৰ সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কাৰ্য্যালয়ে অৰ্থাৎ লুগনী জিলাৰ অনুৰ্গত পাখুয়া প্ৰগনাৰ গোৱাৱা আমে শিবিৰ স্থাপনেৰ লিমিত বাজকীয় অৰ্থব্যায়ে গৰ্বন-মেন্টেৰ ভূমি লুণী আবশ্যিক, অতএব সংৰাম দেওৱ যাইতেছে যে পুৰোকৃত কাৰ্য্যেৰ লিমিতে উক্ত গোৱাৱা আমে কঠিমত পৰিমাণেৰ লুণাহিক ৪০ কাঠা ভূমিৰ অৱোজন উক্ত ভূমিৰ উক্তৰ সীমা উক্তৰ পশ্চিম দেশে যাইবাৰ বড় পথ, দক্ষিণ সীমা বৰষণী গেৰুদ্বাৰিৰ ও উমেদ মেথেৰ ঘোত ভূমি, পশ্চিম সীমা তোৱাপ ও উমেদ মেথেৰ ঘোত ভূমি, ও পুৰু সীমা উমেদ মেথেৰ ঘোত ভূমি,

উক্ত ভূমিতে যাঁচাৰদেৱ সম্পৰ্ক আছে তাঁচাৰদেৱ জ্ঞানালয়ে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ থারামতে এই সংৰাম প্ৰকাশ কৰা গেল।

রিবৰ্স ভাষমন,
বঙ্গদেশেৰ গৰ্বনমেন্টেৰ একটিৎ মেকেটাৱী।

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 633J.

APPOINTMENTS.

The 23rd June 1871.—Surgeon Theodore Duka, M.D., Civil Surgeon of Darjeeling, to have charge of the Lock-Hospital at that Station.

The 29th June 1871.—Mr. Alexander Vansittart Knyvett is appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police from the 8th March 1871, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Chittagong, to the date on which he may take charge of the Police of the Chittagong Hill Tracts.

The 30th June 1871.—Moulvie Khadem Hossein to be Moonsiff of Kanderah, in Beerbboom, but to officiate as Sudder Moonsiff of Jessore, during the absence, on deputation, of Baboo Bidoo Bhooshun Banerjee, or until further orders.

Baboo Nilmadhub Mookerjee, L.L., to be Moonsiff of Pooree.

The transfers of the following Police Officers are sanctioned:—

Mr. George Robert King Meares, Assistant Superintendent of Police, from Bancoorah to Shahabad.

Mr. Walter F. Smith, Officiating Assistant Superintendent of Police, from Burdwan to Bancoorah.

The 3rd July 1871.—Baboo Prosonno Coomar Roy to officiate as an additional Moonsiff in the 24-Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Rajkristo Sen, or until further orders. The appointment of Baboo Khetternath Bose to officiate as an additional Moonsiff in the 24-Pergunnahs, notified in the *Calcutta Gazette* of the 21st ultimo, is cancelled.

Baboo Rakhal Chunder Bose, B.L., to be Moonsiff of Bograh.

Baboo Keshub Nath Bishee, B.L., to be Moonsiff of Budergunge, in Rungpore.

Baboo Debendra Lall Shome, B.L., to be a Moonsiff of the Third Grade, and to be additional Moonsiff of Backergunge.

Mr. Ambrose William Bushe Power to be a Deputy Commissioner of the Fourth Grade, and to be Political Agent in Hill Tipperah.

The 4th July 1871.—Coomar Greesh Chunder Singh to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Jamoona Kandee, in Moorshedabad.

[বৰ্গমেট গেজেট । ১৮৭১ । ১১ জুন।]

জুডিশ্যাল ও পলিটিকল ডিপার্টমেন্ট।

৬৩০ মন্ত্র।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৩ জুন।—দায়িত্বিলিঙ্গের সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত খিওড়োর ডিউক। সাহেব, এম, ডি, এ মোকামের লক হাস্পাতালের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ২৯ জুন।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার বান্সিটার্ট নিবেট সাহেব ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের যে ৮ তারিখে চট্টগ্রামের ডিপ্রিক্ট পোলীসের কার্য ভার অন্তর্ভুক্ত করেন তদৰ্থি চট্টগ্রামের পর্বতী-প্রদেশের পোলীসের অধ্যক্ষতা কর্মের ভার প্রদেশের তারিখপর্যন্ত পোলীসের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট সুপরিনেটেণ্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।—শ্রীযুত মৌলবী খানেম হৃদেন বীরভূমের অনুর্বত কামেড়ার মুনসেফ হইবেন কিন্তু শ্রীযুত বাবু বিশ্বভূষণ বন্দেয়াপাধ্যায় অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওয়াপর্যন্ত যশোহরের সদর মুনসেফের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু মৌলবী খানেম মুখ্যপাধ্যায়, এল, এল, পুটীর মুনসেফ হইবেন।

নিম্নলিখিত পোলীস কার্যকারকদের স্থানান্তরে নিয়োগ অনুমোদিত হইয়াছে।

পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপরিনেটেণ্ট শ্রীযুত জর্জ রবেট কিং মির্শ সাহেব বাকুড়াহাইতে শাহাবাদে।

পোলীসের একটি আসিষ্ট্যান্ট সুপরিনেটেণ্ট শ্রীযুত শুয়ালটুর এক শ্বিধ সাহেব বর্জনানহাইতে বাঁকুড়ায়।

১৮৭১ সাল ৩ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু রাজকুমার সেমের চুটীপুরুষ শ্রীযুত বাবু গুমানকুমার রায় ২৪ পরগনার আডিশ্যানল মুনসেফের কর্ম করিবেন। ২৪ পরগনার আডিশ্যানল মুনসেফের কর্ম করণার্থে শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসুর যে নিয়োগ গত মাসের ২৭ তারিখের বাঞ্ছলা গেজেটে প্রকাশ করা যাব তাহা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত বাবু রাখালচন্দ্র বসু, বি, এল, বাকুড়ার মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কেশবজায় বিশি, বি, এল, রংজপুরের অনুর্বত বদরগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু দেবেন্দ্রলাল সোম, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া বাকুড়াগঞ্জের আডিশ্যানল মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত আম্ব্ৰোস উলিয়ম বুশ পোয়ার সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী কমিশ্যানল হইয়া ত্ৰিপুরা পৰ্বতে পোলিটিকাল এজেণ্ট হইবেন।

১৮৭১ সাল ৪ জুলাই।—শ্রীযুত কুমাৰ গিৰীশচন্দ্র সিংহ মুৰশিদাবাদের অনুর্বত আমুয়াকান্দিৰ দাতব্য প্রেৰণালয়ের কার্যকার্যসম্বন্ধীয় কমিটিৰ মেম্ব্ৰ হইবেন।

Surgeon Charles Julian Jackson to officiate temporarily as Civil Surgeon of Moorshedabad.

Mr. Sandford James Kilby to officiate as District Superintendent of Police, Purneah, during the absence, on leave, of Major Henry Paul William Wynch, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th June 1871.—Dr. Neil Benjamin Baillie, Civil Surgeon of Bhaugulpore, is allowed four days' subsidiary leave of absence, in addition to the fifteen days' leave granted to him under the orders of the 25th April last.

Major Henry Paul William Wynch, District Superintendent of Police, Purneah, for three months, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATION.

The 28th June 1871.—Mr. William Barton Savi officiated in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police from the 1st November 1870 to the 9th February 1871.

ERRATUM.

The 29th June 1871.—In the Orders of the 27th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 7th instant,—

For

“ Baboo Grish Chunder Banerjee,”

Read

“ Baboo Grish Chunder Mozoomdar.”

S. C. BAYLEY,

Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th June 1871.—Under the provisions of Regulation VI. of 1819 the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Athati ferry over the Saburnarekha river, and its adjunct the Gochida ferry over the small side channel of that name in the district of Balasore, to be public ferries.

S. C. BAYLEY,

Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd July 1871.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34, Act V. of 1861, (an Act for the regulation of the Police) to the Town of English Bazar, in the district of Maldah.

S. C. BAYLEY,

Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 11th July 1871.]

চিকিৎসক শ্রীযুত চার্লস জুলিয়ন জাকসন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে মুরশিদাবাদের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

মেজর শ্রীযুত হেনরি পাল উলিয়ম ডেইঞ্জ সাহেবের ছুটীয়ানুকূল অনুপস্থিতিকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত সাম্যকর্ত জেমস কিলবি সাহেব পুরণিরার পোলীসের ডিপ্রিক্ট সুপরিটেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।—ভাগলপুরের সিবিল চিকিৎসক ডাক্তার শ্রীযুত নীল বেঞ্চামিল বেলি সাহেব গত আগস্ট মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে পনের দিন ছুটী পাল ডাক্তারিক চারি দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

পুরণিরার পোলীসের ডিপ্রিক্ট সুপরিটেন্ডেন্ট মেজর শ্রীযুত হেনরি পাল উলিয়ম ডেইঞ্জ সাহেবের চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুন।—শ্রীযুত উলিয়ম বার্টন সাবি সাহেব ১৮৭০ সালের নবেন্দ্র মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৯ তারিখপর্যান্ত দ্বিতীয় শ্রেণীমতে পোলীসের আসিঙ্গাট সুপরিটেন্ডেন্টের কর্ম করিয়াছেন।

অশুল্কশোধন।

১৮৭১ সাল ২৯ জুন।—গত মাসের ২৭ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ১০ তারিখের বাস্তু গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহাতে,

শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়,
এই নামের পরিবর্তে
শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র মন্ত্রমদার পাঠ করিতে হইবে।
এস, সি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৮ জুন।—শ্রীযুত লেপটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বালনশ জিলার অনুর্গত সুবর্ণরেখা নদীর আথাটি খেয়াঘাট ও তাহাতে সংযুক্ত গোচিদা নামক কুচু খালের গোচিদা খেয়াঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইমের বিধানমতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিয়াছেন।

এস, সি, বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৩ জুলাই।—শ্রীযুত লেপটেনেন্ট গবর্নর সাহেব মালদহ জিলার অনুর্গত ইজলিশ বাজাৰ নগৰে পোলীসের বিধান করণার্থ ১৫৬১ সালের ৫ আইমের ৩৪ ধারার বিধান প্রচলিত করিয়াছেন।

এস, সি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 3rd July 1871.—Under Section 82, Act VI. (B.C.) of 1868, the provisions for the regulation of conservancy, or of local improvements contained in Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to the North Suburban Town, in the district of 24-Pergunnahs.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

୧୯୭୧ ମାର୍ଚ୍ଚ ତାରିଖ ।—୧୯୬୮ ମାର୍ଚ୍ଚର ବନ୍ଦିର ୬ ଆଇମେର K ତଥମାଲେ ଲଗାଇ ବା ଛାନ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟର କରିଗେର ଯେ ବିଧାନ ଆହେ ତାହା ଉଚ୍ଚ ଆଇମେର ୧୨ ଧାରାମତେ ୨୪ ପରିଗଣ୍ଯ ଜିଲ୍ଲାର ଅର୍ଥଗ୍ରହି ଉଚ୍ଚର ଶାଖାମଗରେ ଅଭିଭ୍ରମେ ପ୍ରଚାଲିତ କରାଗେଲ ।

এস, সি, রেলি।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেক্সিটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT. ପରିଷ୍ଟମେଟେର ଇତିହାସ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইতিহাস ।

জিলা রঞ্জপুর।

এন্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রঞ্জপুর এই বে ।

୧୮୫୯ ମାର୍ଚ୍ଚିନେ ୧୧ ଆଇନେର ୬ ଧାରା ଓ ୧୮୬୮ ମାର୍ଚ୍ଚିନେ ୭ ଆଇନେର ୩ ଧାରାମୁଖୀୟ ମଂବାଦ ଦେଇଯା ଯାଇତେଛେ ଯେ ଜେଲ୍ଲା ରାଜ୍ୟର ମଧ୍ୟରେ ନୀତିର ଲିଖିତ ମହାଲାତ୍ ୧୮୭୧ ମାର୍ଚ୍ଚିନେ ୨୮ ମାର୍ଚ୍ଚି ତାରିଖେ ପ୍ରାପ୍ତ ଯାକି ରାଜ୍ସର ଆମାୟ ଜନ୍ୟ ଇଂରେଜି ୧୮୭୧ ମାର୍ଚ୍ଚିନେ ୨୭ ଜୁଲାଇ ମୋତାବେକ ବାନ୍ଦଳୀ ୧୨୭୮ ମାର୍ଚ୍ଚିନେ ୧୨ ଆବଶ ହରପତିବାର ଏବେ କେଳାର କାଲେକ୍-ଟରି କାହାରିତେ ନିଲାମେ ଧରା ଯାଇବେକ ଏ ନିତାକୁ ଇରକୁ ଇହିବେକ ମନ୍ୟ ୧୮୬୧ ଇଂରେଜି ତାରିଖେ ୧୪ ଜୁନ ମୋତାବେକ ମନ୍ୟ ୧୨୭୮ ବାନ୍ଦଳୀ ଭାରିଥେ ୧ ଆସାନ୍ ।

তপসীল ।

ଅଥବା ଶ୍ରୀର ଏଣ୍ଟ ମୁରାରି ଜ୍ଞାନ ଧର୍ମ ଚନ୍ଦ୍ର ମହାଲ ବାକି ତାଙ୍କୁ ଆଦାୟେର ନିମିତ୍ତେ ବିକ୍ରି ହେବେ ।

ନଂ ୭ ତୋଜି ।—ମୌଜେ ମୋଭାସା ଶ୍ରେଣ୍ୟରୁହ ଚାକଲେ ଫତେପୁର ମାଲିକ ୧ ଇଶାନଚନ୍ଦ୍ର, ୨ ବୈତରଚନ୍ଦ୍ର,
୩ ତାରାମୋହନ ଚୌଦୁରି ୪ ବ୍ରଜକିଶୋରୀ, ୫ ଥମେଶ୍ଵରୀ ଦାସ୍ୟ, ୬ ବରଦାସୁନ୍ଦରୀ, ୭ କୟଣ୍ଟୀ ଦେବ୍ୟ, ୮ ହରଚନ୍ଦ୍ର ଗୋକ୍ରାମୀ,
୯ ନୌଲକାନ୍ତ ଶର୍ମୀ, ୧୦ ମହିରାଜୀ ନୃପେନ୍ଦ୍ର ନାରାୟଙ୍ଗ ଭୂପ ବାହାରୁ, ନାବାଲଗ, ୧୧ ମହାମଦ ଛାନ୍ଦଗୁଣୀ ଅସ୍ତ୍ରଙ୍କ ଏ ଏ ଚାନ୍ଦ-
ଓରା, ୧୨ କମଳନ୍ଦିମ ଉଛିଯାଳ ପଙ୍କେ, ୧୩ ମଜାରକଳୀ, ୧୪ କଟରକଳୀ, ୧୫ ଏନାଯେଣ୍ଣା, ନାବାଲଗାମ, ୧୬ ପ୍ରତାପରଳ ରାଥ
୧୭ ଆବିରମ୍ଭେଛାଥାତୁଳ, ୧୮ ମତିଉରୀ, ୧୯ ହଶୁନ୍ଦରୀ ଦେବ୍ୟ, ୨୦ ବାମା ଶୁନ୍ଦରୀ ଗୁଣ୍ଠ, ଚୌଦୁରାଣୀ
୨୧ ମୋଗୀ ବିବି, ୨୨ ଆମିକଳୀ ନାବାଲଗ, ଇକାରଦିନଗେର ଏଜମାଲି ଓ ୧୮୯୫ । ୧୧ ଆଇଲେର ୧୦ । ୧୧ ଧାରାମୁସାରେ
ଅତ୍ୟନ୍ତ ହିମୀବେର ବାକି ଆଦାର ହତ୍ୟାର ଭାବୀ ବାବେ କଥିତ ପ୍ରତାପ ମଳ ଦ୍ୱାରାର ଉତ୍କ ୧୧ ଧାରାମତେ ପୃଥକ ଥାକ
ଅଙ୍ଗ ସାହାର ସନ୍ଦର ଜରୀ ୬୩।୦୮ ପାଇ ଲିଲାମ ହିବେକ । ମୋଟ ମହାଲେର ସନ୍ଦର ଅମା ୬୫୫୭।୮ ପାଇ ।
ବାକି ରାଜସ ଆଦାଯେର ନିରିଜେ ବିକ୍ରି ହିବେକ ।

ନଂ ୨୫୭ ତୋଜି—

ମୋଜେ ଚାଚିଯା ଶୁଗରରହ ଚାକଲେ ଫଟେପୁର ଓ କାଜିର ହାଟ ଓ ପରଗମେ ଉଦ୍‌ସୀ ମାଲିକ ୧ ଜାମକୀବଳତ ମେଳ ୨ ବୀଳକାଳ୍ପନି ଶର୍ମୀ, ୩ ଶୈଳେନ୍ଦ୍ର ଗିର ମନ୍ୟାସୀ, ପାର୍ବତୀ, ଓ ଭାଗୀରଥୀ ଦେବୀ ଉଚ୍ଛପକ୍ଷେ ୪ ଦୁର୍ଗାକାଳ୍ପନି ଶର୍ମୀ, ଇହାଦି-
ଗେତ୍ର ୧୮୯୯ ମାଲେର ୧୧ ଆଇନେଟେ ୧୦ ଧାରା ଅମୁଶାରେ ସ୍ଵତତ୍ତ୍ଵ ଓ ଏହ ଏଲି ହିମାବେର ବାକି ଆମାର ହଣ୍ଡାଯାଇ ତାହା ବାଦେ
ବ୍ରଜକାଳ୍ପନି ଶର୍ମୀର, ଏହ ୧୦ ଧାରାମତେ ପୃଥିକ ହଣ୍ଡା ଅଥ୍ୟ ସାହାର ମଦର ଜମ୍ବୁ ୬୧୭ ୧୦। ପାଇ ନିଳାମ ହଇବେକ ମୋଟା ମହା-
ଲେଲେର ମଦର ଜମ୍ବୁ ୫୪୪୨/୧ ପାଇ ।

ବାକି ଡାକ୍‌ଜନ୍ମ ଆମାଯେର ନିମିତ୍ତେ ବିକ୍ରତ ହଇବେକ ।

નં ૨૪૧ તોંકી ।—

ମୌଜେ ଲକ୍ଷ୍ମରପୁର ଗେଣ୍ଟ୍ରାରଙ୍କ ପାରଗଲେ ବଡ଼ବିଲ୍। ମାଲିକ ୧ ଶ୍ରୀକୁମାର ମହାମ୍ୟାନ ଚୌପୁରି, ୨ ଧରେଶ୍ୱରୀ ଦାସ୍ୟାର ଏଜମାଲ ଓ ୧୮୯୯ । ୧୧ ଆଇନେର ୧୧ ଧାରାମୁଦ୍ରାରେ ଅତ୍ସ୍ର ହିନ୍ଦାବେର ବାକି ଆଦ୍ୟା କଣ୍ଠରୀର ଭାବୀ ବାଦେ ୩ ମତିଯବେଳୀ ବିବି ଚୌପୁରାଗୀର ଏବଂ ୧୧ ଧାରାମତେ ପୃଥିକ ହଣ୍ଡା ଅଂଶ ଯାହାର ମନ୍ଦର ଅମ୍ବ ୧୦୬୯ ୩ ପାଇ ନିଲାମ ହିବେକ, ଯୋଟ ମହିଳେର ମନ୍ଦର ଅମ୍ବ ୧୬୬୭ ୦ ଆଳା ।

F. G. MILLETT,
Offg. Collector.

(E)

[ପଦର୍ଥମେନ୍ଟ୍ ପେଜେଟ୍ | ୧୮୭ | ୧୧ ଜୁଲାଇ ୧୯୫୫]

জিলা চট্টগ্রাম।

এন্ডেছার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

ইহাদ্বাৰাৰ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালেৰ ৭ আইনেৰ ১১ ধাৰাৰ ও ১৮৫৯ সংঃ ১১ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বৰ্ণনুশাৰে লিঙ্গলিখীত তালুক ২৫ মে ভাৰিতে স্বৰ্যস্তেৰ বাকি পড়া রাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে চলোত সনেৰ ১৪ আগষ্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাজলা তাৰিখ ৩০ আৰণ রোজ সোমবাৰ জিলাৰ কালেক্টৰি কাছারিতে বিনা ওজৱে অকাশ্য নিলামে ধৰা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তাৰিখ ২২ জুন।

বাকি রাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে বিক্রীহইবেক।

মহাল নওৰাদ

মৌৎ ভাৰতীয়া থালি থালে রাখু

১৭৭ নং তালুক মাহামদ রাজা ও জমশেৱ মালিক জফুর আলিমুল্লাহ মোট সদৰ জমা ১০০০/-

বাকি রাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে বিক্রীহইবেক।

মৌৎ ভাৰতীয়া থালে চকৰিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহামদ দারগা মালিক খোদ মোট সদৰ জমা ৯৪১/-

বাকি রাজস্ব আদায়েৰ নিমিত্তে বিক্রীহইবেক।

মৌৎ চান্দল থালে সাতকানিয়া

৩০৭ নং তালুক বীমতী ভাজ নিছ চৌধুরিয়া মালিক খোদ মোট সদৰ জমা ১১৯৩।।১০

A. L. CLAY,
Offy. Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্বানীৰ আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS
AT CALCUTTA.

In the matter of BHootnauth Mookerjee (ACTON & CO.), an Insolvent.

On Saturday, the 1st day of July instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do, from and out of the sum of Rs. 2,605-12 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 18 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 2,386-3-9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

The like Notice. In the matter of ALEXANDER STUART, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,429-1 a dividend at 50 per cent. (amounting to Rs. 1,250) be paid.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;

Calcutta, 5th July 1871.

(103—1)

[Government Gazette, 11th July 1871.]

কলিকাতা যোত্বান আধিদেৱ উপকাৰী
আদালত।

যোত্বান ভূতনাথ মুখোপাধ্যায় (আক্টন কোম্পানি) বিষয়ে।

আসেনি সাহেব বৰ্তমান জুনাই মাসেৰ ১ তাৰিখ
শনিবাৰে এই বিষয়ে যে আৰ্থনা কৱেন তাৰিতে
আজো হইয়াছিল যে উক্ত যোত্বানীৰ ভক্ষণীলেৰ যে
সকল দাণ্ডা স্বীকাৰ হইয়াছে, তাহা উক্ত আসেনি
সাহেবেৰ ক্ষেত্ৰাধিকতে অমুল হইবামাত্ তাৰিতে
যে ২,৬০৫।।০ টাকা আছে তাৰিতে তিনি উক্ত
প্ৰত্যোক দাণ্ডাৰ উপত্ৰ শতকৰা ১৮।। টাকাৰ হিসাবে
সৰ্বসূক্ষ্ম ২,৩৮৬।।৯ টাকা ডিবিডেশন দেন। ইহাতে
সম্মান দেওয়া গেল।

যোত্বান আলেকজান্ডাৰ স্টুয়াৰ্ট সাহেবেৰ বিষয়ে
তত্ত্ব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাৰিতে অন্যান্য বিষ-
য়েৰ মধ্যে এই আজো হইল যে ১,৪২৯।।০ টাক।।
হইতে শত কৰা ৫০।। টাকাৰ হিসাবে ডিবিডেশন
দেওয়া যায় অৰ্থাৎ সৰ্বসূক্ষ্ম ১,২৫০।। টাকা দেওয়া যাব।

এ বি মিলাৰ,
সৱকাৰী আসেনি।

সৱকাৰী আসেনি সাহেবেৰ দন্তুৰখাল।।

কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ৫ জুনাই।।

(১১০৪)

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্ততিহার।

বিজ্ঞাপন।

ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্ত হাইকোর্টের নজীরমন্দ-
লিত মিতাক্ষর। বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইয়া বিক্রয়ার্থ
প্রস্তুত আছে মূল্য ৭ টাকা মাত্র।

মান্যবর ক্রিয়ত থেঃ এন্স, এইচ, টমসন, সাহেব
মহোদয়ের অনুমতি কর্মে তাহার এবং অন্যান্য পুস্ত-
কের রুদ্ব্যতীত বহুবিধ নজীর সংগ্রহ করিয়া ১৮৭১

সালেত ৯ আইনের নিম্নে দিকার সহিত মুদ্রিত করিয়া
তমাদি আইন নামে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ৭০
আনামাত্র।

ফৌ-মন্দলিত ব্রেজিটেরী আইন মূল্য ১০ আনামাত্র।

ত্রিবেদীমাধ্ব দে এণ্ড কোং।

নং ১১৮ চিতপুররোড কলিকাতা।

(104—2)

[গবর্নমেন্ট প্রেসেট। ১৮৭১। ১১ জুলাই।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 18, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১৮ জুলাই।

Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 8th July 1871, and was referred to a Select Committee who are to report thereon within a week :—

A Bill to enable the Lieutenant-Governor to take a Census of Bengal.

WHEREAS it is expedient to take a census of the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal; It is enacted as follows :—

I. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, through such person or persons as he may appoint for the purpose, to take an account of the population of the provinces subject to his control.

The account shall be taken in such manner and shall include such particulars as the Lieutenant-Governor shall direct.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাত্রলিপি ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা কর্ণার্থ মন্ত্রসভায় পঠিত হইয়া মনোনোত কর্মসূচির প্রতি অর্পণপূর্বক সম্মানের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের লোকসংখ্যা এবং কংগ্রাস ক্ষমতা প্রদান কর্ণার্থ আইনের পাত্রলিপি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের লোক-হেতুবাদ। সংখ্যা এবং কংগ্রাস কর্মসূচির প্রতি বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১। স্বার্গ। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্বীয় শাসিত দেশ-বাসি লোকদের সংখ্যা এবং কংগ্রাস করিবার জন্যে এক কিংবদ্ধিক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিয়া তাহারদের স্বার্গ লোকসংখ্যা এবং কংগ্রাস করিতে পারিবেন।

শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যেরূপে নির্দিষ্ট করেন লোকসংখ্যা সেইক্ষণে লঙ্ঘয়া যাইবে ও ক্ষেত্রসূচিত তিনি অন্য যেৰ সন্ধান লইবার আজ্ঞা করেন তাহাও লঙ্ঘয়া যাইবে ইতি।

III. An Officer to be appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal
Control of census opera- shall superintend the taking
of the census, and he shall

cause to be prepared and issued, for the use of the persons to be employed, such forms and instructions as he shall, with the sanction of the Lieutenant-Governor, deem necessary.

III. The Magistrate of each district shall appoint a sufficient number of
Magistrate to appoint enumerators.

enumerators, to collect the required particulars, and to fill up the forms prescribed; and each enumerator shall be furnished with a letter of appointment signed by the Magistrate. And it shall be lawful for the said Magistrate, by an order in writing, to call upon all landholders, farmers or agents of estates or tenures in his district to give all reasonable assistance towards the taking of the census on the estates or lands of such persons.

IV. It shall be lawful for the enumerators to ask such questions as may Power to collect information.

be necessary for fully and correctly filling in the forms to be issued by the Officer appointed under Section II, and as by their instructions they are authorized to put; and every person of whom such questions shall be asked shall be bound to state the truth in relation thereto; and every person refusing to answer, or wilfully giving a false answer to any such question, shall, for every such refusal or wilfully false answer, be liable to pay a fine not exceeding fifty Rupees.

V. If any enumerator shall, without showing sufficient cause to the Magistrate abstain from complying with the instructions given to him; or if he shall make any wilful neglect, default, or falsification in putting the necessary questions or filling up the forms, or shall wilfully put any questions not authorized by his instructions, he shall be liable for every such neglect, default, falsification, or breach of instructions, in case it do not amount to an offence within the provisions of the Indian Penal Code, to pay a fine not exceeding fifty Rupees.

Penalty on misconduct of enumerators.

VI. Every Military or Naval Officer in command of any body of Military
Enumerators in certain cases. or Naval men, or of any vessel of war, and every master of a merchant vessel or tug steamer or

2 ধারা। বঙ্গদেশের শিয়ত লেটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিযুক্ত কোল ক-
লোকসংখ্যা অংশের কা- ম্বকারক এই লোকসংখ্যা
র্থের তত্ত্বাবধারণের কথা।

এবং তিনি শিয়ত লেটেনেন্ট গবর্নর সা-
হেবের সম্মতিক্রমে যেই পাঠ ও উপদেশ আবশ্যিক
জান করেন তাহা অন্তর্কারণ করাইবেন ও যে ব্যক্তি-
দিগকে এই কর্মে নিযুক্ত করেন তাহারা মেই পাঠের
ব্যবহার করিব। মেই উপদেশমতে কর্ম করিবেন ইতি।

৩ ধারা। লোকসংখ্যা অংশ করিবার ও এ-
লোকসংখ্যাকারিদিগকে যোজনমত সক্ষাম লইবার
মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিযুক্ত জন্মে এবং নিষিদ্ধ পাঠ
পূর্ণ করিবা দিবার জন্মে
করিবার কথা।

যত জন্মের আবশ্যিক হয়
প্রত্যেক জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত তত্ত্ব ব্যক্তিকে
নিযুক্ত করিবেন। লোকসংখ্যাকারি প্রত্যেক জনকে
নিয়োগপ্রত দেওয়া যাইবে। মেই পাঠে মাজিস্ট্রেট সা-
হেবে স্বাক্ষর করিবেন। আরো মাজিস্ট্রেট সাহেব অনুজ্ঞা-
পত্র লিখিয়া আপন জিলার সকল মহালের ও তালুকের
ভূমিকারিদিগকে ও ইজারদারদিগকে ও গোমাশাতা-
রিগকে আপনই মহালের কিন্তু ভূমির লোকসংখ্যা
অংশের কার্যে উপযুক্তমতে সাহায্য করিবার আদেশ
দিবেন ইতি।

৪ ধারা। যে কার্যকারক ২ ধারামতে নিযুক্ত হন
সক্ষাম লইবার ক্ষমতার তিনি যে সকল পাঠ দেন
লোকসংখ্যাকারির। এই পাঠ
কথা।

সর্বাংশে শুক্রপে পূর্ণ
করেন এই নিষিদ্ধ উপদেশপত্রে তাহারদিগকে যেই
কথা জিজ্ঞাসা করিবার অনুমতি দেওয়া যায় তাহার
প্রয়োজনমতে মেই কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন।
যে ব্যক্তির নিকট মেই কথা জিজ্ঞাসা করা যায় তাহার
মেই কথার সত্য উত্তর নির্দেশ করিবে। কোল ব্যক্তি
উক্ত কোল জিজ্ঞাসার উত্তর না দিলে কিন্তু ইচ্ছাপূর্বক
অব্যর্থ উত্তর দিলে তাহার মেই উত্তর না দেওন
কিন্তু অব্যর্থ উত্তর দেওন প্রযুক্তি ৫০ টাকাপর্যন্ত
অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫ ধারা। লোকসংখ্যাকারিকে যে উপদেশ দেওয়া
লোকসংখ্যাকারিদের অ-
হিতাচার হইলে তাহারদের যাওয়া কারণ জা-
হাইতে না পারিয়া মেই
দণ্ডের কথা।

উপদেশমতে কার্য না করি-
লে, কিন্তু প্রয়োজনমত কথা জিজ্ঞাসা করিতে কিন্তু
পাঠ পূর্ণ করিতে ইচ্ছাপূর্বক ত্রুটি কি শেখিল্লা করিলে
কিন্তু অব্যর্থ কথা লিখিলে কিন্তু উপদেশপত্রে
তাহার প্রতি যেই কথা জিজ্ঞাসা করিতে কারণ অনুমতি
নাই এমত কথা জিজ্ঞাসা করিলে, তাহার মেই শে-
খিল্লা কি ত্রুটি কি অব্যর্থ কথা লিখল কিন্তু উপদেশ
অব্যালন দোষ ভাবত্ববর্ণীর দণ্ডবিধির আইনের বিধান-
মত অপরাধের তুল্য না হইলে পঞ্চাশ টাকাপর্যন্ত
অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬ ধারা। সৈন্য কি নাবিক মলের কিন্তু কোল
ব্যক্ত তাহাজের সৈন্যিক
ব্যবিশেবের লোকসং-
খ্যাকারিদের কথা।

কি নাবিক কোল কর্তৃ-
পক্ষ, এবং সশস্ত্রাগামী জা-
হাজের কিন্তু টগ টীমব্রের কাণ্ডাম, কিন্তু জাহাজের

Nacodah or tindal of a vessel or boat, and every person in charge of a lunatic asylum, hospital, or prison, or of any public or charitable or scholastic institution, and every keeper of any hotel or lodging-house, shall, if thereunto by the Magistrate required, act as an enumerator under this Act for the purpose of taking a census of persons under his command or charge, or abiding in his house at the time; and every person so required to act as an enumerator shall receive and conform to all instructions which may be issued by the Officer appointed to superintend the census as aforesaid, and shall be deemed to have been duly appointed an enumerator within the provisions of this Act.

VII. All prosecutions under this Act shall be instituted before a Magistrate exercising the powers of a Magistrate of the District, or of a subordinate Magistrate of the first class, or before a Police Magistrate of Calcutta, as the case may require.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

It has been decided that a census of British India shall be taken towards the close of the year 1871. No complete census of the Lower Provinces has ever yet been taken; and therefore the business of the census will be heavier in Bengal than in other parts of India. It has been deemed desirable to ask the Council to strengthen the hands of the executive by enacting a few short provisions regarding the taking of the Census. It has been usual in England and in America for the legislature to pass a short Census Act on similar occasions. It is believed that in Bengal as elsewhere there will be little necessity for recourse to the punitive clauses of the Bill: still it seems right that if there is a Census Act at all, the legislature should provide against intentional disobedience of its provisions.

C. BERNARD.

The 3rd July 1871.

HERBERT COWELL,

Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department

[Government Gazette, 18th July 1871.]

କିମୋକାର ନାକୋଦା କି ତିଥେଲ, ଏବଂ କିମ୍ବରାଜିଦେର
ଆଶ୍ରମ ବାଟିର କି ହାମ୍ପାତାଲେର କି କାରାଗାରେର କିମ୍ବା
ସାଧାରଣ ବା ପରୋପକରାର୍ଥ ବା ବିଦ୍ୟାଶିକାର୍ଥ ଭାଲାରୀ-
ଦିର ଅଧ୍ୟକ୍ଷ, ଏବଂ ହୋଟେଲେର କିମ୍ବା ବାସାବ୍ଦାରୀର ରକ୍ଷକ
ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟ ସାହେବେର ନିକଟ ଆଦେଶ ପାଇଲେ ତେବେଳୀମୁଣ୍ଡିଲ
ଆପନାରୁଦେର ଆଜାମୀନ କିମ୍ବା ଡକ୍ଟରାମୁଣ୍ଡିଲ ଲୋକଦେର
କିମ୍ବା ଆପନାରୁଦେର ବାଡ଼ୀର ମଧ୍ୟ ବାସାବ୍ଦାରିଦେର ମଧ୍ୟ
ଅହମାର୍ଥ ଏହି ଆଇଲେର କାର୍ଯ୍ୟ ପରେ ଲୋକମଧ୍ୟାକାରୀ
ହିଲେବେଳ । ଏବଂ ଲୋକମଧ୍ୟ ଅହି କାର୍ଯ୍ୟ ଡକ୍ଟରାମୁଣ୍ଡିଲ
କରାର୍ଥେ ଯେ କାର୍ଯ୍ୟକାରକ ପୁରୋକୁମତେ ନିୟୁକ୍ତ ହଇ
ଭିନ୍ନ ଯେ ସକଳ ଉପଦେଶ ଦେଲ ଡକ୍ଟର ଏତେକ ବ୍ୟାଳି
ଲୋକମଧ୍ୟାକାରି ଅକ୍ରମ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେ ଆଦେଶ ପାଇଲେ
ମେହି କାର୍ଯ୍ୟକାରକ ସକଳ ଉପଦେଶ ଅହି କରିଯା ଡମ୍ବ-
ମାରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବେଳ ଏବଂ ଏହି ଆଇଲେର ବିଧାନତମେ
ଲୋକମଧ୍ୟାକାରିର ପଦେ ବୈତମତେ ନିୟୁକ୍ତ ହଇବାଛେଲ
ଏମତ ଜୀବ ହିଲେ ଇତି ।

୭ ଧରା । ଏହି ଆଇମମତେ ଅଭିଯୋଗ ହଇଲେ ଜିଲ୍ଲାର ମାଜିଟ୍ରେଟ ମାହେବେର କିମ୍ବା ଆଧୁନିକ ଅଧେମ ଶ୍ରେଣୀର ମାହେବେର ବିଚାରାଧିପତ୍ୟର ଜିନ୍ଦ୍ରିଟେର କମତାଯୁନାରେ କଥା । କାର୍ଯ୍ୟକାରି କୋଳ ମାଜିଟ୍ରେଟେର କିମ୍ବା ଛଲବିଶ୍ୟେ କଲିକାତାର ପୋଲୀସ ମାଜିଟ୍ରେଟେର ମୟୁଖେ ଉପର୍ଦ୍ଧିତ କରିତେ ହିବେ ଇତି ।

অভিপ্রায়ের ও হেতৰ বর্ণনা ।

୧୮୭୧ ମାଲେର ଅବମାନେର ପୂର୍ବେ ବ୍ରିଟନୀର ଭାରତବର୍ଷେ ଲୋକମଂଥ୍ୟ ଅହଗ କରା ହୁଇ ଛିଇରାହେ । ବନ୍ଦ ପ୍ରଭୃତି ଦେଶର ଲୋକ ମଂଥ୍ୟ ଅନ୍ୟାଣୀପି ସମ୍ୟକରଣପେ ଗୁହୀତ ହୁଏ ନାହିଁ । ଅତେବେ ଭାରତବର୍ଷେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅନ୍ଦେଶାପେକ୍ଷା ବନ୍ଦଦେଶେ ମେହି ଲୋକ ମଂଥ୍ୟ ଅହନ୍ତରେ କାର୍ଯ୍ୟ ସୁକଟିନ ହିଲେ । ସେ ବାଜିରା ମେହି ଲୋକ ମଂଥ୍ୟ ଅହଗ କରିବେଳ ତାହାର ଦେଶ ବଲମୁକ୍ତ କରିଗାର୍ଥେ ମନ୍ତ୍ରୀମତୀ ଲୋକମଂଥ୍ୟ ଅହଗ ବିଷୟରେ କଏକ ମଂକେପ ବିଧାନ କରେଲ ଏହି ପ୍ରାର୍ଥନା କରା ବିହିତ ବୋଧ ହିଲ । ଇନ୍ଦ୍ରଶ୍ରୀ ଓ ଆମେରିକା ଦେଶେ ମେହି କାର୍ଯ୍ୟ କରଣେର ପୂର୍ବେ ଲୋକମଂଥ୍ୟ ଅହଗ ବିଷୟରେ ମଂକେପ ଆଇନ ବିଧିବର୍କ କରିବାର ପ୍ରଥା ପ୍ରଚଲିତ ଆହେ । ଏହି ଆଇମେ ଦଶେର ସେଇ ବିଧାନ ହିଲାହେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଦେଶେ ତାନ୍ତ୍ରକ ବିଧାନ ଅବଲ କରା ଯେମନ ପ୍ରାର୍ଥ ଅନୁବଶ୍ୟକ ବନ୍ଦଦେଶେ ଓ ତେମନି ଅନୁବଶ୍ୟକ ହିଲାର ସମ୍ଭାବନା । ତଥାଣୀ ଲୋକମଂଥ୍ୟ ଅହଗ ବିଷୟରେ ଆଇନ ହିଲେହି ଏହି ଆଇମେର ବିଧାନ ଇନ୍ଦ୍ରପୁର୍ବକ ଲଜ୍ଜମ ହିଲାର ମନ୍ତ୍ରପତି କରା ଉଚିତ ।

সি বণ্ড।

१८७१ माल ३ जूलाई ।

হুবুট কোম্পানি,

ମେଡିଜିମଲେଟିବ କର୍ମ୍ବିଭାଗେ ସଂପଦେଶେର
ଗବର୍ନ୍ମେଟେକ୍ ଆସିଫାନ୍ଟ ମେକ୍ରେଟାରୀ ।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

Financial Department.

SEPARATE REVENUR.

(ASSESSED TAXES.)

The 1st April 1871.

RESOLUTION

No. 1994.

RULES FOR THE ENFORCEMENT OF THE INDIAN IN-COME TAX ACT, 1871.

In the exercise of the power conferred by the Indian Income Tax Act, Section 47, the Governor General in Council is pleased to make the following rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of the Act.

1. *Section 3.*—A 'person' is defined to include a Hindu undivided family. It does not follow that the members of such a family may not possess separate income which is not the property of the family. Whether the income of an individual member of such a family is or is not the property of the family is a question of fact upon the decision of which must depend the answer to the question whether such income should be taxed as income of the family or not.

2. *Section 5.*—All orders of exemption passed under Section 5 of the Indian Income Tax Act, 1870, which have not meantime been revoked, are hereby declared to be in force under Section 5 of the Indian Income Tax Act, 1871.

PART I.

3. *Section 6.*—“Salary” includes all pay and allowances of appointments, whether substantive, officiating, or temporary; it also includes all fixed allowances ordinarily paid with salary proper, if they are given without reference to the question whether the service for which they are given is actually performed or not, or whether the expense in reimbursement of which they are given is actually incurred or not. An allowance, however, which is granted to cover specific expenses, and which is not paid unless those expenses are incurred, is not salary.

For example, house-rent allowance is salary if it is given independently of the question whether the officer to whom it is given actually rents a house or not; but if it is given only if charge on account of house-rent is incurred, then it is not salary.

4. The assessment made under this Part is not made with reference to annual income; so

[গৰণন্দেষ্ট গৱেষণা । ১৮৭১। ১৮ জুন।]

কিনানশ্যল ডিপাটেণ্ট।

স্বতন্ত্র রাজ্য।

অবধারিত টাক্স।

১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।

নিষ্কারণ।

১৯৪ মন্তব্য।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্সের ১৮৭১ সালের আইন প্ৰেৰণ কৱণাৰ্থ বিধি।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্সের আইনের ৪৭ ধাৰায় যে ক্ষমতা প্ৰদান কৰা যায় মন্ত্রিসভাৰিষ্ঠিত ভৌত গৰ্বনৰ জেনৱল সাহেব সেই ক্ষমতামতে কাৰ্য্য কৰত এ আইন প্ৰেৰণ কৰণাৰ্থে কৰ্তৃপক্ষদেৱ কাৰ্য্যালয়ৰ দেখাইবাৰ এই২ বিধি কৱিয়াছেন।

১। ৩ ধাৰা।—“ব্যক্তি” শব্দেৱ অর্থেৰ মধ্যে হিন্দু অবিভক্ত পৰিবাৰৰ ধৰা গৈল। কিন্তু সেই অর্থ কৰিলেও তজ্জপ পৰিবাৰগত ভিন্নৰ ব্যক্তিদেৱ সাধাৰণ সম্পত্তিভৱ স্বতন্ত্র সম্পত্তি নাই এমত অনুভব হইতে পাৰে না। পৰিবাৰগত কোন ব্যক্তিৰ আয় পৰিবাৰীয় সম্পত্তি কি না ইহা ইন্দোন্দৰিত বিষয়। পৰিবাৰীয় আয় বলিয়া মিশন হইলে পৰিবাৰীয় আয়স্বৰূপ তাৰার উপৰ টাক্স লাগিবে, মতুৰ ব্যক্তি বিশেষেৱ আয় বলিয়া তাৰার উপৰ স্বতন্ত্র টাক্স লাগিবে।

২। ৫ ধাৰা।—ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭০ সালেৱ আইনেৰ ৫ ধাৰামতে ঐ টাক্সহইতে মুক্ত হইবাৰ যে আজৰ অব্যাপি রহিত কৰা যায় নাই, সেই আজৰ ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালেৱ আইনেৰ ৫ ধাৰামতে প্ৰেৰণ থাকিবে, ইহা এতৎক্রমে অকাশ কৰা গৈল।

প্ৰথম অধ্যায়।

৩। ৬ ধাৰা।—পদসংকৰণ বেতন ও স্বতন্ত্র প্ৰিৰত ছাউক কিম্বা একুচিংকপে বা কিয়ৎকালেৱ নিমিত্ত পাওৱা যাউক তাৰাও বেতন শব্দেৱ মধ্যে শৰণ। সাধাৰণে যদি পদোপযুক্ত বেতনসহিত অন্য নিষ্কারিত টাক্স দেওয়া যাবে, এবং যে কৰ্মেৰ নিমিত্ত ঐ টাক্স দেওয়া যাবে সেই কৰ্মেৰ নিমিত্ত প্ৰেৰণ কৰা গৈল কি না, কিম্বা যে খৰচ শোধেৱ নিমিত্ত দেওয়া গয়া থাকে সেই খৰচ অনুভতই হইল কি না যদি ইহাৰ প্ৰথা না হইয়া ঐ টাক্স দেওয়া গয়া থাকে, তবে সেই টাক্সও বেতনেৱ মধ্যে ধৰা যাইবে। কিন্তু যদি বিশেষ কোন শাৰচেৱ নিমিত্তে ঐ টাক্স দেওয়া যাবে এবং সেই খৰচ না হইলে ঐ টাক্স দেওয়া না যাবে তবে সেই টাক্স বেতনেৱ মধ্যে ধৰা যাইবে না।

ইছাৰ উদাহৰণ।—কোন কৰ্মকাৰককে ধৰেৱ ভাড়া বলিয়া এত টাক্স দেওয়া যাইতছে কিন্তু তিনি ধৰেৱ ভাড়া নিউম বা বা নিউম এই টাক্স পাইয়া থাকেৰ এমত স্থলে সেই টাক্স বেতনেৱ মধ্যে ধৰিতে হইবে। কিন্তু ধৰেৱ ভাড়া নিউম থা হইলে যদি সেই টাক্স দেওয়া যা যাবে তবে ভাড়া বেতনেৱ মধ্যে ধৰা যাইবে না।

৪। এই অধ্যায়মতে যে টাক্স ধাৰ্য্য হয়, তাৰা বাৰ্ষিক আয় লক্ষ কৱিয়া ধৰা যাবে না। অতএব মাসে

that a salary paid even for a single day, at the rate of Rs. 62.8 a month is liable to duty.

5. All sums stopped under the authority of Government on account of payments to pension or annuity funds, to regimental mess or band funds or the like, shall be deducted from the salary previous to assessment. But the salary should not be exempted from duty on the ground that, after such deduction, it falls below the minimum.

6. If any servant, annuitant, or pensioner of Government has insured his life or that of his wife, or has contracted with an Insurance Company for a deferred annuity on his own life or that of his wife, he may make application to the Examiner of Claims or other officer whose duty it is to deduct the tax from his salary; and on proving to the satisfaction of that officer the amount of any payment made on account of such insurance during the year of assessment, he will be entitled to a refund of the tax on such payment. Provided that no refund shall be allowed in respect of any sum by which such payment added to the subscription of the assessee to the Service Annuity and Insurance Funds may exceed one-tenth of his full salary.

Example.—A civilian who pays 4 per cent. of his income to the Annuity Fund, and 2½ per cent. to Civil Fund, can claim exemption under this rule for not more than 3½ per cent. of his income.

7. *Section 9.*—The form of return to be made by the treasurer or other proper officer of a Company, &c., is appended (Form A). The Collector will be able by this return to test the payments made by the treasurer or other proper officer of sums deducted from the salaries of servants, &c. But it is to be observed that subsequent changes of establishment, enhancement of salaries or addition of new salaries, may cause the amounts paid in to Government to exceed those calculated from the returns so made; and the Collector should take steps to satisfy himself that additional deductions due to increased or to new salaries are duly made. The same remarks apply to pensions and annuities.

8. The deductions made by the treasurers or other proper officers will be paid over to the Collector at least once a quarter, and the Collector will arrange with the Companies, &c., the time and place of payment. The treasurer or other proper officer, in paying over the amount, will

62। ১০ টাকার হিসাবে যদি এক দিন বেতন দেওয়া যায় তবে তাহার উপর টাকুম লাগিতে পারে।

৫। পেনশ্যালের কিম্বা বার্ষিক রান্তির ফলে কিম্বা সেব্যালের সাধারণ ভোজের কিম্বা বাদ্যালের ফলে কিম্বা অন্য ফলে টাকা নিবার জন্য যদি গবর্নমেন্টের অনুমতিমতে সেই টাকা বেতনহইতে কাটিয়া লওয়া যায়, তবে বেতনের উপর টাকুম ধার্য করিবার পূর্বে এই টাকা বাদ দিতে হইবে। কিন্তু ন্যামসংখ্যার যে বেতনের উপর টাকুম ধার্য হইতে পারে কোন ব্যক্তির পূর্বেকান্ত টাকা বাদ দিলে পর তাহার অবশিষ্ট বেতন সেই ন্যামসংখ্যার কম হয় ইহা বলিয়া সেই টাঙ্গাহইতে তাহার বেতন মুক্ত হইবে ন।

৬। যদি গবর্নমেন্টের কোন কার্যকারক কিম্বা বার্ষিক রান্তি বা পেনশ্যালভোজ্য বাক্স আপনার বা আপন স্ত্রীর আয় কালের বিমাপত্র লইয়া থাকেন, কিম্বা কোন ইনসুরান্স কোম্পানির সঙ্গে আপনার বা আপন স্ত্রীর আয়ের উপর গোণে বার্ষিক রান্তি পাইবার চুক্তি করিয়া থাকেন, তবে তিনি এক সামিন অফ ক্লেম সাহেবের নিকট কিম্বা অন্য যে কার্যকারক তাহার বেতনহইতে টাকুম কাটিয়া লইয়া থাকেন, তাহার নিকট তিনি দরখাস্ত করিতে পারিবেন এবং নির্দিষ্ট টাকুমের বৎসরে তিনি এই বিমাহের কত টাকা দিয়াছেন ইহা সেই কার্যকারকের হৃদোধমতে প্রমাণ করিতে পারিলে সেই টাকার উপর টাকুম ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। কিন্তু এই ব্যক্তি সর্বিস ফলে ও বার্ষিক রান্তির ফলে ও ইনসুরান্স ফলে যত টাকা চাঁদা দিয়া থাকেন তাঁর উক্ত যে টাকা দেন সমষ্টি ধরিলে যদি তাহার সম্পূর্ণ বেতনের দশমাংশের অধিক হয় তবে সেই অধিকাংশের উপর তিনি টাকুম ফিরিয়া পাইবেন ন।

উদাহরণ।—কোম সিরিল কর্মকারক বার্ষিক রান্তির ফলে আপন আয়ের শত করা ৪৯ টাকা, ও সিরিল ফলে শতকরা ২। ১০ টাকা দিয়া থাকেন। এমন স্থলে তিনি টাকুমহইতে আপন আয়ের আয়ের শতকরা ৩। ১০ টাকার অধিক মুক্ত করিবার দাওয়া করিতে পারিবেন ন।

৭। ৯ ধাৰা।—কোম্পানি প্রাচুর্যের খাজানায় কিম্বা উপযুক্ত অন্য কর্মকারক যে রিটন দিবেন (A. F. M. বলিয়া) তাহার পাঠ নিম্নভাগে লেখা গেল। খাজানায় কিম্বা উপযুক্ত অন্য কর্মকারক চাকর প্রাচুর্যের বেতনহইতে বত টাকা বাদ দেন কালেক্টর সাহেব এ রিটন দেখিলেই ইহা জানিতে পারিবেন। কিন্তু আমলাগণের মধ্যে পশ্চাত্য নিয়ম পরিবর্তন হইলে কিম্বা কোম বাক্স বেতন রান্তি হইলে বা কোম মুক্ত ব্যক্তির বেতন দেওয়া গেলে, সেই রিটন দেখিয়া যত টাকা হিসাব করা যাব গবর্নমেন্ট তদন্তিক টাকা পাইতে পারিবেন ইহা মনে রাখিতে হইবে। অতএব বজ্জিত বা মুক্ত বেতনের উপর অধিক যে টাকা বাদ দেওয়া উচিত তাহা বাদ দেওয়া গেল কালেক্টর সাহেব ইহা হৃদোধমতে জানিবার উপায় করিবেন। পেনশ্যালের ও বার্ষিক রান্তির বিষয়ে সেই বিধি থাটে।

৮। খাজানায় কিম্বা উপযুক্ত অন্য কর্মকারকেরা যে টাকা বাদ দেন তাহা তিমুদাসাস্ত্র কালেক্টর সাহেবকে দিবেন। কালেক্টর সাহেব কোম্পানি প্রাচুর্যের সঙ্গে এ টাকা দিবার সময়ের ও স্থানের নিয়ম করিবেন। খাজানায় কিম্বা উপযুক্ত অন্য কর্মকারক যে সময়ে এ টাকা দেন অতি মাসে অত্যোক জন

give a statement showing the amount deducted from each officer's salary for each month.

9. If any person assessable under Section 9 has insured his life or that of his wife, or has contracted with an Insurance Company for a deferred annuity on his own life or that of his wife, he may make application to the Collector, and on proving to his satisfaction the amount of any payment made on account of such insurance during the year of assessment, he will be entitled to a refund on the amount of the tax on such payment. Provided that such refund shall not exceed one-tenth of the tax paid by the said person during the year of assessment. No abatement under this rule shall entitle any person to exemption from assessment on the ground that his monthly salary is thereby reduced below Rs. 62-8.

10. All salaries, annuities, or pensions becoming due on or after the 1st April 1871 will be subject to be assessment under the Act. For instance, salaries for the month of March, if payable by custom or rule on 1st April, will be so subject.

PART III.—COMPANIES.

11. The Collector should take immediate steps to obtain the statements required for assessments under this Part. It will be perceived that he is now empowered to enquire into the accuracy of the statements rendered to him.

PART IV.—GOVERNMENT SECURITIES.

12. This Part is new. Instalments of interest which have fallen due before April 1 are not liable to taxation, notwithstanding that they may be actually disbursed after that date. On the other hand, interest which becomes due on or after April 1 is liable to taxation, even though it may have commenced to accrue before April 1.

13. The deductions are to be made at the time of payment by the officers making the payments, and these officers are responsible for crediting to Government the amounts deducted. A form (Form B) is annexed for the certificate to be given by the Collector to persons entitled to exemption under this Part by reason of the insufficiency of their whole income. This certificate requires no stamp.

14. Interest on Government Securities, which are the property of the Service Funds, is exempted from duty.

15. Interest on Government Securities, when it is solely employed for religious or charitable public purposes, will also be exempted from duty on the production, before the officer empowered to pay the interest, of a certificate from the Collector that it is so employed.

কার্যকারকের কত টাকা বাদ দিলেন ইহার বর্ণনাপত্রতে সেই সময়ে দিবেন।

৯। নথিরামতে যে ব্যক্তির টাকস ধার্য হইতে পারে তিনি যদি আপনার কিস্তি আপন স্তুর আয়কালের বিমা লইয়া থাকেন, কিস্তি ইনসুরেন্স কোম্পানির সঙ্গে আপনার বা আপন স্তুর আয়ের উপর গৌণে বারিক রন্তি পাইবার চুক্তি করিয়া থাকেন, তবে কালেক্টরের সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিতে পারিবেন। এবং যে বৎসরের টাকস ধার্য হয় সেই বৎসরে তিনি এ বিমাহের টাকা দিয়াছেন কালেক্টরের সাহেবের হস্তান্তরে ইহার প্রমাণ করিতে পারিলে সেই টাকার উপর টাকস ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। কিন্তু যে বৎসরের টাকস ধার্য হয় তিনি সেই বৎসরে যত টাকা টাকস দেন তাহার দশমাংশের অধিক ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না। এই বিধিমতে উক্ত টাকা বাদ দেওয়া গেলে তাহার মাসিক বেতন ৬২।১০ টাকার কম হয় বলিয়া তিনি টাকসহইতে নিষ্ঠার পাইবার দাওয়া করিবেন না।

১০। ১৮৭১ সালের আগ্রিম মাসের ১ তারিখে কি তৎপরে যে বেতন কি বারিক রন্তি বা পেনশ্যন পাওয়া হয়, তাহার উপর এই আইনমত টাকস লাগিবে। যদি মার্চ মাসের বেতন রীতিমতে বা নিয়মমতে আগ্রিম মাসের ১ তারিখে দেওয়া গিয়া থাকে তবে তাহার উপর এই আইনমত টাকস লাগিবে।

তৃতীয় অধ্যায়।—কোম্পানির কথা।

১১। এই অধ্যায়মত টাক্স ধার্য করিবার জন্যে যে বর্ণনাপত্র পাওয়া আবশ্যিক কালেক্টরের সাহেবে তাহা স্থানের পাইবার উদ্যোগ করিবেন। এইফলে তিনি সেই বর্ণনাপত্রের সত্যাসত্যতা বিষয়ে অমুসন্ধান লইবার ক্ষমতাপূর্ব আছেন।

তৃতীয় অধ্যায়।—কোম্পানির কাগজ।

১২। এই অধ্যায় কৃতম। আগ্রিম মাসের ১ তারিখের পূর্বে যে সুদ পাওয়া হয় তাহা এ তারিখের পরে দেওয়া গেলেও তাহার উপর টাক্স লাগিবে না। কিন্তু আগ্রিম মাসের ১ তারিখে কি তৎপরে যে সুদ পাওয়া হয়, তাহা আগ্রিম মাসের ১ তারিখের পূর্বে জমাহাইতে লাগিলেও তাহার উপর টাক্স লাগিবে।

১৩। যে কার্যকারকের এ সুদ দেন তাহার এ সুদ দেওয়া সময়ে টাক্স কাটিয়া রাখিবেন। ও সেই টাক্স গৰ্বমন্তের নামে জমা করণ বিষয়ে এ কার্যকারকের দায়ী আছেন। কোন ব্যক্তির আয় সমষ্টির অংশতা প্রযুক্ত তিনি এই অধ্যায়মত টাক্সহাইতে নিষ্ঠার পাইবার স্বত্ত্বান ইলে, কালেক্টরের সাহেবে তাহাকে যে পাঠে সঠিকভাবে দিবেন তাহার (B ফার্ম) লিঙ্গভাগে দেখা গেল। এই সঠিকভাবে ইলেক্স লাগিবে না।

১৪। যে কোম্পানির কাগজ সর্বিস ফণের মধ্যে থাকে তাহার সুদের উপর টাক্স লাগিবে না।

১৫। কোম্পানির কাগজের উপর সুদ কেবল ধর্ম কিম্বা পরোপকার সম্বন্ধীয় কার্যে উদ্দিষ্ট ইলে, কালেক্টরের স্থানে সেই ধর্মের সঠিকভাবে লাইয়ে যে কার্যকারক সুদ দিবার ক্ষমতাপূর্ব হল তাহাকে দেখাইলে এ সুদের উপর টাক্স লাগিবে না।

PART V.—OTHER INCOME.

16. The principal change introduced in the Act is this, that assessments are no longer to be made upon an estimate of future incomes, but are to be made on the basis of the actual income accrued during the past year. The assessment is always to be made on this basis in the first instance, whatever may be the prospects of income for the year, but the assessment so made can be amended if steps are taken for that purpose by the assessee in accordance with Section 38 of the Act.

17. In the case of incomes of Rs. 4,000 or over, a notice under Section 23 (the form of which, Form C, is appended) must always issue before assessment is made. A person neglecting or refusing, without sufficient excuse to make the return required, is not permitted to make any objection to the assessment made by the Collector in the absence of his return. He may also be prosecuted under the Indian Penal Code.

18. It will be observed that there is now no assessment by classification, the rate of two pies for every rupee being the same for all incomes.

19. In the case of an assessee having places of residence or of business within the jurisdiction of more than one Collector, the Collector within whose jurisdiction the principal place of residence or of business is situate, should be careful, before making the assessment, to ascertain from the other Collectors the amount of income arising or accruing within their respective jurisdictions.

20. *Section 19.*—The requisition under the first part of Section 19 should be made in Form C prescribed for the notice under Section 23.

21. *Section 22.*—The first clause of this section applies only to dwelling-houses and the surrounding premises. It is not intended to apply to lands from which agricultural or commercial profits are derived.

22. *Section 25.*—The form prescribed under Section 25 is Form D appended. Intentional omission to make this return is provided for in the Penal Code.

23. *Sections 28 and 30.*—Forms E and F are also prescribed for the notice under section 28, and the receipt under section 30.

24. As it is desirable to avoid as far as possible periodical enquiry into particulars of income, the assessments now made should be made and recorded, in such a form and with such care that, if the tax be renewed, they may be used, as far as the law may permit, as the basis on which it may be worked.

25. The careful assessments made under the Act of 1870, and under the Acts of previous years, will no doubt afford great assistance in making

পঞ্চম অধ্যায়।—অন্য প্রকারের আয়ের কথ।।

১৬। এই আইনে যেৱ বিধিৰ পত্ৰিবৰ্তন হইয়াছে তাৰ মধ্যে ইচ্ছাই প্ৰধান। সন্তোষিত আয়েৰ অনুমতি পৰিয়া তাৰ উপৰ টাঙ্গ ধাৰ্য হইয়ে লা। পুৰু বৎসৱে যথৰ্থ যে আয় হইয়াছে তাৰ উপৰ টাঙ্গ ধাৰ্য হইবে। বৎসৱে যজুগ আয়েৰ সন্তোষলা হউক প্ৰথম স্থলে ও মূলনুম্বাৰে টাঙ্গ ধাৰ্য হইবে। কিন্তু আইনেৰ ৩৮ ধাৰায় যে প্ৰথা প্ৰকাশ হইয়াছে টাঙ্গদাতাৰ ব্যক্তি দেই প্ৰথানুম্বাৰে কাৰ্য কৰিলে তাৰ নিৰ্বাচিত টাঙ্গ সংশোধন হইতে পাৰিবে।

১৭। ৪০০০ টাকা কিম্বা তদনিক আয় হইলে, টাঙ্গ ধাৰ্য কৰিবাৰ পুৰু ২০ ধাৰামতে মোটিস দিতে হইবে। (C কাৰ্যে এ মোটিস লিখিবাৰ পাঠ আছে।) উপৰ্যুক্ত কাৰণ মা থাকিলেও যদি কোন ব্যক্তি প্ৰৱেশমতি রিটৰ্ন লা দেন বা দিতে অনুকৰ কৰেন, তবে তাৰ রিটৰ্ন লা থাকাতে কালেক্টৰ সাহেবে যত টাকা টাঙ্গ ধাৰ্য কৰনু তথিবলৈ তাৰ আপৰ্যুক্ত কৰিবাৰ অনুমতি নাই। আয়েৰ ভাৰতবৰ্ষীয় সন্তোষিত আইনমতে তাৰ নামে অভিযোগ হইতে পাৰিবে।

১৮। এইক্ষণে শ্ৰেণীবদ্ধকলপে টাঙ্গ ধাৰ্য হইতেছে লা। টাকা প্ৰতি দুই পাই হিসাবে সকল আয়েৰ উপৰ সমান টাঙ্গ।

১৯। যে ব্যক্তিৰ টাঙ্গধাৰ্য হয়, তই কিম্বা তদনিক জন কালেক্টৰ সাহেবেৰ আধিপত্যে তাৰ বাসস্থান কি কৰ্মস্থান থাকিলে, তাৰ প্ৰধান বাসস্থান কি কৰ্মস্থান যে কালেক্টৰ সাহেবেৰ আধিপত্যে থাকে তিনি টাঙ্গ ধাৰ্য কৰিবাৰ পুৰু, অন্যান্য কালেক্টৰ সাহেবেৰ আধিপত্যে এই ব্যক্তিৰ কৰ্ত আয় হৰ বা উৎপন্ন হয় ইহা প্ৰথমে এই স্থানেৰ কালেক্টৰ সাহেবদেৱ নিকট নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

২০। ১৯ ধাৰা।—২০ ধাৰামতে মোটিস লিখিবাৰ যে পাঠ C কাৰ্যে নিৰ্দিষ্ট হইয়াছে ১৯ ধাৰাৰ প্ৰথম ভাগমতি আদেশপত্ৰ দেই পাঠে লিখিতে হইবে।

২১। ২২ ধাৰা।—এই ধাৰাৰ প্ৰথম প্ৰক্ৰিয়া কেবল বসতবাসীৰ ও তৎসম্বৰ্ধীৰ গৃহাদিৰ প্ৰতি বৰ্তে। যে ভূমিহইতে চাৰ বা বাঁশিয়া সমষ্টীয়ৰ লাভ উৎপন্ন হয় তাৰ প্ৰতি বৰ্তিবাৰ অভিযোগ নাই।

২২। ২৫ ধাৰা।—২৫ ধাৰামতে যে পাঠ নিৰ্বাচিত হইল নিম্নলিখিত D কাৰ্যেৰ দেই পাঠ। কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূৰ্বক এই রিটৰ্ন লা দিলে সণ্ম বিধিৰ আইনে তাৰ দণ্ডেৰ বিধান হইয়াছে।

২৩। ২৮ ও ৩০ ধাৰা।—২৮ ধাৰামত মোটিসেৰ ও ৩০ ধাৰামত রসীদেৱ E ও F কাৰ্য নিৰ্দিষ্ট হইল।

২৪। কোন ব্যক্তিৰ আয়েৰ বিশেষ কথা সময়েৰ জিজ্ঞাসা লা হয় ইহাৰ কোন উপায় কৰা উচিত এই নিয়মিত এই বাব যে টাঙ্গ ধাৰ্য হয় তাৰ অভি সংবাদ দানে এমত কৰিয়া নিৰূপণ ও লিপিবক্ষ কৰিতে হইবে যেন এই টাঙ্গ পুনৰায় বসান গেলে আইনে যত দূৰ অনুমতি হয় তত দূৰ এই সকল টাঙ্গ মূলস্বৰূপ ধৰিয়া তদনুম্বাৰে ধাৰ্য হইতে পাৰে।

২৫। ১৮৭০ সালেৰ আইনমতে ও তৎপূৰ্বৰ ২ বৎসৱেৰ আইনমতে মনোযোগ পুৰুক যেৱ টাঙ্গ ধাৰ্য হইল ভদ্ৰাৰ। এই ভদ্ৰন আইনমতে টাঙ্গ ধাৰ্য কৰি-

assessments under the new Act; and although assessment-lists, however carefully prepared, cannot be used as an absolute standard for subsequent years, but must be liable to continual partial revision, yet it is believed that, with care, the assessments may now be made in such a manner that the tax, if renewed by the legislature, may be collected without harassing the tax-payers by many new enquiries.

PART VI.

26. *Section 34.*—It will be observed that a Collector or Commissioner is not bound by law to summon every person named as a witness. Where it is necessary to summon witnesses, the expense should ordinarily be borne by the Government.

27. The expense attending the interpretation of accounts which are illegible or unintelligible through their not being kept in the language and form in ordinary use in the district, must be borne by the person in whose behalf they are produced.

28. The Act makes no provision for the expenses of witnesses, and they therefore cannot claim reimbursement.

PART VII.

29. The mode of recovering the tax in the case of default has been changed. If an assessee makes default, the Collector has now to proceed to the recovery of a sum not exceeding twice the amount in respect of which default is committed, either by the process for the recovery of arrears of land revenue or by the process provided by the Civil Procedure Code for the execution of a decree for money.

30. *Section 37.*—The form for notice under Section 37 is appended to this Resolution (Form G.)

PART IX.

31. *Section 46.*—The Local Governments and Administrations are hereby empowered to determine, after communication with each other, when any Company, firm, or person has several places of business or of residence in the territories subject to different Local Governments and Administrations, which of such places of business or of residence shall be deemed, for the purposes of this Act, the principal place of business or of residence. If in any case the Local Governments concerned cannot agree, the question should be referred to the Governor General in Council for decision, with a statement of facts.

32. *Section 47.*—The Local Governments are empowered under Section 47 (c) to make any further rules, consistent with the Act, that may appear necessary.

বাব অনেক সাহায্য হইতে পারে সম্ভব নাই। কিন্তু নিষ্কারিত টাঙ্গের ফর্ম যত যন্মোয়াগে প্রস্তুত হউক, তাহা নিরপেক্ষভাবে পশ্চাত কোন বৎসরের কান্তিস্বরূপ ব্যবহার হইতে পারিবে না সর্বদাই তাহার কোন অংশ সংশোধন করিতেই হইবে তাহাহইলেও এই সময়ে সতর্ক হইয়া টাঙ্গ ধার্য করা গেলে যদি ব্যবস্থাপকগণ এই টাঙ্গ পুনরায় চালান, তবে তৃতীয় অনুমত্বান্ত লগুনবারা টাঙ্গ দাতাদের কষ্ট না দিয়া টাঙ্গ আদায় হইতে পারিবে।

বষ্ট অধ্যায়।

২৬। ৩৪ ধারা।—সাক্ষিস্বরূপ ষেই ব্যক্তির নাম উল্লেখ হয় কালেক্টর কিম্বা কমিশ্নার সাহেব তাহারদের প্রত্যেক জনকে আবাসন করিতে আবশ্য নহেন। সাক্ষিকে সমন করা আবশ্যিক হইলে তাহারদের খরচ সামান্যত গবর্নমেন্টের দেওয়া উচিত।

২৭। জিলার যে ভাষা চলিত আছে তত্ত্ব কোন ভাষায় হিসাব লিখিত হওয়াতে তাহা পাঠ করিতে কিম্বা বুঝিতে পারা যায় না বলিয়া তাহা ব্যাখ্যা করিবার খরচ লাগিলে, যে ব্যক্তির পক্ষে মেই হিসাব দেওয়া যায় তাহারই সেই খরচ দিতে হইবে।

২৮। আইনে সাক্ষিদের খরচের কোন বিধান নাই। অতএব তাহারা ব্যয়ের পরিশোধের দায়রা করিতে পারিবেন না।

সপ্তম অধ্যায়।

২৯। টাঙ্গ দিবার ক্রটি হইলে তাহা আদায় করিবার নিয়ম পরিবর্তন হইয়াছে। এই আইনমতে যে ব্যক্তির টাঙ্গ ধার্য হইল তিনি ক্রটি করিলে যত টাঙ্গ দিবার ক্রটি হইল কালেক্টর সাহেব ভূমির বাকী রাজস্ব আদায় করিবার কোন কার্যক্রমে কিম্বা দেওয়ানী মৌকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে টাঙ্গার ডিক্রী সাধন করিবার যে কার্য নিরূপণ হইল মেই কার্য ক্রমে তাহার দ্বিতীয়ের অনধিক আদায় করিতে অবর্ত হইবেন।

৩০। ৩৭ ধারা।—৩৭ ধারামত নোটিস লিখিবার পাঠ এই নিষ্কারণগতের (G ফার্ম) দেওয়া গিয়াছে।

অবস্থা অধ্যায়।

৩১। ৪৬ ধারা। ভিন্ন স্থানীয় গবর্নমেন্টের ও কর্তৃত কার্য নিরূপণাধিকারিত্বের অধীন দেশে কোন কোম্পানির কি কুঠীর বা ব্যক্তির ভিন্ন কর্মসূল কি বাস স্থান থাকিলে এই আইনের কার্যক্রমে উক্ত সকল কর্মসূল কি বাসস্থানের মধ্যে কোম্পটি প্রধান বলিয়া জান হইবে, স্থানীয় নাম গবর্নমেন্ট ও কর্তৃত কার্য নিরূপণাধিকারীগণ পরম্পর লিখন পঠন করিয়া ইহা নিষ্কার্য করিতে সক্ষম আছেন। মেই বিষয়ে স্থানীয় ষেই গবর্নমেন্টের সম্পর্ক থাকে তাহারা উক্ত কথায় প্রক্রিয়াক্রম হইতে না পারিলে রত্নান্তবর্ণনা করিয়া মন্ত্রসভারিটি ত্রুটি গবর্নর জেন্টেল সাহেবের নিষ্কার্তির নিমিত্ত অর্পণ করা যাইবে।

৩২। ৪৭ ধারা।—৪৭ ধারার (গ) প্রক্রিয়াতে স্থানীয় গবর্নমেন্ট আবশ্যিকমতে এই আইনের সঙ্গত অন্যত বিধি করিতে পারিবেন।

GENERAL.

33. In charging duty under the Act, fractions of annas should be omitted.

34. Registers will be kept in the forms appended to this Resolution, as follows:—

Register 1, 1A, 2, 3, 3A, 4, by every officer exercising the powers of a Collector.

Register 5, by every officer exercising the powers of a Commissioner of Revenue.

35. The Local Governments will submit to the Government of India half-yearly and annual returns I, II, III and IV in the forms appended to this Resolution.

FORM A.

RETURN TO BE MADE BY TREASURER OR OTHER PROPER OFFICER OF A COMPANY UNDER SECTION 9 OF THE INDIAN INCOME TAX ACT, 1871.

(Name or designation of Company.)

PART 1.—EMPLOYEES.

Headings of Columns.—1. Name.
2. Employment.
3. Monthly rate of salary at date of return.

PART 2.—PENSIONERS.

Headings of Columns.—1. Name.
2. Monthly rate of pension at date of return.

PART 3.—ANNUITANTS.

Headings of Columns.—1. Name.
2. Monthly rate of annuity at date of return.

Subscription.—

I, A. B., do hereby declare that the above return is correctly prepared in accordance with Section 9 of the Indian Income Tax Act, 1871.

Dated the 187 . Signature of Treasurer or other proper officer.

FORM B.

I, A. B., Collector of , do hereby certify that I have made due enquiry regrading the income of C. D., the owner of the Govern-

সাধারণ।

৩৩। কাঁচিমতে টাকুস থরিতে গেলে আমার সুন্মানশ ত্যাগ করিতে হইবে।

৩৪। এই নিষ্কারণপত্রের সংযুক্ত ফার্মের এই ২ রেজিস্ট্র রাখিতে হইবে।

যাহারা কালেক্টরের ক্ষমতামাত্রে কার্য করেন তাহারা ১, 1A, ২, ৩, ৩A, ও ৪ মৎ রেজিস্ট্র রাখিবেন।

যাহারা রাজ্য সংক্রান্ত কমিশ্যনের ক্ষমতামতে কার্য করেন, তাহারা ৫ম রেজিস্ট্র রাখিবেন।

স্থানীয় সকল গবর্নমেন্ট ছয় ২ মাসে ও ১২ মাসের ভারতবর্দের গবর্নমেন্টের নিকট এই নিষ্কারণ পত্রের সংযুক্ত পাঠে ১, ২, ৩, ৪ মন্ত্রের রিটণ পাঠাইবেন।

A ফার্ম।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাকুমের ১৮৭১ সালের আইনের ৯ ধাৰামতে কোম্পানিৰ খাজানী কিম্বা উপযুক্ত অন্য কাৰ্যকাৰক যে রিটণ দিবেন তাহার এই পাঠ।

(কোম্পানিৰ নাম বা খ্যাতি।)

১ খণ্ড।—আমলাংগণ।

নামা ঘৱেৱ শীৰ্ষক।—১। নাম।

২। কল্প।

৩। রিটণ দিবাৰ তাৰিখে তাহার মাসিক বেতন।

২ খণ্ড। পেমশ্যনভোগ।

নামা ঘৱেৱ শীৰ্ষক।—১। নাম।

২। রিটণ দিবাৰ তাৰিখে মাসে২ যে হাবে পেমশ্যন পান।

৩ খণ্ড। বাৰ্ষিক হত্তিভোগ।

নামা ঘৱেৱ শীৰ্ষক।—১। নাম।

২। রিটণ দিবাৰ তাৰিখে মাসে২ যে হাবে বাৰ্ষিক হত্তি পান।

নিম্নলিপি।—

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাকুমের ১৮৭১ সালের আইনের ৯ ধাৰামতে উক্ত রিটণ শুক্রবৰ্ষে অন্তৰ্ভুক্ত কৰা গিয়াছে আমি তাৰ অনুক ইহা ধৰ্মত: কহিলাম।

সাল তাৎ খাজানীৰ কিম্বা উপযুক্ত অন্য কাৰ্যকাৰকেৰ স্বাক্ষৰ।

B ফার্ম।

নিম্নলিখিত কোম্পানিৰ কাগজেৰ স্থানী তাৰ অনুকেৰ আয়েৰ কথা উপযুক্ত মতে সন্তোষ লইয়া দেখিলাম যে এই কোম্পানিৰ কাগজেৰ সুন্দৰ তাহার বৎসৱ ৭৫০

ment Securities specified beneath, and that including the interest on these securities, it is less than Rs. 750 for the year.

Government Securities.

Number.	Date.	Amount.

Dated the _____

A. B.,
Collector.

FORM C.

(Obverse.)

NOTICE UNDER SECTION 23 OF THE INDIAN INCOME TAX ACT, 1871.

Number _____ To _____
Date _____

You are hereby required duly to fill in, in accordance with the instructions on the reverse, and to sign and deliver at (*Collector's Office*) the accompanying form of return on or before (*date*). If you fail to do so, no objection will be heard against the amount at which you may be assessed.

Return of income accruing and arising in British India.

Headings of Columns.— 1. Name.

2. Residence or place of business.

3. Sources of income, specifying separately those chargeable under Parts II, III, IV, and V, of the Act.

4. Income derived from each of these sources during the past year mentioning the period during which the income from each source has been derived.

5. Names of sharers, if any, in the income mentioned in Columns 4, 5, and 6 with specification of their shares.

6. Remarks.

Subscription.—

I, A. B., do declare that the income stated in this return is truly estimated on all the sources

[গবর্নমেন্ট পেজেট । ১৮৭১ । ১৮ জুলাই ।]

টাকার কম আয় হয়, অমুক জিলার কালেক্টর ও অমুক আমি ইহার স্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

কোম্পানির কাগজ।

নম্বর	তারিখ	যত টাকার।

তারিখ।

A. B.
কালেক্টর।

C কার্ম।

(এক পৃষ্ঠা ।)

ভারতবর্ষীয় ইন্কম টাক্সের ১৮৭১ সালের আইনের ২৩ ধারামত নোটিস।

আইনের সমীক্ষে।

নম্বর _____

তারিখ _____

অপর পৃষ্ঠায় যে উপর্যুক্ত দেওয়া গেল তদন্তস্থারে তুমি এই রিটোরে কথা সকল লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া অমুক তারিখে কি তৎপূর্বে (কালেক্টরী কাছারীতে) অর্পণ কর তোমার প্রতি এই আদেশ চাইল। তাহা মা করিলে তোমার যত টাকা টাক্স ধৰ্যা হয় তদ্বয়ে তোমার আপত্তি হইলেও গ্রাহ্য হইবে না।

বিট্টনীয় ভারতবর্ষে যে আয় হয় ও উৎপন্ন হয় তাহার রিটোর।

নাম ঘরের শীর্ষক।—১। নাম।

২। বাসস্থান বা কর্মস্থান।

৩। আয়ের উপায়। আইনের ২ ও ৩ ও ৪
ও ৫ অধ্যায়ের উল্লিখিত যেহেতু উপায়
ধারা আয় হয় তাহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।

৪। গত বৎসর উক্ত প্রত্যেক উপায় ধারা
কত টাকা আয় হয়। উক্ত প্রত্যেক
উপায় ধারা মেই আয় কত দিলে উৎ-
পন্ন হইল ইহা আমাইতে হইবে।

৫। ৪, ৫ ও ৬ ঘরে যে আয়ের উল্লেখ হই-
যাছে তাহার অংশী থাকিলে মেই
অংশদের নাম ও কাহার কত অংশ।

৬। মন্তব্য কথা।

নিম্নলিপি।—

এই রিটোরে আয়ের যেহেতু উপায় লেখা হইয়াছে
তদ্বয় আমার উক্ত আয় যথার্থমতে মিলিপন হইল,

therein mentioned, that it has actually accrued within the period therein stated, and that I have no other source of income.

Signature _____
Date _____ 187 .

(Reverse.)

In the case of a firm, the ordinary designation of the firm should be entered in column 1.

If the person or firm making the return has several places of residence or business, they should be all mentioned in column 2, the principal place of business or residence being specified.

In column 3 every separate source of income accruing and arising in British India should be entered in detail. Salaries, pensions, and annuities paid by Government or by a Company or by a Municipal or other public body or association not being a Company, are chargeable under Part II. Shares in any Company or association carrying on business in British India whose stock or funds is or are divided into shares and transferable are chargeable under Part III. Income derived from interest on Government Securities is chargeable under Part IV. All other income is chargeable under Part V.

Against the gross receipts no deductions should be made on account of disbursements or expenses not wholly and exclusively incurred in respect of the profits returned; nor should deductions be made on account of the maintenance of the person himself or his family, or domestic establishment, nor on account of any public or local rates, cesses, or taxes.

Deductions from the gross receipts may be allowed on account of the following items:—

(a)—In the case of professions and trades—

Sums expended in the repairs of implements, utensils, or articles used solely for the purpose of the profession or trade.

Sums expended for insuring or keeping insured the buildings, machinery, implements, and stock used for the purposes of the profession or trade, and rent paid for any premises used for such profession or trade, provided that if such premises shall not have been exclusively used for such profession or trade, a fair proportion only of such rent shall be deducted from the gross receipts.

Ten per cent. on the rack-rent of such premises on account of repairs, if such repairs are at the cost of the petitioner, whether it has or has not been actually expended during the year of assessment.

ও এই রিটের্নের লিখিত সময়ে সেই আর হইয়াছে ও আমার আয়ের অন্য উপায় নাই আমি কো অমুক ইহা ধর্ম্মতঃ কহিলাম।

স্বাক্ষর _____
সাল _____ তারিখ।

(অপর পৃষ্ঠায় ।)

কুঠী হইলে ১ ঘরে কুঠির বিখ্যাত নাম লিখিতে হইবে।

যে ব্যক্তি কি কুঠী রিটের্ন দেন তাহার বাস করিবার কিম্বা কার্য্যের অনেক স্থান থাকিলে ২ ঘরে এই সকল বাসস্থান ও কর্মস্থান লিখিতে ও অধীন কর্মস্থান কি বাসস্থান বিশেষমতে নির্ণয় করিতে হইবে।

ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষে যত আর হয় ও উৎপন্ন হয় ৩ ঘরে তাহার পৃথক২ উপায় বিস্তারিত করিবা লিখিতে হইবে। গবণমেন্ট ও কোম্পানি এবং কোম্পানিভূমি কোন মুনিসিপল কি অন্য প্রকাশ দল কি সমাজ বেং বেতন ও পেনশ্যান ও বার্ষিক হন্তি দিয়া থাকেন তাহার উপর দ্বিতীয় অধ্যায়মতে টাকুন থার্ম্য হইবে। ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষে ব্যবসায়ী যে কোম্পানির কি সমাজের টাক কি পুঁজি অংশাংশে বিভক্ত হইয়া হস্তান্তর করা যাইতে পারে তাহার অংশের উপর দ্বিতীয় অধ্যায়মতে টাকুন থার্ম্য হইবে। কোম্পানির কাগজের উপর সুদের যে আর হয় তাহার উপর চতুর্থ অধ্যায়মতে টাকুন থার্ম্য যাইবে। অন্য সকল প্রকারের আয়ের উপর পঞ্চম অধ্যায়মতে টাকুন থার্ম্য হইবে।

রিটের্নে যে লভ্য লেখা যায় কেবল সেই লভ্য সম্পর্কে যত টাকা খরচ ও ব্যয় হইয়াথাকে তত্ত্বমৌট প্রাপ্তি হইতে কিছুই বাদ দিতে হইবে না। আপনার কিম্বা নিজ পরিবারের কিম্বা চাকর প্রভৃতির ভরণপোষণের নিমিত্তে কিছু সাধারণ কি স্থানীয় রেট কি কর কি টাকুনের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির যত টাকা লাগে তাহা তাহার বাদ দিতে হইবে না।

মোট প্রাপ্তি হইতে নিম্নলিখিত দফার খরচ বাদ দেওয়া যাইবে।

(ক) হন্তি ও ব্যবসায় হইলে,

কেবল সেই হন্তিতে কি ব্যবসায়ে যে অন্তর্শান্ত্রের কি হাতিয়ারের কি স্বর্বের ব্যবহার হয় তাহার মেরামৎ করিতে যত টাকা খরচ করা যায়।

এই হন্তির কি ব্যবসায়ের নিমিত্ত যে ঘরের ও যে ঘরের ও অন্তর্শান্ত্রের ও টাকের ব্যবহার হয় তাহার বিষয় লইবার বা বক্তা করিবার নিমিত্ত যত টাকা খরচ হয় সেই টাকা, ও সেই ব্যবসায়ের কি হন্তির নিমিত্ত যে বাসির ব্যবহার হয় তাহার ভাড়া বাদ দেওয়া যাইবে। কিন্তু যদি কেবল সেই হন্তির কি ব্যবসায়ের নিমিত্ত সেই বাসির ব্যবহার না হয়, তবে হারামুসারে এই ভাড়ার কেবল একাংশ মোট প্রাপ্তি হইতে বাদ দিতে হইবে।

দরখাস্তকারির নিজ খরচে বাসির মেরামৎ করিতে হইলে এই বাসির অত্যন্ত ভাড়ার শতকরা দশ টাকা মেরামতের নিমিত্ত বাদ দিতে হইবে। যে বৎসরের টাকুন থার্ম্য হয় সেই বৎসরে এই টাকা খরচ হইলে কি না হইলেও তাহা বাদ দিতে হইবে।

Sums expended in the payment of persons employed solely in such profession or trade.

The amount of any losses of the stock-in-trade. The excess loss sustained in any profession or trade over and above the profits thereof may be set against the excess profits of any other profession or trade exercised by the same person.

The amount of any bad debts for the first time ascertained and written off as such during the year.

Interest paid on money borrowed for the purpose of the trade or profession.

Sums paid to an Insurance Company for insurance of the life or for a deferred annuity on the life of the person assessed or his wife, not exceeding one-tenth of the said profits.

(b)—In the case of income from houses—

Any rent paid on account of such houses, but not taxes, or local rates, or cesses.

Sums expended for insuring and keeping insured such houses.

Ten per cent. on the rack-rent of the houses on account of repairs, if such repairs are at the cost of the petitioner, whether it has or has not been actually expended during the year of assessment.

(c)—In the case of income from land—

Any rent or land-revenue payable for the year of assessment in respect of the land.

Sums expended during the year of assessment in the cultivation of the land, but not in its permanent improvement.

Interest on sums expended in the permanent improvement of the land.

(d)—In the case of income from lands or houses—

Sums expended in collecting the rent, not exceeding six per cent. of the gross rental. In the case of landholders this will cover cesses and village servants and other such expenses.

Annual interest payable to a mortgagee not in possession.

In the case of a firm or of a Hindu undivided family, no entry should be made in column 5; but in other cases where the shares are chargeable separately, and it is wished that they shall be so charged, the column must be filled in.

কেবল মেই হস্তির কি ব্যবসায়ের নিষিদ্ধ যে বাদকেরা নিযুক্ত হন তাহারদের বেতনাদির টাকা বাদ দিতে হইবে।

ব্যবসায়সম্পর্কীয় জ্বরের হানি হইলে যত টাকা হানি হয় তাহা বাদ দেওয়া যাইবে। কোন ব্যক্তির দুই কি তদনিক হস্তি কি ব্যবসায় থাকিলে, এক হস্তিতে কি ব্যবসায়ের তাহার যে ক্ষতি হয় তাহা অন্য হস্তি কি ব্যবসায়জ্ঞাত লাভহইতে বাদ দেওয়া যাইতে পারিবে।

পাঞ্চাল টাকা আদায় করা অসম্ভব ইহা যে বৎসরের মধ্যে প্রথম বোধ হইয়া আদায়ের আশা নাই বলিলালেখা গেল মেই পাঞ্চাল টাকা বাদ দেওয়া যাইবে।

ব্যবসায়ের কি হস্তির নিষিদ্ধ খণ্ডগ্রহণ হইলে তাহার উপর শুদ্ধের টাকা বাদ দেওয়া যাইবে।

ব্যক্তির টাকুস ধার্য হইল তাহার নিজের কিম্বা তাহার ভাব্যার আয়ুর বিমাপত্রের কিম্বা আয়ুর উপর গোপন প্রাপ্ত বার্ষিক হস্তির বিমাপত্রের উপলক্ষে ইম-সুরাজ কোম্পানিকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহা বাদ দিতে হইবে কিন্তু উক্ত লভ্যের দশমাংশের অধিক বাদ দিতে কইবে না।

(খ) গৃহাদিহইতে আয় হইলে,

ঐ গৃহাদির নিষিদ্ধ যে ভাড়া দেওয়া যায় তাহা বাদ দিতে হইবে। কিন্তু টাকুদের বা স্থানীয় রেটের বা করের নিষিদ্ধ কিছু বাদ দিতে হইবে না।

ঐ ২ ঘরের বিমা লইবার ও রক্ষা করিবার নিষিদ্ধ যত টাকা খরচ হয় তাহা বাদ দিতে হইবে।

দুর্ঘাস্তকারিয়া নিজে ঐ ২ ঘরের মেরামৎ করিবার খরচ দিতে হইলে ঐ মেরামতের জন্য ঘরের অত্যুক্ত ভাড়ার উপর শতকরা ১ দশ টাকা বাদ দিতে হইবে। যে বৎসরের টাকুস ধার্য হইল মেই বৎসরেই ঐ টাকা খরচ হইলে কি না হইলেও তাহা বাদ দিতে হইবে।

(গ) ভূমিহইতে আয় হইলে

যে বৎসরের টাকুস ধার্য হয় ভূমির মেই বৎসরের খাজানা কি রাজস্ব বাদ দিতে হইবে।

যে বৎসরের টাকুস ধার্য হয়, সেই বৎসরে ভূমির চাষ করণার্থে যত টাকা ১ ব্যবহার তাহা বাদ দিতে হইবে। কিন্তু চিরকালীন উৎকর্ষ সাধনে যে টাকা খরচ হয় তাহা বাদ দেওয়া যাইবে না।

ভূমির চিরকালীন উৎকর্ষসাধনে যে টাকা খরচ হয় তাহার শুদ্ধ বাদ দিতে হইবে।

(ঘ) ভূমি কিম্বা গৃহাদিহইতে আয় হইলে,

খাজানা কি ভাড়া আদায় করিবার জন্য যত টাকা খরচ হয় তাহা বাদ দিতে হইবে। কিন্তু মোট খাজানার কি ভাড়ার উপর শতকরা ৬ টাকার অধিক বাদ দিতে হইবে না। ভূম্যাধিকারী হইলে সেই শতকরা ৬ টাকার মধ্যে কর ও আম্য কার্যকারিক প্রতিভূতির খরচ দরা যাইবে।

বক্তৃকার্যালয় অধিকার প্রাপ্ত না হইলে তাহাকে বৎসর ২ যে শুদ্ধ দেওয়া যায় তাহা বাদ দিতে হইবে।

কৃষি কিম্বা হিন্দু অবিভক্ত পরিবার হইলে, ৫ ঘর খালি রাখিতে হইবে। অন্য স্থলে নানা অংশের উপর স্বতন্ত্র টাকুস ধরা গেলে ও ভূক্ষেপ ধার্য হয় অংশদের এমত ইচ্ছা থাকিলে মেই ঘরের কথা লিখিতে হইবে।

If the person filling in the return is chargeable (1) as a trustee, guardian, curator or committee of any infant, married woman subject to the law of England, lunatic or idiot; (2) as an agent of a non-resident; (3) as receiver or manager appointed by any Court in India, a Court of Wards, an Administrator General or an Official Trustee in respect of income officially in his possession or under his control, the fact should be stated in the column of remarks.

FORM D.

NOTICE UNDER SECTION 25, INDIAN INCOME TAX ACT, 1871.

Number _____ To _____
Date _____

You are hereby required to deliver to (Collector's Office) on or before the (date) a list in the form accompanying, containing to the best of your belief

The names of lodgers or inmates resident in your dwelling-house;
and of any other persons receiving salary or emoluments amounting to sixty-two rupees eight annas per mensem or upwards, employed in your service, whether resident in such dwelling-house, or not,

and the place of residence of such of them as are not resident in such dwelling-house;

and also of any such lodger or inmate who has any ordinary place of residence elsewhere at which he is liable under the Income Tax Act to be assessed, and who desires to be so assessed at such place.

dated the 1871. (Collector's signature.)

FORM OF LIST OF LODGERS, INMATES, AND EMPLOYEES, RETURNED UNDER SECTION 25, INDIAN INCOME TAX ACT, 1871.

Name of person making the return _____
Residence _____
Headings of Columns—1. Name.
2. Whether lodger, inmate or employee.
3. Residence, if different from the above.
4. State here at what residence he desires to be assessed.

Dated the (Signature of person making the return.)

[Government Gazette, 18th July 1871.]

যে ব্যক্তি রিটার্ন দেন (১) যদি শিশুর কিম্বা ইন্দুলগুীর আইনের অধীন বিবাহিত স্তৰীর কিম্বা কিংবা জড় ব্যক্তির ন্যাসধারী কি অভিভাবক কি রস্তক কি কমিটীস্বরূপ কিম্বা (২) ভিন্ন দেশবাসির এজেন্টস্বরূপ কিম্বা (৩) ভাৰতবৰ্ষীয় কোন আদালত কিম্বা কোটি গুর্ডেস কিম্বা আডমিৰেলিট্ৰেটুৰ জেনৱেল বা আফিস্যুল ট্ৰফীছাৰাৰ নিযুক্ত হইয়া সেই পদেৰগৱেলক্ষে তাহার অধিকারগত কিম্বা তত্ত্বাধীন আয়হেতুক প্রাছক কিম্বা কাৰ্য্যাধ্যক্ষস্বৰূপ তাহার উপর টাকুন ধাৰ্য্য হয়, তবে মন্তব্য কথাৰ ঘৰে সেই কথা লিখিতে হইবে।

D ফার্ম।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাকুন বিষয়ক ১৮৭১ সালেৰ
আইনেৰ ২৫ ধাৰামতে নোটিস।

নথৰ ত্ৰিমুক সমীপেষু।
তাৰিখ

অমুক তাৰিখে কিম্বা তৎপৰে তুমি অমুক স্থানেৰ
কালেক্টুৰী কাছাকৈতে অমুকেৰ নিকট নিম্নলিখিত
পাঠে নিৰ্বলিপত্ৰ লিখিয়া দেও তোমাৰ প্রতি এই আ-
দেশ হইল। এই নিৰ্বলিপত্ৰে তুমি আপন বিশ্বাসানু-
সারে এইই কথা লিখিব।

যে ব্যক্তিৰা খোৱাকী কি ভাড়া দিয়া বা না দিয়া
তোমাৰ বসত বাসিতে বাস কৰেন তাহাদেৰ নাম।

সেই বসত বাসিতে থাকুন বা না থাকুন অন্য যে
ব্যক্তিৰা তোমাৰ অধীন কোন কৰ্মে নিযুক্ত হইয়া
বেতৱ্বৰূপ বা অন্য প্ৰকাৰে মাসে ৬২।।।। টাকা কি
তদৰিখ পাল তাহারদেৰ নাম।

তাহারদেৰ মধ্যে যত জন তোমাৰ সেই বসতবাসিতে
না থাকেন তাহারদেৰ বাসস্থান।

এবং যে ব্যক্তিৰা খোৱাকী কি ভাড়া দিয়া বা না
দিয়া সেই বসতবাসিতে থাকেন কিন্তু সামান্যতঃ অন্য
স্থানে বাস কৰিয়া ইনকম টাকুন আইনমতে সেই
স্থানে তাহারদেৰ উপর টাকুন ধাৰ্য্য হইতে পাৱে ও
ধাৰ্য্য কৰা যাব এমত ইচ্ছা থাকে তাহারদেৰ নাম।

সাল তাৰিখ। কালেক্টুৰ সাহেবেৰ স্বাক্ষৰ।

যে ব্যক্তিৰা খোৱাকী ও ভাড়া দিয়া বা না দিয়া বা কৰ্মে
নিযুক্ত হইয়া অন্য ব্যক্তিৰ বসতবাসিতে বাস কৰেন
ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাকুন বিষয়ক ১৮৭১ সালেৰ আই-
নেৰ ২৫ ধাৰামতে তাহারদেৰ নামনিৰ্বলিপত্ৰ লিখিবাৰ
পাঠ।

যে ব্যক্তি রিটার্ন দেন তাহার নাম।

বাসস্থান।

নামাৰণেৰ শীৰ্ষক—১। নাম।

২। খোৱাকী বা ভাড়া দিয়া বা
না দিয়া বা কৰ্মে নিযুক্ত
হইয়া তাহার মধ্যে যে ভাৱে
বাস কৰেন।

৩। উক্ত স্থানে বাস না কৰিলে
তাহার বাস স্থান।

৪। যে বাস স্থানে তাহার টাকুন
ধাৰ্য্য হওয়া অভিমত তাহা
এই স্থানে লিখিতে হইবে।

তাৰিখ।

যে ব্যক্তি রিটার্ন দেন তাহার স্বাক্ষৰ।

FORM E.

NOTICE UNDER SECTION 28 OF THE INDIAN
INCOME TAX ACT, 1871.Number _____ To _____
Date _____

You are hereby required to take notice that you have been assessed under Part V of the Indian Income Tax Act, 1871, according to the particulars specified below. If you do not pay the tax on or before the date mentioned, you will be proceeded against according to law. A receipt will be granted at (place) by (name of officer) to whom the payment should be made.

Headings of Columns.—1. Source or sources of estimated income.
2. Place or places, district or districts, where the income accrues.
3. Amount of income assessed.
4. Year or portion of year for which duty is payable.
5. Amount of duty payable.
6. Rs. payable within 15 days from service of this notice.
Rs. payable on 1st October 1871.

(Collector's signature.)

FORM F.

RECEIPT UNDER SECTION 30 OF THE INDIAN INCOME
TAX ACT, 1871.Number _____
Date _____

Received from _____ the sums of Rs. _____ being the amount of the (first or second) instalment of duty assessed on _____ under the Indian Income Tax Act, 1871, according to the particulars specified below:—

Headings of Columns.—1. Source or sources of estimated income.
2. Place or places, district or districts, where the income accrues.
3. Amount of income assessed.

[গবর্নেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ১৮ জুলাই ।]

F ফার্ম।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালের
২৮ ধাৰামত মোটিস।

নম্বৰ। শ্ৰীঅমুক সমীপেষ্য।

তাৰিখ।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালের আই-
নেৰ পঞ্চম অধ্যায়মতে তোমাৰ উপৰ নিম্নলিখিত
বৰ্ণনাকুসারে টাক্স ধাৰ্য হইয়াছে ইহা জাৰিব। উলি-
খিত তাৰিখে কি তত্পৰে টাক্স না দিলে আইনঅনু-
সাৰে তোমাৰ বিপক্ষে কাৰ্য হইবে। অমুক স্থানে
শ্ৰীঅমুককে তোমাৰ মেই টাকা দিতে হইবে। দিলে
তিনি রসীদ দিবেন।

নাম। ঘৰেৱ শীৰ্ষক।—১। অনুমানমত আঘেৱ এক
কি অধিক উপাৰ।২। যে স্থানে বা যেৰ স্থানে
ও যে জিলাৱ বা যেৰ
জিলায় আৱ হয়।৩। যত টাকা আঘেৱ উপৰ
টাক্স ধাৰ্য হইল।৪। যে বৎসৱেৰ কিম্বা বৎ-
সৱেৰ যে অংশেৰ
নিমিত্ত এ টাক্স দেন।
হয়।

৫। যত টাকা টাক্স দেন। হয়।

৬। এই মোটিস পাইবাৰ পৰ
১৫ দিনেৰ মধ্যে এত
টাকা দিতে হইবে।১৮৭১ সালেৰ অক্টো-
বৰ মাসেৰ ১ তাৰিখ
এত টাকা দিতে
হইবে।

কালেক্টুর সাহেবেৰ স্বাক্ষৰ।

F ফার্ম।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালেৰ আই-
নেৰ ৩০ ধাৰামত রসীদ।

নম্বৰ।

তাৰিখ।

ভাৰতবৰ্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালেৰ
আইনমতে শ্ৰী অমুকেৰ উপৰ নিম্নলিখিত বৰ্ণনাকুসারে
যে টাক্স ধাৰ্য হইল শ্ৰী অমুকেৰ স্থানে তাৰার (প্ৰথম
বা দ্বিতীয়) কিস্তিৰ এত টাকা বুবিয়া পাইলাম।

নাম। ঘৰেৱ শীৰ্ষক।—১। অনুমানমত আঘেৱ এক
কি অধিক যেৰ উপাৰ।২। যে স্থানে বা যেৰ স্থানে ও
যে জিলাৱ বা যেৰ জি-
লায় আৱ হয়।৩। যত টাকা আঘেৱ উপৰ
টাক্স ধাৰ্য হইল।

4. *Year or portion of year for which duty is payable.
5. Amount of duty payable, including penalty, if any.
6. Date of payment.
7. Amount of instalment, if any, remaining to be paid on October 1st.

(Collector's signature.)

FORM G.

NOTICE UNDER SECTION 37 OF THE INDIAN INCOME TAX ACT, 1871.

Number _____ To _____
Date _____

Whereas you were assessed under the Income Tax Act, 1871, with a duty of Rs. _____, you are hereby required to pay the second instalment of Rs. _____ within fifteen days from the service of this notice to (name of officer) at (place). In default of such payment, you will be proceeded against according to law.

(Collector's signature.)

A similar form in case of default in paying an enhancement.

REGISTER I, OF ASSESSMENTS UNDER PART V.

Headings of Columns.—

1. Number of case.
2. Date of service of notice under Section 23.
3. Name of person on whom served.
4. Date of service of notice under Section 28.
5. Source or sources of income.
6. Place or places, district or districts, where income arises or accrues.
7. Amount of income estimated under Section
8. Amount of duty payable thereon

৪। যে বৎসরের কিছু বৎসরের যে অংশের নিশ্চিত টাকা টাকা দেনা হয়।

৫। যত টাকা টাকা দেনা হয় ও দণ্ডের টাকা দিতে হইলে তৎসমত এক টাকা।

৬। যে তারিখে দেওয়া যায়।

৭। অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কিঞ্চিৎ টাকা দেনা হইলে কত টাকা।

কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষর।

G ফার্ম।

ভারতবর্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৩৭ ধারামত নোটিস।

শ্রী অমুক সমীপেয়।

নম্বর। _____

তারিখ। _____

ভারতবর্ষীয় ইনকম টাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনমতে তোমার উপর এত টাকা টাক্স ধার্য হইতাছে। এই নোটিস পাইবার পর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে তুমি অমুক স্থানে শ্রী অমুককে দেই টাক্সের দ্বিতীয় কিঞ্চিৎ এত টাকা দিব। না দিলে তোমার বিপক্ষে আইনঅমুযায়ি কার্য হইবে।

কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষর।

টাক্স হুকি হইলে সেই বছিত টাক্স মা দিলে উক্ত পাঠে নোটিস লিখিতে হইবে।

পঞ্চম অধ্যায়মতে যে টাক্স ধার্য হইল তাহার
১ মং ব্রেজিফার।

নাম ঘরের শীর্ষক।—। মোকদ্দমার নম্বর।
২। ২০ ধারামত নোটিস দিবার তারিখ।

৩। যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় তাহার নাম।

৪। ২৮ ধারামত নোটিস দিবার তারিখ।

৫। আয়ের যে বাবে উপার।

৬। যে স্থানে বা যে স্থানে ও যে জিলার বা ষেড়েজিলায় আয় হয় বা ডেপুল হয়।

৭। ধারামতে অনুমান যত টাকা আয়।

৮। তাহার উপর যত টাকা টাক্স দেনা হয়।

9. Amount of duty finally assessed under Section 32.	৯। ৩২ ধারামতে শেষ যত টাকা টাক্স ধার্য হয়।
10. Amount of penalty under Section 37.	১০। ৩৭ ধারামতে যত টাকা দণ্ড ধার্য হইল।
11. Date of payment of first instalment or of penalty, with number of receipt.	১১। অথবা কিসিতে কিস্তি মণ্ডের টাকা দিবার তারিখ ও রসীদের নম্বর।
12. Date of service of notice under Section 37.	১২। ৩৭ ধারামত নোটিস দিবার তারিখ।
13. Amount of penalty under Section 37.	১৩। ৩৭ ধারামতে যত টাকা দণ্ড ধার্য হইল।
14. Date of payment of second instalment, or of penalty with number of receipt.	১৪। দ্বিতীয় কিস্তির বা মণ্ডের টাকা দিবার তারিখ ও রসীদের নম্বর।
15. Amount of refund under Section 33.	১৫। ৩৩ ধারামতে যত টাকা ফিরিব। দেওয়া গেল।
16. Amount of abatement under Section 38.	১৬। ৩৮ ধারামতে যত টাকা কমাইব। দেওয়া গেল।
17. Remarks.	১৭। মন্তব্য কথা।

A supplementary assessment under Section 35 will be entered as a new assessment, a reference to the original assessment being made in the Column of Remarks.

REGISTER 1 A, OF ASSESSMENTS ON COMPANIES.

(In the same form as Register.)

REGISTER 2, OF PETITIONS OF OBJECTION UNDER SECTION 31.

Headings of Columns.—

1. Number.	১। নম্বর।
2. Date of petition.	২। দরখাস্তের তারিখ।
3. Name of petitioner, with number in register of notices.	৩। দরখাস্তকারির নাম ও নোটিসের রেজিস্ট্রেশন নম্বর।
4. Purport of petition.	৪। দরখাস্তের মূল্য।
5. Number of persons summoned under Section 34.	৫। ৩৪ ধারামতে যত ব্যক্তিকে সমন করা যায়।
6. Decision, with grounds and date.	৬। মিষ্টান্তি ও তারিখ।
7. Remarks.	৭। মন্তব্য কথা।

REGISTER 3, OF PROCEEDINGS AGAINST DEFALTERS
UNDER CIVIL PROCEDURE CODE.

Headings of Columns.—1. Consecutive No.
2. No. of case in register of Assessment.
3. Name of defaulter and amount of default.
4. Date of order for recovery and amount to be recovered.
5. Date and nature of each process issued.
6. Amount of duty recovered and date of recovery.
7. Amount of costs recovered and date of recovery.
8. Remarks.

REGISTER 3A, OF PROCEEDINGS AGAINST DEFALTERS UNDER LAND REVENUE LAW.

Headings the same as in Register 3, or such as the local Government may direct.

REGISTER 4, OF SERVANTS, PENSIONERS, AND ACCOUNTANTS OF COMPANIES, &c., ASSESSED UNDER PART II. OF THE INCOME TAX ACT, 1871.

Headings of Columns.—1. Name.
2. Office, employment, &c.
3. Deductions made from salary for March.
4. Deductions made from salary for April.
5. Deductions made from salary for May.
6. Deductions made from salary, total for 3 months.
7. Deductions made from salary for June.
8. Deductions made from salary for July.

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য বিশ্বালের আইনমতে বাকীদারদের বিপক্ষে যে কার্যাকৃতান হয় তাহার
৩ নং রেজিস্ট্রে।

নাম ঘরের শীর্ষক ।—১। আনুকূলিক নম্বর।
২। নির্ধারিত টাকামের রেজিস্ট্রেতে মোকদ্দমার নম্বর।
৩। বাকীদারের নাম ও যত টাকা বাকী।
৪। আদায় করিবার আঞ্চার তারিখ ও যত টাকা আদায় করিবার আঞ্চার হইল।
৫। যে ২ পরওয়ানা জারী হয় তাহার তারিখ ও তার।
৬। যত টাকা টাক্স আদায় করা যায় ও আদায় করিবার তারিখ।
৭। খরচের যত টাকা আদায় করা যায় ও আদায় করিবার তারিখ।
৮। স্বত্ব কথা।

ভূমির রাজস্ববিষয়ক আইনমত বাকীদারদের নামে যে কার্যাকৃতান হয় তাহার ৩ক রেজিস্ট্রে।

নাম ঘরের শীর্ষক ৩ নং রেজিস্ট্রের ন্যায় হইবে কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য যে রূপ নির্দিষ্ট করেন মেইলে হইবে।

ইন্কামটাক্স বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ অধ্যায়মতে যে কোম্পানি প্রতিতির টাক্স ধার্য হুয়ে তাহার কর্মকাণ্ডদের ও পেনশন ডোগিদের ও বাস্তিক রাস্তিভোগিদের ৪ নং রেজিস্ট্রে।

নাম ঘরের শীর্ষক ।—১। নাম।
২। পদ কর্মপ্রতি।
৩। মার্চ মাসের বেতনহইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
৪। আপ্রিল মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
৫। মে মাসের বেতনহইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
৬। জুন মাসের মোট বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
৭। জুন মাসের বেতনহইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
৮। জুলাই মাসের বেতনহইতে যত বাদ দেওয়া গেল।

9. Deductions made from salary for August.	৯। আগস্ট মাসের বেতনহইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
10. Deductions made from salary, total for 3 months.	১০। তিন মাসের মোট বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
11. Deductions made from salary for September.	১১। সেপ্টেম্বর মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
12. Deductions made from salary for October.	১২। অক্টোবর মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
13. Deductions made from salary for November.	১৩। নভেম্বর মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
14. Deductions made from salary, total for 3 months.	১৪। তিন মাসের মোট বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
15. Deductions made from salary for December.	১৫। ডিসেম্বর মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
16. Deductions made from salary for January.	১৬। জানুয়ারি মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
17. Deductions made from salary for February.	১৭। ফেব্রুয়ারি মাসের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
18. Deductions made from salary, total for 3 months.	১৮। তিন মাসের মোট বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।
19. Total for the year.	১৯। মোটে বৎসরের বেতন-হইতে যত বাদ দেওয়া গেল।

REGISTER 5, OF APPEALS TO COMMISSIONER UNDER
SECTION 33.

Headings of Columns.—	1. Number.
	2. Date of appeal.
	3. Name of appellant, with date of his receipt for the duty.
	4. Name of Collector against whose order appeal is made, and date of his order.
	5. Purport of appeal.
	6. Number of persons summoned under Section 34
	7. Decision with its grounds.
	8. Refund or enhancement ordered.
	9. Remarks.

৩৩ ধারামতে কমিশনার সাহেবের নিকট আপীলের ৫ রেজিস্ট্রেশন।

নাম। ঘরের শীর্ষক।—	১। মন্ত্র।
	২। আপীল করিবার তারিখ।
	৩। আপেলান্টের নাম ও টাকামের রন্ধনের তারিখ।
	৪। যে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞার উপর আপীল করা যায় তাহার নাম ও দেই আজ্ঞার তারিখ।
	৫। আপীলের মুদ্রা।
	৬। ৩৪ ধারামতে যত ব্যক্তিকে সমন করা যায়।
	৭। হেতু সমেত নিষ্পত্তি।
	৮। যত টাকা। ফিরিয়া দিবার বা হকি করিবার আজ্ঞা হইল।
	৯। মন্তব্য কথা।

RETURN I.

HALF-YEARLY RETURN BY LOCAL GOVERNMENTS OF ASSESSMENTS UNDER PART V.

Headings of Columns.—1. Classes of income.
2. Number assessed.
3. Amount assessed.
4. Amount of instalments which have fallen due.
5. Excess recoverable under Section 37.
6. Total demand column 4 plus column 5.
7. Amount realized.
8. Balance outstanding.
9. Refunds under Section 33.
10. Refunds under Section 38.
11. Remarks.

Classes of Income in Column 1—

	Rs.	Rs.
I. Incomes not less than	750, but less than	1,000
II. " " "	1,000, " "	2,000
III. " " "	2,000, " "	10,000
IV. " " "	10,000, " "	10,00,000
V. " " "	1,00,000, " "	

NOTES.—Columns 2 and 3 should show the assessments as modified by proceedings taken under Section 32.

Column 8 will differ from column 4 minus column 7 by the amount of any second instalments paid before October 1st.

RETURN II.

HALF-YEARLY RETURN BY LOCAL GOVERNMENTS OF ASSESSMENTS UNDER PART III.

In the same Form as Return I.

RETURN III.

HALF-YEARLY RETURN OF ASSESSMENTS ON SERVANTS, PENSIONERS, AND ANNUITANTS OF COMPANIES, &c., UNDER SECTION 9.

Headings of Columns.—1. Classes of income.
2. Number assessed.
3. Amount realized.

[Government Gazette, 18th July 1871.]

১ নং রিটোর্ন।

পঞ্চম অধ্যায়মতে যে টাকাস ধার্য হয় স্থানীয় গবর্নমেন্টকর্তৃক তাহার বাধামিক রিটোর্ন।

নাম ঘরের শীর্ষক।—১।—আয় শেণী।
২। যত ব্যক্তির টাকাস ধার্য হয়।
৩। যত টাকা টাকাস ধার্য হয়।
৪। কিসিত যত টাকা দেশ পত্তিল।
৫। ৩৭ ধারামতে অধিক যত টাকা আদায় হইতে পারে।
৬। মোট যত টাকা দাওয়া।
(৪ ও ৫ ঘরের কল একুন করিয়া জানা যায়।)
৭। যত টাকা আদায় হয়।
৮। যত টাকা বাকী।
৯। ৩৩ ধারামতে যত টাকা কিরিয়া দেওয়া গেল।
১০। ৩৮ ধারামতে যত টাকা কিরিয়া দেওয়া গেল।
১১। মন্তব্য কথ।

১ ঘরের লিখিত
আয় শেণী।—

১। ৭৫০। টাকার অম্বৰ ১০০০। টাকার অম্বিক আয়।
২। ১০০০। " ২০০০। "
৩। ২০০০। " ১০০০। "
৪। ১০,০০০। " ১,০০,০০০। "
৫। ১০০,০০০। টাকার অম্বৰ।

মন্তব্য।—যে টাকাস ধার্য হয় ৩২ ধারামতে কার্য। শুষ্ঠান হইয়া তাহা ন্যূন কি অধিক করা গেল ২ ও ৩ ঘরে তাহা দেখা যাইবে।

৭ ঘরের অক হইতে ৪ ঘরের অক বাদ দিলে অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পূর্বে হিতৌয় কিসিত যত টাকা দেওয়া যায় ৪ ঘরের ও ৮ ঘরের অক্তের মধ্যে তত টাকা বিশেষ ধাকিবে।

২ নং রিটোর্ন।

তৃতীয় অধ্যায়মতে যে টাকাস ধার্য হয় স্থানীয় গবর্নমেন্টকর্তৃক তাহার বাধামিক রিটোর্ন।

১ রিটোর্ন লিখিবার পাঠের ন্যায়।

৩ নং রিটোর্ন।

৯ ধারামতে কোম্পানিগুরুত্বের কর্মকারকদের ও পেনশ্যুন ভোগিদের ও বার্ষিক হস্তি ভোগি-দের উপর যে টাকা ধার্য হয় তাহার বাধামিক রিটোর্ন।

নাম ঘরের শীর্ষক।—১। আয় শেণী।

২। যত জনের টাকা ধার্য হয়।

৩। যত টাকা আদায় হয়।

Classes of Income in		Per mensem	Per mensem
Column 1.—	per mensem	Rs. A. P.	Rs. A. P.
I.—Incomes not at a less rate than	৬২ ৮ ০	but at a less rate than	৮৩ ৫ ৪
II.—	৮৩ ৫ ৪	"	১৬৬ ১০ ৮
III.—	১৬৬ ১০ ৮	"	৮৩৩ ৫ ৪
IV.—	৮৩৩ ৫ ৪	"	৮,৩৩৩ ৬ ৪
V.—	৮,৩৩৩ ৫ ৪		

RETURN IV.

ANNUAL RETURN SHOWING DETAILS OF ASSESSMENTS
UNDER PART. V.

Same as Return 3, prescribed in Resolution No. 2471, dated 8th April 1870, except that there are only five classes of income instead of seven.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1022R.

APPOINTMENTS.

The 30th June 1871.—Mr. Herbert Mosley, Assistant Magistrate of Mudhoobanee, in Tirhoot, is transferred to the Dacca Division.

The 4th July 1871.—The Reverend M. B. Comfort to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Gowhatta.

The 6th July 1871.—Mr. A. P. Aylmer, Assistant Conservator of Forests, is posted to the Assam Forest Division, and placed in charge of the Sub-division of Lower Assam.

Mr. W. Shakespear, Assistant Conservator of Forests, is posted to Dacca.

Mr. A. W. Garrett, M.A., Professor, Dacca College, to officiate as Inspector of Schools, South-East Division, in addition to his present duties, till the arrival of Mr. C. B. Clarke, or until further orders.

Mr. William Sarson, Deputy Collector, Chittagong, is vested with the powers of a Collector under Act XII. of 1871 in that District.

The 7th July 1871.—Dr. Nevill Jackson to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৮ জুলাই।]

১ ঘরের লিখিত

আয় খেলী—

- ১। মাসে ৬২।। টাকার অম্বুর কিস্তি যাসে ৮৩।।/৪ টা-কার অবধিক হারে।
- ২। যাসে ৮৩।।/৪ টাকার অম্বুর কিস্তি যাসে ১৪৬।।/৮ টা-কার অবধিক হারে।
- ৩। যাসে ১৬৬।।/৮ টাকার অম্বুর কিস্তি যাসে ৮৩।।/৪ টাকার অবধিক হারে।
- ৪। যাসে ৮৩।।/৪ টাকার অম্বুর কিস্তি যাসে ৮৩।।/৪ টাকার অবধিক হারে।
- ৫। যাসে ৮৩।।/৪ টাকার অম্বুর।

৪ মৎ রিটর্ন।

পঞ্চম অধ্যায়মতে যে ট.জ্ঞ ধার্যা হয় তাহার
বিস্তারিত বর্ণনার বার্ষিক রিটর্ন।

১৮৭০ সালের ৮ তারিখের ২৪৭১ নং নির্দ্দারণগতে
যে ৩ মৎ রিটর্ন নির্দিষ্ট হইয়াছে তাঁহার ম্যায়। কিন্তু
মেই রিটর্নে সাত প্রকারের আয় এই রিটর্নে কেবল
পাঁচ প্রকারের।

কাঁও বি চ্যাপমান।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের মেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শৈযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবণ ব্র
সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনৱল ডিপার্টমেন্ট।

১০২২R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৩০ জুন।—তিতুতের অন্তর্গত মধুবনির
আদিষ্টান্ট শার্জিষ্টেট শৈযুক্ত হর্বট মোসঁৰী সাহেব
চাকা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৪ জুলাই।—পাদরী শৈযুক্ত এম, বি,
কন্সাট সাহেব গোচাটাতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত
কমিটির মেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭১ সাল ৬ জুলাই,—বমের আদিষ্টান্ট রঞ্জক
শৈযুক্ত এ, পি, এলমুর সাহেব আংসামের বনখণ্ডে,
অবস্থিত চইয়াছেন ও দক্ষিণ আসাম খণ্ডের অধ্যক্ষতা
তাঁর পাইয়াছেন।

বমের আদিষ্টান্ট রঞ্জক শৈযুক্ত ডেভিলিউ সেক্রিয়ার
সাহেব চাকার অবস্থিত হইয়াছেন।

শৈযুক্ত সি, বি, ক্লার্ক সাহেবের না পঁচাচল কিম্বা
অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত চাকা কালেজের অধ্যাপক
শৈযুক্ত এ, ডেভিলিউ, গারেট সাহেব, এম, এ, আপন
বর্তমানে কর্মান্তরিত দক্ষিণ পূর্ব খণ্ডের বিদ্যালয়
সমূহের ইন্সপেক্টরের কর্ম করিবেন।

চট্টগ্রামের ডেপুচি কালেক্টর শৈযুক্ত উলিয়ম সার্মে
সাহেব ও ক্লিকাতে ১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কা-
লেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৭ জুলাই।—ডাক্তর শৈযুক্ত মেবিল জ্যাক-
সন সাহেব মেদিনীপুরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত
কমিটির মেস্তুর হইবেন।

The 8th July 1871.—The following appointments in the Education Department are sanctioned:—

Baboo Umesh Chunder Datta to be an Assistant Professor in the Kishnaghur College.

Revd. Lall Behari De to be an Assistant Professor in the Berhampore College.

Mr. W. B. Livingstone to be an Assistant Professor in the Dacca College.

Mr. J. Behrendt, on leave, to be an Assistant Professor in the Patna College.

Mr. A. Phillips, B.A., to officiate as an Assistant Professor in the Patna College, during the absence, on leave, of Mr. J. Behrendt, or until further orders.

Baboo Bholanath Pal, M.A., to be Head Master of the Hindu School.

Baboo Grish Chunder Deb to be Head Master of the Hare School.

Baboo Lakhmi Narayn Das, M.A., to be Head Master of the Gowhatta School.

Baboo Chundi Churn Bandyopadhyay to be Head Master of the Cuttack School.

Baboo Rai Soban Lal to be Head Master of the Patna Normal School.

Mr. S. C. Aratoon to be Head Master of the Dacca Normal School.

Baboo Brohma Mohan Mullick to be Head Master of the Hooghly Normal School.

Baboo Hari Das Ghosh to be Head Master of the Berhampore Collegiate School.

Baboo Biresvar Mitra, M.A., to be Head Master of the Kishnaghur Collegiate School.

Mr. F. Lefevre to be Head Master of the Dacca Collegiate School.

Baboo Sasi Bhushan Bandyopadhyay, M.A. and B.L., to be Head Master of the Patna Collegiate School.

Mr. W. E. Cantopher to be Head Master of the Hooghly Collegiate School.

The 10th July 1871.—Mr. John George Charles to officiate temporarily as Deputy Collector of Customs, Calcutta.

Mr. G. M. Goodricke to be Assistant Collector of Customs, Calcutta.

LEAVE OF ABSENCE.

The 6th July 1871.—Mr. Edwin James Jackson, Assistant Superintendent of Revenue Survey, for eighteen months, on Medical Certificate, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 8th July 1871.—Baboo Brohmonath Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, for one month and thirteen days, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

১৮৭১ সাল ৮ জুনাই—শিক্ষাসংক্রান্ত কর্মবিভাগে নিম্নলিখিত নিয়োগ কর্মসূদিত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু উমেশচন্দ্র দত্ত কৃষ্ণনগর কালেজের সহকারি অধ্যাপক হইবেন।

পাদৱী শ্রীযুক্ত মালবেহারি দে বহুমপুর কালেজের সহকারি অধ্যাপক হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডেবলিউ. বি. লিবিংস্টন সাহেব ঢাকা কালেজের সহকারি অধ্যাপক হইবেন।

শ্রীযুক্ত জে বেরেট সাহেবের পটুনা কালেজের সহকারি অধ্যাপক হইবেন। ইলি ছুটি লইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে বেরেট সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা অন্য আজ্ঞা মাহেন পর্যন্ত শ্রীযুক্ত এ ফিলিপস সাহেব, বি. এ. পাটুনা কালেজের সহকারি অধ্যাপকের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ভোলানাথ পাল, এম. এ, হিন্দু স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ দাস, এম. এ, গোহাটী স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু চণ্ডীচরণ বন্দে পাঠ্যায় কটক স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রায় মোতাব লাল পটুনার নর্মাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত এম. সি. আগাটুন সাহেব, ঢাকা নর্মাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ব্রহ্মচান্দ মরিক ছগলীর নর্মাল স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু হিন্দাস ঘোষ, বহুমপুর কলিজিয়েট স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত এক লিকীবুর সাহেব ঢাকা কলিজিয়েট স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু শশীভূষণ বন্দে পাঠ্যায়, এম. এ, পি. বি. এল, পাটুনা কলিজিয়েট স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুক্ত ডেবলিউ. ই. কাটফর সাহেব ছগলী কলিজিয়েট স্কুলের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

১৮৭১ সাল ১০ জুনাই।—শ্রীযুক্ত জান জর্জ চার্লস সাহেব কিরৎকালের নির্মিতে কলিকাতার কন্টেন্সের ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত জি. এম. গুড্রিক সাহেব কলিকাতার কন্টেন্সের আসিস্টেন্ট কালেক্টর হইবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ৬ জুনাই।—রাজস্বসংক্রান্ত জরীপী কার্যের আদিষ্টাট সুপরিটেণ্টেণ্টে শ্রীযুক্ত এডউইন জেমস অ্যাকুসল সাহেব চিকিৎসকের স্টিফিকট ক্রমে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে অঠার মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ৮ জুনাই।—আহমাদাদের ডেপুটি মার্জিনেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু ব্রহ্মনাথ মেন ফিলানশায়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এক মাস তেরে। দিন ছুটি পাইয়াছেন।

Baboo Nobin Chunder Sen, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 10th July 1871—Mr. George Gordon Morris, of the Civil Service, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to rejoin his appointment.

NOTIFICATIONS.

The 10th July 1871.—The services of Mr. C. J. Brown, Officiating Deputy Collector of Customs, Calcutta, are replaced at the disposal of the Government of India in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce.

Mr. George Gordon Morris, c.s., reported his return to Bombay from furlough on the 3rd instant.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1871.—His Honor the Lieutenant-Governor is pleased to publish the following rules under which certificates of age will be issued to candidates for the Indian Civil Service from the Bengal Presidency :—

I.—Candidates for admission to compete in England for the Indian Civil Service are required, before leaving India, to obtain a certificate of age signed by the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

II.—In order to obtain a certificate, candidates are required to prove the date of their birth before the Magistrate of the district in which the candidate's family resides; or, if the family residence is in Calcutta, before the Magistrate of Police in either the northern or southern division.

III.—Candidates will signify their desire to compete, not less than three months before the date on which they propose to go to England, to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department, who will then forward each application for the purpose of inquiry to the Magistrate to whose district it belongs.

IV.—The Magistrate will call upon the candidate to appear and give evidence of the date of his birth within one month. He will carefully examine into the value of the evidence given, and forward a summary of it, with certified copies of all documents tendered and with his comments and opinion, to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

ଚଟ୍ଟାମିରେ ଡେପୁଟୀ ମାର୍କିଟ୍ରେଟ ଏ ଡେପୁଟୀ କାଲେକ୍ଟରର
ଶ୍ରୀମତ ବାବୁ ଅବୀମତ୍ତ୍ଵ ସେମ, ବି, ଏ, ଫିନାନ୍ସିଯଲ ଡି-
ପାଟିମେଟେଟର ୧୮୬୫ ମାଲେର ୨୨ ଡିମେସ୍ଟରେର ୦୬୨୨ କର
ବିଜ୍ଞାପନ ମତେ ଡିମ ମାସ ଛାଟୀ ପାଇଁଛନ୍ତି ।

୧୯୭୧ ମାଲ ୧୦ ଜୁଲାଇ ।— ମିଲିମର୍ବିସେର ଶ୍ରୀୟ କର୍ମ ପୁନର୍ଗ୍ରହଣ କରିବେ ପାରିବାର ମିମିତ୍ତେ ତ୍ରିଶ ଦିନେର ଅନ୍ଧିକ ଉପକରଣାର୍ଥ ହେଲା ପାଇୟାଛନ୍ତି ।

विज्ञापन ।

୧୯୭୧ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୦ ଜୁଲାଇ —କଲିକାତାର କଟମେଟ୍ର ଏକ-
ଟିଂ ଡେପ୍ରେସ କାଂପକ୍ଟେଟ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ମି, ଜେ, ବ୍ରୋମ ସାହେବ
ହାତ୍ତ୍ସ୍ଵ, କୁଣ୍ଡିକାରୀ, ଓ ବାଣିଜ୍ୟମନ୍ତ୍ରାଳ୍ୟ କର୍ମବିଭାଗେ
ଭାରତବର୍ଷେର ଶବ୍ଦମେଟେଟ ଆଜାଧିନେ ନିଯୁକ୍ତ ହିସ୍ତ-
ଚେନ ।

সিলিসর্বিসের তীব্র জর্জ গর্ডন ম্যারিস সাহেব
এই মাসের ৩ তারিখে লিয়মিত ছুটিতে বোদ্ধাইয়ে
প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত গ্রিপোর্ট করেন।

दिवर्ज भानुमन ।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি নেটুক্সটারী।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭১ সাল ৮ জুলাই—বঙ্গদেশীয় যে ব্যক্তিরা
ভারতবর্ষের মিদিল সর্বসেব পদাক্ষণটি ছিল, তাহারা
যে বিধিমতে বরসের সর্টিফিকেট পাইতে পারেন
মাল্যবর শ্রিযুক্ত লেন্টেনেট গবণ্ঠন সাহেব মিস্ট্রিলিখিত
দেই বিধি প্রচার করিয়াছেন।

১।—কোন ব্যক্তি ইঙ্গলণ্ডে গমনপূর্বক ভারতবর্ষের সিদ্ধিল সর্বিমের লিমিত পাসোকা দিবার অনুমতির প্রাপ্তি হইলে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিবার পূর্বে তাঁহার বয়সের স্টিফিকট লইতে হইবে। জেন্সেন ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের মেকেটারী সাহেব দেই স্টিফিকটে স্বাক্ষর করিবেন।

୨।—ଉତ୍ତର ପଦାର୍ଥର ବାଡ଼ୀ ସେ ଜିଲ୍ଲାର ଥାକେ ଦେଇ ଛି
ଲାର ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟ ମାହେବେର ମୟୁଖେ ଉପାପାତ୍କ ହାଇସ୍ ଅଧ୍ୟ-
ଦିନେର ପ୍ରମାଣ କରିଲେ ସାର୍ଟିଫିକଟ ପାଇତେ ପାଇବେଳା।
କଲିକାତାର ବାଡ଼ୀ ହାଇଲେ ଉତ୍ତର କିନ୍ତୁ ମହିନ୍ଦନଶ୍ରେଣେ ପୋ-
ଲୀଦେର ମାଜିଷ୍ଟ୍ରେଟ ମାହେବେର ମୟୁଖେ ଡର୍କପ ପ୍ରମାଣ ଦିଲେ
ସାର୍ଟିଫିକଟ ପାଇତେ ପାଇବେଳା।

৩।—ইঙ্গলণ্ডে যাইবার অন্যান্য তিনি মাস পূর্বে
উক্ত পদার্থী জেনরেল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ন-
মেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পরিষ্কাৰ দেওয়ের
মন্তব্য আনাইবেন। তাহা হইলে, পূর্বোক্ত কথার
সম্বাদ লওয়া যে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অধিকার
আছে সেক্রেটারী সাহেব তাঁহার নিকট এ প্রার্থনাপত্-
পাঠাইবেন।

୪।—ମାଜିକ୍ରୋଟ ମାହେ ମେଇ ପଦାର୍ଥିକେ ଏକ ମାନେର
ମଧ୍ୟେ ଉପାସ୍ତିତ ହଇଯା ଆପମ ଅୟଦିମେର ପ୍ରାମାଣ କରିବେ
ଆଜ୍ଞା କରିବେନ । ପରେ ତିନି ମେଇ ପ୍ରାମାଣେର ଘୁଣ
ଦୂରାକ୍ରମେ ବିବେଚନା କରିଯା ଜେନରଲ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟେ
ବନ୍ଦେଶ୍ଵରେ ଗର୍ବମେଟେର ମେଜ୍କ୍ରୋଟାରୀ ମାହେରେ ନିକଟ
ଏ ପ୍ରାମାଣେ ସାରାଂଶ ପାଠାଇବେଳ ଓ ଅମାରାର୍ଥ ସେ
ମକଳ ଲିପି ଦେଇଯା ଯାର ତାଥାର ମଂଶିତ ପ୍ରତିଲିପି
ଓ ତଥିଯରେ ଆପମାର ବନ୍ଦୁବ୍ୟ କଥା ଓ ଅଭିମତ ଲିଖିବା
ପାଠାଇବେଳ ।

V.—The documentary evidence which the candidates may be expected to produce comprises—

- (a) The horoscope.
- (b) Family books.
- (c) Tradesmen's account books showing entries relating to the birth.
- (d) The record of admission in the registers of the school in which the candidate was educated, and the record of the candidate's age at various periodical school examinations.
- (e) If the candidate is matriculated, a certified copy of his application to the Registrar in form A.
- (f) Oral testimony of persons acquainted with the candidate's family and others will also be taken, and the candidate is required to comply, to the best of his power, with any requisition the Magistrate may make in order to clear up any doubt as to the purport of the documentary proofs.

VI.—If the Secretary shall be satisfied by the papers submitted by the Magistrate that the candidate has stated the date of his birth correctly, he will issue a certificate declaring that the candidate has submitted the proofs of his birth to the Magistrate of the ——— district, and has satisfied him that he was actually born on or about the date stated by him, viz. the ——— day of ——— 18—.

VII.—If the Secretary finds reason to doubt that the candidate was born on the day asserted by him, the certificate will be refused, and the candidate will be unable to obtain admission to the competitive examination for the Indian Civil Service.

VIII.—Where the date of a birth has been formally registered in a register kept by any public officer, an extract from the register duly certified by the proper official shall be accepted as sufficient proof of the date of the birth.

IX.—Any declaration of age made after the application of these rules on occasion of seeking admission to any University examination, educational institution, or Government office, or otherwise recorded in a formal and deliberate manner, will be taken as conclusive evidence in disproof of the subsequent assertion by the same person that he is of a different age to that so declared or recorded.

RIVERS THOMPSON,
Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 18th July 1871.]

৫।—উক্ত পদার্থী প্রমাণকার্য যে লিপি দিবেন তাহা এই২।

- (ক) কেস্টী।
- (গ) পরিবারসম্পর্কীয় পুস্তকাদি।
- (গ) কোন ব্যবসায়িদের খাতাবইতে মেই পদা-র্থীর অন্যদিনসম্মতীয় কোন কথা লেখা থাকিলে ঐ বই।
- (ঘ) পদার্থী যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করেন সেই বিদ্যালয়ের রেজিস্ট্রেটীতে তাহার প্রাপ্ত ছওয়ার কথা, এবং সময়ে ২ পরীক্ষা দিলে মেই ২ সময়ে তাহার বয়সের যে লিপি থাকে তাহা।
- (চ) পদার্থী যদি প্রবেশিকা পরীক্ষা দিয়া থাকেন, তবে A চিহ্নিত পাঠে রেজিস্ট্রারের নিকট তাহার প্রার্থনাপত্রের সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি।
- (ছ) পদার্থীর পরিবারের পরিচিত লোকপ্রভৃতির বাঁচনিক প্রমাণও লঙ্ঘন যাইবে। এবং লিপিবদ্ধ প্রমাণের মর্মবিষয়ে সন্দেহ হইলে, মাজিট্রেট সাহেব মেই সন্দেহ ভঙ্গ করণার্থে পদার্থকে যে আদেশ করেন তদনুসারে তাহার সাধ্যবদ্ধতে করিতে হইবে।

৬।—মাজিট্রেট সাহেব যে পত্রাদি প্রেরণ করেন সেক্রেটারী সাহেব ঐ পত্রাদি দৃক্তে পদার্থী আপনার জন্মের প্রকৃত দিন জানাইয়াছেন ইহা সন্দোধ্যতে আমিলে তিনি এই মর্মের স্টিফিকেট দিবেন, যথা পদার্থী অনুক জিলাৰ মাজিট্রেট সাহেবের নিকট আপন অন্যদিনের প্রমাণ করিয়াছেন এবং আপনার কথানুসারে তাহার অনুক সালের অনুক মাসের অনুক দিনে অঘ হয় ইহা উক্ত সাহেবের সন্দোধ জন্মাইয়াছেন।

৭।—পদার্থী ব্যীর জন্মের যে দিন কহেন সেই দিনে তাহার অঘ হয় নাই সেক্রেটারী সাহেবের এমত সন্দেহের কারণ থাকিলে ঐ স্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না। তাহা হইলে পদার্থী ভারতবর্ষের সিবিল সর্বিসের নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার অনুমতি পাইবেন না।

৮।—রাজকীয় কার্যকারকের রেজিস্ট্রী বইতে পদার্থীর জন্মদিন নিয়মতে রেজিস্ট্রী করা গেলে, উপরূপ কার্যকারকের স্টিফিকেট সহিত ঐ রেজিস্ট্রেটীতে গৃহীত কথাই অন্যদিনের প্রচুর অমান বলিয়া প্রাপ্ত হইবে।

৯।—এই বিধিমতে কার্য করা গেলে পর উক্ত পদা-র্থী বিশ্ববিদ্যালয়ের কোন পরীক্ষা দেওন্মের কিম্বা কোন বিদ্যালয়ে কিম্বা গবণ্মেন্ট আফিসে আহ্বান প্রদানের মানসে আপনার অন্য বয়স জানাইলে কিম্বা নিয়মিত কার্যকারণে ও অভিমূলক অন্য বয়স লিখিলে তাহার অপ্রযোগ করণার্থে পুরোভুক্ত কথা সিক্কাত হইবে।

রিবর্জ তামসন,
বঙ্গদেশের গবণ্মেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 5th July 1871.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the use of the Customs Department at the port of Chittagong at Madarbari, in the district of Chittagong, it is hereby declared that, for the above purpose, the undermentioned land is required. A plot of land containing 8 beegahs 18 cottahs 1 dhoor more or less, situate in village Madarbari, in the district of Chittagong, and bounded on the—

North.—By the road leading east to west in front of Mr. Jackson's bungalow.

East.—By the sadder ghât municipal road.

South.—By the river Kurnofooli.

West.—By the stone-wall erected by Messrs. Bullock Brothers and Co.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 648J.

APPOINTMENTS.

The 8th July 1871.—Mr. J. W. Johnson to be a Municipal Commissioner for the town of Chittagong.

The 10th July 1871.—Baboo Nilcomul Sen to officiate as Moonsiff of Nicklee, in Mymensingh, during the absence, on leave, of Moulvie Sukhaoodeen Ahmed, or until further orders.

Baboo Mohendra Nath Hazrah, Officiating Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is transferred temporarily to Midnapore.

Mr. Edmund Craster Craster, Officiating District and Sessions Judge of Beerbboom, to officiate also as additional District and Sessions Judge of Burdwan.

The following Moonsiffs are transferred:—

Moulvie Guzzuffer Ali from Kurukdiha to the Sudder Station of Hazareebagh.

Baboo Parbutty Coomar Mitter from Hazareebagh to Kurukdiha.

The 11th July 1871.—Mr. James Austin Bourdillon to be a Municipal Commissioner for the town of Patna.

Mr. Thomas Gwyther Charles to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৫ জুনাই।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেণ্টে-মেন্ট গবর্নর সাহেবের অবগত তইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যালয়ের অর্থাত্ত চট্টগ্রাম জিলার অনুর্গত মাদারবাড়ী-তে চট্টগ্রাম বন্দরের কষ্টম কার্যাবিভাগের ব্যবস্থারে জন্মে রাজকীয় অর্থব্যায়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অন্তর্বাদ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোকুল কার্যের নিমিত্তে চট্টগ্রাম জিলার অনুর্গত মাদারবাড়ী আয়ে, মূল্যাধিক ৮৬৭ কাঠা ১ ধুর পরিমিত এক থণ্ড ভূমির অয়োজন। তাহার—

উত্তর সীমা শ্রীযুত জ্যোকমন সাহেবের বাঁজলার সম্মুখে পূর্ব পশ্চিমগামি পথ,

পূর্ব সীমা সদর ঘাটে যাইবার মুনিসিপল পথ,

দক্ষিণ সীমা কর্ণফুলি নদী।

পশ্চিম সীমা বুলক ব্রাদর্শ কোম্পানির নির্মিত প্রস্তর পথ আঁচী।

উত্তর ভূমিতে যাইবারদের সম্পর্ক আছে তাঁরাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বিস্ময় ভাবসন।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি দেক্কেটাবী।

জুডিশ্যাল ও পলিটিকল ডিপার্টমেন্ট।

৬৪৮J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ৮ জুনাই।—শ্রীযুত জেডবলিউ জামিসন সাহেব চট্টগ্রাম নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনের হইবেন।

১৮৭১ সাল ১০ জুনাই।—শ্রীযুত মৌলবী সখাউদ্দীন আহমদের ছুটি প্রযুক্ত অবস্থামকালে অধ্যা অন্য আজ্ঞা না হওল পর্যাপ্ত শ্রীযুত বাবু নৌলকমল সেন ময়মুনসিংহের অনুর্গত মিকলীর মুনসেফের কর্ম করিবেন।

২৪ পরগনার পোলৌমের একটি আসিফাটে সুপ্রিমেন্টেণ্টে শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ হাজরা কিরৎ-কালের নিমিত্তে মেদিনীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

বীরভূমের একটি জিলার ও মেশন অঞ্চল শ্রীযুত এডমন্ড ক্রাটের ক্রাটের সাহেব বর্ধমানেণ্ডে আডিশ্যানল ডিপ্রিক্ট ও মেশন জজের কর্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত মুনসেফেরা স্থানান্তরে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী গজফর আলী খড়কদিহাইতে হাতাগীবাগ সদর মোকামে।

শ্রীযুত বাবু পার্বতীকুমার বির হাতাগীবাগহাইতে খড়কদিহাই।

১৮৭১ সাল ১১ জুনাই।—শ্রীযুত জেমস অস্টিন বুর্ডিলন সাহেব পাটনা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনের হইবেন।

শ্রীযুত তামস পাইথর চার্লস সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখ অবধি পোলৌমের অধ্য শ্রেণীর আসিফাটে

Police, from the 9th ultimo, the date on which he was relieved of the charge of the Moorshedabad District Police.

Mr. Francis Graves to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, from the 26th ultimo, the date on which he was relieved of the charge of the Cuttack District Police.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July 1871.—Mr. John Briscoe Birch, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

NOTIFICATION.

The 10th July 1871.—In continuation of the lists published in the *Calcutta Gazette* of the 26th April, 3rd and 17th May, and 21st June 1871, the following supplementary list of candidates who have passed as Mooktears at the examinations held in January and February 1871, in the District of Gya, is published for general information:—

Rooderpershad *alias* Rajbunsee Lall.

Sheo Buksh.

Hyder Ally.

Sukhawut Hossein.

Abdool Samud.

S. C. BAYLEY,

Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st July 1871.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction the under-mentioned alterations in the civil, criminal, and revenue jurisdictions of Bancoorah and the adjacent districts, with effect from the 1st August 1871:—

Pergunnah Chatna and Mahesrah are transferred from the civil and revenue jurisdiction of Maunbheem to that of Bancoorah, so that they will henceforth be in the latter district in all departments, civil, criminal, and fiscal.

Thannah Roghoonathpore and the remaining part of Thannah Gourandihi are transferred from the criminal jurisdiction of Bancoorah to that of Maunbheem.

Pergunnah Shergurh, or that part of Thannah Neamutpore which is north of the Damoodah, is transferred from the civil and revenue jurisdiction of Maunbheem, and from the criminal jurisdiction of Bancoorah, to Burdwan, and will continue attached to the Raneegunge Sub-division.

[Government Gazette, 18th July 1871.]

সুপরিণ্টেণ্টের কর্ম করিবেন। উক্ত তারিখে তিনি মুরশিদাবাদের ডিপ্রিকট পোলীসের কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীমুত স্ট্রাস প্রেস সাহেব পোলীসের প্রথম শ্রেণীর আমিস্টাট সুপরিণ্টেণ্টের কর্ম করিবেন। উক্ত তারিখে তিনি কটকের ডিপ্রিকট পোলীসের কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ১০ জুলাই।—মেদিনীপুরের পোলীসের আমিস্টাট সুপরিণ্টেণ্ট শ্রীমুত জান ব্রিস্কো বর্চ সাহেব ফিলামশ্যাল ডিপ্রার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিনি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭১ সাল ১০ জুলাই।—গয়া জিলার ১৮৭১ সালের জামুআরি ও কেক্রআরি মাসে মোঝা দের যে পরীক্ষা হয় ১৮৭১ সালের মে মাসের ২ শ ৯ ও ২০ এবং জুন মাসের ২৭ তারিখের বাজলা গেজেটে সেই পরীক্ষাতে উক্তীণ ব্যক্তিদের যে নাম নির্ধারণ প্রকাশ করা যায় তৎক্ষণাত্মক সাধারণের জ্ঞানার্থে এই পরিচিক্ষিতপত্র প্রকাশ করা গেল।

কর্তৃপক্ষ কি রাজবংশী লাল।

শিব কৃষ্ণ।

হয়দর আলী।

সখান্ত ছসেন।

আবদুল সল্মান।

এস, সি, বেলি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি মেক্সিটারী।

বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭১ সাল ১ জুলাই।—শ্রীমুত লেপটেলেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখে অবধি নিম্নলিখিতমতে বাঁকুড়া ও তাঙ্গিকটল জিলার দেওয়ানী ও ফৌজদারী ও রাজস্বসম্পর্কীয় বিচারাধিপত্যের পরিবর্তন হইবার অনুমতি দেন করিয়াছেন।

চাটমা ও মাছেশুর পরগনা মানভূমের দেওয়ানী ও রাজস্ব বিচারাধিপত্যহইতে বাঁকুড়া ভুক্ত করা গিয়াছে, এইঅবধি ও ছই পরগনা শেষোক জিলার দেওয়ানী, ফৌজদারী ও রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যবিভাগের অনুর্বত হইবে।

পঞ্চামাথপুর থানা ও গোরান্দিহি থানার অবশিষ্টাংশ বাঁকুড়ার ফৌজদারী বিচারাধিপত্যহইতে মানভূমে ভুক্ত করা গেল।

শেরগড় পরগনা ও নিয়ামৎপুর থানার যে কংশ দামোদরের উক্ত মেই অংশ মানভূমের দেওয়ানী ও ফৌজদারী বিচারাধিপত্যহইতে ও বাঁকুড়ার ফৌজদারী বিচারাধিপত্যহইতে বর্জনামে ভুক্ত করা গেল, তাহা রাষ্ট্রীগুলি শাখাখণের অনুর্বত থাকিবে।

That part of Pergunnah Pandra which lies east of the Burrakur, and is included in the jurisdiction of the police outpost of Shamdee, is transferred from the civil, criminal, and revenue jurisdiction of Maunbhook to that of Burdwan, and is attached to the Raneegunge Sub-division.

Thannahs Gopalpore or Koksah and Raneegunge are transferred from the criminal jurisdiction of Bancoorah, and the civil jurisdiction of Beerbhook, to Burdwan; and the former Thannah is transferred from the Sub-division of Bood-Bood to that of Raneegunge.

The Sub-division of Raneegunge will henceforth comprise Thannahs Koksah and Raneegunge, the portion of Thannah Neamutpore, north of the Damoodah, and the police out post of Shamdee, and will be bounded on the north by the Adjai; on the south by the Damoodah; on the west by the Burrakur; and on the east by the eastern boundary of Thannah Koksah, and will be entirely in the district of Burdwan as regards civil, criminal, and fiscal jurisdictions.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1871.—Under the provisions of Regulation VI. of 1819 the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry at the new junction of the Bhagiruttee with the Ganges at Noorpore, in the district of Moorshedabad, to be a public ferry.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th July 1871.—Under Sections 2 and 5 of Act VI. (B.C.) of 1868 (the District Towns Act,) it is hereby notified that from the 1st August 1871 the provisions of the Act will be in force in the town of Raneegunge, in the district of Bancoorah, within the limits specified below:—

On the North.—The lands of the villages of Searsole, Ronye, and Paresgong.

On the West.—The lands of the villages of Searsole and Egarah.

On the South.—The lands of the villages of Sahebgunge, Bulhubpore, and Napore.

On the East.—The lands of the villages of Paresgong and Napore.

Under Section 21 of the Act, it is hereby declared that the estimates to be prepared for the town, under sections 14 and 15 of the Act, shall be prepared as soon as possible after the 5th instant, for the eight months ending with 31st

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৮ জুলাই।]

পান্দরা পরগনার যে অংশ বরাকরের পূর্ব ও শামদি কান্ডির এলাকার অন্তর্গত মেই অংশ মানভূমের দেওয়ানী, কোজদারী ও রাজস্বসংকান্ত বিচারাধিপতি। বহুতে বন্ধমানভূক্ত করা গেল, তাহা রাণীগঞ্জ শাখাখণ্ডের অন্তর্গত থাকিবে।

গোপালপুর বাকোকুশাল ও রাণীগঞ্জ থানা বাকুড়ার কোজদারী বিচারাধিপত্যহীতে ও বীরভূমের দেওয়ানী বিচারাধিপত্যহীতে বন্ধমানভূক্ত করা গেল। এবং প্রথমেক থানা বুদ্বুদ শাখাখণ্ডহীতে রাণীগঞ্জভূক্ত করা গেল।

কোকুসা ও রাণীগঞ্জ থানা এবং নিয়ামপুর থানার যে অংশ মামোদের উক্তর মেই অংশ, ও শামদির পোলোস ফাঁড়ি এই অবধি রাণীগঞ্জ শাখাখণ্ডের অন্তর্গত হইবে। তাহার উক্তর সীমা অজয়, দক্ষিণ সীমা মামোদের, পশ্চিম সীমা বরাকর ও পূর্ব সীমা কোকুসা থানার পূর্ব সীমা। দেওয়ানী, কোজদারী ও রাজস্বসংকান্ত বিচারাধিপত্য বিষয়ে সর্বতোভাবে বন্ধমান জিলার অন্তর্গত হইবে।

এস, সি, বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ জুলাই।—আব্যুত লেপ্টেমেন্ট গবর্নর সাতেব মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত মুরপুরে ভাগিরঘী ও গঙ্গার মুড়ি সংযোগ স্থানের খেয়াবাটি ১৮১৯ সালের ৬ আইনের বিধানমতে রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিবাছেন।

এস, সি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সে ক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৫ জুলাই।—১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের (অর্থাৎ প্রদেশীয় নগরাদিস আইনের) ২ ও ৫ থারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আইনের বিধান ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি ই কুড়া জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জ নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রচলিত হইবে।

উক্ত সীমা—শেরসোল, রোমাই ও পরেশগাঁও আমের ভূমি।

পশ্চিম সীমা—শেরসোল ও এগারা আমের ভূমি।

দক্ষিণ সীমা—সাহেবগঞ্জ, বলভপুর ও নামুন আমের ভূমি।

পূর্ব সীমা—পরেশগাঁও ও মাগপুর আমের ভূমি।

উক্ত আইনের ২১ ধারামতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে, উক্ত আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ১৮৭২ সালের ৩১ মার্চ পর্যন্ত আট মাসের এ নগরের আবাস্বয়ের যে অনুমতিপত্র প্রকাশ করিতে হইবে তাহা এই মাসের ৫ তারিখের পর সাধামতে ভুরাই করায়।

March 1872, and that the assessment to be made under the provisions of the Act shall in this town first take effect from the 1st August 1871.

Under Section 41 the Magistrate is hereby appointed to be a permanent Member and Chairman of the Town Committee.

Under Section 82, the provisions for the regulation of conservancy, or of local improvement contained in Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to that town.

S. C. BAYLEY,
Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1871.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34, Act V. of 1861, (an Act for the regulation of Police) to the town of Futwa, in the district of Patna. The limits of the town within which the section will be in force will be the same as those defined for the purposes of the Chowkeedaree Act.

S. C. BAYLEY,
Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

IRRIGATION.

No. 127.

The 11th July 1871.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for a line of canal running from Mouzah Bank, in Pergunnah Sasseram to Mouzah Akowna, in Pergunnah Arrah, in the District of Shahabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land 65 miles in length, and averaging 290 feet in width, and containing 3,644 local beegahs, more or less, is required within the aforesaid District of Shahabad.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, Lieut.-Col., S. C.,
For Off. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
Irrigation Branch, P. W. D.

[Government Gazette, 18th July 1871.]

বে এবং উক্ত আইনের বিধানমতে যে টাক্স কার্য্য কর্তৃতা ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই নগরে প্রথম প্রবল হইবে।

৪) ধারামতে মার্জিনেট সাহেব এতৎক্ষেত্রে নগরীয় কমিটির দেশ্পর ও সভাপতির পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত আইনের K তফসীলে নগর ও স্থান সৌষ্ঠব করণের যে বিধান আছে তাহা ৮২ ধারামতে এই নগরে ব্যাপ্ত করা গেল।

এস সি বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ৮ জুলাই।—তীব্রত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পাটনা জিলার অনুর্গত ফতুয়া নগরে পোলী-সের বিধান করণার্থে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা অচলিত করিলেন। চৌকীসারী আইনের অভিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই সীমার মধ্যে এই ধারা প্রবল হইবে।

এস, সি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওক্স ডিপার্টমেন্ট।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১২৭ নম্বর।

১৮৭১ সাল ১১ জুলাই।

বঙ্গদেশের তীব্রত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্ধাংশ শাহাবাদ জিলার অনুর্গত সামিনাম পরগনার বাঁক মৌজাহাইতে আরা পরগনার আকোনা মৌজা পর্যন্ত থাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ের গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোভূক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলাতে ৬৫ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ২৯০ ফুট অন্তর্ভুক্ত অর্ধাংশ ভূমির পরিমিতি ৩৬৪৪/ বিশা পরিমিতি ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক আছে তাহারদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই সংবাদ একাশ করা গেল।

পবলিক ওক্স ডিপার্টমেন্টের জলসেচন
শাখার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি
জাইন্ট মেক্রেটারীর পরিবর্তে,
জি. এ. শেরেল, লেপ্টেনেন্ট-কর্নেল, এস সি।

Orders by the High Court of Judica-
ture at Fort William in Bengal.

LEAVE OF ABSENCE.

The 6th July 1871.

Baboo Jadub Chunder Dey, Moonsiff of Hurri-
pal, Zillah Hooghly, for 1½ months, under Finan-
cial Department No. 3632, dated the 22nd De-
cember 1865.

The 12th July 1871.

Baboo Radhakristo Sen, Moonsiff of Gowas,
Zillah Moorshedabad, for 20 days, *without pay*,
under Financial Notification No. 542, dated the
4th June 1864.

The leave of absence for 12 days, under para-
graph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules,
granted to Baboo Judoonath Mookerjee, Moonsiff
of Indoss, Zillah East Burdwan, is hereby can-
celled at his own request.

W. M. SOUTtar,
Offg. Registrar.

HIGH COURT,
The 14th July 1871.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের আজ্ঞা।

ছুটী।

১৮৭১ সাল ৮ জুলাই।

হুগলী জিলার হরিপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু
যাদবচন্দ্র দে ফিলান্শায়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের
২২ ডিসেম্বরের ৩৬৩২ নং বিজ্ঞাপনমতে দেড় মাস ছুটী
পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ১২ জুলাই।

মুরশিদাবাদ জিলার গোয়ামের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু
রাধাকৃষ্ণ সেন ফিলান্শায়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সা-
লের ৪ জুনের ৫৫২ নং বিজ্ঞাপনমতে বিলা বেতনে
বিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমান জিলার ইন্দুমেন্টের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু
যদুনাথ মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর
বিধির ১৬ ধারামতে যে বার দিন ছুটী পান তাহা
ওঁহার আর্থনামতে রহিত করা গেল।

ডেভলিউ এম স্টুটব,
একটিং রেজিস্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭১ সাল ১৪ জুলাই।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT. পৰ্যন্তমেষ্টের ইশ্ততিহাস।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্ততিহাস।

জিলা চট্টগ্রাম।

এতেহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সাল ১১ আই-
নের ৬ ধারার মৰ্মনুশারে নিম্নলিখিত তালুক ২৫ মে ভারিয়ে স্থানে পর্যন্তে পর্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের
নিমিত্তে চলৌত সনের ১৪ আগস্ট মোতাবেক ১২৭৮ বাজ্জলা তারিখ ৩০ আবগ ব্রোজ সোমবার জিলার কালেক্ট-
রি কাছারিতে বিলা ও করে প্রকাশ নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ২২ জুন।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল নওবাদ

মোঁ ভানুয়া থালি থালে রাজু

১৭৭ নং তালুক মাহামদ রাজা ও জমশের মালিক অফিস আলিমুমশী মোট সদর জমা ১০০০/-

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মোঁ হারভাজ থালে চকরিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহামদ দারগা মালিক খোদ মোট সদর জমা ৯৪১/-

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মোঁ চান্দল থালে সাতকানিয়া

৩০৭ নং তালুক শিমতী তাজ নিছা চৌধুরিয়া মালিক খোদ মোট সদর জমা ১১৯৩/১০

(F)

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

[পৰ্যন্তমেষ্ট গেজেট । ১৮৭১। ১৮ জুলাই।]

জিলা রঞ্জপুর।

এজাহার নাম কাছারি কালেক্টরি জেলা রঞ্জপুর এই যে।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধাৰানুয়াতি সংবাদ দেওয়া। যাইতেছে যে জেলা রঞ্জপুর মধ্যাঞ্চিত মৌচের লিখিত মহালাত ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তাৰিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব আদায় অন্য ইংরেজি ১৮৭১ সালের ২৭ জুনাই মোতাবেক বাস্তু। ১৮৭৮ সালের ১২ আবণ রহস্যতিবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নিলামে ধৰা বাইবেক ও নিতান্তই বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭১ ইংরেজি তাৰিখ ১৪ জুন মোতাবেক সন ১৮৭৮ বাস্তু তাৰিখ ১ আগস্ট।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর এক মুরারি জমা ধৰ্য হওয়া মহাল বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি।—মৌজে মোতাবা ওগৱৰহ চাকলে ফতেপুর মালিক ১ ইশানচন্দ, ২ বৈতুরচন্দ, ৩ তাৰামোহন চৌধুরি ৪ বুজকিশোরী, ৫ ধনেশ্বরী দাস্যা, ৬ বুদ্ধাশুন্দী, ৭ জয়ন্তী দেব্যা, ৮ হুচন্দ গোপ্যাদী, ৯ মৌলকান্ত শৰ্ম্মা, ১০ মহারাজা নৃপেন্দ্র নারায়ণ ভূপ বাহাতুর, নাবালগ, ১১ মহামাদ ছান্দোৱা স্বয়ং ও এই ছান্দোৱা, এ কমকুন্দীল উচ্চিয়ান পক্ষে, ১২ মজহুলজ্জা, ১৩ কুহুজ্জা, ১৪ এনায়েন্জা, নাবালগান, ১৫ প্রতাপমল রাধা ১৬ আবিয়মেছাথাতুন, ১৭ মতিউরা, ১৮ কুতুজ্জা, ১৯ হুস্তুন্দী দেব্যা, ২০ বামা শুন্দী গুপ্তা, চৌধুরাণী ২১ মোগা বিবি, ২২ আমিকুনা নাবালগ, ইহারদিগের এজমালি ও ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০। ১১ ধাৰানুসারে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি আদায় হওয়ায় তাৰা বাদে কথিত প্রতাপ মল রাধাৰ উক্ত ১১ ধাৰামতে পৃথক থাকা অংশ যাহার সদৰ জমা ৬৩।।।০৮ পাই নিলাম হইবেক। মোট মহালের সদৰ জমা ৬৫৫৪।।।৮ পাই।

নং ১৫৭ তৌজি।—

মৌজে চাচিয়া ওগৱৰহ চাকলে ফতেপুর ও কাজির ছাট ও পুরগনে উদাসী মালিক ১ জানকীবলভ সেন ২ মৌলকান্ত শৰ্ম্মা, ৩ টেশলেন্জু গির সন্ধানী, পার্বতী, ও ভাগীরথী দেব্যা উচ্চিপক্ষে ৪ তুর্গাকান্ত শৰ্ম্মা, ইহারদিগের ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধাৰা অনুসারে স্বতন্ত্র ও এজমালি হিসাবের বাকি আদায় হওয়ায় তাৰা বাদে বুজকান্ত শৰ্ম্মার, এ ১০ ধাৰামতে পৃথক হওয়া অংশ যাহার সদৰ জমা ১০৪।।।০ পাই নিলাম হইবেক মোট মহালের সদৰ জমা ৯৪৪।।।০ পাই।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

নং ২৪১ তৌজি।—

মৌজে লক্ষ্মপুর ওগৱৰহ পুরগনে বড়বিল। মালিক ১ ওমরুন্দীল মহামাদ চৌধুরি, ২ ধনেশ্বরী দাস্যা র এজমালি ও ১৮৫৯। ১১ আইনের ১১ ধাৰানুসারে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি আদায় হওয়ায় তাৰা বাদে মতিয়মেছা বিবি চৌধুরাণীর এই ১১ ধাৰামতে পৃথক হওয়া অংশ যাহার সদৰ জমা ১০৪।।।০ পাই নিলাম হইবেক, মোট মহালের সদৰ জমা ৯৬৭।।।০ আম।।।

F. G. MILLETT,

Offg. Collector.

(F.)

জিলা মালদহ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধাৰানুসারে জিলা মালদহের মধ্যবর্তি নিয়মিত মহাল সকল সন ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তাৰিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্য ২ দাওড়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় কৰা যাইতে পারে তাৰা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭১ সালের ২৪ আগস্ট তাৰিখে এই জিলার কালেক্টরি সাহেবের কাছারীতে বিন। ওজেৰ ও প্রকাশ নীলামে ধৰা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্দুমুরাণী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

মং. তৌজির ৪৬মই মহাল তুধাই পুরগনে চাকলাই লিখিত মালিক ধূমন খা ও উমর ইয়ার পঁ। সদৰ অন্য। ৮১২।০

আৰু মহালের সন ১৮৭১ সালের নাথ জুনের ৩।।।০ টাকা গবৰ্নমেন্ট প্রাপ্য আদায় কাৰণ নীলাম হইবেক।

কালেক্টরী আফীন

১০ জুনাই ১৮৭১ ইং।

(F.)

N. S. ALEXANDER,

Offg. Collector.

জিলা দিনাজপুর।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে আপন বাকী মালিঙ্গারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুমানের বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১১ আগস্ট তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাকাছিতে বিনাওজরে ও অকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর মূদামি বদ্ধবত্ত ভূমি, বাকী রাজস্ব অন্য নীলাম হইবেক।

নম্বর। তৌজি	সাম মহাল ও পরগনা।	ভূমাধিকারির নাম	সদর জমা।	কৈফিয়ৎ।
৮	পরগনে কুরপু- রের মৌজে শুজা- লপুর ও গোবৰু- চৌধুরি	মৰারকমেছা।	৫৪৪১/১০	এই মহালের লিখিত মালিক বিবি গেদী আপন অংশ । ১১৪। সন্তি যে তাহার রাজস্ব বার্ষিক ২২১। ১১৭ হয় এবং এই খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা কুরত পৃথক তৌজি হইয়। তৌজির তাবে ৪৬ মৎ হইয়াছে এই হিস্যা নাগাইন ২৮ জুনের বাকী ৫। ১। ১। ৭ অন্য নীলামে ধরা গেল।
৯	৯	৯	৯	উপরোক্ত ৮৪ মহালের লিখিত মালিক বিবি মৰারক- মেছা আপন অংশ । ০। ৪। ৮। দন্তির কাত ২। ১। ৭। । ১। ০। গুণ। যে সদর অম। হয় তাহার খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা বোতাবেক পৃথক করণে তৌজির তাবে নম্বর ৪। ৭ হইয়াছে এই হিস্যা নাগাইন ২৮ জুন তকের তলবে ২। ০। ২। । ১। ০। অন্য নীলামে ধরা গেল।

F. J. ALEXANDER,
Offg. Collector.

দিনাজপুর,
১১ জুনাই ১৮৭১।
(F)

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্ততিহার।

বিজ্ঞাপন।

সালের ৯ আইনের নিম্নে দিকার সহিত মুদ্রিত করিয়া
তুমাদি আইন নামে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ৫০
আমার্মাত্র।

ওকালতী পরীক্ষার নিমিত্ত বাইকোটের নজীরসম্ব-
লিত মিতাক্ষণ। বজ্রভাষায় অনুবাদিত হইয়। বিক্রয়ার্থ
প্রস্তুত আছে মূল্য ৫ টাকা মাত্র।

ফী-সম্প্রদায়ি দেশিকারী আইন মূল্য । ১০ আমার্মাত্র।

শৈবেশীমাধৰ দে এণ্ড কো।

মৎ ৩। ৮ চিতপুররোড কলিকাতা।

(104—2)

[গবর্নমেন্ট প্রেসেট। ১৮৭১। ১৮ জুনাই।]

কলিকাতা। বাঙালি মেজেটারীয়েত য হ্যালের গবর্নমেন্টের অন্ম। শ্রীমত এডউইল মরিস সুইন
নাহেবকৃত্ক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 25, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২৫ জুলাই।

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JUNE, 1871.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 4.

In the form of application for increased establishment annexed to Clause 3, Section X, Chapter VI, at page 127 of the Board's Rules, strike out column headed "Casual or Extraordinary."

No. 5.

A QUESTION has been raised whether Article 39, Schedule II of Act XVIII of 1869, applies to copies of partition-statements to be given to the share-holders in a batwarrah. The paper for which the stamp is required under that Act is clearly the partition-statement specified in detail in Section 19, Regulation XIX of 1814.

2. In effecting a batwarrah, the Collector should have the partition-deed produced before him when the partition has become absolutely final, to see that the necessary alterations have been made in it. This done, he should call on the parties concerned for payment of the amount of the stamp

**বহুপত্তি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
সরকুলের অর্ডেন।**

১৮৭১ সাল, জুন মাস।

আযুত বি এচ শক সাহেব।

৪ মঙ্গল।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৯ পৃষ্ঠায় ৬ জানুয়ারের ১০ পরিচ্ছন্নের ৩ ধারায় অধিক অন আমলার নিমিত্ত আর্থনী লিখিবার পাঠের যে ঘরের "ঘটনা সম্পর্কের কিম্বা আকর্ষিক" শীর্ষক আছে তাহা ত্যাগ করিতে হইবে।

৫ মঙ্গল।

ঝাটগ্রাম ইলে অংশিদিমকে বন্টনের যে বর্ণনা-পত্র দিতে হইবে ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ২ তফসীলের ৩৯ একরণ তাহার প্রতি থাটে কি না এই বিষয়ের প্রথ উপাগম হইয়াছে। ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ১৯ ধারায় বন্টনের যে বর্ণনাপত্র বিস্তারিত-কর্তৃ নির্দিষ্ট হইল উক্ত ১৮ আইনমতে সেই পত্রের ইষ্টাম্বোর কথা ব্যক্ত হইয়াছে ইহা স্পষ্ট।

২। ঝাটগ্রাম করণকালে বন্টন কার্য যথন নিরপে-ক্রমে নির্দিষ্ট হই তথন আবশ্যকমতে কথার পরিবর্তন করা গেল কি না ইহা দেখিবার জন্য সেই বন্টনপত্র আপনার সম্মুখে উপস্থিত করা কালেক্টর সাহেবের কর্তব্য। তাহা হইলে পর সেই কার্যে ঝাটগ্রামের সম্পর্ক থাকে তিনি তাহাদিমকে ইষ্টাম্বোর

duty "in the proportion which the jummah of "their regular shires, after the division has been "completed, may bear to the jummah of the whole "estate" (vide Regulation XIX of 1814, Section 4, Clause 1.)

3. When the amount is paid in, the Collector should proceed to attach a docket to the partition-deed, in which should be entered the date on which the deed in question became final, and under what authority. The docket should be written on a blue and black bi-color impressed stamp of the value of Rs. 16.

4. In the event of failure by the sharers in the partition to pay the stamp duty, which is clearly an authorized expense incurred in making the batwarrah, when called upon for it, as directed in paragraph 2, the Collector should proceed to recover it as a demand under Section 1 of Act VII (B. C.) of 1868.

No. 6.

To make the Board's Rules accord with Section 19, Act XX of 1865, which requires that Revenue Agent's certificates shall be granted by the Board, Clauses 8 and 9, page 194, are cancelled, and the following substituted in their place—

8.—"Any person who passes the examination, and who desires to be admitted as a Revenue Agent, is entitled, on presentation of the certificate of the examiners, to apply to the Collector of the district for a certificate in the form prescribed in Schedule 3, Act XX of 1865. The application and examination certificate are to be forwarded by the Collector to the Board of Revenue, with such remarks as he may think fit to make thereon, accompanied by a statement in the following form :—

মাশুল দিতে কাঞ্জ করিবেন। কাঞ্জ সমাপ্ত হইলে তাহারদের নিমিত্ত অংশের জমা সম্পূর্ণ মালালের জমা রেখ অংশ কয় তামুসারে তাহারদের ইষ্টাম্পের মাশুল দিতে হইবে। (১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ১ প্রকরণ দেখ।)

৩। টাকা মেঞ্চা গেলে পর কালেক্টর সাহেবের বিভাগপত্রে মর্মাঞ্জকপত্র সংযুক্ত করিয়া মলীল যে তারিখে ও যে কর্তৃপক্ষের আজ্ঞাক্রমে চূড়ান্ত ইল তাহা ত্যাদের লিখিবেন। ৪। টাকা মূল্যের মৌল ও কাল বরে ছাপ ইষ্টাম্পের উপর সেই কথা লেখা উচিত।

৫। বাটুচূর্ণ করণ সময়ে উক্ত ইষ্টাম্পের থরচ দেওয়ার স্থানে আজ্ঞা আছে। অতএব এই সরকারীলরের ২ মফামতে অংশিলিঙ্গকে তাহা দিবার আজ্ঞা হইলে যদি কোন অশ্বী না মেল, তবে কালেক্টর সাহেবের ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১ ধারার নিমিত্ত মাওয়ার ন্যায় তাহা আদায় করিতে অবর্ত্ত হইবেন।

৬ মন্তব্য।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ১৯ ধারামতে রেবিনিউ এজেন্টদের স্টিফিকেট বোর্ডের দিতে হইবে। সেই ধারার সঙ্গে বোর্ডের বিরি মিলে এই নিমিত্ত বিধিপুস্তকের ২৭ পৃষ্ঠার ৮ ও ৯ ধারা গ্রহিত করা গেল। তৎপরিবর্তে এই দুই ধারা পাঠ করিতে হইবে।

৬। কোন ব্যক্তি পঁৌকোভূষণ হইয়া রেবিনিউ এজেন্টস্কল প্রাপ্ত হইতে ইচ্ছা করিলে জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে পরীক্ষকদের স্টিফিকেট দেওয়াইয়। ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৩ ও তফসীলের নিম্নিষ্ঠ পাঠে স্টিফিকেট পাইবার প্রার্থনাপত্র দিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব মন্তব্য বলিয়া যে কথা লেখা উচিত হোথ করেন তাহা লিখিয়া সেই প্রার্থনাপত্র ও পঁৌকোভূষণ স্টিফিকেট বোর্ডে পাঠাইবেন ও তাহার সঙ্গে নিম্নলিখিত পাঠের বর্ণনা দিবেন।

Consecu- tive No.	Date of Ap- plication.	Name of Applicant.	His Age.	His Father's Name.	District.	Class of Court in which he intends to practise.	Date of former Certificate, if any.	REMARKS.

অনুক্রমিক নম্বর	প্রার্থনাপ- ত্রের তা- রিখ	প্রার্থকের নাম	বয়স	পিতার নাম।	জিলা	যে শ্রেণীর আদামতে কর্ম করি- তে মন্তব্য করেন	স্টিফিকেট প্রক্রিয়া কর্মসূচি- কে তাত্ত্বিক- ভাবে প্রক্ রিয়া করেন	মন্তব্য।

"On inspection of these papers, the Board will grant or refuse the certificate applied for."

9.—"Whenever a certificate shall have been granted by the Board, the Collector shall, at the time of delivering it to the applicant, recover from him the value of the stamp upon which it is engrossed."

No. 7.

THE following is added as clause 16, Section I, Chapter XXV, at page 341 of the Board's Rules:

All settlements of estates under the Court of Wards should receive the sanction of the Commissioner as Court of Wards.

No. 8.

CIRCUMSTANCES having proved the necessity for protecting the interests of Government in island chars by early occupation, and repeated identification during the period which may elapse between their original formation and the time when they become capable for settlement, the following rule is added as Clause 8A at page 284, Board's Rules—

"Whenever the Collector may receive information by report from the survey department, or from any other quarter, that an island char has formed within his jurisdiction, he should, after such enquiry as may be necessary to establish to his satisfaction the existence of an alluvial formation, to which the Government can properly lay claim under Clause 3, Section 4, Regulation XI of 1825, proceed under the authority conveyed by Section 3, Act IV (B. C.) of 1868 to take possession of it. This should be done in the usual native method,—*viz.*, by erecting a long bamboo on the land in the presence of some of the choukidars or chief inhabitants of the

বোর্ডের সাহেবেরা এই সকল পত্র দেখিয়া প্রার্থনা
মতে স্টিফিকেট দিবেন বা না দিবেন।

৯। বোর্ডের সাহেবেরা স্টিফিকেট দিলে তাহা যে
মূল্যের ইন্টার্স্প্রেস কাগজে লেখা থাকে কালেক্টর সাহেব
প্রার্থকের স্থানে ঐ ইন্টার্স্প্রেসের মূল্য লাইয়া স্টিফিকেট
দিবেন।

৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৫৯ পৃষ্ঠার ২৫ অন্তর্যামীর
১ পারিচ্ছন্দের ১১ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে।

যে কমিশনার সাহেব কোর্ট ওয়াডস প্রকল্প আ-
হেন, তাহার অনুমতি না হইলে কোর্ট ওয়াডসের
অধীন মহালের বন্দোবস্ত করা উচিত নয়।

৮ নম্বর।

অনুভূত চর পদ্ধতি দ্বারা গবর্নমেন্টের স্বার্থ
পক্ষে তাহা ভুক্ত অধিকার করা আবশ্যিক, ও প্রথম
চর পদ্ধতির সময়াবধি আবাদের উপরুক্ত ক্ষণের
সময়সূচি তাহা সময়ে ২ মির্গ করিয়া রাখা আবশ্যিক,
নাম্বা ষটন্যাং থারা ইঙ্গীর প্রয়োগ ক্ষেত্রাতে বোর্ডের বিধি
পুস্তকের ৪৩৮ পৃষ্ঠায় ৮ক ধারা বলিয়া এই ধারা
দিতে হইবে।

"কালেক্টর সাহেব সভার কর্মসূচিতে
কিম্বা অন্য কোন স্থানে রিপোর্ট পাইয়া আপনার
এলাকার মধ্যে চর পদ্ধতি দ্বারা সম্ভাল পাইলে,
সেই ক্ষমতা পরবর্তী হওয়াতে গবর্নমেন্ট ১৮২৫ সালের ৯
আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণক্রমে তাহার উপর উচিত-
মতে দাঙ্গার রাখিত প্রারম্ভ করিবেন কি না তিনি ইহা ক্ষেত্রে
মতে জানিবার প্রয়োজনীয় অনুমতি লাইবেন। পরে
১৮৬৮ সালের ৪ আইনে ৩ ধারার প্রদত্ত
শক্তিকারক এ দ্বিতীয় অধিকার করিতে প্রবর্ত হইয়া
গৃহেশ্বীয় মোকদ্দের আচারমতে নিকট ২ আমেরি
চৌকীদারদের কিম্বা প্রধান ২ নিবাসিদের সাক্ষাৎ
সেই ক্ষমতে লঙ্ঘ কীর্তি গাড়িয়া দিবেন। যে কার্য-
কারক ক্ষক্ষণে তাহা অধিকার করেন তিনি সেই স্থানেই
ক্ষক্ষণে লিখিয়া সাক্ষিদের হাঁরা তাহা স্বাক্ষর করাই-

"neighbouring villages. A proceeding should be recorded on the spot by the officer effecting the occupation, and should be attested by the witnesses. This proceeding should contain as exact a statement of the position and area of the land as can be made with compass bearings of conspicuous objects on the main land. In every succeeding year, up to the time when the island may come under settlement, enquiry should be made at the end of the rainy season into its condition, and the rights of Government re-asserted wherever necessary.

"A Register should be kept in the following form :—

"(1) Serial Number; (2) Name of Pergunnah; (3) Name of River; (4) Date of Occupation of Island, with description of Area and Bearing; (5), (6), &c. Particulars of subsequent Yearly Enquiries; (7) Date of Settlement."

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 9.

ENQUIRIES having been made why in Form C (Government of India's Notification, No. 1994, of 1st April 1871) any reference is made to Parts II, III, and IV, as incomes under these Parts are assessed on a different procedure from that adopted for incomes under Part V,—it is explained that incomes under Part II are chargeable under Part V, if too small to be charged under Part II (*vide* latter part of Section 26); the principle is explained in paragraph 9 of Financial Resolution, No. 1888 of the 24th March 1869. The object of specifying in Form C incomes under Part II, is, that they be exempted from assessment under Part V, if over Rs. 62-8 per mensem, and included in the assessable income, if under that sum. The object of specifying in said Form incomes under Parts III and IV is, that the assessee may not be assessed twice over on the same profits. These profits are assessed separately, and should, therefore, always be omitted from the Assessor's calculation of income. If they were not, however, shown in Form C, an assessee might ignorantly enter his whole income in one lump, and be consequently assessed twice.

No. 10.

IT has come to the knowledge of the Member in charge of Income-tax, that some of the Assessors, last year, instead of entering the assessee's Income in Column 6 of Register 1 (Government

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭১ । ২৫ জুলাই ।]

বেন। নদীর তীরগত সুস্পষ্ট যেই বিষয় লক্ষ্য কর্তৃতে পারে এই দীপ সেই ২ বিষয়ের উত্তর বা দক্ষিণ প্রতিক্রিয়া নির্মাণ করিয়া ও সাধ্যায়মতে তাহার পরিমাণ ধরিয়া এই কুবকারীতে লিখিত হইবে। তাহার পর এই দীপের যত কাল আবাস না হয় ততকাল প্রতি বৎসর বৰ্ষার অবস্থানে এই দীপের অবস্থানের সন্দান লক্ষ্য করিতে হইবে এবং প্রয়োজন হইলে তাহার উপর গবর্নমেন্টের দাঁওয়া থাকার কথা পুনঃ ২ প্রকাশ করিতে হইবে।

নিম্নলিখিত পাঠে এই দীপের রেজিস্ট্রেশন রাখিতে হইবে।

১। আয়ুক্তমিক নম্বর। ২। পরগনার নাম। ৩। নদীর নাম। ৪। দীপ অধিকার করিবার তারিখ ও তৎপরিমাণ ও চতুর্ভুমি, ৫, ৬। প্রতিক্রিয়া ও অভিবৃত্তি, অভিবৃত্তি সর অনুসন্ধান লওয়ার যেই ফল। ৭। বন্দোবস্ত হইবার তারিখ।

শ্রীমত এ মনি সাহেব, সি, বি।

৯ নম্বর।

৫। অধ্যায়মতে আয়ের উপর টাক্স ধার্য করিবার যে অধিকারী আছে, ২ ও ৩ ও ৪ অধ্যায়মতে আয়ের ভদ্রিক কার্য অধিকারী। তবে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭১ সালের ১ আগস্টের ১৯৯৪ নম্বরের জাপানপত্রের C পাঠে শেষোক্ত তিনি অধ্যায়ের উল্লেখ কেন হইয়াছে, এই অংশ হওয়াতে তাহার এই হেতু ব্যক্ত হইল। ২। অধ্যায়ের নির্দিষ্ট আয় অপুর্ণ ধনি সেই অধ্যায়মতে তাহার উপর টাক্স ধার্য হইতে না পারে তবে ১। অধ্যায়মতে টাক্স ধার্য হইতে পারিবে। (২৬ ধারার শেষ ভাগ দেখ)। ফিলানশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২৪ মার্চের ১৮৮৮ নম্বরের নির্দ্ধারণপত্রে ৯ ধারার ইহার মূল নিয়ম ব্যক্ত হইয়াছে। ২। অধ্যায়ের নির্দিষ্ট আয় মাসে ৬২। টাক্স করিবার অধিক হইলে তাহার উপর টাক্স ধার্য না হয় ও কম হইলে টাক্স ধার্য করার উপরূপ আয়ের মধ্যে দ্বা ধারা, C পাঠে ২। অধ্যায়মত আয় নির্দিষ্ট হওয়ার এই উদ্দেশ্য। ও যে ব্যক্তির টাক্স ধার্য হয় তাহার এক আশ্রিত উপর তুইবার টাক্স না হয় উক্ত পাঠে ৩ ও ৪। অধ্যায়ের নির্দিষ্ট আয় থরিবার এই উদ্দেশ্য। উক্ত লভ্যার উপর অতি টাক্স ধার্য হইয়া থাকে অতএব আদেশের আয়ের যে হিসাব করেন তাহার মধ্যে এই আয় থরিবেন না। এই আয় যদি C পাঠে লেখা না থাকিত, তবে কোন ব্যক্তি না জানিয়া আপনার সমস্ত আয় মোটে লিখিয়া দিতে পারেন তাহা হইলে তাহার এক আয়ের উপর তুই দ্বা ধারা টাক্স ধার্য হয়।

১০ নম্বর।

বোর্ডের যে সাহেবের অভিজ্ঞক টাক্সের অধ্যায়ত্বার অর্পণ করা গিয়াছে, তিনি এই কথা জানিতে পাইয়াছেন যে, গত বৎসর ক্রেতে জন আমেন্সর (গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ৮ আগস্টের ২৪৭১

Notification of 8th April 1870, No. 2471), merely entered the *class* of income, when the income was under Rs. 2,000, or entered the amount in round numbers (750 or 1,000) as denoting a class. Where Registers have been so kept, Assessing Officers are informed that, as Schedule I of Act XVI of 1870 was based on a calculation which took the medium between the two extremes of each class as the amount on which the duty for that class was levied at 3½ per cent., or six pies on the rupee, the same medium should now be assumed as the income of all such assessee, and be taken as the basis of assessment under Act XII of 1871. This applies, of course, only to assessee, in whose case no further enquiry seems necessary, or with regard to whom the Assessor does not contemplate the issue of a notice under Section 23.

No. 11.

INSERT the following words between "notices" at the end of line 4, and "should" at the beginning of 5 of Circular Order No. 3 for June 1871: "under Section 23 or under Section 28."

No. 12.

The Member in charge of the Department of Income-tax has been much struck by observing from reports sent to him in answer to letter No. 307B, dated the 1st instant, how very large is the number of persons assessed under the Acts of 1869, as possessing incomes over Rs. 500, who, under the Act of 1870, have been exempted from assessment. In some districts, the number has been so large as to lead to the suspicion that the exemptions have not always been made with due care. It is very desirable that, under the one per cent. Income-tax of this year, no incomes should escape which are really assessable. Undoubtedly, the great majority of last year's exemptions had reference to persons assessed in the previous year, as belonging to the lowest class,—that is, with incomes from Rs. 500 to 750. But there were also a few exemptions of persons assessed under the Acts of 1869, at incomes above Rs. 750. In all these latter cases, a fresh enquiry should now be made as to present income. Collectors are requested to take steps to collate from the Registers the names and residences of all such assessee, and to have an enquiry held as regards each.

নম্বৰের বিজ্ঞাপনমতে) ১ মৎ বেজিস্টের ৬ ঘরে টাক্স মাসিদের আয় না লিখিয়া, এ আয় ২০০০ টাক্স হ্যান হইলে আয়ের শ্রেণীমত কিম্বা শ্রেণী নির্দেশ করণাতিথাৰ (৭১০, ১০০০ প্রভৃতি) মোট সংখ্যা লিখিতেন। অত্যোক শ্রেণীৰ মধ্যে অতি উচ্চ ও অতি ন্মূল যে আয় ধৰা গেল, তাহার মধ্যম আয়ের উপর শত করা ৩০/ অর্থাৎ টাকা প্রতি ১০ পয়স। হিসাবে যত টাক্স হয় এ শ্রেণীগত সকল আয়ের উপর মেই টাক্স আদার হইল। ইহাই ১৮৭০ সালের ১৬ আইনের I তফসীলের মূল। অতএব সকল আসেন্সের প্রতি এই আদেশ করা গেল, তজ্জপ রেজিস্টের যে স্থলে রাখা গিয়াছে মেই স্থলে, তজ্জপ সকল টাক্সমাসিদের মেই মধ্যমাঙ্ক ধরিয়া ১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে টাক্সের মূল করিতে হইবে। যে টাক্সমাসিদের আয়ের বিষয়ে আয় অনুমস্কান লক্ষ্য প্রয়োজন নাই, কিম্বা যাহার নামে আসেন্সের ২৩ ধারামতে নোটিস দিবার কল্পনা নাই কেবল তাহারদের পক্ষে এই বিধি থাটিবে।

১১ নম্বৰ।

১৮৭১ সালের জুন মাসের ৩ মৎ সরক্যালের অর্ডারের ৮ পঞ্জিতে "নোটিস" শব্দের পূর্বে "২৩ বা ২৮ ধারামত" শব্দ দিয়া তাথ পাঠ করিতে হইবে।

১২ নম্বৰ।

বোর্ডের যে সাহেব ইনকমটাক্স কর্মবিভাগের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন, তিনি এই মাসের ১ তারিখের ৩০৭ B নম্বৰের পত্রের উত্তরস্বরূপ যে সকল রিপোর্ট পাইলেন, তাহার মধ্যে ১৮৬৯ সালের ছাই আইনমতে ৫০০ টাকার অধিক আয় প্রাপ্ত বলিয়া যাহারদের নাম লেখা আছে এমন অনেক ব্যক্তিকে ১৮৭০ সালের আইনমতে টাক্সহইতে অব্যাহতি দেওয়া গিয়াছে। ইহা দেখিয়া তাঁৰ আশীর্বাদ বোধ হইল। কোনৰ জিলায় অনেক জনকে অব্যাহতি দেওয়াতে বোধ হয়, উচিতমত মস্কাল না লইয়া মেই কার্য হইয়াছে। এই বৎসরের শতকরা ১ টাকার ইনকম টাক্সমতে যাহারা যথার্থই টাক্স দিবার বোগা, এমত কোন ব্যক্তির অব্যাহতি না পাওয়াই উচিত। পুরুষের টাক্সমাসি হইলেও যাহারা গত বৎসর অব্যাহতি পান তাহারদের অধিকাংশ নিম্ন শ্রেণীৰ অর্থাৎ ৫০০ টাকা অবধি ৭৫০ টাকা পর্যন্ত আয় প্রাপ্ত লোক বলিয়া অব্যাহতি পাইয়াছেন সম্ভেদ নাই। কিন্তু ১৮৬৯ সালের আইনমতে ৭১০ টাকার অধিক আয়ের লোক বলিয়া যাহারদের টাক্স ধার্য হইয়াছিল, তাহারদের মধ্যেও কোক জন অব্যাহতি পাইয়াছেন। অতএব এই সময়ে ইচ্ছারদের কত টাকা আয় হয়, ইহার মূলত অনুমস্কান লক্ষ্য উচিত। এবিষ্যত কালেক্টর সাহেবদের প্রতি এই আদেশ হইল, তাহারা রেজিস্টেরে দেখিয়া তজ্জপ বে ব্যক্তিদের টাক্স ধার্য হইয়াছিল মেই ব্যক্তিদের নাম ও বাসস্থান আনিয়া অত্যোক জনের বিষয়ে মূলত অনুমস্কান লন।

No. 13.

THE Member in charge of the excise Department has observed that sufficient attention is not given to the causes which produce increase or decrease of revenue in various articles of excise. Explanations are sometimes sent to him, which are self-contradictory. One reason of this is the apparently general impression that all fluctuations must be accounted for in one way or another.

In future, no explanation should be attempted of such small changes in the revenue, as may be fairly ascribed to the ordinary fluctuations of demand in the business of excise. As regards instances of larger increase or decrease, Commissioners and Collectors should test the explanations offered to them, and satisfy themselves as to the real causes. If due attention is paid during the year to the fluctuations of excise revenue, there will be no difficulty at the end of each quarter or year in giving the true explanation of increase or decrease.

No. 14.

DISTRICT and Assessing Officers are requested to expunge the words "under each class" from direction (C), at head of the monthly return under Part V, prescribed in the Rules issued by the Lieutenant-Governor of Bengal, for the guidance of all officers engaged in carrying out the provisions of Act XII of 1871. This return, as regards the operations under Act XII of 1871, will be submitted in detail for the months of September and March only, that is, in the returns of those two months, the figures must be given "under each class."

**Circular Order by the High Court
of Judicature at Fort William
in Bengal.**

CIVIL SIDE.

No. 18.

To all Civil Judges,—dated Calcutta, the 6th July 1871.

THE Circular Orders noted on the margin having ceased to be necessary since the 1st

No. 21, dated 27th July 1863.
" 24, " 19th June 1866.
" 37, " 20th September 1866.
" 39, " 29th September 1866.
" 8, " 27th February 1867.
" 7, " 12th March 1870.
" 14, " 7th June 1870.

July 1871, when the "Indian Registration Act, 1871," came into force, (vide Section 1, Act VIII. of 1871), are hereby

১০ মন্ত্র।

আবকারী মহালের নাম। আবকারী রাজস্বের ত্রাস বা হান্দি ইলে তাহার কারণের প্রতি উপযুক্ত মনোযোগ হয় না, এ আবকারী ক্ষমতিভাগের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্তি সামগ্রী ইল দেখিতে পাইয়াছেন। কোনো সময়ে কারণ ব্যক্ত ইলেও তাহা আপনি আপনার বিপক্ষ। বোধ হয় রাজস্বের কিছু ইতরবিশেষ ইলে তাহার কোন না কোন কারণ জানাইতেই ইলে এই ক্লপ জান থাকাই সেই বৈলক্ষণ্যের হেতু।

আবকারী দ্রব্য লইয়াও বাজার সাধারণতে মরম ও গরম ইলে তৎপ্রযুক্ত যুক্তিমতে রাজস্বের যে অংশ ইতরবিশেষ ইলতে পারে তাহার কোন কারণ জানাইবার উদ্দেশ্য করা প্রয়োজন নাই। অধিক ত্রাস বা হান্দি ইলবার যেই কারণ জাত কর্তৃ যার ক্ষিণ্যের সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের তাহার স্থানান্তরস্থান লইয়া যথার্থ কারণ জনস্বাক্ষর করিয়া লইবেন। বৎসরের মধ্যে আবকারী রাজস্বের ইতরবিশেষের প্রতি উপযুক্ত মনোযোগ থাকিলে তিনি মাসের কিঞ্চিৎ বৎসরের শেষে ত্রাসের বা হান্দির যথার্থ হেতু ব্যক্ত কর্তৃ কঠিন ইলে ন।

১৪ মন্ত্র।

জিলার কর্তৃপক্ষদের ও আসেসরদের প্রতি এই আদেশ ইল। ১৮৭১ সালের ১২ আইনের বিধান অবল কর্যকারী যে কার্যকারকেরা নিযুক্ত হন বঙ্গদেশের শাস্তি লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহারদের কার্যক্রমালীর যে বিধি করিয়াছেন, তাহার পঞ্চম অধ্যায়মতে মাসিক রিটেনের শিরোভাগ (C) তিনিত আদেশ বাকের মধ্যে "অভ্যর্তক শ্রেণীমত" এই কথা ত্যাগ করিতে ইলে। ১৮৭১ সালের ১২ আইনমত কার্যক্রমালীকে কেবল সেপ্টেম্বর ও মার্চ মাসে উক্ত রিটেন বিস্তারিত ভাবে লিখিয়া দিতে ইলে, অর্থাৎ এই মাসের রিটেনে "অভ্যর্তক শ্রেণীমত" অক্ষ দিতে ইলে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের সরকুল্যলর অর্ডেন।**

দেওয়ানী পক্ষ।

১৮ মন্ত্র।

দেওয়ানী সমস্ত বিচারপতি সমীক্ষের।

কলিকাতা। ১৮৭১ সাল ৬ জুলাই।

রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন ১৮৭১
১৮৬৩ সালের ২৭ জুলাইর ২১ মহর
১৮৬৬, ১৯ জুনের ২৪ মহর
১৮৬৬, ২০ সেপ্টেম্বরের ৩৭ মহর
১৮৬৬, ২৯ সেপ্টেম্বরের ৩৯ মহর
১৮৬৭, ২৭ জুনের ৮ মহর
১৮৭০, ১২ মার্চের ৭ মহর
১৮৭০, ৭ জুনের ১৫ মহর
সালের জুলাই মা-
সের ১ ভারিথকার-
থি অবল ইল।
(১৮৭১ সালের ৮
আইনের ১ মার্চ
দেখ) তৎপ্রযুক্ত
নিম্নলিখিত সকল
সরকুল্যলর অন্ব-
শক ইল রহিত করা গেল। কেবল সেই ২ সরকুল-

cancelled, except in so far as they superseded any orders of prior date.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Officiating Registrar.

**Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.**

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1043R.

APPOINTMENTS.

The 13th July 1871.—The following Officers are vested with the powers of a Collector under Act XII. of 1871:—

Baboo Hurro Chunder Ghose, in Monghyr.
The Sub-divisional Officer of Jamtara, in the Sonthal Pergunnahs.

The Sub-divisional Officer of Pakour, in the Sonthal Pergunnahs.

The 18th July 1871.—Mr. Alexander Manson to officiate as Magistrate and Collector of Pooree, in the Second Grade, during the absence, on privilege leave, of Mr. Thomas Walton, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th July 1871.—Mr. A. H. Warde-Jones, Special Sub-Registrar of Mozufferpore, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th ultimo.

Baboo Jadub Chunder Gossami, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sylhet, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he has availed himself of the leave.

Mr. Thomas Walton, B.A., Officiating Magistrate and Collector of Pooree, for two months, from the 13th September next, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. Edwin James Jackson, Assistant Superintendent of Revenue Survey, Fourth Division, for fourteen days, from the 15th instant, preparatory to proceeding to Europe on leave on medical certificate.

NOTIFICATION.

The 13th July 1871.—Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Loharduggah, having returned to duty on the

রের যে আজ্ঞা স্বার্থ অন্য সরকারের রচিত করা যাব
মেই আজ্ঞা প্রবল থাকিবে।

চাই কোর্টের আজ্ঞাকর্তৃ,
ডেভিলিউ এন স্টেট,
একটিং রেজিস্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা।**

রেবিলিউ ও জেনুরিল ডিপার্টমেন্ট।

১০৪৩R. মন্ত্র।

নির্যোগ।

১৮৭১ সাল ১৩ জুলাই।—মিলিলিখিত কার্যকারকের
১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমত
পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ মুদ্দেরে।
জামতিরাশাখাখণ্ডের কার্যকারক সঁওতাল পর-
গনার।

পাকোড়শাখাখণ্ডের কার্যকারক সঁওতাল পরগনার।

১৮৭১ সাল ১৮ জুলাই।—শ্রীযুক্ত তামস ওয়াল্টন
সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা
অন্য আজ্ঞা না ইঙ্গিত প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত আলেকজাঞ্জের
মালমত সাহেব পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের ক্ষম
করিবেন।

ছুটি।

১৮৭১ সাল ১৮ জুলাই।—মজিস্ট্রেটের বিশেষ সর-
বেজিস্ট্রার শ্রীযুক্ত এ এচ ওয়ার্ডজেন্স সাহেব গত
মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে বে ছুটি পান তদভি-
তিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ থারা-
মতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চুটের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত তামস
ওয়াল্টন সাহেব, বি, এ, চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির
বিধির ১৯ থারামতে আগামি মেটেন্সের মাসের ১৩
তারিখের অবধি ছুটি পাইয়াছেন।

চতৃত খণ্ডের রাজস্বের জরীপী কার্যের আসিস্ট্যান্ট
সুপরিটেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এডওয়েল জেমস জাকসন সাহেব
চিকিৎসকের স্টিফিকেটকর্মে ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত
হইবার জন্যে এই মাসের ১৫ তারিখের বিধি চৌদ্দ দিন
ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৩ জুলাই।—লোহারডগোর আসিস্ট্যান্ট
কমিশনার লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত লাইগোলড জেমস
হেলির ও সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে আগমন

19th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 6th idem is cancelled.

Mr. William LeFleming Robinson, c.s., reported his return to Bombay from furlough on the 7th instant.

Mr. Richard Lea, Extra Assistant Commissioner, Kamroop, having returned to duty on the forenoon of the 14th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 23rd idem is cancelled.

Mr. William Miller Smith, Extra Assistant Commissioner of Nya Doomka, Sonthal Pergunnahs, having returned to duty on the afternoon of the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 6th April last is cancelled.

RIVERS THOMPSON,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 678J.

APPOINTMENTS.

The 12th July 1871.—Mr. Wilfred Lucas Heeley, B.A., to officiate temporarily as Inspector-General of Jails, and to exercise the powers of a Magistrate, under Act II. (B.C.) of 1864 and Act V. (B.C.) of 1865, within the Jails in the Lower Provinces.

The 13th July 1871.—Baboo Nilmadhub Shamunto, B.L., to officiate as Moonsiff of Hurropal, in Hooghly, during the absence, on leave, of Baboo Jadub Chunder Dey, or until further orders.

Baboo Joogul Kishore Narain to officiate as Moonsiff of Pursah, in Sarun, during the absence, on leave, of Baboo Gokool Chand, or until further orders.

The 14th July 1871.—Lieutenant-Colonel Herbert Raban is appointed, under Section 8, Act II. of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

Mr. Charles Raban, Officiating Assistant Superintendent of Police, Sylhet, to have temporary charge of the Police of that district.

The 15th July 1871.—Sub-Assistant Surgeon Preonath Bose to have charge of the Charitable Dispensary at Doolye, in Pubna.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৫ জুলাই।]

কৰ্ম্ম প্রত্যাগমন করাতে ঐ মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

সিলিল সর্বিসের শ্রীযুক্ত উলিয়ম লিফ্লেমিং রাবিমসম সাহেব এই মাসের ৭ তারিখে রিয়মিত ছুটিইতে বোঞ্চাইয়ে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

কামুকলপের অভিবিক্ত আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনের শ্রীযুক্ত রিচার্ড লি সাহেব গত মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাহ্নে আপন কৰ্ম্ম প্রত্যাগমন করাতে গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

সাঁওতাল পরগনার অনুর্গত নয়ান্তুমকার অভিবিক্ত আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনের শ্রীযুক্ত উলিয়ম মিলর শ্বিথ সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে আপন কৰ্ম্ম প্রত্যাগমন করাতে গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

রিবর্স তামসন।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেকেটারী।

জুডিশ্যাল ও পলিটিকল ডিপার্টমেন্ট।

৬৭৮J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ১২ জুলাই।—শ্রীযুক্ত উইলফ্রেড লুকস হীলি সাহেব, বি, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে জেলসমূহের ইনস্পেক্টর জেনেরেলের কর্ম্ম করিবেন, এবং বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অনুর্গত জেলসমূহে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন ও ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে মার্জিনেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১৩ জুলাই।—শ্রীযুক্ত বাবু যাদবচন্দ্র দেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাপ্ত শ্রীযুক্ত বাবু মৌলমাদ্ব সামস্ত, বি, এল, ছগলীর অনুর্গত হাঁপালের মুনমেফের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত গোকুলচান্দ বাবুর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যাপ্ত শ্রীযুক্ত মুগলকিশোর নারায়ণ বাবু সারণের অনুর্গত পরশার মুনমেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ১৪ জুলাই।—লেপেটেনেট কর্মেল শ্রীযুক্ত ছার্টেড রেখান সাহেব শ্রীযুক্ত লেপেটেনেট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ৩ আইনের ২ ধাৰামতে শাস্তিরক্ষার্থ জাতিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রাহটের গোলীদের একটি আসিষ্ট্যান্ট সুপরিটেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত চার্লস রেখান সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার গোলীদের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭১ সাল ১৫ জুলাই।—সর-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত প্রয়ন্ত্র বশু পাবলীর অনুর্গত দলুইয়ের দাতব্য শ্বেতালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

Sub-Assistant Surgeon Rajendranath Mullick to be House Surgeon to the Second Surgeon's Ward in the Calcutta Medical College Hospital.

The following gentlemen to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sasseram, *viz.* :—

The Sub-divisional Officer of Sasseram.

Shaikh Furhut Hossein.

Baboo Buchoo Sing.

„ Sreenath Sing.

„ Banee Persad.

Moulvie Noorool Hossein.

„ Hossein Bux.

The 17th July 1871.—Baboo Anuntoram Ghose, B.L., to officiate as Moonsiff of Kanderah, in Beerbhoom, during the absence, on deputation, of Moulvie Khadem Hossein, or until further orders.

The following Moonsiffs in the District of Chittagong are transferred :—

Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, from Futtekchery to Raojan.

Moulvie Shockur Ali, from Raojan to the Sudder Station of Chittagong.

Mr. W. Cardozo, from the Sudder Station of Chittagong to Futtekchery.

The following District Superintendents of Police are transferred :—

Mr. William Louis Owen, from Backergunge to Noakhally.

„ Francis Thomas Platts, from Jessore to Gya.

„ Henry William John Bamber, from Gya to Backergunge.

Mr. George Morsely McMullen Ridsdale, from Noakhally to Jessore. Mr. Ridsdale will officiate as District Superintendent of Police, Sylhet, during the absence, on leave, of Mr. James Patch, or until further orders.

The 18th July 1871.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nowgong, *viz.* :—

Baboo Gopal Chunder Bose.

„ Jonmejoy Das.

„ Bhoobunessur.

Mr. James Hughes to be Secretary to the Committee.

Mr. C. D. Linton to officiate as Judge of the Courts of Small Causes at Dacca, Bohor, and Naraingunge.

Mr. J. S. Bell to officiate as Judge of the Courts of Small Causes at Kishnaghur and Rana-ghat.

সর-আসিকো-টি চিকিৎসক শীঘ্ৰতাৰেজনাথ মল্লিক কলিকাতাৰ বেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে পিতোৱ সঞ্জৰেৰ মহালেৰ হৌগ সঞ্জৰ হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েৱা শাসিৱামেৰ দাতব্য ঔষধালয়েৱ কাৰ্য্যসম্পাদনাৰ্থ কমিটী হইবেন।

শাসিৱাম শাখাৰেৰ কৰ্তৃপক্ষ।

শীঘ্ৰ দেখ ফৰহৎ হুসেন।

„ বাবু বচু সিংহ।

„ „ শীঘ্ৰ সিংহ।

„ বাণীপ্ৰসাদ বাবু।

„ মোলবী শুকল হুসেন।

„ মোলবী হুসেন বকুল।

১৮৭১ সাল ১৭ জুনাই।—শীঘ্ৰ মোলবী থাদেম হুসেন অন্য কৰ্ম্ম নিযুক্ত হওয়াতে তাহাৰ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওলপৰ্য্যন্ত শীঘ্ৰ বাবু অনন্তৰাম ঘোষ, বি, এল, বীৱৰভূমেৰ অন্তৰ্গত কান্দেড়াৱ মূলসেফেৰ কৰ্ম্ম কৰিবেন।

চট্টগ্রাম জিলাৰ নিম্নলিখিত মূলসেফেৱ স্থানান্তৰে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শীঘ্ৰ বাবু ভগবানচন্দ্ৰ চক্ৰবৰ্তী ফটিকচেৱিহইতে রাঞ্জানে।

শীঘ্ৰ মোলবী শুকল আলী রাওজানহইতে চট্টগ্রামেৰ সদৰ মোকামহইতে ফটিকচেৱিতে।

পোলীমেৰ নিম্নলিখিত ডিপ্রিকুট সুপ্ৰিমেটেণ্টেৰ স্থানান্তৰে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শীঘ্ৰ উলিয়ম লুইস ও এন সাহেব বাকুগঞ্জহইতে নওয়াখালীতে।

শীঘ্ৰ কুন্দিস ভায়স প্লাটস সাহেব যশোহৰহইতে গয়ায়।

শীঘ্ৰ হেমি উলিয়ম জান বাস্তৱ সাহেব বাকুগঞ্জহইতে বাকুগঞ্জে।

শীঘ্ৰ জৰ্জ মৰ্সলি মাকমলেন্স রিডম্ডেল সাহেব নওয়াখালীহইতে যশোহৰে। শীঘ্ৰ পাত্ৰ সাহেবেৰ ছুটী প্ৰযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওল পৰ্য্যন্ত তিনি শীহটেৱ পোলীমেৰ ডিপ্রিকুট সুপ্ৰিমেটেণ্টেৰ কৰ্ম্ম কৰিবেন।

১৮৭১ সাল ১৮ জুনাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েৱা নৌগাঁওয়েৱ দাতব্য ঔষধালয়েৱ কাৰ্য্যসম্পাদনাৰ্থ কমিটীৰ মেঘৰ হইবেন।

শীঘ্ৰ বাবু গোপালচন্দ্ৰ বশু।

„ বাবু জয়েজয় দাস।

„ ভূবনেশ্বৰ বাবু।

শীঘ্ৰ জেমস হিউস সাহেব উক কমিটীৰ সেক্রেটাৰী হইবেন।

শীঘ্ৰ সি ডি লিন্টন সাহেব চাকা ও বহু ও নাৱা-যুগল্লেৱ কুজু মোকদ্দমাৰ আদালতেৰ অজেৱ কৰ্ম্ম কৰিবেন।

শীঘ্ৰ জে, এম, বেল সাহেব কৃষ্ণনগৱ ও রানাঘাটেৱ কুজু মোকদ্দমাৰ আদালতেৰ অজেৱ কৰ্ম্ম কৰিবেন।

Mr. Robert Manson Towers, B.A., to officiate as Judge of the Courts of Small Causes at Sealdah and Howrah.

Moulvie Waheedooddeen to be First Sub-ordinate Judge of Bhaugulpore.

Moulvie Syed Abdoolah to be Second Sub-ordinate Judge of Bhaugulpore, and to be Judge of the Courts of Small Causes at Bhaugulpore and Monghyr.

Mr. Samuel Wright to be Subordinate Judge of Sarun.

Baboo Gobind Chunder Sandyal to be Subordinate Judge of Bancoorah, but to continue to officiate, until further orders, as Subordinate Judge of Patna, and Judge of the Court of Small Causes at that Station.

Baboo Gopeenath Bose to be Subordinate Judge of Moorshedabad, and to be Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad and the Cantonment at Berhampore.

Baboo Noruttum Mullick to be Subordinate Judge of Nuddea.

LEAVE OF ABSENCE.

* The 14th July 1871.—Mr. James Patch, District Superintendent of Police, Sylhet, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th July 1871.—Whereas one Teshee Boorhee, in the District of Luckimpore, died intestate, leaving a plot of land measuring 5 big-gahs 4 cottahs and 4½ lessas, situated in the Mouzah of Degholagaon in the abovenamed District, and whereas no claim has been established to the estate within the period of twelve months after the issue of a formal notification, the said landed property is hereby declared to be eschecated to Government.

S. C. BAYLEY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

Fort William, the 12th July 1871.

Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the station road

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭১। ২৫ জুলাই ।]

শ্রীযুক্ত ব্রহ্মচর্ম টোয়ার্স সাহেব, বি, এ, পিয়াল-দহ ও হাবড়ার কুজু মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী এসাহিত্যকৌম ভাগলপুরের প্রথম সবডিমেট জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী মৈসুর আবহুমা ভাগলপুরের দ্বিতীয় সবডিমেট জজ এবং ভাগলপুর ও মুজুরের কুজু মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত সামুহেল রাইট সাহেব সারণির সবডিমেট জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ বসু মুরশিদাবাদের সবডিমেট জজ হইবেন। কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হলেনপর্যন্ত পাটনার সবডিমেট জজের ও এ মোকামের কুজু মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু গোপীনাথ বসু মুরশিদাবাদের সবডিমেট জজ এবং মুরশিদাবাদ ও রহরমপুর ঈসল্যাবাস স্থানের কুজু মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নরোত্তম মল্লিক মনীয়ার সবডিমেট জজ হইবেন।

ছুটী।

১৮৭১ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীহট্টের পোলীসের ডিপ্রিক্যুট সুপরিনেটেণ্ট শ্রীযুক্ত জেমস পাত্র সাহেব ফিলান্ত্র্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরে ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিনি মাস ছুটী পাইয়া-ছেন।

এস, সি, বেলি।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সে ক্রটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১২ জুলাই।—লক্ষ্মীপুর জিলা বাসি তেশী বুই মামক ব্যক্তি চরমপত্র না করিয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত দৌঘলাগাঁ মৌজার ৫/৪ কঠা ৪।। লেসা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি রাখিয়া লোকান্তর্গত হওয়াতে রীতিমত বিজ্ঞাপন প্রচার করিবার পর মাসের মধ্যে উক্ত সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া স্থাপন না হওয়াতে এতদ্বারা তাহা রাখিবার কার্য হইল বলিয়। প্রকাশ করা গেল।

এস, সি, বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পৰলিক ওক স ডিপার্টমেন্ট।

ফোর্ট উইলিয়ম ১৮৭১ সাল ১২ জুলাই।

বি. পান।—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেটেন্টেনেট গবর্নর-সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যালয়ে অর্থাৎ মানন্ত্র জিলাৰ অন্তর্গত শেরগড় পুরগন্ধাৰ বেলুৰী বা বেলদী ও লাটিপুর মৌজা দিয়। কেশল পথ প্রস্তুত

(১১৪৫)

passing through Mouzahs Bellorree or Beldie and Lucheepore, Pergunnah Shergurh, Zillah Maunbhoom, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 10 beegahs 5 cottahs and 14½ chittacks of standard measurement, bounded on the North by East Indian Railway; South by Grand Trunk Road; East and West by paddy fields and Danga lands of Lucheepore and Beldie village, is required within the aforesaid villages of Lucheepore and Bellorree or Beldie.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieut.-Governor of Bengal.

F. S. TAYLOR, Lieut.-Col., R. E.,
Joint-Secy. to Govt. of Bengal,
P. W. D., Railway Branch.

করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যবে গবর্নেন্টের ভূমি লওয়া
আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে
পুরোকুল কার্যের নিমিত্তে সচাপুর ও বেলদী বা
বেলদী আমে কষ্টিমত পরিমাণের সূচনাধিক
১০০০/১০ ছটাক ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির
উক্ত সীমা ইট ইশ্বরাম রেলওয়ে, দক্ষিণ সীমা
উক্ত পরিমাণ গমনের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম সামা লচী-
পুর ও বেলদী আমের ধানের ক্ষেত ও ডাঙা ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের
জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-
মতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শৈযুক্ত লেন্টেন্টে গবর্নর সাহেবের-
আজ্ঞাক্রমে,

এফ, এস, টেলর, লেন্টেন্টে কলেজ, আর, ই,
প্রালিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের রেলওয়ে শাখায় বঙ্গ-
দেশের গবর্নেন্টের আইন সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নেন্টের ইশ্বরিত্বার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্বরিত্বার।

জিলা চট্টগ্রাম।

এলেক্ট নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা চট্টগ্রাম।

ইশ্বরাম সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সা ১১ আইনের ৬ ধারার সম্মতুশারে নিম্নলিখিত তালুক ২৫ মে তারিখে স্বৰ্যস্তের পর্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের
নিমিত্তে চলৌত সমের ১৪ আগস্ট থোক্টেক ১২৭৮ বাজলা তারিখ ৩০ আবগ রোজ মোমবাব জিলার কালেক্ট-
রির কাছারিতে বিলা ওজরে প্রকাশ নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ২২ জুন।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রীহইবেক।

মহাল নগুবাদ

মোং কালুয়া থালি থামে রামু

১৭৭ নং তালুক মাহাম্বদ রাজা ও জমিশের মালিক জফর আলিমুলশী মোট সদর জমা ১০০০/

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মোং কালুয়া থামে চক্রিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্বদ দারগা মালিক খোদ মোট সদর জমা ৯৪২/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মোং কালুয়া থামে সাতকানিয়া

৩০৭ নং তালুক কুমতী ভাজ নিষ্ঠা চৌধুরিয়া মালিক খোদ মোট সদর জমা ১১৯৩/১০

A. L. CLAY,
Offg. Collector.

(F)

[Government Gazette, 25th July 1871.]

জিলা রঞ্জপুর।

এন্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রঞ্জপুর এই যে।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা রঞ্জপুর মধ্যবিত্ত নীচের লিখিত মহালাত ১৮৭১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব আদায় অন্য ইংরেজি ১৮৭১ সালের ২৭ জুন মোটাবেক বাস্তু ১৮৭৮ সালের ১২ আগস্ট স্বত্ত্বাবধার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নিলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭১ ইংরেজি তারিখ ১৪ জুন মোটাবেক সন ১৮৭৮ বাঙ্গলা তারিখ ১ অক্টোবর।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর এন্ত মুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি।—মৌজে মৌভাবা ও গ্রামের চাকলে ফতেপুর মালিক ১ ইশানচন্দ, ২ টেড়েবচন্দ, ৩ তারামোহন চৌধুরি ৪ বুজকিশোরী, ৫ ধনেশ্বরী দাস্যা, ৬ বরদাসুন্দরী, ৭ জয়ন্তী দেবী, ৮ হরচন্দ গোস্বামী, ৯ নীলকান্ত শর্ম্মা, ১০ মহারাজা মৃপেজ্জু নারায়ণ ভূপ বাহাদুর, নাবালগ, ১১ মহামদ চান্দগুরা স্বয়ং ও এই চান্দগুরা, ১২ কম্বলকুম উচ্চিয়াল পক্ষে, ১৩ মজহরুজ্জা, ১৪ করহরুজ্জা, ১৫ এলায়েওজ্জা, নাবালগাল, ১৬ প্রতাপমল রাখা আবিয়মেছাথাতুল, ১৭ মতিউরুজ্জা, ১৮ কুতুবুজ্জা, ১৯ ইস্মাইলী দেবী, ২০ বামা শুন্দরী গুপ্তা, চৌধুরাণী ২১ সোণা বিবি, ২২ আমিকুলা নাবালগ, ইহারদিগের এজমালি ও ১৮৫৯। ১১ আইনের ১০। ১১ ধারানুসারে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি আদায় হওয়ার তাহা বাদে কথিত প্রতাপ মল রাখাৰ উক্ত ১১ ধারামতে পৃথক থাকা অংশ যাহার সদর জমা ৬৩। ১০ পাই নিলাম হইবেক। মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৪। ৮ পাই।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

নং ১৫৭ তৌজি।—

মৌজে চাচ্চুয়া ও গ্রামের চাকলে ফতেপুর ও কাজির ছাট ও পরগনে উদাসী মালিক ১ আমকীবলভ সেম ২ নীলকান্ত শর্ম্মা, ৩ ইশলেক্ষ্ম গির সন্ধানী, পার্বতী, ও তাগীরথী দেবী উচ্চিপক্ষে ৪ ছুর্গাকান্ত শর্ম্মা, ইহারদিগের ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা অঙুসারে স্বতন্ত্র এ এজমালি হিসাবের বাকি আদায় হওয়ার তাহা বাদে বুজকিশোর শর্ম্মার, এই ১০ ধারামতে পৃথক হওয়া অংশ যাহার সদর জমা ১০। ১। ১০ পাই নিলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৯৬৪। ৩ পাই।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।

নং ২৪১ তৌজি।—

মৌজে লক্ষ্মপুর ও গ্রামের পরগনে বড়বিলা মালিক ১ ওমকুম মহামদ চৌধুরি, ২ ধনেশ্বরী দাস্যা এজমালি ও ১৮৫৯। ১১ আইনের ১১ ধারানুসারে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকি আদায় হওয়ার তাহা বাদে ৩ মতিয়মেছা বিবি চৌধুরাণীর এই ১১ ধারামতে পৃথক হওয়া অংশ যাহার সদর জমা ১০। ১। ১০ পাই নিলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৯৬৬। ১০ আন।

F. G. MILLETT,
Offg. Collector.

জিলা মালদহ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা মালদহের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্য ২ মাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অঙুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিম্নত সন ১৮৭১ সালের ২৪ আগস্ট তারিখে এই জিলার কালেক্টরি সাহেবের কাছারীতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ জীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তমুরাণী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

তৌজির ৪৬নং মহাল তরফ দুধাই পরগনে চাকলাই লিখিত মালিক ধূমন খা ও উমর ইয়ার খঁ। সদর জমা ।

অত মহালের সন ১৮৭১ সালের নাং জুনের ৩। ১০ টাকা গবর্নমেন্ট প্রাপ্য আদায় কারণ মৌসাম হইবেক।

কালেক্টরী আফীস

১০ জুনাই ১৮৭১ ইং।

(F)

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৩ জুনাই।]

N. S. ALEXANDER,
Offg. Collector.

(১১৪৭)

জিলা দিনাজপুর।

ইতাপি ধারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাকুমারের জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মাহাল সকল ১৮৭১ সালের ২৮ জুন তারিখে আপন বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাঙ্গুর চলিত আইন এবং আস্টের অন্যসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭১ সালের ১১ আগস্ট তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাকাছিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর মুদামি বন্দুবস্ত ভূমি, বাকী রাজস্ব অন্য নীলাম হইবেক।

নম্বর। তৌজি	মাম মহাল ও পরগনা।	ভূম্যধিকারির নাম।	সদর জমা।	টেক্সিগ্রেট।
৮৪	পরগনে শুরপু- রের মৌজে শুভা- লপুর ও গায়রহ	মুবারকচৌধুরা ৫৪৪১/৭৬ ও বিবি গোদা ও এলাহিবকুশ চোধুরি।	৫৪৪১/৭৬	এই মহালের লিখিত মালিক বিবি গোদা আপন অংশ ১/১১৪। দন্তি যে তাহার রাজস্ব বার্ষিক ৫২৯।১।১ হয় এবং এই খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা সুরত পৃথক তৌজি হইয়া তৌজির তাবে ৪৬ নং হইয়াছে এই হিস্যা নাগাইন ২৮ জুনের বাকী ৫।১।১।১ অন্য নীলামে ধরা গেল।
৯	৯	৯	৯	উপরোক্ত ৮৪ মহালের লিখিত মালিক বিবি মুবারক- চৌধুরা আপন অংশ ১/৪।৮।। দন্তির কাত ২।১।৭।/১০।। গণ্ডী যে সদর জমা হয় তাহার খাজানার হিসাব ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মোতাবেক পৃথক করণে তৌজির তাবে নম্বর ৪৭ হইয়াছে এই হিস্যা নাগাইন ২৮ জুন তকের তলবে ২০২।/১০।। অন্য নীলামে ধরা গেল।

F. J. ALEXANDER,
Offg. Collector.

দিনাজপুর,
১১ জুনাই ১৮৭১।
(F)

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইতাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের
৫ ধারার মৰ্মাকুয়ার জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭১ সালের নাং কিন্তু জুনের রাজ-
স্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭১ সালের ২৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১২।৭।৮ সালের ১০ তাজ্জ শুক্রবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছাকাছিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭১ সাল ৪ জুনাই মোতাবেক সন
১২।৭।৮ সাল ২। আবাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা।	তায়দান রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৫।২	আজ্জারিয়া ওরফে চাঁচী পাড়া ও আতারপাড়া ও গোদাগাড়ী ২ মৌ- জা ও উদয়লগন দি- য়াড় ও পরেশপুর ও উদয়লগন ও তেমা- দিরাই আট মৌজা। পং গোওয়াস।	মেং জান ওয়াট- সন লেটলি সা- হেব ও জেমস ডেলিরেমপৌল সাহেব।	৫।৪।৬।/	সমুদ্র মাহাল।

W. WAVELL,
Offg. Collector.

(F)

[Government Gazette, 25th July 1871.]

জিলা প্রিপুর।

এন্টারেন্স কাছারি কালেক্টরি জিলে প্রিপুর। এই যে।

ইহা স্বামী সংবাদ দেশের মাইতে কেবল যে নিম্নলিখিত কুম্ভকের গত ২৮ মার্চের দেশ পাঞ্জাব আদায় লা কর্তৃত ১৮৬৮ সালের ৭ আইন ও ১৮৭১ সালের ২ আইন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামূলকে ১৮৭১ ইংরেজীর ১৬ আগস্ট মোং ১৮৭৮ সালের ১ ভাই বুধবার এ জিলার কালেক্টরি কাছারীতে বিলা আপত্তি বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং তারিখ ১৪ জুলাই।

তকসীল মহাল।

নম্বর রেজিস্ট্র	নাম মহাল	নাম মালিক	সদরজমা	বাকী	জ ম ু ল
১	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্য মোঁ আ- ন্দিরকোট তাঁ মির বুয়াব আলী মেং পং তাঁ	সৈয়দ মাহামুদ আবতল, শুরুল ছসেন, সৈয়দ মাহামুদ মুক্তুল, শির মাহামুদ আব- তল, সৈয়দ আবোল জুমেন, সাকিনান আ- ন্দিরকোট আমতী কুতুবেছা বিবি, সাঁ কাঠালিয়া, সৈয়দ মজিমদিল সাঁ আমি- কোট, সৈয়দ ময়জুদিল সাঁ তথা, পং বর- দাখাত থাঁলে থোঁৱা, গৌরচন্দ ভট্টাচার্য সাঁ নেশীয়ারা পং শুরুলগর, ময়ুরতু মাথ, গৌরমোহন মাথ, সৈয়দ আমিনদিল সাঁ আন্দিরকোট, সৈয়দ আলাউদিল সাঁ মা- হিয়াতা পং সরাইল হাল সাঁ আমিরকোট	ইং ১২৫৪ সন জাঁ ১২৮৩ সন প্রতি সন ৭৬০।।।/৯	১৫০।।।	
২	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্য মোঁ গা- দের কোট মেং তাঁ	গৌরীকমল ভট্টাচার্য সাঁ নেশীয়ারা, আমতী গজামণি জুজে ব্রজনাথ রায় সাঁ সমসপুর থানে কসবা, জিশানচন্দ রায় পং মৃত বিশ্বনাথ রায় সাঁ রামলগর পং শুরুলগর থানে কসবা	ইং ১২৬৬ সন জাঁ ১২৮০ প্রতি সন মং ১৫ বৎসর ৬৩৫।।।।/৬	৮০।।।	
৫	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্য জোঁ পু- করিদীর পাড় ময়- সিকমি থানে বাড়ী মেং তাঁ	ছামিরবজ্জা, আমতী আকিকেছা বিবি, আমতী আজিজেছা বিবি, সাঁ চালীতলা থানে থোঁৱা ও মাহামুদ কামেল সাঁ বরি- কামি পং বরদাখাত থানে গৌরীপুরা ও রামগতি সিংহ, রাজচন্দ সিংহ, রামজুলাল সিংহ, হরচন্দ সিংহ সাকিনান দক্ষিণ বাঙ্গর] পং বরদাখাত	ইং ১২৭৩ জাঁ ১২৭৭ বাঁ প্রতি সন মং ৫ বৎসর ১৩৬১।।।	১২৮২ বাঁ প্রতি সন মং ৫ বৎসর	১০০।।।
৭	পং বরদাখাত বড় হিং মধ্য মোঁ বিহ- মপুর তাঁ রামুরি দাস মেং পং তাঁ	তিলোচন চন্দ রায়, কুষ্ণলোচন রায়, আমতী দরাময়ী দাস্যা, রাজকিশোর রায়, আমতী সিঙ্কেশ্বরী, কালীতারা, সিঙ্কেশ্বরী, কালীতারা,	ইং ১২৫৫ জাঁ ১২৮৪ বাঁ প্রতি সন মং ৩০ বৎসর ১০১৮।।।।/৯	১০০।।।	৮৮।।।
৯	পং তথা চোট হিং মধ্যতঁ কুরিথাই জোঁ দৌলতপুর মেং তাঁ	রামগোপাল চক্রবর্তী, কুষ্ণনাথ ভট্টাচার্য, আমতী ভৈরবী দেব্য, কমলাকান্ত শর্মা, বিশ্বনাথ ভট্টাচার্য, দিলনাথ শর্মা, কুষ্ণজয় শর্মা, আমতী মনোরমা জুজে কঁশীচন্দ শর্মা	ইং ১২৬১ জাঁ ১৩১০ সন প্রতি সন মং ৫০ বৎসর ১৪০৬।।।।	২৬৯।।।	
৮।	পং তথা কঁ কুরি- থাই জোঁ বানুয়া- কান্দি মেং তাঁ	গৌরচন্দ পাল সাঁ সান্তয়োরা পং বর- দাখাত থানে থোঁৱা	ইং ১২৭৬ সন জাঁ ১২৮০ সন প্রতি সন ১৬৮।।।।/৮	৫১৬।।।।/৭	

F. W. R. COWLEY,
Offy. Collector.

(F.)

[প্রবর্ষমেট গেজেট । ১৮৭১। ২৫ জুলাই ।]

(১১৪৯)

জিলা তিপুরা।

এন্টেছারমামা কাছারি কালেক্টরি জিলা তিপুরা এই যে।

১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ৬ দিনামতে ইহার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা তিপুরা এই মহাল বাকী জমার নিমিত্তে ১৮৭১ ইং ১৬ আগস্ট মোতাবেক ১৮৭৮ বাল্লার ১ ভাজা রোজ বুধবার এ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা আপত্তি বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭১ ইং ১০ জুন।

তফসীল মহাল।

নম্বর বেজ- কর্তৃী।	নাম মাহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী।
৭৫৮	পরগনে আমরাবাদ ৪৩ নং কালিয়ার- চর ১৮১৯ ইং ২ কামুমের ডিক্রী	জুর্গাদাস ভট্টাচার্য অলি আলিবে গোলাম- হাদুর মিশ্র ও গোলাম কাদের মিশ্র ও গোলামছবদুর মিশ্র ও গোলামতাজা মিশ্র। মাবালগান। ললিতচন্দ্র সেন স্টোময়ী, কা- লিদাস সোম জুর্গাদাস সোম মাহাদ দাজা চৌধুরী আজিমন্দী সংকার রবিউল। সরকার দিলু মিজি দোলত সরকার সরিপউজা মুনশী শ্রীমতী সাজু বিবি, শ্রীমতী পুলি বিবি, শ্রীমতী রাধীভবানী শ্রীমতী রাধী কমল- কুমারী শ্রীমতী কমল; চন্দ্রমাথ সেন নবীন- চন্দ্র মণ্ডুমদার।	১১১০৫০ রাঙ্গা ১০/ ১৫২৫৮/	২০৫।।৯

F. W. R. COWLEY,
Offg. Collector.

(F.)

জিলা ২৪ পরগনা।

এন্টেছারমামা কাছারী কালেক্টরী তেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ দিনামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চরিশ পরগনাৰ নিচের লিখিত মহালাত মালগুজারিৰ বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭১ সালেৰ ২৫ আগস্ট মোতাবেক বাল্লা সন ১২৭৮
সাল ১০ ভাজা রোজ শুক্ৰবাৰ এই জেলাৰ কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজৰ নৌলাম ধৰা যাইবেক ইংরাজি
সন ১৮৭১ সাল তাৰিখ ১২ জুনাই মোতাবেক সন ১৮৭৮ সাল তাৰিখ ৩০ আষাঢ়।

প্ৰথম শ্ৰেণীৰ এন্ট মুৰারি জমা ধাৰ্য হওয়া মহাল।

দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ গএৰ বন্দৰজী মহাল।

১৪৪৪ নং ৭১ নং সাট বিৱেশৰ লিখিত মালিক বিবি খয়ের নেছাঁওগয়ৱহ বিং রসনী সদর জমা কোল্পানি	...	...	...	...	...	...	...	২৬০৭।৬
	...	...	...	...	...	...	...	১০৪০।।৭
		ৰসনুত্তে ১৩৫১ সালে হক্কি হইবেক						

GEORGE GRAHAM,
Offg. Collector.

(F.)

[Government Gazette, 25th July 1871.]

কলিকাতা বাস্তুল সেকেন্টোৱীৰে য পুলাটৰ গৰ্বনেন্টেৰ অনো আহুত এডউইন মারিম লুইস
নাহেবকৰ্তৃক মুক্তি ও অকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 1, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ১ আগস্ট।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1871, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month:—

No. 17 of 1871.

A Bill to amend the European Vagrancy Act, 1869.

WHEREAS it is expedient to amend the European Vagrancy Act, No. XXI of 1869; It is hereby enacted as follows:—

1. The thirty-first section of the said Act shall be read as if, after the words "to serve whom he has so landed in India or left the army," there occurred the words "or to whom any animal, in charge of or in attendance upon which he has come to India, may have been consigned."

Amendment of section 31 of Act XXI of 1869.

ভাৰতবৰ্ষেৱ গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কৰ্মৰিভাগ।

আইনেৱ নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭১ সালেৱ জুনাই মাসেৱ ১৮ তাৰিখে আইন ও ব্যবস্থা অন্বন্ধনৰ্থ ভাৰতবৰ্ষেৱ জীৱুত গবৰ্ণৰ জেমৱল সাহেবেৱ মন্ত্ৰসভায় পঠিত হইলে মনোনীত কমিটিৰ অতি অৰ্পিত হইয়া এক মাসেৱ মধ্যে রিপোর্ট কৰিবাৰ আদেশ হইল।

১৮৭১ সালেৱ ১৭ জুন।

ইউৱোপীয় লোকদেৱ অন্যায় পরিভ্ৰমণবিষয়ক ১৮৬৯ সালেৱ আইন সংশোধন কৰিবাৰ আইনেৱ পাণ্ডুলিপি।

ইউৱোপীয় লোকদেৱ অন্যায় পরিভ্ৰমণবিষয়ক ১৮৬৯ সালেৱ ২১ আইন সংশোধন কৰা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান কৰা যাইতেছে।

১ ধাৰা। উক্ত আইনেৱ ৩১ ধাৰাগত "সে যে ব্যক্তি প্ৰতিক পৰিচয়। কৰিবাৰ্থে ১৮৬৯ সালেৱ ২১ আইনেৱ ৩১ ধাৰা সংশোধনেৰ ৩১ ধাৰা সংশোধনেৰ কথা। অতি পৰে "অথবা কোন জনপ্ৰতিক জিম্মাৰ লইয়া ভাৰতবৰ্ষে আইলে যে ব্যক্তিৰ নিম্নত মেই পশ্চাদিকে আনে তাহাৰ কৰ্ম ত্যাগ কৰে" এই কথা দিয়া ও ধাৰা পাঠ কৰিতে হইবে ইতি।

Construction of Act. 2. This Act shall be read with, and taken as part of, the European Vagrancy Act, 1869.

২ ধাৰা। এই আইন ইউৱোপীয় লোকদের অন্যায় আইনের অর্থ কৰিবার পরিভৰণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের একাংশ বলিবিধি। তাহার সহিত পাঠ কৰিতে হইবে ইতি।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The object of this Bill is to provide for the case of men coming from Australia in charge of horses, on engagements which terminate on the conclusion of the voyage. Such persons are at once thrown out of employ and become vagrants; but as there is no person in this country 'to serve whom' they have landed, it is impossible to put in force the provisions of section thirty-one of the European Vagrancy Act, 1869, as to the recovery of cost of removal and other expenses incidental to their vagrancy. The present Bill enlarges the wording of section thirty-one in such a manner as to render the importer or consignee of any animal liable to all charges incurred by the State in consequence of the person who has come to India in charge of such animal, becoming a vagrant within a year after his arrival in India.

অভিভাবের ও হেতুর বৰনা।

কোনো লোক অক্টোবৰ দেশের ঘোড়া জিম্মায় লইয়া এই দেশে পঁজুছিলে পর তাহারদের কৰার সিদ্ধ হইলে তাহারদের আৱ কৰ্ম থাকে না। এমত ব্যক্তিদের পক্ষে সুবিধাল কৰা এই পাঞ্জুলিপিৰ উদ্দেশ্য। তাহারদের কৰ্ম না থাকাতে তাহারা বেট্যাগিৰি কৰিয়া বেড়াৰ। যাহারদের পরিচয় কৰিবার নিমিত্ত তাহারা এই দেশে আইন এমত কোন ব্যক্তি না থাকাতে, তাহারদিগকে ভিন্নদেশে পাঠাইবার খৰচ ও অন্যায় পরিভৰণসম্পর্কীয় অন্যান্য বৈমানিক খৰচ আঁদায় কৰণার্থে, ইউৱোপীয় লোকদের অন্যায় পরিভৰণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ৩১ ধাৰার বিধান প্ৰৱল কৰা বাইতে পারে না। এই পাঞ্জুলিপিৰ ৩১ ধাৰার উল্লিখিত কথাৰ ভাৱ বিস্তৃত হওয়াতে, কোন ব্যক্তি পশুদিগকে জিম্মা লইয়া ভাৱতবৰ্ষে আইনে পত্ৰ যদি এক বৎসৱেৰ মধ্যে বেটুৱা হইয়া বেড়াৰ তবে তাহার নিমিত্ত রাজ্যহইতে যত টাকা খৰচ হয় যে ব্যক্তিৰ আজামতে কিম্বা যাহাৰ নিমিত্তে এই ঘোড়া প্ৰতি আৱ ধাৰ তাহারই স্থানে দেই খৰচ লওয়া যাইবে।

জে এক ফিফল।

সিমলা,
১৮৭১ সাল ২৭ জুন।

এচ এস কনিংহাম।

আইন ও ব্যবস্থাকৰণার্থ শৈযুক্ত গৰ্বন জেনৱল
সাহেবেৰ মন্ত্ৰিসভাৰ একটি সেক্রেটাৰী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

Circular Order by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

CIVIL SIDE.

No. 19.

To all Civil Judges, Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, the 11th July 1871.)

The High Court, having recently had under consideration a number of cases in which it plainly appeared that the provisions of Section 243 of the Code of Civil Procedure had been abused, thinks it proper to call the attention of the Civil Courts generally to the purpose for which that Section was intended, and to prescribe certain rules for the better carrying out of that purpose.

2. By Section 243, Act VIII of 1859, it is enacted that "when the property attached shall consist of debts due or

[গৰ্বনমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগস্ট।]

বহুদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীৰ হাইকোর্টেৰ সরকুলৰ অৰ্ডেন।

দেওয়ানী পক্ষ।

১৯ মস্তুৰ।

বহুপ্ৰচুৰ দেশেৰ ও আইনবিহীন প্ৰদেশেৰ সকল
সিৰিল জজ সাহেব সমীক্ষেয়।

কলিকাতা। ১৮৭১ সাল ১১ জুন।
দেওয়ানী মোকদ্দমাৰ কাৰ্য্যবিধানেৰ আইনেৰ ২৪৩
ধাৰাৰ বিধান সম্পর্কে অন্যায়চাৰ হইয়াছে হাইকোর্টেৰ সাহেবেৰা সন্তুতি অন্তৰক মোকদ্দমাৰ ইহা
স্পষ্ট দেখিয়াছেন। অতএব এই ধাৰা যে অভিভাবে
প্ৰণয়ন কৰা যাব হাইকোর্টেৰ সাহেবেৰা ততিয়তে
দেওয়ানী সকল আদালতেৰ মনোযোগ কৰিতে আ-
দেশ কৰিয়া উল অভিভাব আৱে। উৎকৃষ্টক্ষেত্ৰে সিদ্ধ
কৰিবার বিধি কৰিয়াছেন।

২। ১৮৫৯ সালেৰ ৮ আইনেত ২৪৩ ধাৰাৰ এই
বিধান, "কোক কৰা সম্পত্তি যদি পাওনা টাকা কিম্বা
জৰী কি ঘৰ কিম্বা অন্য স্থাবৰ বিষয় লইয়া হয়, তবে

of lands, houses, or other immovable property, it shall be competent to the Court to appoint a Manager of the said property," &c., &c.

3. The power to appoint a Manager is consequently given to the Courts in respect of property belonging to the party liable under the decree, which the execution-creditor *may have attached* with a view to sale: and Section 243 has no application whatever, except to property which is *actually under attachment*.

4. It is plain that what the Legislature intended, by this and some analogous provisions of the Code, was to prevent needless sacrifice of the judgment-debtor's property by a forced sale, and at the same time to provide for the satisfaction, within a reasonable time, of the creditor's claims.

5. The late Sudder Court, in paragraph 54 of their Circular Order dated 29th July 1859, directed that care should be taken not to exercise the power given by Sections 243 and 244, "so as to inflict an injury on the decree-holder."

6. While, therefore, a judicious use of the power conferred by the Section may be extremely beneficial to the judgment-debtor, without unduly postponing the creditor's remedies, an order placing property under management, which does not provide for a timely liquidation of the debt, is an unjustifiable wrong upon the creditor and benefits no one except the Manager.

7. An essential element in such arrangements, moreover, in the economical administration of the property.

8. The appointment of a Manager who is too highly paid in proportion to the value of the property, or who is wanting in the proper qualifications, withdraws an undue amount of the assets from the purpose for which they were attached, or endangers the full realization of those assets.

9. It is further to be borne in mind that an order made under Section 243 concerns only the particular attaching creditor or creditors who may have been before the Court at the time when the order was made, and will not affect the rights of other creditors to attach the same property. Should a second attaching creditor apply for an order for sale, the existence of an order appointing a Manager seems to afford no valid reason for refusing the application. Indeed it may well be that an arrangement, which was right and reasonable in view of the liabilities of the judgment-debtor which were before the Court when the order appointing a Manager was made, would be unreasonable with reference to the rights of other creditors seeking to enforce demands under decrees against the same debtor, whose remedies

ঐ বিষয়ের সরবরাহকার নিযুক্ত করিতে আদালতের ক্ষমতা থাকে" প্রতি।

৩। অতএব ডিক্রীমতে যে ব্যক্তি দায়ী হয়, ডিক্রীমত মহাজন তাহার সম্পত্তি বিক্রয় করিবার স্বত্ত্বে ক্রোক করিলে আদালতের প্রতি সেই সম্পত্তির সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল। যে সম্পত্তি ক্রোক করা না গেল, তাহার প্রতি ২৪৩ ধারা বর্তে না।

৪। ফলতঃ ডিক্রীমত খাতকের সম্পত্তি বলক্রমে নীলাম করণ্তার তাহার অন্বয়শ্যাক হানি না জয়াইয়। যুক্তিযুক্ত সময়ের মধ্যে মহাজনের দাওয়া পরিশোধ করিবার বিধান করাভিপ্রায়ে ব্যবস্থা অন্তেগুণ উক্ত আইনের এই ও অন্য কএক বিধান অন্যান করিলেন।

৫। ২৪৩ ও ২৪৪ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে ডিক্রীদারের হানি না হয় এটি বিষয়ে সতর্ক থাকিতে হইবে। ভূতপূর্ব সময় আদালত ১৮৫৯ সালের ২৯ জুলাইর সরকুলের অর্ডেরে ৫৪ ধারার এই আদেশ করিলেন।

৬। অতএব উক্ত ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাক্রমে বিবেচনাপূর্বক কার্য করা গেলে মহাজনের আপন পাইবার অসুচিত বিলম্ব না হইয়া থাতকের অভ্যন্ত উপকার হইতে পারে এমত হইলেও সরবরাহকারের অধীনে সম্পত্তি রাখিয়া ত্বরার ঋণ শোধের বিধান না করিলে, মহাজনের পক্ষে অভ্যন্ত অন্যান হয় ও সরবরাহকারভিপ্র কাহারও উপকার হয় না।

৭। আরো তৎপর নিয়ম করিলে পরিষিত ব্যয় নিরূপণ করিয়া সম্পত্তিসংক্রান্ত কার্য নির্বাহ করিবার বিধান করা আবশ্যিক।

৮। সম্পত্তির মূল্য বিবেচনায় সরবরাহকারকে অতিরিক্ত বেতন দিলে, কিম্বা তাহার যথাযোগ্য নিপুণতা না থাকিলে, যে কার্যের নিমিত্তে সম্পত্তির উপস্থত্ব ক্রোক করা যায় সেই কার্যাভিপ্র অধিক তাকার অসুচিত ব্যয় হইতে পারিবে অথবা সম্পূর্ণ উপস্থত্ব আদায় করিবার ব্যবস্থাত হইতে পারিবে।

৯। আরো ২৪৩ ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় সেই আজ্ঞা করিবার সময়ে ক্রোক করণ্তার যে মহাজন কি মহাজনের আদালতে উপস্থিত থাকেন সেই আজ্ঞা কেবল তাহারদের প্রতি বর্তে, ও সেই সম্পত্তি ক্রোক করিতে অন্য যে মহাজনদের স্বত্ত্ব থাকে তাহাদের পক্ষে বর্তে না ইহাও মনে রাখা কর্তব্য। এমনস্থলে ক্রোককারি বিতীয় মহাজন ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করিবার প্রার্থনা করিলে, সরবরাহকার নিযুক্ত হইবার আজ্ঞা থাকাই ঐ প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবার বস্তব হেতু দোষ হয় না। ফলতঃ সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার আজ্ঞা যে সময়ে করা যায় ডিক্রীমত থাতকের যে দায় আদালতের সম্মুখে প্রকাশ চিল তত্ত্ববেচনায় ঐ নিয়ম সেই সময়েই ন্যায় ও যুক্তিযুক্ত হইলেও, অন্য যে মহাজনের ডিক্রীমতে সেই থাতকের উপর আপনারদের দাওয়া প্রবল করিতে চেষ্টা করেন তাহারদের স্বত্ত্বগক্ষে ঐ নিয়ম অবৃক্ত হইতে পারে, কেন না উক্ত স্থলে ক্রোককারি প্রথম মহাজন আপনার স্ববিধামতে ও থাতকের স্বার্থ রক্ষা

might be indefinitely postponed, while the first attaching creditor might be getting payment in such a manner as to suit his own convenience and the interest of the debtor.

10. The following rules are to be observed henceforward in all cases where it is proposed to place under management the immoveable property of judgment-debtors, which is already under attachment :—

I. The judgment-debtor is to be strictly examined touching the profits and out-goings, such as Government revenue, putni rent, or the like, the cost of management and the existing condition of the property.

II. The execution creditor or his pleader is to be asked by the Court whether he consents or objects to the arrangement proposed ; and such consent or objection, with the grounds (if any) of objection, is to be recorded.

III. If the creditor object and the objection be over-ruled, the Court is to record, in the handwriting of the Judge, an order setting forth its reasons for placing the property under management, the amount of the debt, the profits or income of the property, and the period within which, by estimate, the debt will be liquidated. Such period, in ordinary cases, ought not to exceed two or three years. When the order is made by consent, it will only be necessary to record the last-mentioned particulars.

IV. The Court should then proceed to appoint a Manager with such establishment (if any) as may be necessary, with such remuneration as it may think proper. The expenses of management, however, should not, except under very special circumstances, exceed 10 per cent. of the gross collections or profits ; and security should be required not less in amount than half the yearly collections.

V. Notice of the intention to appoint a Manager should be given at the Court House and on the property, at least 15 days beforehand, and candidates for the office should be invited.

VI. No person should be appointed Manager, (unless with the approval of the District Judge,) who cannot read the language in which the accounts of the property are kept, and the ryots' engagements are written, or who cannot give the security required by the Court.

VII. Whenever property is placed under management, or a Manager is appointed, if the Court making the appointment be not the District Court, the order and the appointment should be reported to the Judge of the District Court, who, if he disapprove thereof, may signify

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭১। ১ অগস্ট,] *

করিয়া শোধ পাইতে পাইলেন কিন্তু অন্য মহাজনের শোধ পাইবার অনিবার্য বিলম্ব হইতে পারে।

১০। ডিক্রীমত খাতকের স্থাবর যে সম্পত্তি ক্রোক করা যায় তাহা সরবরাহকারের অধীনে রাখিবার প্রস্তাৱ হইলে এই অধিবি নিম্নলিখিত বিধি মানিতে হইবে।

প্রথম। ঐ সম্পত্তিহইতে প্রাপ্তির বিষয়ে এবং গবণ-মেন্টের রাজস্ব ও পতননীর খাজানা প্রত্তি ব্যয়ের বিষয়ে, এবং ঐ সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করিবার খরচ ও তাহার বর্তমান অবস্থা বিষয়ে অতি সূক্ষ্মকৰণে ডিক্রীমত খাতকের পরীক্ষা করিতে হইবে।

দ্বিতীয়। ডিক্রীমত মহাজন প্রস্তাৱিত নিয়মে সম্মত আছেন কি আপত্তি কৰেন, আদালত তাহাকে কিম্বা তাহার উকোলকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিবেন। সম্মত হইলে সেই কথা, কিম্বা আপত্তি কৰিলে সেই আপত্তি ও কারণ ব্যক্ত হইলে তাহা লিপিবদ্ধ করিতে হইবে।

তৃতীয়। মহাজন আপত্তি কৰিলেও যদি সেই আপত্তি খণ্ডন কৰা যায়, তবে আদালত যে কারণে সরবরাহকারের অধীনে ঐ সম্পত্তি রাখেন এই কথা ও কত টাকার ভণ্ড ও সম্পত্তিহইতে কত লাভ কি আয় হয় ও খণ্ড শোধ করিতে অনুমতি কত দিন লাগিবে আদালতের বিচারপতি স্বত্ত্বে এই মৰ্ম্মের আজ্ঞা লিপিবদ্ধ করিবেন। সাধাৱণ স্থলে খণ্ড শোধ করিতে দুই কিলিম বৎসরের অধিক লাগিবার অযোজন নাই। মহাজনের সম্মতিকৰণে সেই আজ্ঞা কৰা গেলে কেবল শেষোক্ত কথা লেখা আবশ্যক হইবে।

চতুর্থ। তৎপরে আদালত সরবরাহকার নিযুক্ত করিবেন। ও তাহার যত জন আদালত আয়োজন তা-হারিদিগকে নিযুক্ত করিবেন ও তাহারদের উপযুক্ত বেতন নিরূপণ করিবেন। কিন্তু মোটে যত টাকা আয় কিম্বা যত টাকা লাভ হয় সরবরাহ করিবার খরচ তথাদেয় শতকরা ১০, টাকার অধিক হওয়া অনুচিত। কেবল অতি বিশেষ স্থলে এই বিধির অন্যথা হইতে পারিবে। আরও বৎসরে যত টাকা আদালত কৰিয়া থাকে তাহার অছেকের অনুযান জামিন লইতে হইবে।

পঞ্চম। সরবরাহকার নিযুক্ত কৰা যাইবে পরে দিন থাকিতে আদালতস্থলে ও সম্পত্তিতে এই মৰ্ম্মের মোটিস প্রকাশ করিতে হইবে। ও কর্ম্মাকার্ডিনের অতি দরখাস্ত দিবাৰ আদেশ হইবে।

ষষ্ঠ। সম্পত্তির হিসাব ও রায়তদের পাট্টা যে ভাসায় লেখা থাকে কোন ব্যক্তি সেই ভাসা পাট করিতে না পারিলে কিম্বা আদালতের আজ্ঞামত আমীন দিতে না পারিলে এমত ব্যক্তিকে সরবরাহকারের কর্ম্ম নিযুক্ত করিতে হইবে না। কেবল জিলার অজ সাহেব অনুমতি দিলে নিযুক্ত কৰা যাইতে পারিবে।

সপ্তম। জিলার আদালতভিৱ অন্য আদালত দ্বাৰা সম্পত্তি সরবরাহকারের অধীন কৰা গেলে কিম্বা সরবরাহকার নিযুক্ত হইলে জিলার আদালতের অজ সাহেবের নিকট সেই আজ্ঞার ও নিয়োগের কথা রিপোর্ট করিতে হইবে। তিনি সম্মত না হইলে ঐ আজ্ঞামতি বা নিয়োজক আদালতকে আপনাৰ

such disapproval to the Court making such order or appointment; and if such Court shall not satisfy the District Judge thereupon, the Judge should report the matter for the information of the High Court.

VIII. Whenever application is made by subsequent or other judgment-creditors for the attachment and sale of property already under management, the Court should call upon the judgment-debtor to show cause why such property should not be sold, and to give notice of such application to all previous attaching creditors; and unless it can be shown that, regard being had to all execution claims upon the property, or against the judgment-debtor, the management can still be properly continued, such property ought then to be brought to sale,—the earliest attaching creditor being of course entitled to the benefit of Section 270.

IX. Any execution-creditor who has attached the property under management may, at any time, apply to the Court to put an end to the management, and such application should be duly considered.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SOUTTAR,
Officiating Registrar.

No. 20.

To all District Judges and Judicial Commissioners,—
(dated Calcutta, the 18th July 1871.)

At the instance of His Excellency the Governor General in Council, the High Court requests all District Judges and Judicial Commissioners to submit to this Office, in the form appended hereto, returns of duty levied on Probates and Letters of Administration granted under Part XXXI of Act X of 1865, and Certificates issued under Act XXVII of 1860.

2. The statistical information required for these returns should be preserved, in registers opened for that purpose, from the 1st July 1871, and the first return should embrace the six months ending with December of the current year. Subsequent returns should be annual.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Officiating Registrar.

Government Gazette, 1st August 1871.]

অসমতি জানাইবেন। ও সেই আদালত যদি তত্ত্বালয়ে জিলার জজ সাহেবের স্বীকৃতি না আছান, তবে জজ সাহেব হাই কোর্টে জাত করিবার নিষিদ্ধ সেই কথা রিপোর্ট করিবেন।

অষ্টম। সম্পত্তি সরবরাহকারের অধীন করা গেলে পর যদি পক্ষটি ডিক্রীপ্রাপ্ত মহাজনের অধীন সেই ডিক্রীমত অন্য মহাজনেরা সেই সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় হইবার প্রার্থনা করেন, তবে আদালত ডিক্রীমত থাতককে সেই সম্পত্তি বিক্রয় না করিবার কারণ দেখাইতে আজ্ঞা করিয়া পূর্ব ক্রোককারি সকল মহাজনকে এই দরখাস্তের মোটিস দিবেন। এবং ডিক্রীমতে এই সম্পত্তির উপর কিম্ব ডিক্রীমত থাতকের উপর যত টাকার দাওয়া থাকে তদিবেচলার এই সরবরাহকারের কার্য থাকিলেও ব্যাঘাত নাই ইহা দেখান না গেলে সেই সম্পত্তি বিক্রয় কর। উচিত। বে মহাজন অথব থাকে ক্রোক করিলেন তিনি ২৭০ টাকার বিধানমত উপকার পাইবার স্বত্ত্বাল।

নবম। ডিক্রীমত যে মহাজন সরবরাহকারের অধীন সম্পত্তি ক্রোক করেন তিনি আদালতে কোন সময়ে এই সরবরাহকার্য উঠাইয়া দিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। ও তাহার প্রার্থনার উপযুক্তরূপে বিবেচনা হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকরণে,

ডবলিউ এম স্ট্রট্র,

একটিং রেজিস্ট্রার।

২০ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশ্যাল কমিশ্যুন্স স্বীকৃত।
কলিকাতা ১৮৭১ সাল ১৩ জুলাই।

মন্ত্রসভাধৰ্মিত মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনুরিল সাহেবের আদেশাবৃন্দারে হাই কোর্টের সাহেবেরা সকল জিলার জজ সাহেবকে ও জুডিশ্যাল কমিশ্যুন্স সাহেবকে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। ১৮৬৫ সালের ১০ আইনের ৩১ অধ্যাবস্থতে উইলের অব্যাপক ও অব্যাপক নিরূপণাধিকারিত্বপত্তি দিয়া এবং ১৮৬০ সালের ২৭ আইনমতে সর্টিফিকেট দিয়া তাহার। যত টাকা টাক্কা আদায় করেন এই আফিমে নিম্নলিখিত পাঠে তাহার রিটেন বৎসর ২ মিতে হইবে।

২। উক্ত রিটেনে যে সকল জামিবার অভিপ্রায় থাকে ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি তাহার এক রেজিস্ট্রী বহী রাখিতে হইবে। অথব রিটেনে এই বৎসরের ডিসেম্বর মাসের অবসানপর্যন্ত ছয় মাসের কথা লিখিতে হইবে। তাহার পর সেই রিটেন বৎসর ২ মিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকরণে,

ডবলিউ এম স্ট্রট্র,

একটিং রেজিস্ট্রার।

Probates and Letters of Administration and Certificates issued in the District of

DECLARED VALUE OF ASSETS OF ESTATE.	Number of Probates or Letters of Administration with Will annexed.	Amount of Court fees paid.	Number of Letters of Administration without Will annexed.	Amount of Court fees paid.	TOTAL.	Number of Probates, Letters and Certificates issued under Act XXVII, of 1869.	Amount of Court fees paid.	Number of Letters of Administration cancelled and fresh letters issued in lieu of the original.	REMARKS.

অনুক্ত জিলায় উইলের যে প্রমাণপত্র ও দ্রবানিকপণাধিকারিত্ব পত্র ও স্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহার রিটণ।

মহালের উপর স্বত্ত্বাধিকারী মূল্য।	উইলের সঙ্গে যত খুচির ঔষধ- ণ পত্র ও দ্রবানিকপণাধি- কারিত্ব পত্র দেওয়া যায়।	যত টাকা আদালতের কী গ্রাম। গোল।	উইল ভিল যত খুচির দ্রবা- নিকপণাধিকারিত্ব পত্র দে- ওয়া যায়।	যত টাকা আদালতের কী গ্রাম। গোল।	১৮৬০ সালের ২৭ আইনমত যত খুচির স্টিফিকেট দে- ওয়া যায়।	যত টাকা আদালতের কী গ্রাম। গোল।	গ্রামান্বাদের ৫ এ- কের ও স্টিফিকেটের সংখ্য।	যত টাকা আদালতের কী দেওয়া গোল।	যত খুচির দ্রবানিকপণাধি- কারিত্ব পত্র ও স্টিফিকেট দেওয়া যায়।

No. 22.

To all Courts of Small Causes,—(dated Calcutta, the 18th
July 1871.)

All Judges of Courts of Small Causes, subject
to the control of the High Court, under Section
4, Act XI of 1865, are hereby directed to carry
out in their Courts the provisions of Circular
Order No. 18, dated the 23rd June 1870, as far as
they may be applicable.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SCOTTAR,
Officiating Registrar.

২২ সন্ধি।

কুচি মোকদ্দমার আদালতের সমস্ত জজ সমীক্ষে হু।

কলিকাতা। ১৮৭১ মাল ১৮ জুলাই।

কুচি মোকদ্দমার আদালতের যে সকল জজ ১৮৬৫
সালের ১১ আইনের ৪ মার্চ মাত্রে হাই কোর্টের কর্তৃতা-
ধীন থাকেন তাহারদের প্রতি এই আদেশ হইল।
১৮৭০ সালের ২৩ জুনের ১৮ নং সরকারী অর্ডারের
বিধান তাহারদের আদালতে যত মূল প্রচলিত হইতে
পারে অচলিত করেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্কটার,
একটি বেঙ্গলী ট্রান্সলেটর।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

Orders by the Lieutenant-Governor
of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1073R.

APPOINTMENTS.

The 20th July 1871.—Mr. William Shaw Rochfort Davies to officiate as Deputy Commissioner of Julpigooree, in the Fourth Grade, during the absence, on privilege leave, of Lieutenant Edward Gordon Lillingston, or until further orders.

Mr. David Miller Barbour to be an Assistant Magistrate and Collector of Shahabad, and to have charge of the Sub-division of Buxar, during the absence, on leave, of Mr. John Scobell Armstrong, or until further orders. Mr. Barbour will officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 22nd July 1871.—Mr. George Toynbee, Assistant Magistrate and Collector, Cuttack, to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the afternoon of the 15th instant.

Mr. W. B. Livingstone officiated as a Professor in the Dacca College, during the absence, on leave, of Mr. Frederick James Rowe, B.A.

Mr. John Barlow, Assistant Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Mudhoobunee, in Tirhoot.

Mr. William Henry Grimley, B.A., to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Backergunge, in the Second Grade.

Baboo Ishree Persad, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, lately on special duty, is transferred to the Patna Division.

The 26th July 1871.—The Lieutenant-Governor pleased to appoint is the following gentlemen to form a Committee in the Lower Provinces of Bengal to make arrangements in connection with the International Exhibition to be opened at Kensington on the 1st of May 1872, viz.:—

Mr. J. A. Crawford, c.s. .. President.

Baron Dowleans	..	}	Members
Mr. W. Stalkirt	..		
Baboo Digumber Mitter	..		
Mr. F. Wyman	..		

Khaja Abdool Gunny, c.s.i. ..

Mr. H. H. Locke .. { Member and
Hony. Secy.

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও অন্যান্য ডিপার্টমেন্ট।

১০৭০R. নম্বর।

নিরোগ।

১৮৭১ সাল ২০ জুনাই।—লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত এন্ড-রোড গজল লিলিংটন সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা মা হওন পর্যাপ্ত শ্রীযুক্ত উলিয়ম শা রচফট ডেবিস সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডেবিস মিলব বারবর সাহেব শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আমিস্ট্রান্ট হস্টিলেন এবং শ্রীযুক্ত জান স্কোবেল আর্ম্সট্রং সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা মা হওন পর্যাপ্ত বক্সার শাখাখণের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। শ্রীযুক্ত বারবর সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২২ জুনাই।—কটকের আমিস্ট্রান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত জর্জ টুরন্বি সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ফ্রেড্রিক জেমস রো, সাহেব এব, এ, ছুটী গ্রহণ করিলে তাহার অনুপস্থানকালে শ্রীযুক্ত ডেবিলিউ বি লিলিংটন সাহেব চাকা কালেজের অধ্যাপকের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত উলিয়ম হেলি প্রিমলি সাহেব, বি, এ, অন্য আজ্ঞা মা হওন পর্যাপ্ত হিতৌষ শ্রেণীমতে বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

সম্প্রতি বিশেষ কর্ম নিযুক্ত মুস্তেরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ইশ্বরীপ্রসাদ বাবু পাটনাখণে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৫ জুনাই।—১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখে কেনিসিংটনে ভিস্ট দেশের প্রস্তুত জ্বর্যাদির প্রদর্শন খোলা যাইবে। তৎসংক্রান্ত নিয়ম করণার্থে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মিস্ট্রিলিখিত মহাশয়-দিগকে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের কমিউনিস্কুল নিযুক্ত করিবেন।

শ্রীযুক্ত জে, এ, ক্রাফর্ড সাহেব, সি, এস, ম্যাজিস্ট্রেট	ম্যাজিস্ট্রেট
” বারব ডোলিঙ্গ সাহেব	..
” ডেবিলিউ টালকার্ট সাহেব	..
” বাবু দিগন্ধুর মিত্র	..
” এফ ওয়াইম্যান সাহেব	..
” খাজা আবদুল গফি, সি, এস, আই	..
” এচ এচ লক সাহেব	বেস্ট ও অন্যান্য ম্যাজিস্ট্রেট স্টার্ট

LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd June 1871.—Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee, Special Sub-Registrar of Furreedpore, for seven days, from the 31st May to the 6th June 1871, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 20th July 1871.—Lieutenant Edward Gordon Lillingston, B.A., Officiating Deputy Commissioner of Julpigooree, for three months, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 25th instant, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave.

Mr. John Scobell Armstrong, Assistant Magistrate of Buxar, for three months, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved.

The 22nd July 1871.—Baboo Omoollo Churn Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector at Jehanabad, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 25th July 1871.—Baboo Uma Churn Gangooly, Deputy Magistrate and Deputy Collector at Baraset, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the 1st proximo, or any other day within one month of that date on which he may take the leave.

NOTIFICATIONS.

The 24th July 1871.—The services of Mr. William Henry Verner, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, are placed temporarily at the disposal of the Government of India, in the Financial Department.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 22nd July 1871.—The following Note by His Honor the Lieutenant-Governor, under date the 21st July 1871, is published for general information :—

I would have it made a qualification for the Subordinate Executive Service that candidates should be able to ride. It is of immense importance that a sub-divisional officer should, for example, be able to go out ten or fifteen miles before breakfast, and make a judicial precognition into the circumstances of a murder,—the body, the blood, the scene of the struggle, and so on,—without interfering with his regular work for the day; and in very many of the duties of an executive officer such activity is required. Riding should therefore be added to the obligatory subjects of examination, and I will thank the Committee now sitting to arrange this.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগস্ট।]

ছুটী।

১৮৭১ সাল ২২ জুন।—ফরিদপুরের বিশেষ সর-
বেজিঞ্চার শীযুত বাবু ভগবতীচরণ চট্টাপাথ্যার অচি-
ক্রিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে ১৮৭১
সালের মে মাসের ৩১ তারিখঅবধি জুন মাসের ৬
তারিখপর্যন্ত মাত দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২০ জুন।—জনপাইগুড়ির একটি
ডেপুটী কমিশনার লেপেটেন্ট শীযুত এডওয়ার্ড গর্ডন
লিলিংস্টন সাহেব, বি, এ, এই মাসের ২৫ তারিখঅবধি
অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী
গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের
ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গারের আসিস্টেন্ট শাজিঞ্চেট শীযুত জান স্কো-
বেল আর্ম্বেং সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি
কর্ম্মের ভারাপূর করেন সেই তারিখঅবধি চিহ্নিত
কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে তিন মাস
ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২২ জুন।—জাহানাবাদের ডেপুটী
শাজিঞ্চেট ও ডেপুটী কালেক্টর শীযুত বাবু অমূল্যচরণ
মলিক ফিলানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২২
ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তৃতী মাস ছুটী
পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৫ জুন।—বারামতে ডেপুটী শাজি-
ঞ্চেট ও ডেপুটী কালেক্টর শীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গে-
পাথ্যার এই মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর
এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই
তারিখঅবধি ফিলানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৫
সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন
মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৪ জুন।—২৪ পরগনার আসিস্টেন্ট
শাজিঞ্চেট ও কালেক্টর শীযুত উলিয়ম হেনরি বর্গর
সাহেব ফিলানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে তারতবর্তীর গবণ-
মেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ভাষ্মসন।

বঙ্গদেশের গবণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

১৮৭১ সাল ২২ জুন।—মান্যবর শীযুত লেপেট-
মেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২১
তারিখে এই মন্তব্য কথা লিখিলেন। তাহা সাধারণের
জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

রাজকার্য্য সম্বাদনের অধ্যক্ষ পদাকাজিকদের সেই ২
পদ থারেণের যোগ্য গুণের মধ্যে তাঁহারদের অধীনে-
হুণে পুটু অন্যতর গুণ বলিয়া ধরিতে ইচ্ছুক আছি।
শাস্ত্রাখণ্ডের অধ্যক্ষ আভরাহারের পুরৈ ও আভা-
হিক কর্ম্মের ব্যাপারে না করিয়া ধোড়ার উপর চার্ডিয়া
দশ পদের মাইল গমনপূর্বক হত্যা ব্যাপারের বিচার
করিবার পূর্বানুস্কান লইতে পারিলে, অর্থাৎ শব, শু
রুক্ত ও হাতাহাতি করিবার স্থান প্রস্তুতি দেখিয়া আ-
সিস্তে পারিলে অনেক ফল দর্শিবে। কর্ম্মের ভিত্তি
অংশেও তাঁহারদের সেই প্রকারে ব্যায়ামশীল হওয়া
আবশ্যিক। অতএব পরীক্ষার অন্যতর বিষয়ের মধ্যে
অশ্বারোহণে পট্টার পরীক্ষা হইবে। যে কমিটি
পরীক্ষার্থ বিষয় নির্ণয় করিতে অধিবিষ্ট আছেন
তাঁহারা এই বিষয়েরও নির্যম করিবেন।

রিবর্স ভাষ্মসন।

বঙ্গদেশের গবণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

SEPARATE REVENUE.
(STAMPS.)

No. 2004.—The 14th July 1871.—In exercise of the power vested in him by Section 35 of "The Court Fees' Act, 1870," the Governor General in Council is pleased to remit in the whole of British India the fees chargeable under Schedule I., Article 11 of the said Act, in respect of probate of wills or letters of administration in so far as such wills or letters of administration relate to property which a deceased person was possessed of or entitled to, not beneficially, but as a trustee for any other person or persons.

Provided that this remission shall not extend to cases in which a trustee has the power of appointing or otherwise conferring a beneficial interest in the trust property.

RIVERS THOMPSON,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 709J.

APPOINTMENTS.

The 20th July 1871.—Mr. William Shaw Rochfort Davies, who has been under separate orders of this date, appointed to officiate as Deputy Commissioner of Julpigooree, will also officiate as Subordinate Judge of that District.

The 21st July 1871.—Baboo Kanyé Persad Bose to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maheegunge, in Rungpore.

Baboo Amrita Lal Pal, B.L., additional Moonsiff of Busceerhaut, in the 24-Pergunnahs, to officiate as additional Moonsiff of Satkhirah, in the same District, until further orders.

The 22nd July 1871.—The following gentlemen are appointed, under Section 3, Act II. of 1869, to be Justices of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.—

Mr. Robert Douglas Hare.

„ Charles Frederick Manson.

The 24th July 1871.—Dr. Richard Henry Curran to be a Municipal Commissioner for the town of Gowhatta.

Mr. John Whitmore to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Chittagong.

Surgeon-Major Arthur James Payne, M.D., to officiate as Sanitary Commissioner for Bengal, in addition to his own duties as Superintendent of the Lunatic Asylums at the Presidency.

[Government Gazette, 1st August 1871.]

স্বতন্ত্র পাঁজৰ।

কঠিন।

১০০৪ বছর।—১৮৭১ সাল ১৪ জুলাই—আদালতের রাজ্যবিশ্বাসক ১৮৭০ সালের আইমের ৩৫ ধারামতে মন্ত্র-সভাধিক্ষিত শ্রীযুত গবর্নর কেবেরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা পদত্ব হইয়াছে তদন্মুগারে তিনি এই আজ্ঞা করিলেন। এই আইমের ১ তফসীলের ১১ প্রকরণমতে উইলের প্রমাণ-পত্র বা জর্যবিকলগাধিকারিতপত্রের জন্মে যে কী আদায় হইতে পাবে, মত ব্যক্তির অধিকার বা অবহের যথে যে সম্পত্তি তাহার বিত্তের উপকারের বিমিত বা হইয়া আব্য ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের পক্ষে যজ্ঞস্থলগ থাকে সেই সম্পত্তিসম্পর্কে এই প্রমাণ পত্রের বা জর্যবিকলগাধিকারিতপত্রের সেই কী লাগিবে বা এই বিধি ব্রিটিশীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাহৎ দেশে প্রচলিত হইবে।

পরক্ষ যদি ব্যাসধারি ব্যক্তি এই ব্যাস সম্পত্তিতে কেব্য উপকারিত্বক স্বার্থ বিজগণ বা প্রদান করিতে সক্ষম হয়, তবে এই বিধি খাটিবে বা।

রিবজ্ঞ ভাবসম,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ও পলিটিকল ডিপার্টমেন্ট।

৭০৯J বছর।

নিরোগ।

১৮৭১ সাল ২০ জুলাই।—শ্রীযুত উলিয়ম শা রচফর্ট ডেবিস সাহেব অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে জলপাইগুড়ির ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্ম কঠিনার্থে নিযুক্ত হইলেও এই জিলার সর্বান্বিত জজের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু কানাই প্রসাদ বসু বঙ্গপুরের অন্তর্গত মাহিগঞ্জের দাতব্য স্বেধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটের আডিশ্যানল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল পাল, বি, এল, অব্য আজ্ঞা বা হণ্ডল পর্যান্ত এই জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরার আডিশ্যানল মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

১৮৭১ সাল ২২ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শ্রীযুত লেগেটেমেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শাস্তিরক্ষার্থ জকিদের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত রবের্ট ডগলস হেয়ের সাহেব।

„ চার্লস ফ্রেডেরিক মানসন সাহেব।

১৮৭১ সাল ২৪ জুলাই।—ডাক্তর শ্রীযুত রিচার্ড হেনরি করেন্স সাহেব গোহাটী নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত জন উইট্টোর সাহেব চট্টগ্রাম নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনরদের অতিরিক্ত সভাপতি হইবেন।

সর্জন-মেজর শ্রীযুত আর্থর জেমস পেন সাহেব, এম, ডি, রাজধানীস্থ ক্লিপ ব্যক্তিদের আশ্রয় বাসির স্পর্শ-টেক্সেটের কর্মান্বিত বঙ্গদেশের স্বাস্থ্যরক্ষার কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th July 1871.—Baboo Grish Chunder Ghose, Officiating First Subordinate Judge of Hooghly, for one month, from the 16th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 22nd July 1871.—Mr. John Frederick Browne, Officiating District and Sessions Judge of Bhaugulpore, for three months, under Section XIX. of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 18th instant, the date on which he was relieved of the Judge's Office at Bhaugulpore.

The 24th July 1871.—Mr. Francis Thomas Platts, of the Police, is allowed the usual preparatory leave of absence, to enable him to rejoin his appointment on his return from leave to England.

Sub Assistant Surgeon Judoonath Ghose, of the Satkhirah Charitable Dispensary, for six months, from the 6th ultimo, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 20th July 1871.—Mr. George Robert King Meares, Assistant Superintendent of Police, Raneegunge, having returned to duty on the 27th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under the orders of the 11th May last is cancelled.

The 21st July 1871.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. James Alexander Crawford of his appointment as a Justice of the Peace for the Town of Calcutta.

Mr. Henry Augustus Coombs, of the Bengal Police, reported his departure from India on board the *City of Oxford* on the 2nd instant.

The 24th July 1871.—Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, Mymensingh, is permitted to avail himself of his privilege leave from the afternoon of the 8th instant, instead of from the 4th ultimo, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 7th June 1871.

S. C. BAYLEY,
Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th July 1871.—In continuation of the Notification dated the 3rd March 1869, and published at pages 390 and 391 of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, it is hereby notified that under the provisions of Act VI. (B.C.) of 1868, the villages of Amtoli Bander, Ekampore, and Nobigunge, on the east bank of the river Lukhya, will be included in the town of Narain-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ১ আগস্ট।]

ছুটি।

১৮৭১ সাল ১৯ জুন ই—ভগুলীর একটিৎ প্রথম সর্ব-ডিমেট জজ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ১৬ তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২২ জুন ই—ভাগলপুরের একটিৎ ডি-ক্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত জান ফেডের ব্রোগ সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখে অন্য সাহেবের হস্তে ভাগলপুরের কার্য অন্ত করিয়া মেই তারিখঅবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৯ ধারামতে তিনি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭১ সাল ২৪ জুন ই—পোলীসের শ্রীযুত মুক্তিসন্ধি তামস প্রাটস সাহেব ইঙ্গলণ্ডের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া স্বীয় কর্ম পূর্ণাধীন করিতে পারিবার নিমিত্তে প্রক্ষত হওন্নার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

সাতক্ষীরার নাতব্য শ্রী ধালয়ের সর-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যত্ননাথ ঘোষ অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে গত মাসের ৬ তারিখ-অবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২০ জুন ই—রাণীগঞ্জের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিনেটেণ্ট শ্রীযুত অর্জ রবট কিং মির্স সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে গত মে মাসের ১১ তারিখের আজামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭১ সাল ২১ জুন ই—শ্রীযুত জেমস আলেক-জন্স ক্লার্ক সাহেব কলিকাতা নগরের শাস্ত্ররক্ষার্থ অফিসের পদ ত্যাগ কর্ণার্থে যে পত্র অর্পণ করেন শ্রীযুত লেপেটেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা প্রাপ্য করিয়া হইতে পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের পোলীসসংক্রান্ত শ্রীযুত হেনরি আগন্তস কুম্বস সাহেব এই মাসের ২ তারিখে সিটি অফ অক্স-ফর্ড নামক জাহাজে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত বিপোক করেন।

১৮৭১ সাল ২৪ জুন ই—মহমুরসিংহের পোলীসের ডিপ্রিক্ট সুপারিনেটেণ্ট শ্রীযুত হেনরি মাসসওয়েল রাইলী সাহেবকে যে অন্যান্য দেশে যাওয়া যায় ১৮৭১ সালের জুন মাসের ১৩ তারিখের বাজলা গেজেটের জ্ঞাপনপত্রামূলকে তিনি গত মাসের ৪ তারিখে তাহা না লইয়া এই মাসের ৮ তারিখঅবধি লইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

এস, সি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিৎ মেকেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২৭ জুন ই।—১৮৬৯ সালের মার্চ মাসের ৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন গ্র মাসের ১৬ তারিখের বাজলা গেজেটের ৩৪২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদন্ত-রিক্ত ইংরাজে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইলের বিদ্যামতে লাক্ষ লক্ষীর পূর্ব ভট্টশ আমতলি বন্দর ও ইকামপুর ও নবীগঞ্জ আম ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখঅবধি নারায়ণগঞ্জ নগর ভুক্ত হইবে। এই আমের উত্তর সীমা নও-

unge from the 1st August 1871. They are bounded on the north by the dry bed of the khal between Noadda and Nobigunge; on the south by Tribini khal; on the east by old Bander and Koosagram and Nilgaon; and on the west by the river Lukhya.

It is further notified that from the 1st August 1871, and under the provisions of Act VI. (B.C.) of 1868, the villages of Hajigunge, Khanpoor, Makarba, on the west bank of the river Lukhya, will be included in the town of Naraingunge. They are bounded on the north by Patantoli and Godnailgram; on the south by the main road of Naraingunge and the present town; on the east by the river Lukhya; and on the west by Ailgram and Kallyagaon.

It is further notified that from the 1st August 1871, and under the provisions of Act VI. (B.C.) of 1868, the villages of Roshanbag, Baboorail, Amhatta, and Paikpara, on the west bank of the river Lukhya, will also be included in the town of Naraingunge. They are bounded on the north by the main road; on the south by the old bed of the river Burigonga; on the east by the dry bed of a khal and the present town; and on the west by Deobhog and Koshipore.

Under section 82 of Act VI. (B.C.) of 1868, the provisions for the regulation of conservancy or of local improvement contained in Schedule K annexed to the Act will also be extended to the town of Naraingunge from the 1st August 1871.

S. C. BAYLEY,
Off. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th July 1871.—With reference to the Government Notification of the 20th February 1871, published at page 417 of the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, vesting Moonsiffs at the stations therein specified with the powers of a Judge of a Small Cause Court, for the trial of suits cognizable by such Courts up to the limit of Rs. 50, it is hereby declared that the Lieutenant-Governor is pleased to withdraw the said powers from the Moonsiffs of Alipore and the following stations at which there is another officer already exercising the powers of a Small Cause Court. The stations which will thus be excluded from the operation of the above cited Notification are Patna, Arrah, Beauleah, Berhampore, Midnapore, Alipore, Burrisaul, and Furreedpore.

[*Government Gazette, 1st August 1871.*]

যাদা ও নবিগঞ্জের মধ্যবর্তী খালের শুক খাত, দক্ষিণ সীমা ত্রিবেণী খাল, পুরসীমা পুরাতন বন্দর এবং কুআম ও নৌলগাঁ, পশ্চিম সীমা লাঙ্কানদী।

আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের বিধানমতে লাঙ্কা নদীর পশ্চিম তট হাজিগঞ্জ ও খাঁপুর ও মাকাৰা গ্রাম ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি নারায়ণগঞ্জ নগরভূক্ত হইবে। ঐ ২ গ্রামের উত্তর সীমা পাটানটুলি ও গোদানাইল গ্রাম, দক্ষিণ সীমা নারায়ণগঞ্জের প্রধান পথ ও পুর্ব মন্দির নগর, পুর্ব সীমা লাঙ্কা নদী এবং পশ্চিম সীমা আইল গ্রাম ও কল্যাণী।

আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের বিধানমতে লাঙ্কানদীর পশ্চিমতট রোশানবাগ, বাবুরাইল, আমছাটা ও পাইকপাড়া গ্রাম ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি নারায়ণগঞ্জ নগর ভূক্ত হইবে। ঐ ২ গ্রামের উত্তর সীমা প্রধান পথ, দক্ষিণ সীমা বুড়িগঙ্গা নদীর পুরাতন খাত, পুর্ব সীমা খালের শুক খাত ও পুর্ব মন্দির নগর, ও পশ্চিম সীমা দেব ভোগ কল্পনুর।

১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের K তফসীলে নগর ও স্থান সৌষ্ঠব করণের যে বিধান আছে তাহা উক্ত আইনের ৮২ ধারামতে ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি নারায়ণগঞ্জ নগরেও প্রচলিত করা যাইবে।

এস, মি, বেলি।
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেক্সেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ১৯ জুলাই।—গবর্নমেন্টের ১৮৭১ সালের ২০ ফেব্রুয়ারির যে জাপনপত্র ঐ মাসের ২৮ তারিখের রাজ্য গেজেটের ৪০৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তত্ত্বালিখিত স্থানের মুনসেফদের প্রতি এই ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছিল যে তাহারা ৫০ টাকা সীমাপর্যন্ত কুচ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার বিচার করিবার জন্মে। সেই আদালতের জজের ক্ষমতা প্রাপ্ত হন। তত্ত্বালিখিত এতেক্তমে এই আজ্ঞা হইল, আলিপুর-অভূতি নিম্নলিখিত স্থানে কুচ মোকদ্দমার আদালতের ক্ষমতামতে কর্মচারি অন্য কর্মকারক আছেন, অতএব শ্রীযুক্ত লেপ্টেমেন্ট গবর্নর মাহের ঐ ২ স্থানের মুনসেফদের সেই ক্ষমতা উহিত করিয়াছেন। পাটলা, আরা, বোয়ালিয়া, বছরমপুর, মেদিনীপুর, আলিপুর, বরিশাল, ফরীদপুর এই ২ স্থানে পুরোকৃত আপনপরের বিধান চলিবে না।

The stations at which the Moonsiffs will continue to exercise the powers vested in them under the Notification of the 20th February, are named in the margin. It must be clearly understood that

Gya, Chuprah, Mooteeharee, Purneah, Bograh, Dinaugore, Maldah, Rungpore, Burdwan, Bancoorah, Sooree, Mymensingh, Pubna, Chittagong, Bullooh, Comillah, Balasore, Pooree, Seraj-gunge, Nattore, Culna, Cutwa, Baraset, Khoolna, and Ramporehaut.

at each of these stations the powers in question shall be exercised only by the regular Moonsiff of the station for the time being, and not by any additional Moon-siff or Moonsiffs.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1871.—Under Section 9 of Act VII. (B.C.) of 1865, (an Act for the regulation and supervision of public slaughter-houses,) the Lieutenant-Governor authorises the extension, from the 1st August 1871, of the provisions of Sections 1, 2, 5, 6, 7, and 8 of the said Act to the town of Monghyr.

The limits of the town for the purposes of the said Act will be the same as those defined for the operation of the District Municipal Improvement Act III. (B.C.) of 1864.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd July 1871.—It is hereby notified that the Nassirnugger Sub-division, in the district of Tipperah, will in future be called the Brahmunbarriah Sub-division.

S. C. BAYLEY,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

No. 235.

CIVIL BUILDINGS.

The 25th July 1871.

Notification under Section 4 of Act X. of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the erection of a new Telegraph Office at Atcheepore, in Mouzah Atcheepore, Pergunnah

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭১। ১ আগস্ট ।]

যেই স্থানের মূলমৈফেরা ২০ ফেব্রুয়ারির সেই জাতি-পন্থের অন্তর্ভুক্ত করিতে থাকিবেন পুরণিয়া, বঙ্গড়া, দিঘাজ-পুর, মালদহ, রঞ্জপুর, বৰ্জ-মাৰ, বাঁকুড়া, শিউড়ী, মহ-মুমসিংহ, পাৰমা, চট্টগ্রাম, বলুয়া, কুষ্টিয়া, বালেশ্বৰ, পুরী, দেৱাজগাঁও, ঘাটোৱা, কালমা, কীটওয়া, বারাসৎ, খুলবা, রামপুরহাট।

পুরণিয়া, কুষ্টিয়া করিবেন সেই ক্ষমতামুক্ত মূলমৈফ হল কেবল তাঁহাদ্বারা সেই ক্ষমতামুক্ত করিবেন। অতিরিক্ত মূলমৈফ সেই ক্ষমতামুক্ত করিবেন না।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেজেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২১ জুলাই। শ্রীযুক্ত লেটেচেনেট গবর্নর সাহেব ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের (অর্থাৎ সাধাৰণ কশাইথানাৰ সুনিয়ম ও তজৰিধাৰণ কৰিবাৰ আইনে) ৯ ধাৰামতে ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ১ তাৰিখ অবধি উক্ত আইনের ১, ২, ৫, ৬, ৭, ৯ ও ৮ ধাৰাগুলি মুজেৱনগৱে প্ৰচলিত কৰিলেন।

প্ৰদেশীয় নগৱ সৌষ্ঠব কৰণীয় ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কাৰ্য্যাবৰ্ধে উক্ত নগৱেৰ যে সীমা নিৰ্দিষ্ট হইয়াছে উপৰোক্ত আইনের অভিপ্ৰায়ে সকল কৰণাবৰ্ধে এই নগৱেৰ সেই সীমা হইবে।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেজেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২২ জুলাই।—ত্ৰিপুৰা জিলাৰ অনুৰূপ মসিৱ নগৱ শাখাখণ্ড এই অবধি ত্ৰাঙ্গনবাড়িয়া শাখাখণ্ড নামে থ্যাত হইবে এতদ্বারা ইহা অকাশ কৱণেল।

এস. সি. বেলি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি মেজেটারী।

বঙ্গদেশীয় পৰিলিক ওকৰ্স ডিপাটমেণ্ট।

২৩৫ নম্বৰ।

অটোলিকা বিষয়ক।

১৮৭১ সাল ২৫ জুলাই।

ভাৱতবৰ্দ্ধেৰ গবর্নমেন্টেৰ ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৪ ধাৰামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশেৰ শ্রীযুক্ত লেটেচেনেট গবৰ্নৰ সাহেবেৰ অবগত হইয়াছেৱে যে বালিয়া পংগনাৰ আচিপুৰ মোজায় আচিপুৰেৰ ভূতন টেলিগ্ৰাফ আফিস প্ৰস্তুত কৰণীয় বালিয়া অৰ্থব্যয়ে গবৰ্নমেন্টেৰ ভূমি লওয়া আব

Balliah, District 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 15 beegahs 8 cottahs 10 chittacks, 30 feet of standard measurement, and bounded on the north, south, and east by lands belonging to Baboo Jogesh Chunder Dutt, and on the west by the Government embankment land, is likely to be required within the aforesaid Mouzah Atcheepore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 4 of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C. E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept.

শ্যাক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোকুল কার্বের নিমিত্তে উক্ত আচিপুর মৌজার কল্পিত পরিমাণের স্থানাদিক ১৫০। ৯ ছাটাক ৩০ ফুট ভূমি লেওয়া প্রয়োজন সন্তাবন্ম। উক্ত ভূমির উক্ত দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা বাঁচু যোগেশচন্দ্র মন্তের ভূমি, পশ্চিম সীমা গবর্নমেন্টের বাঁধ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক আছে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেগেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
আজ্ঞাক্রমে,

এচ লেনার্ড সি, ই.
পৰলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের আইন মেকেটোরী।

No. 224

LOCAL.—MISCELLANEOUS.—PUBLIC IMPROVEMENTS.

NOTIFICATION.

The 17th July 1871.

THE following Statement of Works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several districts under the Government of Bengal during the year 1870 is published for general information:—

DISTRICTS.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.
SABUR	Shah, Baboo Bunwareeloll, Roy Bahadoor, of Chuprah.	A travellers' Serai ...	Godna Bazaar, Chuprah ...	1,50,000 0 0
	Baboo Bunwareeloll, of Dur-bhangah.	Re-digging Elliot's tank.	Chuprah ...	13,500 0 0
	Deoraj Sahoy, of Hutwa ...	A tank	Mothoorapore ...	2,125 0 0
	Gujadur Pershad Narain Sing, of Chyenpore.	Ditto	Rampore, Pergunnah Goh	2,000 0 0
SINGHBOOM	Banajee Bhagut Byragee, of Budlootolah.	Ditto	... ...	600 0 0
	Sheeba Sahoo	Ditto	Chyebassah ...	1,500 0 0
BEERBHOOM	Sham Churn Nundee	Ditto	Tamarband ...	100 0 0
	Ramjoy Roy	Ditto	Kookootia ...	1,500 0 0
	Kalichurn Mundle	Ditto	Raotara, close to public road	1,000 0 0
	Anuntololl Mundle	Ditto	Nulhattee ...	700 0 0
	Nundo Gopal Banerjee	Ditto	Dhero bazar ...	500 0 0
	Madhub Mundle	Ditto	Bagasola ...	400 0 0
	Ramkisto Roy	Ditto	Bandi ...	250 0 0
	Ramessur Roy	Ditto	Abad Nagore ...	200 0 0
	Kanee Khan	Ditto	Boharapore ...	100 0 0
BURDWAN	Tejhunder Chungdar	Ditto	Gooshkurrah Ousgram ...	3,000 0 0
	Atun Sheik	Ditto	Shekarpore ...	1,000 0 0
	Sonatun Roy	Ditto	Kanoo Junction, Bood-Bood	450 0 0
	Tajuddee Mollah	Ditto	Gulsee, ditto ...	150 0 0
HOWRAH	Shamoo Bebee	Cleaned a tank and made a masonry ghat.	Sharangha ...	650 0 0
	Ram Chunder Acharjee	Metalled road ...	Shibtollah, Belloor ...	500 0 0
MIDNAPORE	Tumeezuddin, Moonshee	Repaired cutcha road about a mile and constructing a bridge.	From Dhoolegaree to the field of that village.	300 0 0
	Messrs. Watson and Co.	An embankment ...	Village Koomaree ...	1,500 0 0
	Ditto	Ditto	Village Khaprivangah ...	1,200 0 0
	Hurronarain Chuekerbutty	A tank	Angoonah ...	400 0 0
TIPPERAH	Manickram Bera	Ditto	Huria ...	300 0 0
	Hayat Khan Bhina	A tank	Nariabad ...	450 0 0
	Ramgutty Shah	Ditto	Ditto ...	450 0 0